

## Pese a la derrota de España «El Plantío» fue una gran fiesta

España salió derrotada del campo municipal de El Plantío por 1-2 ante Inglaterra en el encuentro de las selecciones sub-21. Un lleno histórico en las instalaciones deportivas, un ambiente de verdadero acontecimiento y un resultado que no mereció el equipo de Luis Suárez. Al frío y la nieve de una tarde auténticamente invernal, se opuso el calor del jugador número 12, en este caso burgalés, que mereció la más alta calificación. En la fotografía Martín Vázquez controlando el balón.

Páginas 58 y 59



## El IPC aumentó en Enero el 0,7 por ciento

La subida del Índice de Precios al Consumo en Enero, del 0,7 por ciento, ha reafirmado las peticiones salariales de los Sindicatos para 1987. La Patronal, por su parte, ha mostrado su preocupación de que el ritmo de aumento se mantenga durante todo el año y el índice de inflación prevista se dispare, lo que ocasionaría que el diferencial de España con Europa aumente.

Tanto la UGT como CC.OO. afirman que las subidas salariales propuestas del 5 al 7 por ciento por la central socialista, y del 7 al 8 por el sindicato de Marcelino Camacho no influirán en la subida de la inflación, tal y como se desprende del incremento registrado en Enero, cuando la mayoría de los convenios todavía no se han firmado.

UGT es optimista y considera que todavía quedan once meses para rebajar un punto la tasa interanual situada en Enero en el 6 por ciento. CC.OO., en cambio, descarta que las previsiones del Ejecutivo para Diciembre del 87 se cumplan y afirma que la inflación rondará en esas fechas el 9 por ciento.

Página 52

## Socialistas y nacionalistas parecen haber llegado a un acuerdo para formar gobierno en el País Vasco

El PNV y el PSE-PSOE ultimaban ayer la formación de gobierno en el País Vasco, acuerdo que se daba por concluido, si bien el portavoz de la comisión negociadora del PNV, Juan Ramón Guevara, anunciaba al término de la reunión mantenida en Ajuria Enea que «todavía hay dificultades y discrepancias para lograr un acuerdo con los socialistas».

Los nacionalistas

vascos iniciaron ayer por la noche la reunión de la Asamblea nacional del partido, en la que ésta debía decidir. En principio, el acuerdo estipulaba la formación de gobierno entre ambos partidos y la nominación de Ardanza como lendakari.

Ayer se conoció además la oferta de Garai-coechea a Benegas para que el PSE-PSOE entrara a formar parte del Gobierno.

Página 16

## El MEC y los estudiantes llegaron a un acuerdo, tras dos meses de movilizaciones

El Ministerio de Educación y Ciencia logró ayer un acuerdo con las organizaciones estudiantiles, sobre el programa de medidas de Enseñanzas Medias presentado por el ministro Maravall, con lo que finaliza un conflicto de dos meses que ha tenido en la calle una acción de fuerza y apoyo de las reivindicaciones planteadas.

El preacuerdo firmado por el Ministerio, el Sindicato de Estudiantes y la Confederación Estatal de Asociaciones de Estudiantes, está pendiente de la firma de la Coordinadora estatal, cuyos portavoces consideraron satisfactorio el contenido y lo someterán a la asamblea del próximo fin de semana.

El acuerdo definitivo, según establece el texto será ratificado en el plazo de una semana por las organizaciones estudiantiles, tras con-

sultar la opinión de sus afiliados y de los estudiantes.

Como consecuencia del acuerdo ha sido creada una comisión de seguimiento, integrada por el MEC y las organizaciones firmantes para velar por el cumplimiento del programa y garantizar la participación activa de los estudiantes, que se reunirá cada dos meses, cuando lo soliciten alguna de las partes.

Otras dos comisiones serán constituidas y el MEC se compromete, según el

acuerdo, a consolicitar a los consejos escolares de los centros de enseñanzas medias que sea revisada cualquier sanción académica impuesta a estudiantes por su participación en las recientes movilizaciones.

«Para un Gobierno de izquierdas, los estudiantes nunca serán adversarios, sino interlocutores». Dijo el ministro también que para el Departamento el acuerdo no supone variar un ápice su política.

Página 17



## Así es la familia burgalesa

Según datos del último censo publicado por el I.N.E., la provincia de Burgos cuenta con más de cien mil familias, con 3,47 individuos por cada núcleo familiar, si bien más de cinco mil personas viven solas.

Hay datos curiosos y otros preocupantes como el descenso demográfico. Un total de más de 170.000 personas están solteros. Las personas inactivas y que dependen de otras son cien mil —según este trabajo referido a 1981— y 83.307 forman la población escolar burgalesa. Por otra parte, también se conoce en este reportaje donde y cómo vive la población burgalesa y qué calidad de vida tiene.

Página 6

### ● Vuelven la nieve y el frío

Página 4

### ● Un historiador dominico también desmiente al B.O.E.

Página 4

### ● Sólo dos Ayuntamientos tendrán que devolver lo percibido por el impuesto de urbana

Página 7

### ● Agro burgalés

Página 14

### ● Seis hinchas británicas detenidos por la Policía

Página 56

Hoy, especial monográfico DB dedicado a

## motor'87

Cuadernillo central

### ● Rodríguez Bolaños dice que debe ser el Estado quien devuelva los incrementos de la Contribución Urbana

Página 15

### ● Delors presentó la nueva Comunidad Económica Europea

Página 55

Día a día

## Cien días del gobernador civil

**M**ANUEL Peláez López ha hecho unas interesantes declaraciones para nuestros lectores y en ellas se contenían algunos elementos informativos de interés, al menos a nosotros nos lo parecen. Como ocurriera con su antecesor, no hubo ninguna dificultad para recoger sus declaraciones y esa facilidad la hacemos pública y la agradecemos, aunque ya es sabido que todo político debe estar a disposición de los administrados y eso es lo que ha hecho la primera autoridad gubernativa de la provincia.

Un matiz de esperanza se adivina en sus manifestaciones. No cabe pensar que están hechas con rentabilidad política, sino respondiendo a una realidad que da el conocimiento y la gestión diaria de las autoridades, instituciones y burgaleses en definitiva. Que se diga que el 20 de Marzo van a empezar las obras del Hospital del Rey nos parece que en este mes de Febrero llena de ilusión el ambiente frío del invierno burgalés. Ojalá se confirme eso y podamos decir al final del año que efectivamente, el proyecto es ya algo que está en marcha como esperanza de una espléndida realización universitaria. No menos positivo es que sepamos que en otoño estará en servicio el pantano, si bien en este caso ya sólo resta desear conocer la fecha, porque suponemos que el gobernador civil sabrá que este es un proyecto de los tiempos del ministro López Rodó y ya ha llovido y ha habido bastantes años de sequía. Lo que Burgos reclama es su entrada en servicio, ya sin más.

Es evidente que lo de la presencia de gitanos en Burgos procedentes de Cataluña es un infundio lamentable y parece ya una intención obstinada que se mantenga en la calle este rumor, aunque no estamos muy de acuerdo con que en la provincia no existen altos niveles de inseguridad. Todo depende de la cantidad para saber a qué se pueden llamar altos niveles, pero tanto en el medio rural como en la provincia, la inseguridad y la delincuencia es evidente y convendría que se diese a conocer con detalle el informe de la Comunidad de Madrid que sitúa a Burgos en quinto lugar para saber qué presupuestos ha utilizado, a fin de poder ratificar o desmentir la gravedad de un problema que a todos preocupa; al gobernador civil, por supuesto.

Año de nieves...

¡Albricias! Este año comenzarán las operaciones de llenado del nuevo embalse del Arlanzón, las obras de adaptación del Hospital del Rey a sede de la Facultad de Derecho, las obras de la Escuela Oficial de Idiomas, y otras muchas cosas más, sin excluir las elecciones locales, autonómicas y parlamentarias europeas. ¿Año de novedades?

Con el artículo que hoy publica DB del historiador dominico P. Ramón Hernández, este investigador salmantino, discípulo del célebre P. Beltrán de Heredia, reafirma su sensibilidad ante los acontecimientos históricos y contemporáneos en una noble reacción al documentado reportaje que nuestro Periódico insertó el pasado domingo, titulado «El burgalés Francisco de Vitoria, en una emisión nacional de sellos de correo» y en el que se recoge el malestar que ha producido en Burgos el error en que ha incurrido el BOE del 13 de Enero al decir que el fundador del Derecho Internacional era vitoriano y no burgalés.

Sin patrioterismos hay que defender verdades históricas sin negar que la

## Quisicosas

Tierra es un pañuelo y que hay seres que desbordan fronteras para erigirse en ciudadanos del Mundo.

Los servicios forestales del Ayuntamiento no esperan al «Día del Arbol» para efectuar sus plantaciones, sin perjuicio de que también lo hagan en la radiante jornada primaveral.

En la plaza de España y sus zonas adyacentes aparecen arbustos de reciente plantación.

No tienen defensas que les protejan. ¿Se librarán de la furia de los gamberros?

Es posible que sí. Son tan débiles los arbolitos que inspiran verdadero respeto en las gentes que conocen el valor de esta palabra y que son los más aunque no puedan librarse de la barbarie como la que ha producido destrozos en los puestos del mercado de abastos de la zona Sur.

En Miranda de Ebro dos dependencias de RENFE estuvieron varios días sin luz eléctrica, la semana pasada, debido a un corte en el suministro.

Sucedió en los locales

del economato y del despacho de agentes.

El hecho no tendría mayor importancia de no darse la circunstancia de que, según nuestras noticias, el corte de luz se produjo por falta de pago.

¿Tan severas son las compañías suministradoras de energía y tan pobre la tesorería de RENFE?

Increíble, increíble.

Bastantes personas se interesan por los locales comerciales del grupo de viviendas «Camino de la Plata» —el que tiene de fachada una línea semejante a la de una plaza de toros—, que serán subastados próximamente por la delegación territorial de la consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio.

En cambio, de momento, no han tenido la respuesta que se esperaba, los locales comerciales que el mismo organismo oficial ha sacado a subasta, del grupo de viviendas «Fuente Nueva» ya que sólo han sido adjudicados (provisionalmente), tres, de los doce de la lista y nueve plazas de garaje de las 81 que comprendía la licitación.

Por lo que hace al «Gru-

po Río Vena», únicamente se han adjudicado dos locales, quedando desierto quince, por falta de licitadores.

Se esperan nuevas convocatorias, para tratar de adjudicar las plazas disponibles.

Tiempo al tiempo.

El nuevo director de TVE Jesús Martín al que se achaca la responsabilidad del aburrimiento de muchos tele-espectadores ha asumido las críticas al contenido de la programación actual, según se desprende de entrevistas que le han hecho varios colegas.

Por ejemplo, ha dicho a Carmen Puyó, de Colpisa, que, a partir de Abril (no puede asegurar desde qué día), «volverá la animación a la noche de los sábados. Habrá un telefilme, un gran programa musical, que no sabemos todavía quién lo presentará, y una serie de misterio. Tres sábados al mes se emitirá «Filmoteca TV» y uno «Cine de medianoche».

El nuevo director de TVE ha anunciado que, en la segunda cadena, desde el próximo trimestre, habrá más películas, más espacios de producción propia y más retransmisiones deportivas. **Martinillos**

### JOVEN

Tu primer coche usado, sin entrada, desde 5.000 pesetas al mes

**AUTOMOVILES FELIX SANTANA**

Eladio Perlado, n.º 12  
☎ 21 50 50

### CUBRE COCHES FUNDAS EXTERIORES VENDO

Todas las marcas nacionales. Tejido interior y plástico exterior. Soldadura electrónica.

FABRICA:

**TOLDOS ARRANZ**

Iturribarría, 5. Bilbao  
☎ (94) 431 47 53

### ACADEMIA DE ENSEÑANZA MUSICAL

Precisa profesional o estudiante últimos cursos para dar clases de música.

Interesados llamar teléfono 22 66 55, de 1,30 a 2 y 6,30 a 7. **ALAS.**

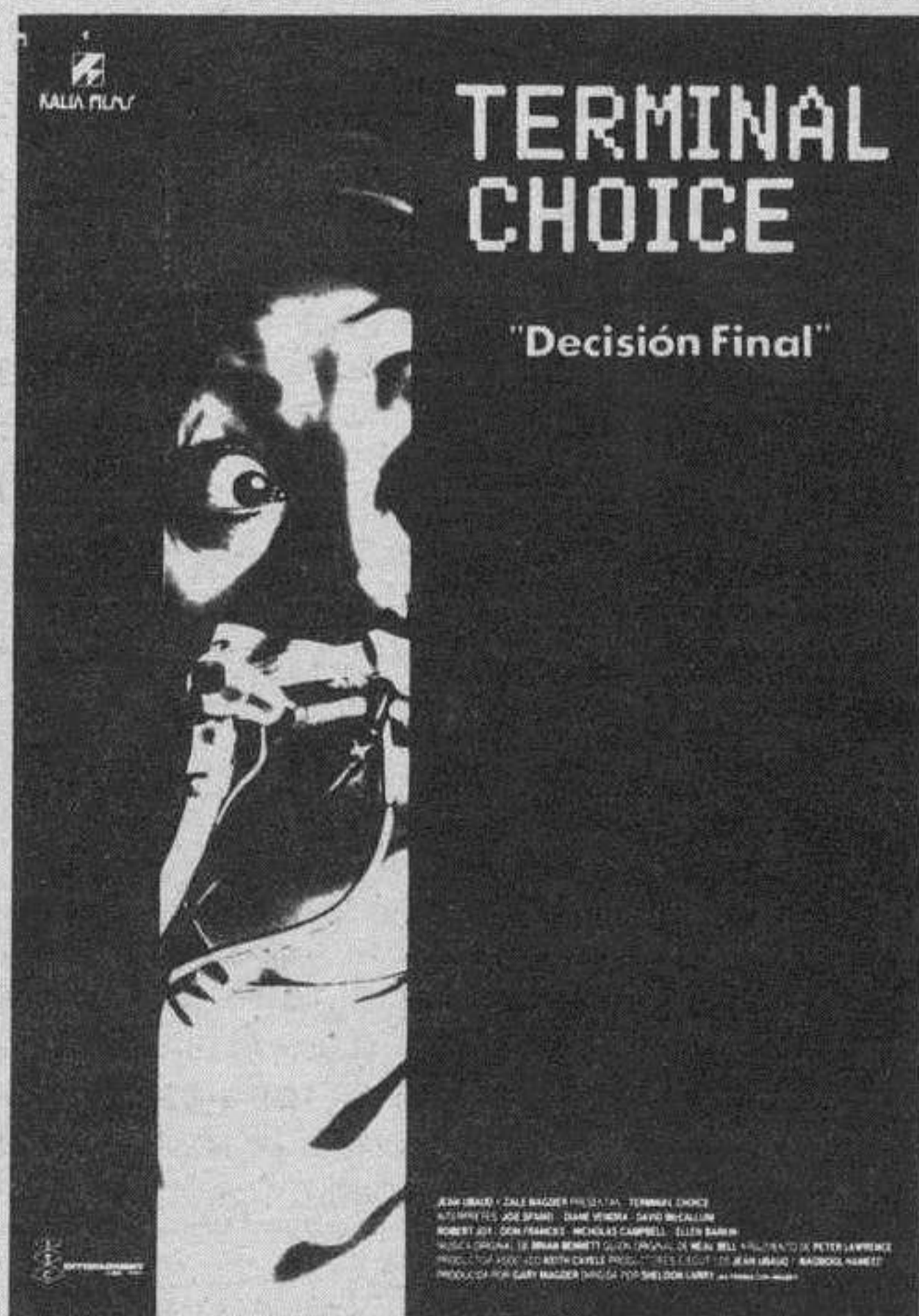
CUIDADO CON TU ORDENADOR...

¡¡PUEDE SER EL ASESINO!!

**TERMINAL CHOICE «DECISION FINAL»**

UN FILM DE ACCION, TERROR Y CIENCIA-FICCION

INTERESANTISIMO!



¡¡HOY, JUEVES!! A las 5,30 - 8 y 10,45

ESTRENO

**GRAN TEATRO**

NO RECOMENDADA MENORES 18 AÑOS

### Retina



**Basamento de un crucero.** — Este es el basamento del crucero del Barrio de Gamonal, que se sitúa ante el templo parroquial. Se han alzado algunas voces que indican que puede estar en peligro su estabilidad, debido al deterioro que puede sufrir la piedra. El tema parece ha provocado reacciones contradictorias. No estaría de más una comprobación para conjurar todo riesgo.

### RESTAURANTE Rincón de España

Seguimos ofreciendo nuestro menú diario

Hoy jueves

Menestra de verduras naturales y entrecot a la pimienta

Totalmente reformado

Nuño Rasura, 11  
Telf. 20 5955

### SE LIQUIDA

POR CIERRE DE EMPRESA DE FABRICANTE DE MAQUINARIA HERRAMIENTA

- Talladoras de engranes.
- Rectificadoras de engranes marca «Niles», modelo 315.
- Rectificadoras universales «Danobat», «Olivetti» y «Jarbe».
- Tornos paralelos usados y nuevos, varias marcas.
- Tornos de control numérico CNC.
- Fresadoras varias marcas y modelos.
- Grúas, polipastos, material de oficina, herramientas, etc.

DIRECCION: CEFERINO BILBAO, S.A. POLIGONO DE BAKIOLA-ARRANCUDIAGA (VIZCAYA). Tfn. (94) 6710612.



## El Banco de Bilbao presentó los resultados altamente positivos del ejercicio 86

Burgos (DB). — A primera hora de la tarde de ayer, directivos del Banco de Bilbao se reunieron con representantes de todos los medios informativos burgaleses para darles cuenta de los resultados del ejercicio de 1986 del Banco de Bilbao que ofrece un balance de crecimiento en rentabilidad. Asistieron el director de la Agrupación de Burgos don Antonio F. Sánchez; don José Antonio Díez Villanueva, subdirector de la Agrupación de Burgos y asesor económico del Banco de Bilbao; don Miguel Angel Cortés, jefe de los Servicios Jurídicos de la Dirección Regional de Castilla, acompañado de altos directivos de la entidad bancaria de Burgos.

Durante el pasado ejercicio el B.B., creció un 23,4 por ciento, pasando de 52.599 millones a 64.925. El crecimiento constante de este margen constituye una característica definitoria del ejercicio, pues pone de manifiesto como ya ocurrió el pasado año, que la elevación de la rentabilidad y el incremento del beneficio de la entidad —el mayor de los

últimos 20 años—, procede básicamente de su negocio ordinario. En cuanto a la inversión crediticia, durante 1986, el Banco de Bilbao mantuvo el ritmo más sostenido de toda la Banca. Al finalizar el ejercicio el volumen de inversión bruta se situó en 1.100.071 millones de pesetas, con un crecimiento interanual del 10,9 por ciento.

El director de la Agrupación de Burgos que el nuevo año se caracterizará como el de la calidad de los servicios marcando una mayor distancia de la óptima alcanzada en el 86. Se dijo que en recursos ajenos es el Banco más cercano a las entidades de ahorro y que entre los servicios el de jubilación está en cabecera de las ofertas que el mercado hace en este tiempo. Se habló de la expansión del grupo, integrado por 55 sociedades y en términos consolidados asciende a 39.212 millones, con incremento del 36,1 por ciento. Otros datos económicos como el beneficio distributable de 18.750 millones se comentaron en la reunión informativa.

## Religión

### Conferencia sobre la dimensión social de la Fe

El Grupo Diocesano de Pastoral Obrera ha organizado para hoy una conferencia sobre «Análisis de la

dimensión social de nuestro pueblo». Será en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal de la calle Santa Casilda 1, a las 7,30 de la tarde.

### El Papa nombra obispo a un burgalés

Ciudad del Vaticano (Efe). — El Papa Juan Pablo II, nombró ayer obispo auxiliar de Oruro, en Bolivia, al Padre Braulio Sáez García, Carmelita Descalzo, confiriéndole el título de la Iglesia obispa de Tacape. Monseñor Sáez García nació en Quintanatoro (Burgos), en 1942.

†  
El novenario de misas, que dará comienzo hoy, jueves, día 19, a las ocho y diez de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, será aplicado por el eterno descanso del alma de  
**LA SEÑORA**  
**Doña Marina**  
**Sebastián de Villalain**  
Que falleció el pasado día 14.  
Q.E.P.D.  
La familia agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

### Agradecimiento

La familia de DOÑA MARINA SEBASTIAN DE VILLALAIN (Vda. del Dr. D. Tomás Asenjo), que falleció el pasado día 14 (Q.E.P.D.), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

†  
LA SEÑORA  
**D.ª Alejandra Cuñado Santidrián**  
Viuda de Florentino González Santidrián  
Falleció en el día de ayer, a los 94 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.  
Q. E. P. D.  
Sus apenados hijos: Luis, Milagros (Vda. de Apolonio Vidal), Domingo, Justino, Asunción y Santiago; hijas políticas: Adela Gómez, Carmen Ramos y Abilia Abad; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia  
Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las doce, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.  
Vivía: C/. Madrid, N.º 27.  
Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».  
Burgos, 19 de Febrero de 1987.

## Se riza el rizo con Francisco de Vitoria

Ramón Hernández, O. P.

Nuestro Periódico se complace en publicar este interesante artículo del historiador P. Ramón Hernández, dominico, del Instituto Histórico O.P., de Salamanca, uno de los discípulos más predilectos del famoso P. Beltrán de Heredia que ha hecho suyas las conclusiones fundamentales de su maestro sobre la naturaleza burgalesa del eximio teólogo y jurista castellano Francisco de Vitoria.

Desde 1953 se creyó definitivamente ser Burgos la patria de Francisco de Vitoria. Ahora se vuelve a negar, y con apariencias de autoridad medieval: lo ha dicho el maestro: lo ha dicho en este caso el Boletín Oficial del Estado. Creíamos que para los hechos históricos no valía «el argumento de autoridad», sino el de la investigación científica.

El dominico Vicente Beltrán de Heredia ha sido el mejor investigador y divulgador de todos los tiempos sobre la vida y la obra de Francisco de Vitoria. El dominico Beltrán de Heredia era de Alava y consideró durante muchos años a Francisco de Vitoria como la gloria más genuina de su tierra: Vitoria. El Padre Beltrán de Heredia defendió, hasta que no pudo más, que Francisco de Vitoria era de Vitoria. Pero llegó ese día en que no pudo realmente más. Un manuscrito de la primera mitad del siglo dieciséis del Archivo Histórico Nacional de Madrid le ofreció el testimonio irrecusable, que le rindió definitivamente: Francisco de Vitoria nació en Burgos. Y humildemente, como todos los buenos sabios, sometió su juicio a la evidencia. Entonces mismo lanzó a los rotativos la noticia: la controversia sobre la patria de Francisco de Vitoria está zanjada;

Burgos es su patria. Después vinieron las conferencias y las publicaciones en revistas científicas. Esto fue en 1953. A partir de esa fecha las voces divergentes callaron y todos los científicos asintieron al hallazgo del dominico Vicente Beltrán de Heredia: Francisco de Vitoria nació en Burgos.

¿Cuál era ese hallazgo? Era el testimonio de un fraile dominico, que convivió con Francisco de Vitoria en el desaparecido convento de San Pablo de esta ciudad, Cabeza de Castilla. El dominico contemporáneo de Francisco de Vitoria y conventual con éste en Burgos, es un hombre muy notable. Se llama fray Antonio de Logroño. Fue Prior, Subprior, Procurador y Cronista del convento dominicano de Burgos. A su convento consagró la vida y la muerte; no debió conocer otro destino que éste. Conoció su convento piedra a piedra y trabajó por él, por su esplendor, con el mayor empeño y con selecto gusto para conseguir una obra de arte. Su obra manuscrita, el «Libro de Fundaciones», es un valioso códice del Archivo Histórico Nacional de Madrid. En este códice, en una testificación de 1534, consta la naturaleza burgalesa de Francisco de Vitoria.

Y ¿por qué se acordó en Febrero de 1534 fray An-



tonio de Logroño de su antiguo conventual fray Francisco de Vitoria? Francisco de Vitoria había salido, recién profeso, de Burgos en 1508, y no antes; esto lo demostró hace años con un nuevo documento encontrado en el citado archivo. Iba a estudiar a París; conseguido el doctorado en Teología, vino al Colegio vallisoletano de San Gregorio como profesor. En 1526 consiguó la cátedra más importante de Teología en la Universidad de Salamanca. A partir de esa fecha vemos vinculado a Francisco de Vitoria hasta su muerte al convento de San Esteban de la ciudad del Tormes.

Y ¿por qué, después de tanto tiempo y tan deshora se acordó el citado cronista de San Pablo de Burgos de su antiguo compañero fray Francisco de Vitoria? La respuesta es un poco humillante para mi convento de San Esteban de Salamanca, un poco sólo, y lo vamos a decir en honor a la verdad. Pues resulta que al convento de Burgos le venía bien una heredad que los frailes de San Esteban de Salaman-

ca tenían cerca de la ciudad Cabeza de Castilla y les cobraron su precio por ella. ¿Tendrán vergüenza los de Salamanca?, protesta fray Antonio de Logroño. Nos han cobrado esta finca, cuando se están aprovechando del trabajo de nuestros mejores frailes. Los dos grandes maestros dominicos de Salamanca, catedráticos de su Universidad, son de nuestro convento de San Pablo de Burgos: fray Domingo de Soto y fray Francisco de Vitoria. Y, para destacarlo mejor, lo dice con sus pelos y señales; «Francisco de Vitoria, natural de Burgos, y fray Domingo de Soto, natural de la ciudad de Segovia». En efecto no hay duda que Domingo de Soto es natural de Segovia, y, en efecto, tampoco puede haber duda que Francisco de Vitoria es natural de Burgos.

Ese es el carnet de identidad más antiguo y más fehaciente de la naturaleza burgalesa de Francisco de Vitoria. Si alguno ha descubierto otra, debe decirlo, y entonces asentiremos. Otra historia es la de la fecha de su nacimiento. Dije que en 1983 encontré un documento nuevo que me movió a corregir algo la cronología última de Francisco de Vitoria. Todo me orientaba a defender con Gonzalo de Arriaga, el mejor historiador del convento de San Pablo de Burgos, que el Padre Vitoria nació en 1483, de ello hablé un día en la capital burgalesa. Los estudiosos de Burgos conocen el original del historiador dominico Arriaga, precioso códice manuscrito del Archivo Municipal Burgalés.

†  
LA SEÑORA  
**D.ª Marcelina Bernabé Avila**  
Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.  
Q. E. P. D.  
Su apenado esposo: D. Julián Alonso Martín; hijos: Pedro, Julián y Miguel; hijas políticas: Manuela, Juana y Juliana; nietos; hermana: D.ª Micaela; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia  
Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 4; en la iglesia parroquial de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.  
Vivía: Bda. Inmaculada, 4.ª Manzana, 82.  
Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».  
Burgos, 19 de Febrero de 1987.

†  
LA SEÑORA  
**D.ª Angeles Ortega Pérez**  
Falleció en el día de ayer, a los 53 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.  
Q. E. P. D.  
Su apenado esposo: D. Luis Brizuela Bujedo; hijos: José-Luis, Margarita, Jesús-Angel y Ana Rosa; hijos políticos: Gloria-María Ruiz, Fidel Calvo, Armando Nadal y Juan Pedrosa; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia  
Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 4, en la iglesia parroquial de Villarmero, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José de Burgos.  
Vivía: Quintanadueñas.  
Burgos, 19 de Febrero de 1987.  
(Funeraria «San José»)

†  
LA SEÑORA  
**D.ª Albina Aragón Arribas**  
Viuda de Eustaquio García Mamolar  
Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.  
Q. E. P. D.  
Sus apenados hijos: Mercedes, Sor Adoración, Teresa, Faustino, Esteban, Antonio, Juan Manuel, Miguel Angel y María del Carmen; hijos políticos: Crescente Quintana, Juan Gordillo, Agustina Peral, Josefina Zamora, Rebeca Heras y Algimiro Huidobro; nietos; hermanos: Josefa, Ana, Teresa y Abilio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia  
Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.  
Vivía: C/. Cervantes, N.º 5.  
Burgos, 19 de Febrero 1987.  
(Funeraria «San José»)

†  
LA SEÑORA  
**D.ª Silvestra-Angela Montes Olano**  
Falleció el día 17, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.  
Q. E. P. D.  
Sus sobrinos, primos, demás familia y amistades  
Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebraron por expreso deseo de la finada en la intimidad familiar, efectuándose acto seguido la inhumación de la finada en el cementerio de San José.  
Burgos, 19 de Febrero de 1987.  
(Funeraria «San José»)

# El Ayuntamiento ha aprobado las nuevas tarifas de auto-taxis

Burgos (J.A.G.).—La Comisión Municipal de Gobierno, que celebró sesión ayer, aprobó la propuesta de las nuevas tarifas de auto-taxi. En otras

Como ya se adelantó, las nuevas tarifas de taxi, que ayer fueron aprobadas por el Ayuntamiento y que tendrá que ser elevadas a la Comisión Regional de Precios antes de su entrada en vigor, contemplan una serie de aumentos en los distintos conceptos. La bajada de bandera pasará a costar 76 pesetas; kilómetro recorrido, 40; fracción de 100 metros, 4; hora de parada, 1.020; fracción por minuto, 17; suplemento nocturno, 50%, y festivos, 30 pesetas.

En el área de gobierno, la Comisión aprobó las bases del cartel anunciador de las ferias y fiestas de San Pedro y San Pablo de 1987, que tiene una dotación de 150.000 pesetas. En materia hacendística, se dio el visto bueno a las condiciones que han de regir en la subasta de terrenos para la instalación del parque de atracciones durante la «feria de San José», del 28 de febrero al 3 de mayo, en el paseo de la Quinta.

### Concedida licencia para ampliación de la Delegación Territorial de Economía

Por lo que respecta a obras, se informaron favorablemente algunos expedientes y se concedieron licencias de obras a distintos particulares, entre las que se incluye también una de

la Delegación Territorial de Economía y Hacienda, para ampliar sus dependencias en la calle Vitoria, 60 y 62, que tiene un presupuesto de 11,4 millones de pesetas. También se autorizó el

áreas, ésta dio su visto bueno a la adquisición de 120 faroles cuyo presupuesto es de algo más de 3,5 millones de pesetas.

pago de una certificación por obras de reposición de aceras en la avenida del Cid, por importe de 17,8 millones de pesetas.

Se informaron favorablemente distintas solicitudes

de apertura de establecimientos e instalaciones y se aprobó la adquisición de 120 faroles modelo consistorial cuya coste asciende a algo más de 3,5 millones.

## Revocado el procesamiento de un policía municipal

Burgos (J.A.G.).—En la Comisión Municipal de Gobierno de ayer, se dio cuenta de distintas sentencias y resoluciones judiciales, entre ellas se incluyen sendos autos de la Audiencia de Burgos, el segundo de los cuales revoca otro de procesamiento por supuesto delito de tortura contra el policía municipal T. R. M., dictado por el Juzgado de Instrucción número 3.

Los hechos por los que se encausó al policía municipal se remontan a Abril de 1986 y fueron motivados por la denuncia presentada por un presunto delincuente quien aseguró haber recibido torturas y malos tratos a manos de varios policías municipales. Abierto el sumario y ordenada por el juez una «rueda de identificación», el denunciante

reconoció sólo a Tomás Rosas, quien, se aseguró, es vecino del agente.

Ahora, la Audiencia de Burgos, ante la cual el encausado presentó recursos de apelación, decidió, en un auto de fecha 4 de Febrero de este año, admitir a trámite la práctica de diligencias de prueba solicitadas por el recurrente y que en su día el Juzgado no admitió. Estas se refieren a la aportación de antecedentes delictivos del denunciante.

La Audiencia, en una segunda resolución, de fecha 9 de Febrero de 1987, revoca el auto de procesamiento del Juzgado de Instrucción 3, dejando sin efecto las medidas complementarias derivadas del mismo, debiendo continuar la instrucción del sumario.

### Recursos contra acuerdos urbanísticos

Por otro lado, la Comisión Municipal de Gobierno acordó la personación del Ayuntamiento en distintos recursos contenciosos interpuestos por el grupo de concejales socialistas y del Colegio de Arquitectos contra acuerdos municipales en materia de urbanismo.




Por su parte, los concejales de la oposición han recurrido ante la Sala de lo Contencioso Administrativo, después que se desestimara por silencio administrativo los de reposición, el acuerdo por el que se concedió licencia a las RR.MM. del Sagrado Corazón para construir una residencia de ancianos en la calle José Zorilla, así como la aprobación definitiva de los proyectos de delimitación de la unidad actuación C4-1 (Venerables) y del estudio de detalle de la manzana cerrada (MC-916) del área de actuación G-2 bis (calle Vitoria y Bartolomé Ordóñez).

# NUEVO CONCURSO

## Normas del NUEVO CONCURSO DB

- 1.º— DB pondrá un fijo mensual de 50.000 Ptas.
- 2.º— DB jugará un boleto múltiple cada semana de 210 apuestas por un coste de 10.500 Ptas. El 80 % de los premios obtenidos incrementará la bolsa mensual.
- 3.º— En los primeros días de cada mes se sorteará la bolsa acumulada durante el mes anterior entre los cupones que nos remitan nuestros lectores. Queda excluido el personal de Diario de Burgos.
- 4.º— Lunes, miércoles y viernes, DB publicará en sus páginas el cupón correspondiente al mes. Y periódicamente dará información sobre la situación de los premios y bolsa acumulada.
- 5.º— El número de cupones premiados será según la cantidad que tenga la bolsa mensual de la forma siguiente:
  - a) Las primeras 100.000 Ptas. Un sólo cupón premiado.
  - b) Hasta un millón de pesetas. Como indique la primera cifra significativa. Ejemplo: Bolsa acumulada 850.000 Ptas. a repartir entre 8 cupones.
  - Pasando del millón de pesetas. Como indiquen las dos primeras cifras significativas. Ejemplo: Bolsa acumulada 5.500.000 Ptas. a repartir entre 55 cupones, o si son 55 millones, sería a repartir también entre 55 cupones, a un millón por cupón. SUERTE.

¡ATENCIÓN A NUESTROS CONCURSANTES! En el sorteo del presente mes habrá unos premios adicionales consistentes en:

- 1.º Una magnífica BICICLETA BH, cedida por  **JOSE** Burgos Aranda
- 2.º UN ROBOT DE COCINA DE LUJO Masterchef 65 BM electrónico Moulinex. Cedido por  **DISCOTECA ARMSTRONG**
- 3.º UN COMPACTO MUSICAL INVES-H 100. Cedido por  **Papeleria TAGRA**

### EMPRESA DEL SECTOR DE MATAINSECTOS ELECTRICOS Y GENERADORES DE OZONO

## NECESITA

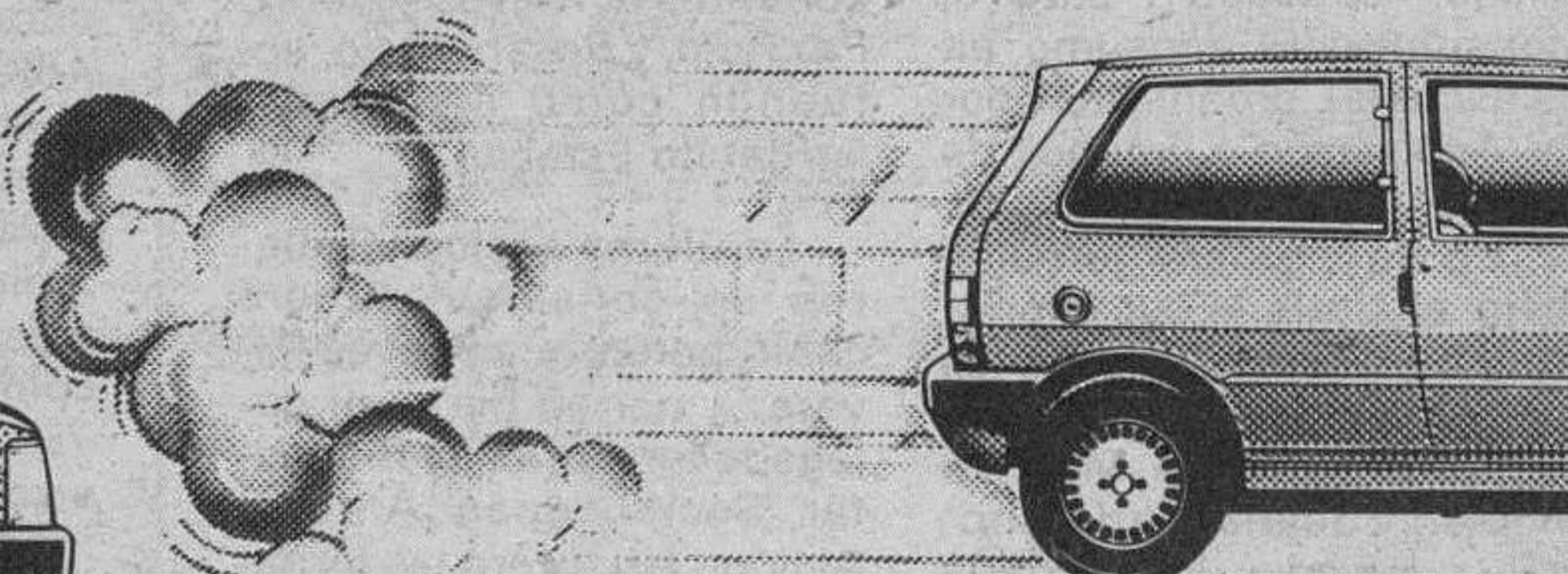
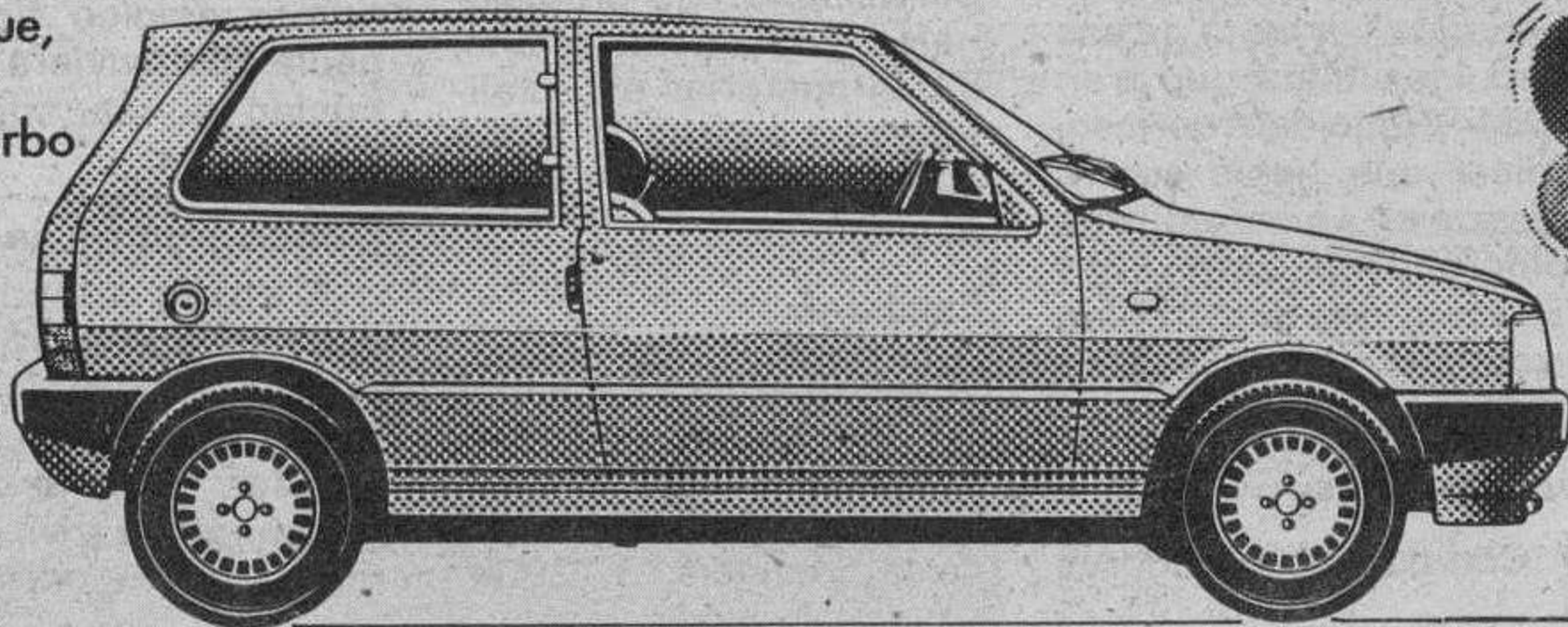
Empresa o personas con red comercial para la venta y distribución de sus productos, que estén introducidos en el sector de hostelería, alimentación, colegios, hospitales, gimnasios, carnicerías, granjas, etc.

Interesados dirigirse a: Apto. 1403. 20080. San Sebastián.

# Fiat Uno Turbo i.e.

El Fiat Uno Turbo i.e. va tan rápido que casi se pierde de vista. Pero no te preocupes, en los concesionarios Fiat podrás verlo detenidamente. Ven a conocerlo. Es un coche hecho para personas muy especiales. Personas que, sobre todo, aman los automóviles.

1.301 cc.; 105 CV; 200 Km/h.; Turbo con intercooler; Inyección Electrónica.  
1.424.430 con IVA incluido.



También a través de FIAT FINANCIERA, S. A.



TECNOLOGIA LIDER

LA FORMULA DELTA HF TURBO.

**TURBO x INYECCIÓN = 140 cv. y 203 Km./h.**

Lancia ha creado la fórmula para conseguir altas prestaciones con el más alto estilo. La fórmula consiste en multiplicar un turbo por una inyección. El resultado son 140 CV. de potencia y 203 Km/h., en un motor de 1.600 c.c. Las cifras andan por sí solas.



**LANCIA DELTA HF TURBO.**  
la fórmula

la diferencia de viajar en LANCIA.

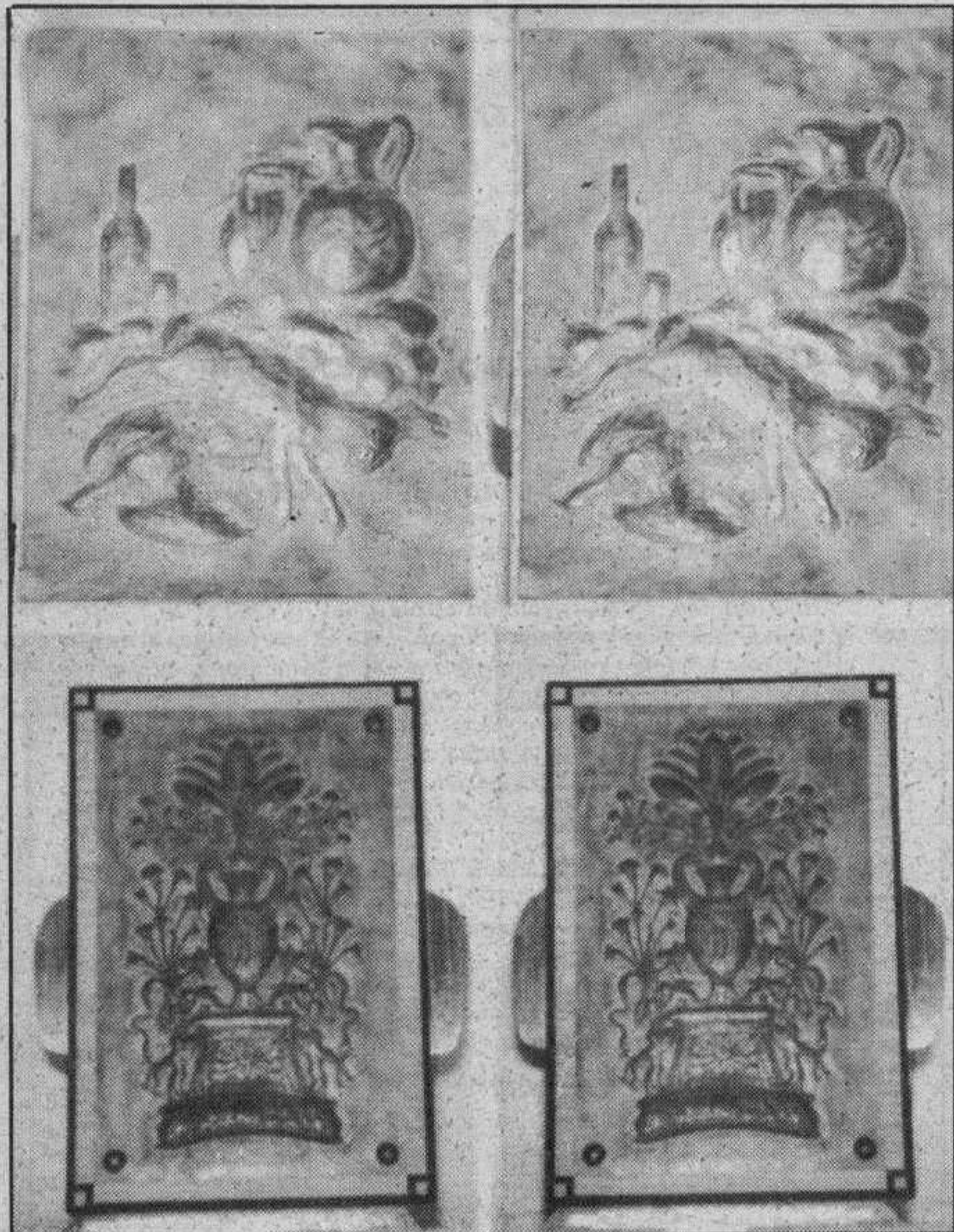


Mas de 130 puntos de venta y asistencia en España.

Concesionario oficial para Burgos y Provincia:

**José Barrios, S. L.**

Vitoria, 109. Teléfono 224900. 09006 BURGOS



## Curso formativo en el Centro penitenciario de Burgos

Burgos (DB).— Impartido por el profesional D. Miguel Angel Martín Rodríguez, los internos que tenían interés, han realizado un curso de seis meses de duración donde se han dado a conocer las diversas técnicas de grabado en cuero, así como su utilización para la confección de bolsos, etc.

La finalidad del curso era doble: de una parte se pretendía la formación de los internos en hábitos de trabajo y una segunda finalidad como posible actividad laboral al obtener, contribuyendo así a su plena integración en la sociedad.

## El próximo día 25 comienzan las jornadas «Educación para el consumo»

Burgos (DB).— El próximo día 25 de Febrero comenzarán las jornadas tituladas «Educación para el consumo» (El consumo en la escuela), organizadas por la Asociación «Jimena» de Burgos.

En la primera jornada, bajo el título «Educación y consumo», intervendrán las ponentes: Trinidad Gejo, Yolanda Castro, Maribel Roldán y Juana María González Lavado. Esta charla comenzará a las siete de la tarde.

La segunda sesión, día 26, a partir de las once de

la mañana, bajo el título «Incorporación del consumo a la escuela», tendrá como ponentes a: Nieves Alvarez, Paz Rojo, y Rosario Rojo, actuando como moderador Fernando Esteban.

La última sesión: «Talleres de consumo» tendrá como ponente a Nieves Alvarez y por su parte, el delegado territorial de Bienestar Social, Juan Antonio Ayllón clausurará las jornadas. Todas las sesiones se celebrarán en el salón de actos de la Caja del Círculo, Plaza de España.

## Características de la población que vive en familia, en la provincia de Burgos

Burgos (G.C.).— Según el Censo de 1981 (último editado) en la provincia de Burgos hay 104.615 familias, para una población total de 363.523 personas, lo que quiere decir que la media es de 3,47 individuos por núcleo familiar, si bien 5.650 personas viven solas.

Comparando los grupos de edad (de cuatro en cuatro años) la explosión demográfica se produjo en los años 60, pues el 1981 tenían, entre 15 y 19 años un total de 32.119 burgaleses. A partir de entonces, la curva de natalidad ha ido decreciendo paulatinamente, para encontrarnos con 24.475 niños entre 0 y 4 años. Las cifras van también descendiendo progresivamente a medida que se avanza en tramos de edad, como consecuencia de la mortandad. No obstante, llama la atención la baja producida en el censo de 40 a 44 años de edad, que corresponde (ateniéndose siempre a 1981) el período de la guerra civil.

La población de la provincia estaba compuesta fundamentalmente por solteros, con 177.371 personas, frente a 160.794 casados, 23.830 viudos y 1.529 divorciados o separados. Sin embargo, había 241 personas casadas antes de los 14 años y 19 viudos y cuatro separados o divorciados antes de los 19 años. A partir de los 15 años se invierte la tendencia, para predominar claramente el número de casados, pero al llegar a los 85 se vuelven a igualar las cifras: 335 solteros contra 468 casados. Lógicamente abundan, a partir de esa edad, los viudos, que eran 2.051. Como dato curioso, indicar que había cuatro personas, con edades comprendidas entre 75 y 79 años, que aún tenían vivos a su padre y a su madre.

### Ocupaciones

Con edades superiores



Curiosos datos de la familia burgalesa nos ofrece este trabajo.

a los 16 años había 270.635 personas, de las cuales 101.864 eran inactivos dependientes de otras personas, 42.780 inactivos no dependientes de otras personas, 32.120 operarios especializados no agrarios, 17.486 empresarios agrarios sin asalariados, 13.293 personal administrativo y comercial no directivo. Entre todos ellos, aún había 183 personas en activo con 75 o más años. Las cifras sufren alguna variación según se trate de varones o mujeres, y así estas últimas son mayoritariamente inactivas, concretamente 108.737 sobre un censo total de 135.387. Sin embargo, había también 5.312 administrativas y comerciales, 4.710 trabajando en el sector Servicios, 3.729 profesionales por cuenta ajena, 3.554 operarias especializadas no agrarias y 3.064 que buscaban su primer empleo.

### Escolares

La población escolar era de 83.307 personas, de las cuales 8.098 estudiaban, en otro municipio de la provincia, 3.729 en

la capital, 1.744 en otras provincias de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, 2.728 en otras provincias españolas y 6.249 en el extranjero o sin lugar fijo.

### Familias pequeñas

Del total provincial, y teniendo en cuenta, como ya se ha dicho, que la media de personas por familia es de 3,47 individuos, el mayor número de grupos familiares está compuesto por dos personas (24.207), si bien hay 538 familias con 10 o más personas. En cinco de estas familias supernumerosas había al menos tres mayores de 64 años, y en cuatro de estas familias no había ningún miembro activo. Sin embargo, entre las personas que buscan primer empleo no había nadie que viviera en un núcleo familiar superior a 5 personas.

### Dónde y cómo se vive

Debido al carácter agropecuario de la provincia de Burgos, la mayor parte de las familias viven en edificios no destinados totalmente a vivienda familiar, sino compartida

con otras actividades. No tenían agua corriente 3.389 familias, y carecían de servicios higiénicos 8.806. La mayoría, sin embargo, disponían de agua caliente concretamente 74.408, frente a 26.455 con agua fría en la vivienda y 307 con agua fría en el edificio. Tenían cuarto de baño 82.951 familias, calefacción de agua caliente 39.953, calefacción por aire caliente 750 y otras 5.003 por radiadores eléctricos. Estas cifras suponen que 58.852 familias no disponían de calefacción alguna. La refrigeración es lujo de menos, pues sólo existen 344 familias que la tengan. Gas por tuberías ya había en la provincia, a tenor de las 3.127 familias que declaran tenerlo. En cuanto a los teléfonos, 43.239 sí tienen y el resto 61.319, no.

Vivían en casa propia y pagada 67.281 familias, y otras 13.852 tenían aún pagos pendientes. 3.475 contaban con vivienda facilitada por la empresa, 16.763 familias tenían casa de alquiler con muebles, y 1.599 en alquiler sin muebles.

**MARFIL**  
LA MEJOR INVERSION

*Richman*

ARREDO DISEÑO INTERNACIONAL, S.A.

**SE COMPLACE EN INVITARLES, A LA MAYOR EXPOSICION DE MARFILES, JAMAS PRESENTADA EN ESPAÑA**

Días 20 al 23 de Febrero  
HOTEL CONDESTABLE, C/. Vitoria, 8

Salón María Luisa  
Horas, de 11 a 14 y de 17 a 22

**PELUQUERIAS  
SALONES DE BELLEZA**

Ofrecemos venta de género de punto en depósito.  
Altas comisiones.  
Teléfono: (94) 4414974



**ANDORRA**

21 y 22 Febrero  
Hotel tres estrellas  
Pensión completa  
5.700 pesetas



VIAJES

**BOLINIEVE**  
Avda. General Yagüe, 11  
Telf. 232013- BURGOS

**NUEVA  
EMISION  
AÑO 1987  
Viernes 27 de  
Febrero**



Fechas de amortización  
26 de Febrero de 1988 (364 días)  
26 de Agosto de 1988 (546 días)

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 24 de Febrero. El pago se hará el viernes 27 de Febrero hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe cumplir los horarios y días indicados (una hora antes en Canarias). El valor mínimo de un Pagare es de 500.000



ptas., pero se adquiere por una cantidad apreciablemente menor porque los intereses se descuentan en el momento de la compra.

En la emisión del 18-2-87 el tipo de interés medio ponderado fue:

A 12 meses: 6,440%. A 18 meses: 7,723%

### Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Medidoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

Aplicaron los recargos en la contribución urbana

## Tan sólo los Ayuntamientos de Zazuar y Santa María del Campo se ven afectados por la sentencia del Tribunal Constitucional

**Burgos (R.G.).—Tan sólo los Ayuntamientos de dos Municipios burgaleses, Santa María del Campo y Zazuar, se verán afectados por la sentencia del Tribunal Constitucional que anula los recargos sobre la contribución rústica y urbana.**

Burgos a pesar de que algunos medios informativos nacionales, entre ellos TVE incluían a nuestra ciudad entre las afectadas por la sentencia de inconstitucional, aprobó el 24 de Enero de 1986, por absoluta mayoría, la suspensión del recargo, atendiendo así a la petición que en este sentido realizó la Cámara de la Propiedad Urbana.

Como se recordará, el Ayuntamiento burgalés aprobó en una sesión plenaria del mes de Septiembre del 85, la modificación del tipo de la Contribución Territorial Urbana del 20 al 29 por ciento para que fuese aplicada a comienzos del pasado año.

Contra dicho acuerdo, la Cámara de la Propiedad Urbana interpuso un recurso que fue desestimado por el Ayuntamiento en una sesión plenaria dos meses más tarde en donde se aprobó el nuevo tipo impositivo con los votos en contra de los concejales socialistas.

La subida fue suspendida posteriormente en el Pleno municipal del 24 de Enero de 1986.

La sentencia ahora del Tribunal Constitucional ha sido dictada como consecuencia de las impugnaciones realizadas por varias Cámaras de la Propiedad a instancias de las Audiencias de lo Contencioso Administrativo que elevaron a su vez un recurso de inconstitucionalidad.

La sentencia, supone, según el secretario general de la Cámara de la Propiedad Urbana de Burgos, Fernando Dancausa Treviño «la devolución de 50.000 millones de pesetas a todos los propietarios españoles afectados». La sentencia, según el secretario general no afecta sin embargo para nada «a las revisiones de los valores catastrales». «Hay mucha gente, asegura Fernando Dancausa, que confunde una cosa con otra». Existe mucho malestar en Miranda de Ebro y Aranda de Duero por las tremendas revalorizaciones de los valores catastrales, sin embargo, reiteró, a todos estos propietarios no les va a afectar la sentencia del Tribunal Constitucional».

El alcalde, José María Peña San Martín subrayó también en nuestro periódico que la sentencia no afecta ni al Ayuntamiento de Burgos ni a los burgaleses». Sobre quien debería efectiva la devolución de las cantidades que están próximas a los cien mil millones de pesetas, según la Federación de Municipios, Peña San Martín fue tajante al afirmar que será cada Ayuntamiento y no el Estado los que se hagan cargo de la devolución de las cantidades. «Hay Ayuntamientos, indicó, que han estado cobrando éstos recargos desde hace varios años y lógicamente ahora se les plantea un problema grave. Si bien es cierto que en

principio parece ser que el Gobierno va a devolver de oficio el recargo correspondiente a cada ciudadano, no es menos cierto que cada Ayuntamiento tendrá que hacerse cargo de ese dinero. Y además no puede ser de otra manera, porque si no, sería una auténtica injusticia. Si el Estado paga a estos Ayuntamientos el dinero que han cobrado por recargo, evidentemente tendría que ser a costa de los Ayuntamientos que no los pusimos. En ese caso deberían darnos también la parte que nos pudiese corresponder. De no ser así, dijo, sería una injusticia para los ciudadanos burgaleses pues deberían de pagar parte del recargo que en su día puso, por el ejemplo, el Ayuntamiento de Valladolid, o cualquier otro. Lo normal y lo lógico es que estos Ayuntamientos hagan frente a estas cargas que, sin duda, para algunos, va a ser muy difíciles de superar al suponer mucho dinero. Según las cifras que se han barajado en la FEMP la cantidad podría ascender a cerca de los 100.000 millones de pesetas.

### «Era de esperar»

En parecidos términos se expresó el concejal Aurelio Rubio, portavoz socialista en la Corporación sobre asuntos económicos. A él, la sentencia no le ha sorprendido. «Era de esperar después de la que hubo sobre los recargos municipales en el Impuesto de Rendimiento Personal (IRPF). Los criterios eran los mismos y era previsible que la doctrina del Tribunal Constitucional estuviera acorde con aquella».



Los burgaleses no se ven afectados por el decreto de anticonstitucionalidad que anula los recargos sobre la contribución urbana.

En cuanto a quien debería hacerse cargo de la devolución del dinero manifestó que «a los Ayuntamientos se les ha creado un gravísimo problema al hacer uso de una ley que le permitía esos recargos y a su vez, ayudar a financiar los déficits. Esto es un grave problema, pero la pretensión de que fuese el Estado el que corriera con los gastos yo no lo comparto, porque entonces, habría, a mi modo de ver, una discriminación hacia todos aquellos Ayuntamientos que no la aplicaron a pesar de tener las mismas dificultades económicas que el resto».

### «Que pague el Estado»

Al contrario que las declaraciones anteriores, José Luis Montes, alcalde de Santa María del Campo, uno de los Municipios afectados por el decreto de anticonstitucionalidad manifestó que «al ser un error de la Administración Central, quien debe pagarlo es el Es-

tado». El alcalde de Santa María del Campo no está seguro de haber realizado el recargo de la contribución territorial urbana puesto que «hubo un error al consignarlo en los impresos». Por su parte, Fernando Maña, alcalde de Zazuar se preguntó que de dónde iban a sacar el dinero de la devolución cuando ya «lo tenemos todo gastado». Según Fernando Dancausa, Santa María del Campo elevó del 20 al 23 por ciento el recargo de la contribución el 29 de Diciembre de 1983 por consiguiente este Ayuntamiento deberá pagar el 15 por ciento de toda la recaudación».

En cuanto a Zazuar que elevó, según los datos facilitados por la Cámara de Propiedad Urbana del 20 al 30 por ciento el recargo, deberá devolver la mitad de lo recaudado, lo cual entrañará bastantes dificultades a esta Corporación que en estos momentos se encuentra amortizando los préstamos de un crédito.

La sentencia que viene a resolver la cuestión de inconstitucionalidad planteada por la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial de Sevilla en 1984, ha satisfecho a la Cámara de la Propiedad que ya a finales de Enero de 1986 publicaba una nota informativa en la que agradecía, a la Corporación Municipal burgalesa, la prudencia política de tal decisión —(dejar en suspenso el incremento del recargo)—. «Es encomiable, continuaba la nota de la Cámara de la Propiedad, que el Ayuntamiento anteponga la legalidad a la economía, aunque ello le pueda crear problemas presupuestarios, que no van a ser tan graves como en principios pudieran parecer, porque poco después de haberse acordado el incremento municipal, el Estado ha aumentado en un 20 por ciento los valores catastrales, lo que supone un aumento de la Contribución Territorial Urbana para 1986 del 29 por ciento.




## Inauguración de las Jornadas Gallegas

La fotografía corresponde al brillante acto inaugural de las Jornadas Gastronómicas Gallegas a cuyo acto de apertura asistieron el alcalde de la ciudad, señor Peña; el gobernador civil, señor Peláez López; el presidente de la Diputación Provincial, señor Cortés; el presidente del Casino Mercantil e Industrial, señor Reguera y otras persona-

lidades, entre ellas el teniente general, Vicente Izquierdo; el director provincial del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, señor Sánchez de la Hoz y otras personalidades y representaciones. Los grupos folklóricos del Casino Mercantil e Industrial y Dulzaineros de Burgos ofrecieron sus actuaciones durante el desarrollo

del acto en el Restaurante «Papamoscas». Intervinieron en sus discursos de apertura el señor Reguera, el señor Pinillos Fernández, el gobernador civil, señor Peláez y el alcalde de Burgos, señor Peña. Las banderas de Pontevedra y Burgos ondean desde el comienzo de las jornadas que se clausurarán el sábado en el establecimiento restaurador.



# Sociedad Filarmónica de Burgos

EN COLABORACION CON LA



## Caja de Ahorros del Círculo

# DUO VOJTEK/GASPAROVIC

RECITAL DE CLARINETE Y PIANO

**PROGRAMA**

Primera sonata .....	F. Devienne
Phantasiestucke Op. 73 .....	R. Schumann
Primera rapsodia .....	C. Debussy
Tres piezas para clarinete sin acompañamiento .....	I. Stravinsky
Sonata en mi bemol Op. 120 N.º 2 .....	J. Brahms
Variaciones sobre un aire del País de Oc .....	L. Cahuzac

## AUDITORIUM de la Caja de Ahorros del Círculo Católico

C/. Julio Sáez de la Hoya

**Viernes, 20 de Febrero, a las 8,15 de la tarde**

## Ayer, nuevo temporal de nieve y frío con algunos problemas en nuestras carreteras

Burgos (DB). — Ayer se generalizaron las precipitaciones de nieve en nuestra provincia y el empeoramiento del tiempo durante la noche la madrugada hace que, de nuevo aparezca el hielo en las carreteras y en las calles con la consiguiente perturbación para los vehículos y peatones.

### Problemas en las carreteras burgalesas a causa del hielo

Burgos (DB). — Aunque la situación tendía a normalizarse, durante la mañana de ayer no hubo problemas de circulación en las carreteras de la provincia, como consecuencia de la nieve caída durante la noche y las bajas temperaturas de la madrugada, que han ocasionado capas de hielo y obligado al uso de cadenas en algunos tramos de la red principal.

Así a primera hora de la mañana era necesario el uso de cadenas en la zona de Pancorbo y Gumiel de Hizán, en la N-1; La Pedra-

ja, en la N-120 (Logroño-Vigo); en la Mazorra (C-629) y en Carrales y Páramo de Masa, en la carretera de Santander. En estos dos últimos puertos se ha cerrado la circulación, durante algunas horas, a los vehículos articulados.

### Caídas en la calle

Ante la acumulación de hielo en las calles de las ciudades y pueblos, Protección Civil recomienda la máxima prudencia, sobre todo en las zonas umbrías y en aquellas en las que se acumulan la nieve y el hielo. Sirva como ejemplo que, según datos del servicio de traumatología del hospital «General Yagüe», entre los días 14 y 25 de Enero, con ocasión de la anterior nevada caída sobre la ciudad y hasta que fueron limpiadas las calles, se atendieron 374 casos: 118 en muñecas y mano, 56 en tobillos, 28 en caderas, 135 con otras lesiones y 37 que necesitan ser ingresados.

## CC.OO. protesta por la inestabilidad en los cargos rectores del Hospital «General Yagüe»

Burgos (DB). — La sección sindical de CC.OO. del Hospital «General Yagüe», ante el anuncio del traslado del director gerente y director de enfermería manifiesta:

«Que considera una falta de seriedad, por parte de la Administración Sanitaria, cara a los trabajadores de este centro los continuos cambios de dirección que se vienen produciendo. Concretamente en la dirección del personal de enfermería han sido tres los relevos que se han producido en

tres años, el último en un período de cuatro meses.

Esta situación produce en el personal una sensación de inestabilidad y de eventualidad que no es lo mejor para llevar a cabo los objetivos marcados, elaborados conjuntamente por los trabajadores y sus mandos inmediatos y asumidos por ambos.

Por eso pedimos una mejor planificación y una mayor continuidad de las personas que ocupan la dirección de este centro».

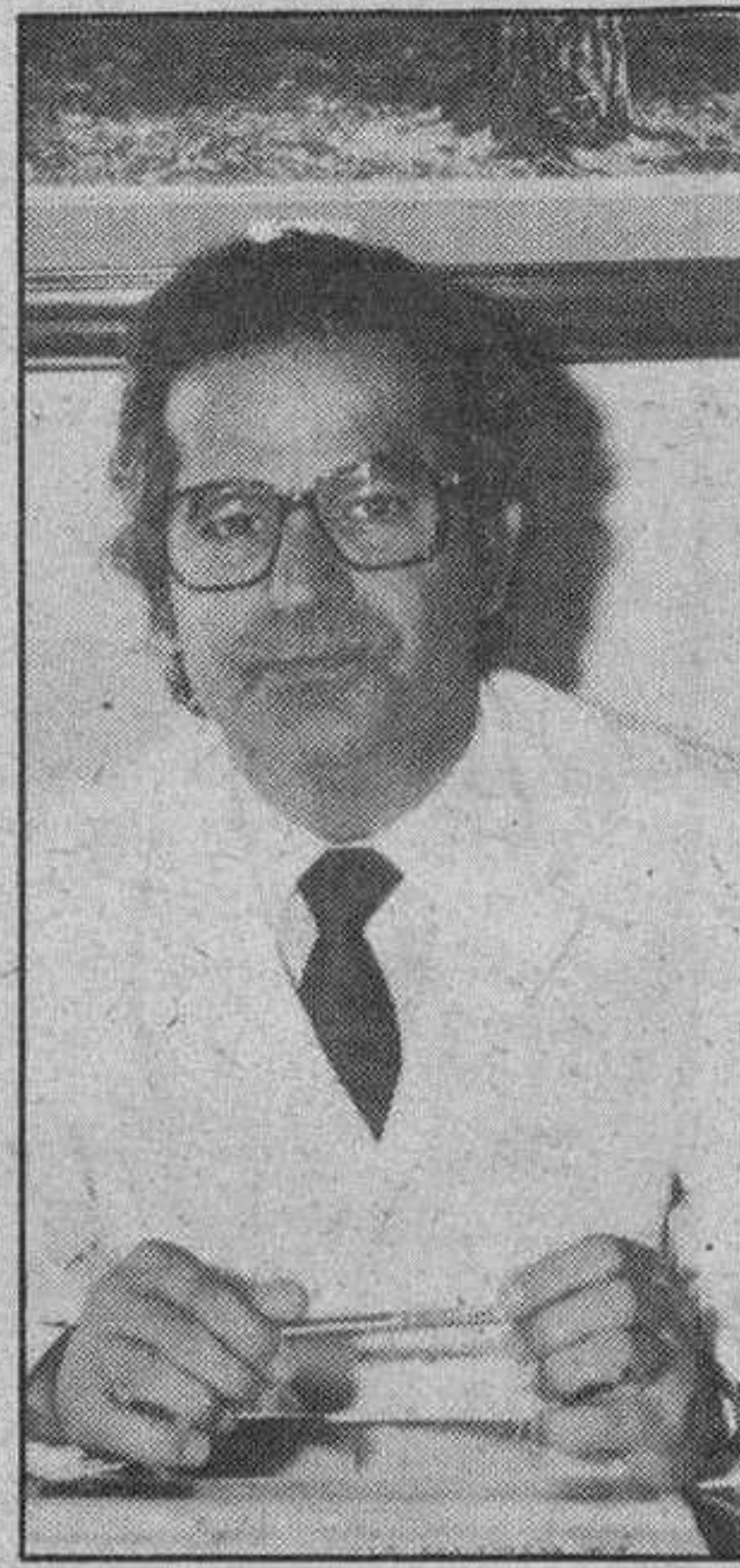
## Comienza el II Torneo Cultural Cultural organizado por la A.C.R. «Los Felices»

Burgos (DB). — Organizado por la Asociación Cultural Recreativa «Los Felices», mañana, viernes, día 20 comienza el II Torneo Cultural, para que los niños conozcan el entorno de su ciudad, provincia y Comunidad Autónoma castellano-leonesa.

El torneo se desarrollará en el salón del Centro Cultural de San Pedro y San

Felices, a partir de las siete de la tarde del citado día, contando con la participación de unos 120 niños de los cursos cuarto, quinto y sexto de E.G.B. de diferentes centros educativos.

El patrocinio corre a cargo de las siguientes entidades: Ayuntamiento, Diputación Provincial, Consejo de Castilla y León y ambas Cajas de Ahorro de Burgos.



Lorenzo Alonso Bañuelos



Aspecto del hall de entrada en la Caja de Ahorros del Círculo en la Semana de Diabetes.

## «Los ojos del diabético», conferencia del doctor Lorenzo Alonso Bañuelos

Burgos (DB). — Prosigue con interés la III Semana de Información sobre Diabetes, en el salón de actos de la sede central de la Caja del Círculo Católico (Plaza España).

El tema de ayer fue «Los ojos del diabético».

Comenzó el conferenciante, Dr. Alonso Bañuelos, oftalmólogo, diciendo que aunque la diabetes es una enfermedad tan antigua como la Humanidad y conocida desde tiempos remotos, como nos lo demuestra el papiro de Ebers de 1550 a. de Cristo, sólo desde el año 1851 en que se descubre el of-

talmoscopio, es cuando se comienza a conocer las alteraciones que causa en el ojo.

Por otra parte cuando en el año 1921, se descubre la insulina y la esperanza de vida del diabético aumenta hace que se incrementen el número de alteraciones oculares. Estudiando estas alteraciones se ve un grupo que es debido a la alteración metabólica en sí, como son la catarata diabética y un segundo grupo que son las alteraciones circulatorias asociadas a la microangiopatía diabética (lesión de los pequeños vasos

sanguíneos), que son las más graves y que pueden conducir a la ceguera.

Este proceso va evolucionando en grados progresivos desde la formación de pequeñas hemorragias o microaneurismas hasta la proliferación de éstas, inundando el vítreo. Esta evolución se hace muy lentamente y lo ideal es hacerla más lenta aún si es posible, así como proteger la zona central de visión. Para tratar este proceso, se utilizan diversos métodos entre los que destaca el conseguir un buen control de la diabetes, lo más cercano posi-

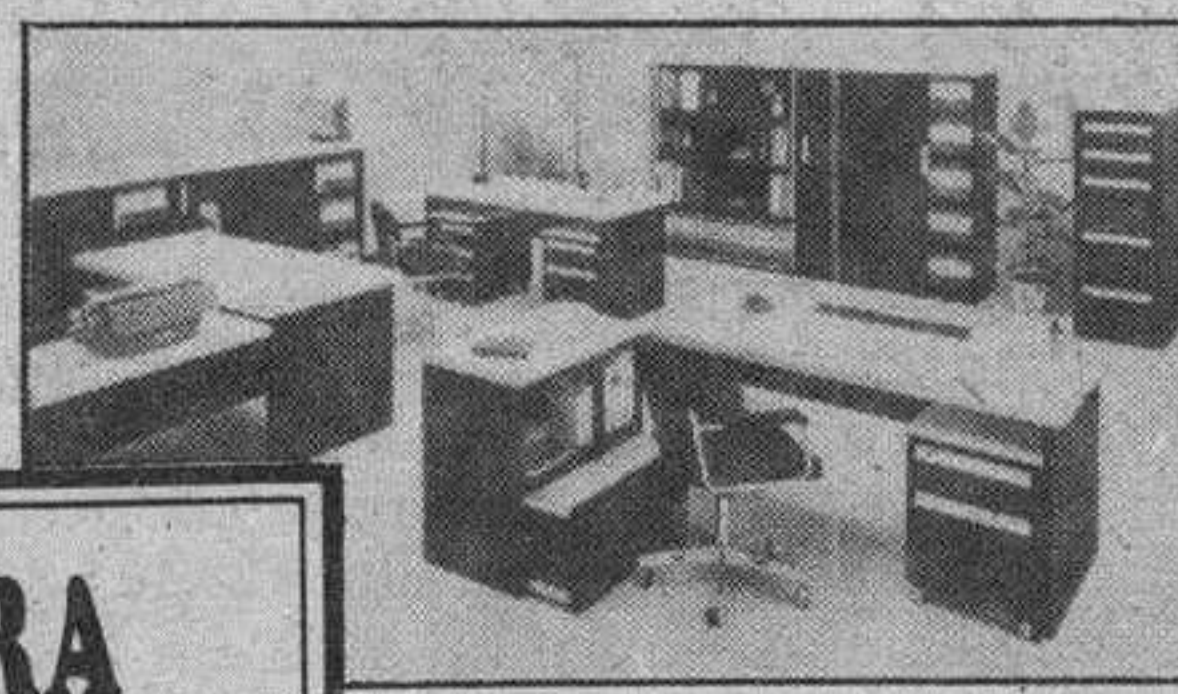
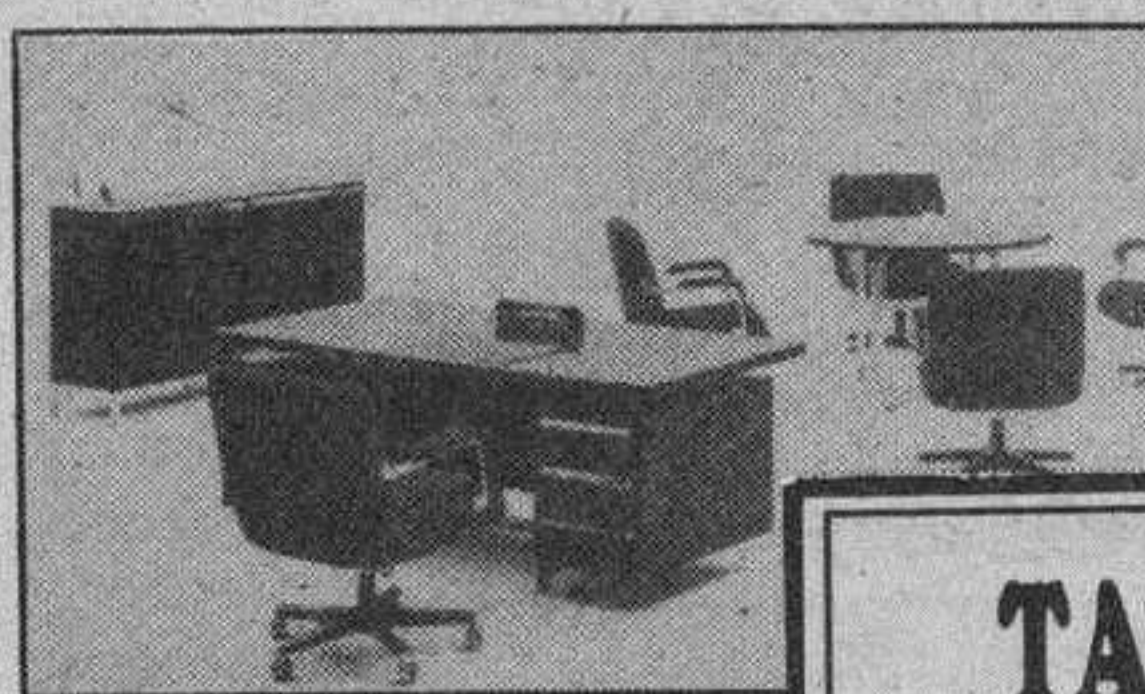
ble al no diabético. Se refirió posteriormente al uso actual del Rayo Láser (fotocoagulación) que está dando muy buenos resultados.

Insistió una vez más en que el diabético debe ser muy constante en el tratamiento y muy cuidadoso en sus controles, puesto que si su diabetes «marcha por buen camino» su visión también irá por buen camino. Para hoy se anuncia el tema de «La dieta del diabético», del Dr. D.E. Arroyo Arce, endocrinólogo, dentro de esta Semana de Información sobre Diabetes.



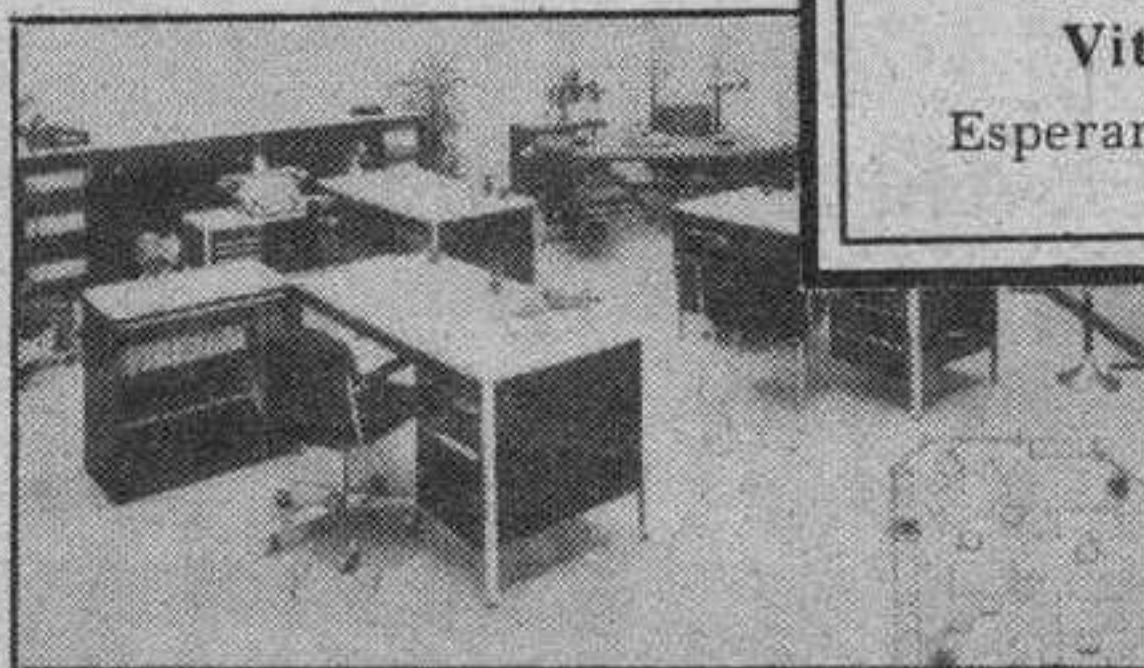
### Estudiantes en nuestro periódico

Una de las visitas que hemos recibido en Diario de Burgos es la que nos hicieron 41 alumnos de sexto curso de E.G.B., del Colegio «San Pablo», que vinieron con sus profesores-tutores. Aquí recorrieron todas las dependencias bajo la explicación pertinente, tomando conocimiento del proceso de cada una de nuestras ediciones.



**TAGRA**

Vitoria, 13  
Esperamos su visita



**OPTICA INTERNACIONAL**

CARLOS FRÜHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

**ENRIQUE INCLAN**  
MEDICO

Consulta: de 12 a 2.  
Vitoria, 15-1.º. Burgos  
Teléfono: 204073.

CIRUGIA  
**PLASTICA Y ESTETICA**  
Dr. CASADO

Consulta: Calle Vitoria,  
27-A, 307. Previa petición  
de hora. ☎ 269186

中國針灸物理治療中心  
**CENTRO TERAPEUTICO DE ACUPUNTURA CHINA**  
**DEJA DE FUMAR ¡YA!**

Simplemente con 5 sesiones  
Plaza de Vega, 9. Telf. 267921





## Actividades políticas y sindicales

### Ante la huelga de la Enseñanza Privada

Burgos (DB).— FESITE-USO sindicato convocante de la huelga en la Enseñanza Privada los días 19 y 20 de Febrero y a partir del 9 de Marzo con carácter indefinido, ante la opinión pública manifiesta en un comunicado:

«1.º que este sindicato recurre a la huelga como última medida de presión a su alcance después de haber agotado todas las vías del diálogo tanto con el MEC como con la CECE para que se aplique el Convenio de 1986 a los trabajadores y se negocien los aspectos sustanciales de Analogía con la Enseñanza Estatal.

2.º Que los trabajadores de la Enseñanza Privada (profesores y personal no docente) están cobrando en Febrero de 1987 los mismos salarios que en 1985 lo que supone un inadmisibles agravio al poder adquisitivo de sus salarios.

3.º Que el Ministerio de Educación y Ciencia está reteniendo unos 7.500 millones de pesetas a cuenta de los aumentos salariales no librados para hacer frente al pago de los aumentos salariales de 1986 de los profesores de los Centros Concertados. Esta postura resulta antidemocrática y antisocial una vez que con fecha 10-II-87 se ha publicado en el B.O.E. el convenio del 86. Si el Ministerio de Educación y Ciencia no da luz verde a nuestros aumentos salariales, este Sindicato recurre al único medio a su alcance: la huelga.

La Federación de Trabajadores de la Enseñanza Privada (FESITE-USO) comprende las molestias que la huelga ocasiona tanto a los alumnos como a los padres y a la vez que se disculpa, pide se comprendan estas acciones a la que recurrimos como última acción legal de que disponemos».

### Agrupación local del PSCL-PSOE en Regumiel de la Sierra

El secretario provincial de imagen del PSCL-PSOE informa que: «El pasado día 14, con asistencia de Juan José Laborda, secretario general del PSCL-PSOE; Julián Simón de la Torre, secretario general de la Agrupación provincial; José María del Olmo y Fernando Cardero, diputados provinciales, y de los afiliados al PSOE en Regumiel de la Sierra, se constituyó la Agrupación Local eligiéndose la siguiente Junta Gestora: presidente, Santiago de Pedro Ortega; secretario, Javier Asenjo de Pedro y vocal, José Raúl Ibáñez Llorente.

Con la formalización de esta Agrupación Local se incrementa la presencia del PSOE en la zona y es continuación de la política de la Comisión Ejecutiva Provincial de constituir Agrupaciones Locales en

aquellos Municipios donde existe un número significativo de afiliados al PSOE.

En esta reunión se acordó celebrar en breve una asamblea general de afiliados para elegir Comité Local y proceder a la elección de la candidatura socialista para las próximas elecciones municipales que ya está preparada en sus líneas básicas».

### Huelga de trabajadores de la enseñanza privada

Burgos (DB).— Burgos (U.S.O.).— En este primer día de huelga en la Enseñanza Privada, la Federación de Trabajadores de la Enseñanza Privada (FESITE-USO) comunica en una nota que a falta de recibir los resultados de algunas asambleas de centros, la mayoría de los Centros de Enseñanza Privada de Burgos se han sumado a la huelga que tiene convocada esta Central Sindical para hoy, 19 y mañana, 20 de Febrero y a partir del 5 de Marzo con carácter indefinido.

Asamblea de delegados de FESITE-USO: Para las 10 horas de hoy, jueves, en los locales de la U.S.O., en Burgos está convocada una asamblea de delegados y miembros de comités de empresa.

Asamblea General de Trabajadores de Enseñanza Privada:

La Federación de Trabajadores de Enseñanza Privada convoca asimismo a todos los trabajadores del sector a una asamblea general que tendrá lugar hoy, jueves 19 de Febrero, a las 5 de la tarde, en el salón de actos de la AISS, c/ San Pablo, 8, entrada por la c/ Calera. FESITE-USO informará a los trabajadores sobre la situación del convenio y la incidencia de la huelga a nivel provincial y nacional.

Los trabajadores reivindican el libramiento inmediato de las cantidades que retiene el M.º de Educación y Ciencia y que se haga efectivo el pago de los aumentos salariales del 86 a todos los trabajadores. Estos vienen cobrando salarios correspondientes a 1985 y temen que con la actitud del M.E.C. y de la C.E.C.E., esta situación continúe y que las negociaciones del convenio de 1987 se retrasen indefinidamente.

FESITE-USO informará también a los trabajadores de las acciones que a nivel provincial se vienen llevando a cabo ante la Dirección Provincial haga efectivos los aumentos salariales del 86 a los trabajadores de los centros concertados y la C.E.C.E. al resto de los trabajadores. Se ha convocado asimismo una rueda de Prensa para las 11 de la mañana.

## Actividades culturales

Esta tarde se presenta el libro «Pancorbo, vigía y guardián de Castilla»

Burgos (DB).— Hoy, a partir de las ocho de la tarde, en el Salón de Estrados de la Diputación, se presentará el libro «Pancorbo, vigía y guardián de Castilla», de quien es autor Julián Albaina Pérez. Fray Valentín de la Cruz, cronista oficial de la provincia, presentará la obra y el propio autor del libro comentará los contenidos y novedades de su escrito.

Finalmente, el acto concluirá con unas palabras del alcalde de Pancorbo. «Pancorbo, vigía y guardián de Castilla» es un libro sobre la historia de ésta Villa, con el análisis de su significado en el marco de Castilla.

### Conferencia sobre el «movimiento laical»

Burgos (DB).— El doctor Daniel Simón Rey, profesor de la Facultad de Teología, pronunciará este viernes una conferencia bajo el título «Por un movimiento auténticamente laical» (ante el sínodo de laicos de 1987). Esta charla, organizada por la Junta Diocesana de Acción Católica, se celebrará en el Aula de Cultura de la calle de San Pablo, a partir

de las ocho y cuarto de la tarde.

### Final de las fiestas de Las Candelas con entrega de premios e himno a Gamonal

Hoy, jueves, a las 20,30, tendrá lugar en la Casa de Cultura de Gamonal el último acto como colofón de las fiestas de Las Candelas. Se comenzará el acto con la intervención de las danzas Estampas Burgalesas. A continuación se hará la entrega de premios y trofeos patrocinados por diversas entidades burgalesas para poner punto final con el himno a Gamonal cantado por las corales del barrio, Coral Real y Antigua, Coral de S. Pablo y de Ntra Sra. de Fátima y la que dirige el autor del Himno, Coral Hispana.

### Expedición «Kanaga 87»

Burgos (DB).— Mañana, día 20 de Febrero y a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, calle Santo Domingo de Guzmán n.º 1, tendrá lugar la presentación de la «Asociación Ostadar», por su presidente Etnólogo y aventurero don Edorta Aiarzaguena, hombre «trotamundo» y vincula-

do a todo tipo de aventura humana.

Esta Asociación, con una vida aproximada de doce años, se dedica al estudio y convivencia con las diferentes razas; viajando continuamente a desiertos africanos; desde Tamanrasset-Ahaggar-Tassili-Djanet, o el Gran Tanezrouft (Argelia Mali), visitando a tribus de Tuaregs, o en la zona Sur del Atlo Atlas (Marruecos) a los Bereberes e incluso con rutas por el Artico a Laponia, así como diferentes incursiones en el Himalaya, Andes, etc.

Su presentación en Burgos Ostadar dará a conocer su última expedición del pasado año 86 en Malí (Africa), conociendo la etnia Dogón, raza en franca extinción, y que será animada por diapositivas.

También y en dicho acto, se hablará de la nueva expedición surgida precisamente de esta última, «Kanaga 87» que saldrá de la península, en la primavera sobre el mes de Mayo para hacer el descenso del Río Niger desde sus fuentes en Guinea hasta su desembocadura en Nigeria, primera etapa de la expedición que, cabotenado por los países de Debenin, Togo, Gana,

Costa de Marfil... llegará al Golfo de Vizcaya a finales de este año. En 1988 se continuará la expedición hasta Laponia, para así unir el Trópico de Cáncer con el Círculo Polar Artico.

### Asociación Cultural Recreativa de la 3.ª Edad

Se pone en conocimiento de los señores socios de la Asociación Cultural Recreativa de la 3.ª Edad, que han sido concedidas 56 plazas para la Residencia de Tiempo Libre de Alicante (Playa de San Juan) de uno al quince de la primera quincena de Junio, al precio total de 26.000 pesetas incluidos viajes, estancias y excursiones.

Al mismo tiempo, se comunica también que ha sido concedida para la segunda quincena de Junio (del 15 al 30) otras 56 plazas para la Residencia de Tarragona, al precio de 27.000 pesetas, en iguales condiciones de viajes, estancias y excursiones.

Los socios que deseen apuntarse, pueden hacerlo a partir del presente anuncio, en las oficinas de la Asociación, calle de Aranda de Duero, n.º 5-1.º, adelantando la cantidad de quince mil pesetas al inscribirse.

# LAS REBAJAS de GALERIAS

Galerías Preciados



Sólo Jueves 19, Viernes 20 y Sábado 21.  
**SOBRE LO YA REBAJADO**

# 20%

**Descuento adicional.\***

• En toda la confección y prendas de punto para Caballero y Chico joven.

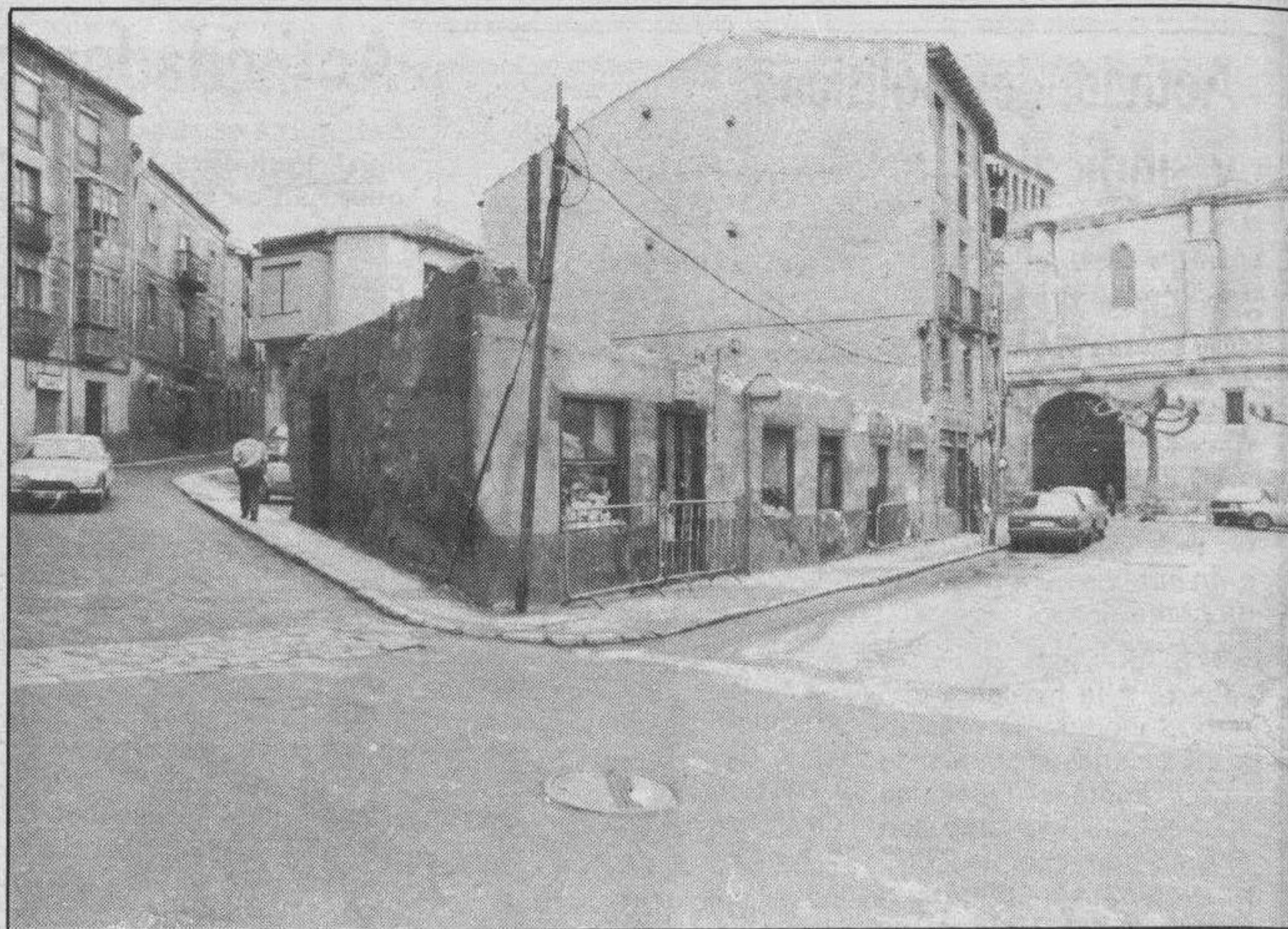
• En toda la ropa de caza, nieve, pesca, fútbol, ciclismo, tenis y montaña.

\*Excepto Levi's y Adidas.

# ¡COMO TIENEN QUE SER!



Obras de la Plaza de España. — Foto Truchuelo.



Vetustas casonas del casco viejo y edificios derruidos mirandeses. — Foto Truchuelo.

## Reunión municipal para preparar la feria mirandesa del Angel

**Miranda de Ebro (Salvador Moneo).** — Con bastante asistencia se celebró el pasado lunes, a las seis de la tarde, en el salón de Plenos del Ayuntamiento, para informar sobre las ya próximas Ferias del Angel. Los temas más importantes fueron éstos:

Las Ferias del Angel, tendrán cuatro facetas bien definidas: Feria de Ganado, en el Ferial de Eras de San Juan. Feria Mecánica Agrícola, en el recinto ferial de Eras de San Juan. Exposición del Automóvil, en terrenos de Anduva y Muestra Industrial, en los salones de la Caja de Ahorros del Círculo.

Referente a la Feria Mecánica Agrícola, los expositores pagarán a 25 pesetas el metro cuadrado de terreno y en el recinto no se podrán montar stands que no estén relacionados con la Agricultura y Ganadería.

Los aparcamientos de vehículos, estarán situados en terrenos de La Arboleda y al igual que el recinto de la Feria, estarán vigilados.

Por primera vez participarán en estas Ferias del Angel, las Uniones de Agricultura de Alava, La Rioja y Miranda. Con ello se pretende que las ferias tengan carácter interregional a todos los niveles.

Las Ferias darán comienzo el día 28 de Febrero y durante las mismas aparte lo mencionado se instalarán barracas y aparatos feriales y también habrá diversos actos culturales y deportivos, que daremos a conocer una vez ultimado el programa oficial, que estará en la calle hoy, jueves.

Cuarenta serán los expositores de maquinaria agrícola, número máximo que permite la dimensión del recinto de la exposición.

### Misa por doña Gerarda Romero

Ya dimos cuenta ayer de la infausta nueva del fallecimiento en Salamanca de doña Gerarda Ramos, esposa de don Juan Arranz Fraile y que durante casi medio siglo ejerció el Magisterio en nuestra ciudad.

El pasado martes, a las ocho de la noche, en el templo parroquial de San Nicolás de Bari, se celebró una santa misa en sufragio de su alma, que constituyó una impresionante manifestación de duelo, fiel reflejo del cariño que los mirandeses profesábamos a doña Gerarda.

Zaitigui Ortun y José María Villegas Merino.

Por cierto que tenemos noticia de que varios militantes del Partido Reformista Democrático, han pasado a formar parte del C.D.S. tras de la aprobación de su ingreso por parte de la mencionada formación política.

### Misa de acción de gracias y de recuerdo a los presidentes fallecidos

La Cofradía de San Juan del Monte, ha organizado para el día 21 de Febrero, sábado, a las ocho de la tarde, en el templo parroquial de Santa María, una misa de acción de gracias como preámbulo al comienzo de las actividades de la nueva directiva y a la vez, en recuerdo de todos los presidentes de la Cofradía fallecidos, que son: Eugenio Ramos Anuncibay (1919), Juan Cruz Burgos (1920), Antonio Puente Crespo (1921), Tomás Zárate (1922), Aurelio Gómez de Cadiñanos (1923), Tomás Urriza (1924), Veremundo Orio (1925), Jaime de San-

tiago (1926), Claudio Merced (1931), Teopisto Minaya (1932), Jesús Zárate (1940), Telesforo Bornachea (1941), Pascual Landa (1942), Luis de Juana (1943), Félix Sáez (1944), Julio Escudero (1945), Florentino Torres (1947), Fausto Urrecho (1948), Sixto Erquiaga (1950), Juan Ortiz de Zárate (1952), Eulalio Grisaleña (1954), Daniel Sáez (1960) y Miguel Cruz (1961).

Los números entre paréntesis, corresponden a los años en que accedieron a la presidencia de la Cofradía de San Juan del Monte.

A este acto se invita a todos los cofrades, Peñas y público en general.

### Así está la Plaza de España

Ya hemos pasado lo peor, ya hay menos barro y tras de las labores de excavación y remodelación del arbolado, ha llegado el momento de echar el nuevo firme a la Plaza de España, para después proceder a su enlosado. No obstante, por

bien que se den las cosas, transcurrirá todo lo que queda de este mes y el de Marzo completo, hasta que la Plaza pueda ofrecer en bonito aspecto que contempla el proyecto de remodelación. Después, ya lo hemos dicho, será totalmente peatonal y esto, causa preocupación a los comerciantes de la plaza, más bien a los de todo el barrio, porque también se contempla en el proyecto general para el barrio, la peatonalización de la calle de San Juan y plazas de Santa María y del Mercado y como ello, producirá problemas de aparcamiento de vehículos, pues que los comerciantes estiman que ello repercutirá negativamente en sus respectivos negocios.

Nosotros suponemos que para todo hay remedio y que se estudiarán formas y maneras para que esos comerciantes no salgan perjudicados.

En la foto de Truchuelo el aspecto que ofrece actualmente la Plaza de España,

en la que solamente han quedado los árboles —no todos— y el templete de la música, que sobrevive al proyecto de remodelación. Ah, el buzón de Correos ha sido colocado a la entrada de Federico Keller, junto al puente de Carlos III. Hacemos esta observación porque la verdad es que no es muy visible en su nuevo emplazamiento.

### Ya no existe

Colorín, colorado... El martes por la mañana la eficaz y demoledora labor de la pala acabó con este vestigio que nos ofrece Truchuelo de lo que otrora fuera una de las vetustas casonas del Casco Viejo. Desde que se realizó su derribo, por amenazar ruina hasta el martes, han pasado unos años, pero al fin ¡hala! se acabó y en esta encrucijada se edificará un bonito edificio, bajo los auspicios de la Junta de Castilla y León, que constará de soportales, lonjas comerciales y nueve viviendas. Pero esto no es lo más importante, lo más importante es que esta construcción puede ser el inicio de la recuperación del barrio de Aquende. Puede ser y debe ser, el punto de arranque para que los muchos solares que van dejando las casas derrumbadas o derruidas, sean edificios. Y creemos que sí, que llegará pronto ese momento, porque el barrio es cada día más acogedor, las disponibilidades de suelo en el centro son cada día más escasas y porque aquí hay importantes ayudas oficiales y la construcción resulta más barata.

### La Asociación de Vecinos Casco Viejo, sigue con la misma presidenta

Celebró el pasado lunes, a las siete de la tarde, en su domicilio social, la asamblea general de socios, la Asociación de Vecinos Casco Viejo. En el orden del día se dieron a conocer los resultados económicos y de actividades, que fueron satisfactorios.

Se procedió a votación para elegir nuevo presidente de la Asociación y por mayoría resultó reelegida Esther López Ayerde, que a su vez formará la Junta directiva que ha de colaborar en las actividades de la asociación.



**Presentación del Club Atlético Ence.** — El pasado domingo, en un acto sencillo, tuvo lugar la presentación del equipo del Club Atlético Ence, formado por atletas de distintas categorías y que serán los encargados de como en temporadas anteriores dejar bien alto el pabellón deportivo de Ence y en definitiva del atletismo mirandés. En la fotografía de Truchuelo, el equipo encista posa para Diario de Burgos en el pórtico de la iglesia de Santiago y Santa Ana, del Barrio de Bayas.

# FIESTA SE POTENCIA

Más prestaciones. Y más...

## FIESTA SUPER C

- Motores de 957 y 1.117 c.c. de 50 CV y Diesel 1.6 con 4 ó 5 velocidades • Encendido electrónico • Faros halógenos
- Servofreno • Luneta térmica • Lavalimpia trasero • Parabrisas laminado.

**885.600 Ptas.** Precio para 957 y 1.117 c.c.

## FIESTA SUPER HIT

- Motores de 957 y 1.117 c.c. de 50 CV con 4 ó 5 velocidades
- **Radio cassette stereo de serie** • Bolsas especiales en los asientos delanteros • Nueva consola central • Doble espejo retrovisor • Compartimento especial en la parte de atrás.

**949.900 Ptas.** Precio para 957 y 1.117 c.c.

## FIESTA SUPER SPORT

- Motor 1.4 CVH de 75 CV • Faros de largo alcance
- Neumáticos de perfil bajo 165/65 SR en llantas 5 x 13
- Tacómetro • Volante especial de tacto suave.

**1.015.200 Ptas.** Precio para 1.392 c.c.

## FIESTA GHIA

- Motores 1.4 CVH de 75 CV y 5 velocidades y Diesel 1.6
- Tapizado interior en cashemere • Molduras laterales
- Paragolpes y escudos protectores integrados • Asientos abatibles 40 x 60.

**1.033.900 Ptas.** Precio para 1.392 c.c.

## FIESTA XR2

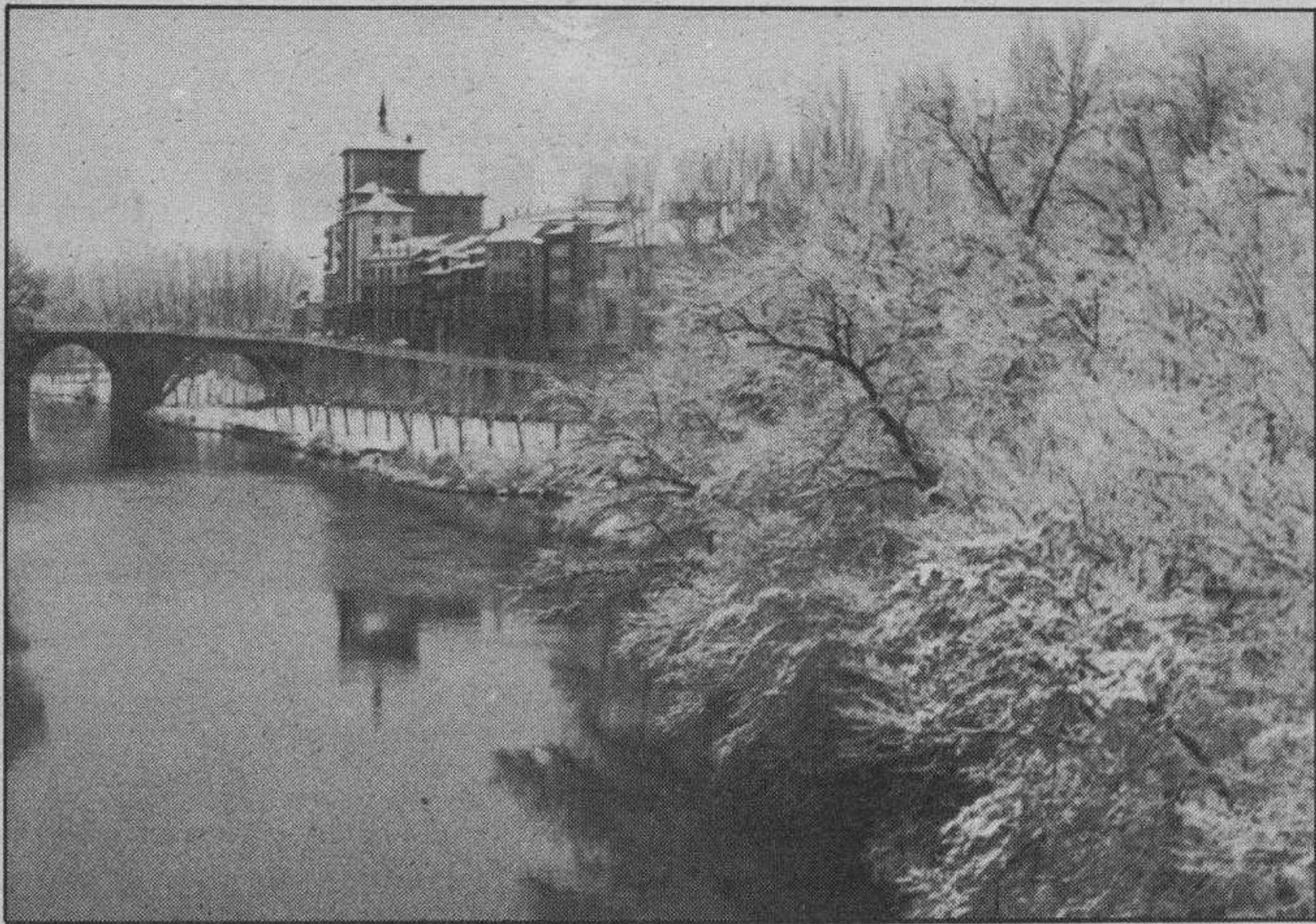
- Motor 1.6 CVH de 95 CV y 5 velocidades • **Radio cassette stereo de serie** • Asientos deportivos • Volante de tacto suave
- Llantas de aleación ligera 6 x 13 y neumáticos de perfil bajo.

**1.294.400 Ptas.** Precio para 1.597 c.c.

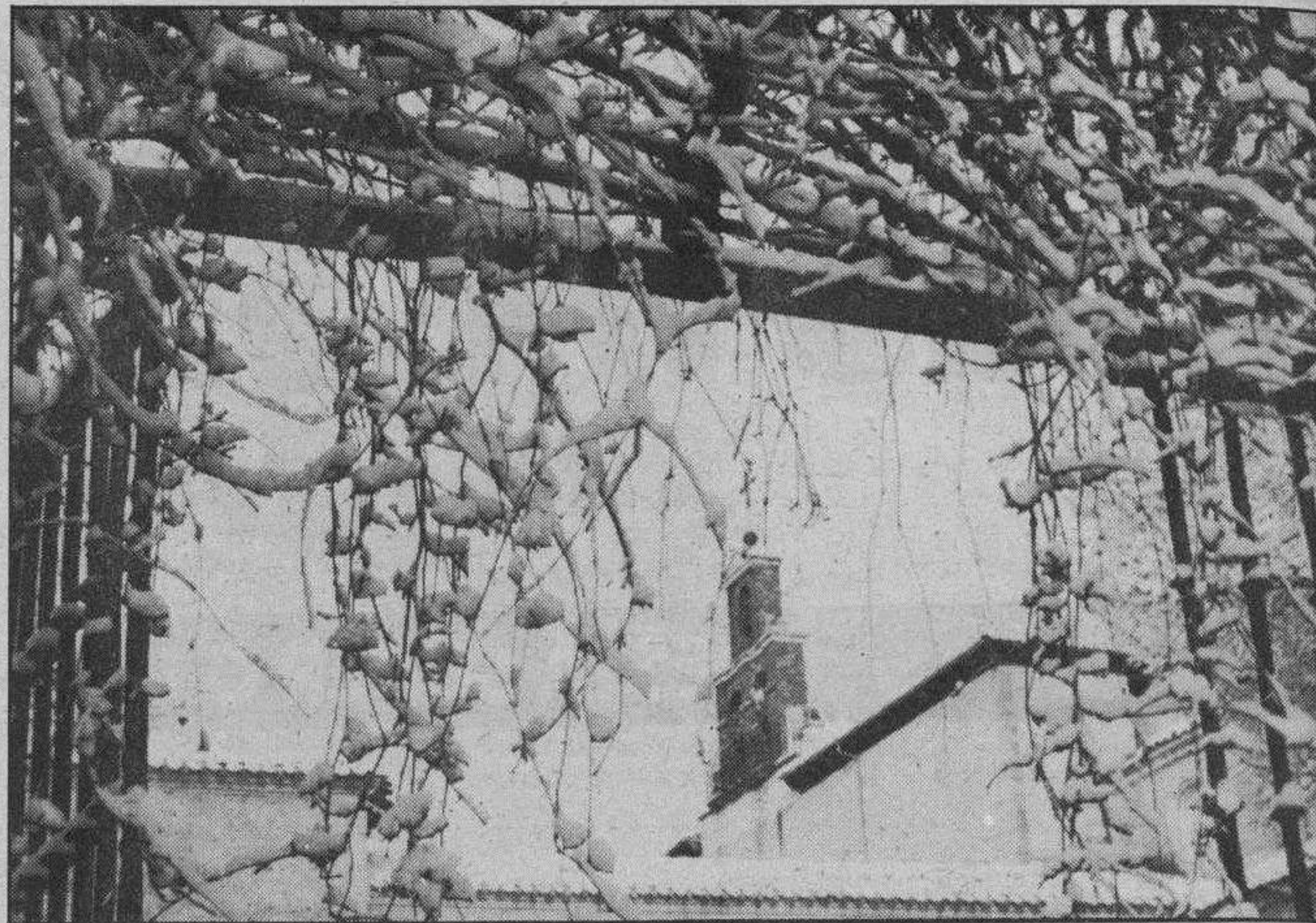


Diseño y Calidad

Todos los precios incluyen IVA y transporte.



La nevada de ayer en Aranda. — Foto Lara.



En la Virgen de las Viñas, en verano flores... y en invierno, también. — Foto Lara.

## El Ayuntamiento de Aranda no tendrá que devolver lo percibido por la Contribución Territorial Urbana

Aranda de Duero (Mery Varona).— El Ayuntamiento de Aranda no está incluido entre los Municipios que incrementaron el tipo de gravamen de la Contribución Territorial Urbana y, por tanto, no tendrá que devolver cantidad alguna de lo recaudado por este concepto.

La sentencia del Tribunal Constitucional que declaraba inconstitucional el artículo 13,1 de la Ley de Medidas Urgentes de Saneamiento y Regulación de las Haciendas Locales, no afecta, pues, al Ayuntamiento de Aranda quien ha sido objeto de numerosas protestas y quejas del vecindario a propósito de la C.T.U. pero por concepto diferente.

Como se recordará, el Ayuntamiento de Aranda sí se acogió a la referida Ley de Medidas de Saneamiento, con fecha de 28 de Diciembre de 1983, acordando en consecuencia y con la misma fecha, establecer un recargo del 3% sobre el IRPF que levantó oleadas de protestas, igualmente, y que, como ha sucedido ahora, el Tribunal Constitucional también rechazó. Los contribuyentes que en la primavera de 1984 abonaron el mencionado recargo correspondiente al ejercicio económico anterior, recibieron en los meses pasados las cantidades indebidamente recaudadas.

Por lo que se refiere al tipo de gravamen aplicado a la C.T.U., que es del 20%, la Cámara de la Propiedad Urbana solicitó repetidamente al Ayuntamiento de Aranda rebajara dicho porcentaje como medida de alivio al incremento considerable que habían sufrido las liquidaciones de la Contribución tras la revisión catastral realizada. El alcalde rechazó en todo momento rebajar el tipo considerando que pudiera incurrir en inconstitucionalidad, como ahora ha declarado el T.C.

Por otra parte, y también a propósito de la Contribución Urbana, el alcalde declaraba ayer, que no tenía intención de convocar el pleno solicitado por el grupo de concejales socialistas, considerando que la decisión de suspender la vía de apremio no corresponde al Ayuntamiento sino, por lo que se refiere a los recurrentes, al Tribunal Económico Administrativo y, por lo tanto, se trataría de un acuerdo ilegal.

### Café coloquio de la Asociación de Amas de Casa sobre el tema hospitalario

La Asociación de Amas de Casa y Consumo Familiar Aranda ha convocado para las 5 de esta tarde en el Hotel Julia un café coloquio en el que se acordará de nuevo el tema de la asistencia hospitalaria en Aranda referida al centro Santos Reyes. El acto contará con la presencia del presidente del Patronato, alcalde Porfirio Abad, y del director del Hospital Dr. Sayyad. Por otra parte, se ha podido conocer que el anterior director, Dr. Valverde, no ha recurrido la sentencia de Magistratura de Trabajo que le reconoció parcialmente la relación laboral con el Hospital Santos Reyes. El plazo para presentación de recurso a la sala 6ª del Tribunal Supremo venció el sábado día 14. Como medida precautoria la representación legal de la empresa había presentado recurso para el supuesto de que también lo hiciera el demandante Dr. Valverde. La Junta de Patronato había acordado sobre esta cuestión personarse como recurrente sólo en el caso de que lo hiciera la otra parte, por lo que se espera que se retirará la medida precautoria y, al no recurrir finalmente ni la empresa ni el Dr. Valverde, la sentencia será firme.

### Inesperada e intensa nevada

La nieve sorprendió en la noche del martes, a muchos arandinos que tenían fe en el refrán de que «si la Candelaria plora el invierno está fora». Una inesperada e intensa nevada descargaba desde primeras horas de la noche de ese día y a lo largo de la madrugada de ayer, cubriendo con una densa capa a la población. Como el tiempo quedó en blandura, al decir de los labradores de la zona, las precipitaciones son muy beneficiosas para el campo. Así, pues, la nieve vino a poner una nota de belleza en la ciudad sin que las incomodidades fueran en esta



Colegio de las Francesas, una alternativa para la instalación provisional del Instituto de Bachillerato. — Foto Lara.

oportunidad muy importantes.

El servicio de limpieza esparció de madrugada sal en las zonas de mayor riesgo para la circulación, lo que hizo que ésta fuera fluida durante toda la jornada en el casco urbano, produciéndose atascos o problemas de circulación sólo en algunas zonas de las carreteras de la comarca.

Quienes sí sufrieron las consecuencias de la nevada fueron los espectadores que se disponían a presenciar la segunda sesión del circo instalado en la mañana del mismo martes, en el solar junto a las MM. Dominicas. La espesa capa de nieve depositada sobre la carpa hizo que la empresa solicitara los servicios de los bomberos. Para evitar cualquier riesgo o incomodidad a los espectadores, la empresa del circo decidió suspender la segunda sesión del martes.

### Registros en viviendas particulares

Funcionarios del Cuerpo de Policía Nacional, provistos de los correspondientes mandamientos judiciales, realizaron en la mañana de ayer, diversos registros en viviendas particulares con especial incidencia en el bloque situado en la calle Orfeón Arandino. El servicio policial tenía por objeto comprobar si en algunas de las viviendas registradas se encontraban objetos robados en los chalets o casas

de campo de los alrededores de la población.

Según se ha informado, la proliferación de robos en numerosas casas de campo y la coincidencia en el tiempo entre estos hechos y la adjudicación del bloque de viviendas de promoción oficial, llevó a la suposición de que algunas de las mencionadas viviendas pudieran estar amueblando con los objetos procedentes de aquellos robos. Tras el registro efectuado, en la mañana de ayer, se produjo la detención de una persona, M.B.H., en cuyo domicilio fueron ocupados objetos identificados como propios por una de las personas que había denunciado con anterioridad el robo en una casa de su propiedad.

### Robo en una cafetería

Por otra parte, en la Comisaría de Policía se presentó denuncia por el robo ocurrido en una cafetería de la calle San Gregorio, de donde personas no identificadas se llevaron el dinero contenido en una máquina tragaperras, que ascendía a 150.000 pesetas, produciendo daños valorados en otras 50.000 pesetas.

### Movimiento demográfico

Nacimientos: Raquel Gorrioz Martín, Jorge de Frutos Rodríguez, Carlos de los Mozos Medrano, Silvia Cortés Mena, Silvia Mª Martínez Alonso, Rocío Romero Borja, Juan Carlos Platel López, Julián Carlos Arranz

Sanz, Gloria Giménez del Cura, Jonathan Saeta García, Rebeca Arroyo Martín, Beatriz Pascual Delgado, Marcos San Román Rojas, Sara Borja Mendoza, Rodrigo Casarrubios Escudero, Pedro Hernando Fernández, Jairo Cancho Olías, Ana Isabel Juárez Díez, Ester Pastor Alvaro, Sara Pintado del Campo, Carlos Castilla Arranz, Tania Sastre Mayor, Sergio Carrasco Ribate, Mónica Domínguez Ortega, Rafael de la Roca Martínez, Henar Ruiz de Perosanz, Juan Luis Olivella Montero, Carlos Ortega Manguán, Miriam Domingo García, David Perera Nebreda, Sara Encarnación Arnanz Bartolomé.

Matrimonios: José Fernando González González con Olga Barrera Calvo, Carlos Calvo Recio con Mª Cecilia Arroyo Gaitero, Carlos Villán Izquierdo con Mª Fátima Souse Gutiérrez Rocha, Antonio Molina Carrasco con Mª Angeles Rubiales Berzosa, José Javier Monreal Arnedo con Mª Begoña Alberdi Sanz, Alfonso Antonio Arranz de la Fuente con Mª Isabel Carazo Andrés, Luis Carlos Rodríguez Rodríguez con Emiliana Calle Veros, Vidal Hernández Hernández con Mª Rosa Saiz Ruiz, Marcos Barriuso Miranda con Raquel Miguel Bartolomé.

Defunciones: Consuelo Martínez Manrique, de Aranda, 81 años; Francisca Herrero Velasco, de Aranda, 84 años; Antonio Que-

cedo Arroyo, de Gumiel de Mercado, 84 años; Eusebia González Miguel, de Aranda, 63 años; Petra López Martínez, de Aranda, 84 años; Encarnación García Molinero, de Aranda, 65 años; Florencio Fernández González, de Aranda, 54 años; Valentina Medina Marín, de Fombellida de Esgueva (Valladolid), 74 años; Miguel Cebas Avillón, de Aranda, 78 años; María Plaza Moneo, de Peñaramba, 64 años; Florencio López Martínez, de Aranda, 79 años; Dominica Gonzalo Peñas, de Espejón (Soria), 63 años; Josefa Velasco Moreno, de Aranda, 74 años; Matilde Molero Monzón, de Aranda, 79 años; Geresina Domingo Pascual, de Arauzo de Salce, 80 años; Javier Cordeiro Ortiz, de Madrid, 26 años; Marín Moreno Ponce, de Fuentespina, 76 años; Juana Montero Ramos, de Ayllón (Segovia), 91 años; Castor Guerrero Guerrero, de Huerta de Rey, 87 años; Marcelina Pereda Gobantes, de Quintanamartingalíndez, 79 años; Masen Alass Casado, de Barcelona, 3 años; Justa Bartolomé Sebatión, de Navares de Ayuso (Segovia), 54 años; Félix Huete García, de Portarubia (Cuenca), 95 años; Justa Núñez de la Cal, de La Aguilera, 82 años; Trinidad Martín Rubio, de Langa de Duero (Soria), 76 años; Domingo Herrero Sanz, de Bahabón de Bacarga (Segovia), 73 años; Laurentino del Val Velasco, de Milagros, 61 años; Victoriana Guijarro Arauzo, de Aranda, 76 años; Dolores Rojas Tobes, de Aranda, 80 años.

### Agenda

Farmacia de guardia: D.ª M.ª Angeles González, Obispo Acosta, 4.

Radiocadena Aranda: — 90.000 megaciclos. 06,00: De la noche al día. 07,40: Informativo regional y provincial. 08,00: España a las ocho. 08,30: Números cantan. 09,00: Aranda Expres. 13,30: Crónica de aquí. 14,00: Informativo dos. 14,30: Radiocadena deportes. 14,50: Crónica de Aranda y la Ribera. 15,00: Top-70 de la Ribera. 17,00: De boca en boca. 17,50: Informativo regional y local. 18,00: Vivir para vivir. 19,00: Apuesta por una. 20,00: Follow Through. 20,30: La hora deportiva. 21,30: Dossier. 22,00: Lo que el tiempo se llevó. 23,00: Última edición. 00,00: Debate. 01,00: Noches de Aranda. 00,03: La radio en la radio.

## «Pancorbo, vigía y guardián de Castilla»

José Luis del Pié

El día 19 de este mes de Febrero tiene lugar en el salón de Estrados de la Excm. Diputación Provincial la presentación del libro «Pancorbo, vigía y guardián de Castilla», del que es autor don Julián Albaina Pérez.

Este libro magníficamente impreso en los Talleres Gráficos del Diario de Burgos, comprendía los trabajos, unos inéditos y otros ya hace tiempo publicados, que sobre la villa pancorbina tenía realizados don Julián.

Con pluma ágil, a quien pone alas el reconocido cariño que el autor profesa a

este rincón castellano donde tantos años ejerció su docencia, va llevando al lector por las páginas de la Historia. Aquí nos habla de sus habitantes prehistóricos, la huella que deja Roma, el fugaz paso de los visigodos, se detiene en el valor estratégico que Pancorbo junto Cellerigo y Bilibio tuvieron en el s. IX fren-

te al moro. Allí nos dice de la presencia pancorbina en América, de la Guerra de la Independencia frente al francés y continúa con las Guerras carlistas...

A esta visión general se une el estudio concreto de diversas facetas de la vida local: sus ferias, la presencia de los judíos, el Fuero que a la villa dona en 1145 Alfonso VII, la formación de su municipalidad, los pleitos que al igual que otras villas próximas mantiene con la ciudad de Burgos, sus re-

laciones con los fecundos centros religiosos de Oña y San Millán de la Cogolla, la vida religiosa con descripción amena de sus iglesias y ermitas, el Himno de Pancorbo...

No podía faltar una evocación a los hijos ilustres de la villa. Dos son los personajes en los que el autor se detiene con verdadero deleite: Juan de Pancorbo, compañero de Pizarro y Almagro en Perú y regidor perpetuo del Cuzco en cuya fundación interviene.

Amante de su villa hizo generosas mandas a sus vecinos. Otro es don Luis de Salazar y Castro, príncipe de los genealogistas españoles, cuyo lugar de nacimiento y obra analiza con esmero cuidado.

El libro, que incluye al final unos apéndices con esmerada transcripción de documentos medievales, contiene artísticas ilustraciones de entrañables rincones de la villa debidas a don Delfín Gómez Grisaleña. Los beneficios de la edición

van destinados íntegramente a la restauración de la iglesia de Santiago, monumento artístico nacional, por la que tanto han luchado los pancorbinos.

Toda obra humana es por naturaleza perfectible. Pensar que en este libro se deposita toda la historia de Pancorbo sería inexacto, pero si es importante piedra angular para que otras personas puedan ir completando lo que fue el transcurrir diario de esta hermosa localidad castellana.

### La granja de Moscadero

Los Barrios de Bureba (J. A. Larreategui). — De pequeño he estado muchas veces en este lugar que siempre hemos llamado «La granja de Moscadero». Allí mi padre, tíos y hermano, que trabajaban en la construcción, han realizado muchos trabajos. Muchos de los edificios, hoy en ruinas, por el tiempo y el abandono, fueron levantados por ellos. Muchos días, mientras trabajaban ellos, al acabar la escuela, iba con mis primos. Allí la «Señorita», como llamábamos a la dueña, su nombre era Matilde, nos invitaba a un vaso de agua y alguna fruta.

Aquello nos parecía como un gran pueblo que era todo de una persona, la «Señorita». Había varias casas donde vivían ella y la servidumbre, un molino y casa para el molinero, grandes almacenes y cuerdas. Granja para conejos, gallinas... todo a lo grande. Tierra de regadío con grandes acequias. El río de Santa Casilda pasaba por la finca. Grandes extensiones de secano y también parte de monte por el lado de Movilla. De pequeño las cosas parecen más grandes.

La «Señorita», ya mayor y viviendo en Briviesca, pues tenía tierras y casas en otros pueblos de La Bureba, murió de improviso. Al no dejar herederos cercanos, quedó todo abandonado y sin dueño directo. Salió a subasta y el mayor postor fue la Diputación Provincial que se quedó con ello.

Algunos de los pueblos cercanos decían: «Ya se había podido la «Señorita» acordar de estos pueblos limítrofes y repartirlo entre ellos, ¿cuántos de estos pueblos han trabajado allí por cuatro perras y ahora nos quedamos sin nada? y se lo lleva la Diputación». En los pueblos ya sabemos que estas cosas se sienten y nos creemos con algunos derechos.

La Diputación Provincial lo lleva desde entonces con diversas alternativas y buscando un modo de hacerlo rentable y de provecho para la provincia y para sus labradores.

No voy a juzgar su actuación, ni criticar su

gestión, pues no tengo autoridad ni conocimientos suficientes para ello. Pero sí quisiera aportar alguna sugerencia que podría servir para contrastar otras ideas y a lo mejor entre todos buscar algo de más provecho para todos los burgaleses. Creo que se está caminando en ese sentido, aunque la lejanía de centros y lugares poblados dificultan la realización de proyectos.

Yo siempre he pensado en esa granja como lugar de experimentación y mejora para nuestra agricultura y ganadería. Algo así como escuela, laboratorio, centro de experimentación y mejora, lugar de información y ayuda al labrador y ganadero. Lugar donde poder comprar semillas, ganados mejorados, etc., etc.

No sé si todo esto será utopía o los gastos que esto supondría superarían en mucho lo que la Entidad podría aportar. Pero ciertamente esto que parecería algo a fondo perdido traería grandes ventajas y mejoras para nuestra provincia y sería un orgullo para la entidad tener un centro de estas características.

Allí podrían acudir los alumnos de los centros escolares en fines de semana, o períodos del año a aprender, a conocer, a sentirse en su mundo, en su realidad.

Hay provincias y Burgos está entre ellas, que tienen campos de experimentación y mejora de granos de siembra, de mejora de ganadería. No vendría nada mal tener uno en La Bureba y zonas limítrofes, zonas de agricultura y ganadería.

Sería un servicio digno de encomio para nuestra provincia. Ciertamente que todo esto requiere un tiempo de mentalización para todos los labradores y ganaderos de la zona. Ellos serían los primeros beneficiados y por tanto los primeros interesados en este asunto. Para ello dejar de lado las envidias, la desidia, el desinterés. Ser más solidarios y abiertos a las nuevas realidades y exigencias que una agricultura y ganadería moderna y productiva nos exige a todos.

# AHORRE UN

# 33%

# EN LA FINANCIACION DE SU NUEVO FORD.



La Red de Concesionarios Ford y Ford Credit le ofrecen ahora todo un ahorro. Usted compra su Ford en febrero y se ahorra un 33% de los recargos por aplazamiento de la tarifa general de financiación, no da más que desde un 10% de entrada y no firma letras.

Y además le damos hasta 48 meses para pagar. Todo un ahorro que pone el Ford que usted deseaba más al alcance que nunca. O, si usted lo prefiere, pregunte y elija cualquiera de nuestros distintos planes de financiación durante febrero.

Venga a su Concesionario Ford en febrero y aprovéchese. Le espera un gran ahorro.

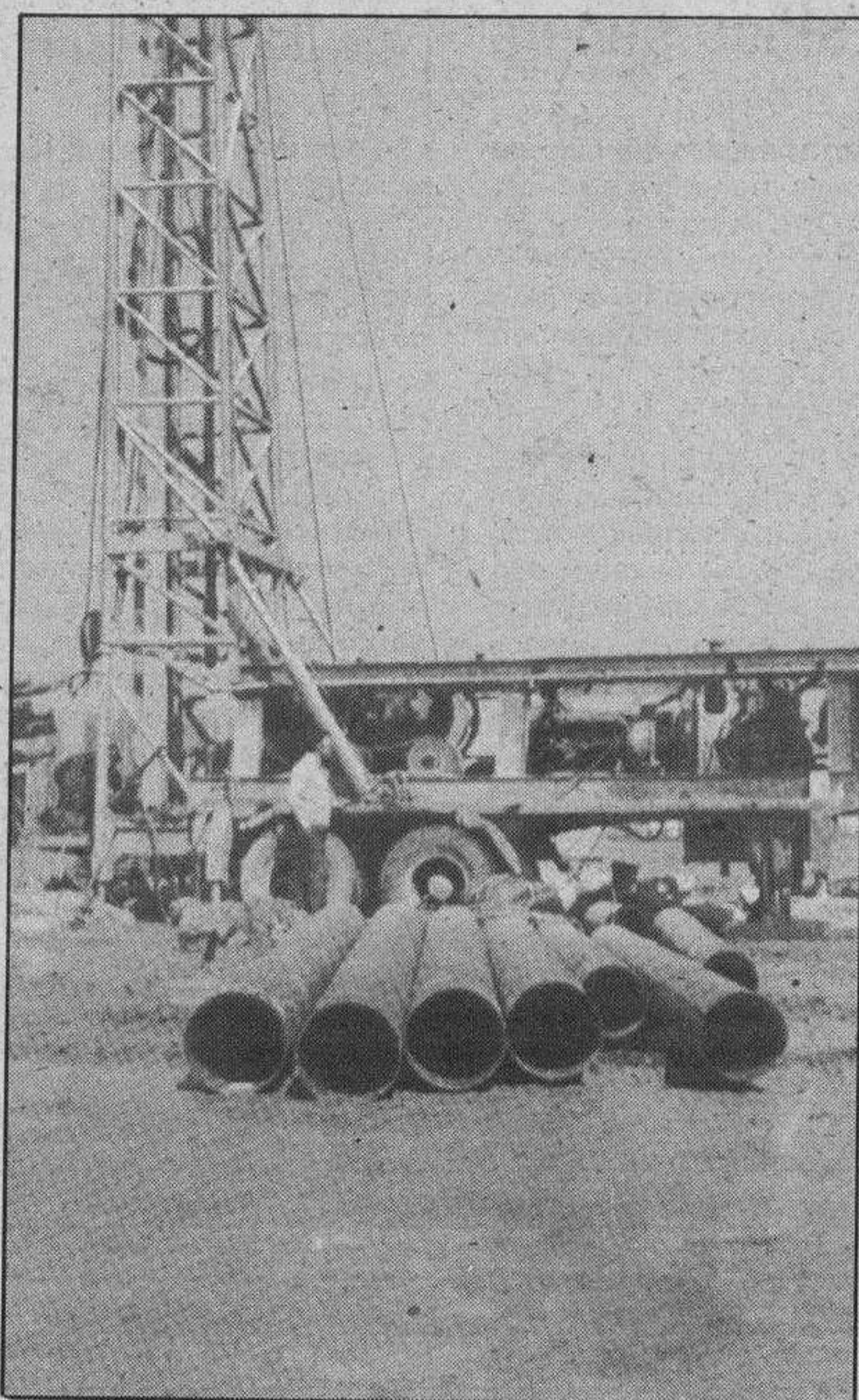
Ejemplo de financiación Plan 33%	FIESTA SUPER HIT 1.15 V	ESCORT CL 1.1	SIERRA LASER 1.8
Precio de venta	949.900	1.172.900	1.675.268
Entrada inicial	95.900	117.900	168.268
Importe aplazado	854.000	1.055.000	1.507.000
Gastos de formalización contado	29.400	34.400	44.400
Mensualidades	48	48	48
Importe al mes con tarifa general	27.683	34.199	48.851
Importe al mes con programa especial	24.381	30.120	43.024
Ahorro total	158.496	195.792	279.696

Ford Credit

Red de Concesionarios Ford



Apdo. D.G.P.F. 3-2-87



Sondeo para la captación de agua subterránea.

## Promoción de regadíos en terrenos de Ayuntamientos y Entidades Locales Menores

El Plan de Desarrollo Regional propuesto por la Junta de Castilla y León para el período de 1985/1986, contempla como objetivos prioritarios el aprovechamiento de recursos naturales y humanos, con inversiones rentables económica y socialmente buscando para el medio rural, la población de sus áreas y su rejuvenecimiento dando pie a la participación muy directa a la iniciativa de los colectivos sociales representados por Ayuntamientos y Entidades Locales Menores.

Refiriéndose al sector agrario uno de sus apartados contempla la Infraestructura de Regadíos de la Comunidad, aprovechando los recursos hidráulicos disponibles y constituyendo uno de los puntos centrales del Plan de Regadíos, la construcción de pequeños embalses y el fomento de la captación de aguas subterráneas teniendo como objetivo el incremento de la superficie de regadío, siendo una medida la transformación, ampliación y mejora de regadíos en terrenos de entidades locales.

A tal fin y en base al Decreto 64/1984 de 5 de Julio de la Junta de Castilla y León ha establecido las medidas destinadas al fomento de la iniciativa de Ayuntamientos y Entidades Locales Menores para la puesta en regadíos de terrenos comunales y de propios, propiedad de los mismos que dispongan de recursos hídricos suficientes y una superficie mínima de 10 Has. con los objetivos de:

- Atenuar el paro, creando puestos de trabajo.
- Aumento de la productividad y diversificación de los cultivos, aplicando técnicas que permitan el máximo aprovechamiento del agua.
- Paliar la grave situación económica de las Haciendas Locales.
- Incorporación de agricultores jóvenes.

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes, podrá conceder subvenciones de hasta un 40 % del importe de ejecución de las obras.

Como ejemplo de estas acciones, en la comarca de Lerma el Ayuntamiento de Madrigalejo en el paraje de los «Llanos» y la Junta Vecinal de Avellanosa en el paraje de las «Carriondas» están llevando a cabo la transformación de 30 y 22 Has. respectivamente, de su propiedad, previo estudio geofísico de las zonas y la realización de los sondeos que proporcionan un caudal suficiente para su riego, instalando depósito regulador, la red de tubería principal enterrada y otra superficial de orden secundario con sus correspondientes hidrantes o bocas de riego, para partida de mangueras y trineos soporte de aspersores. La planta de bombeo, la instalación eléctrica y transformador de intemperie que dan pie a un menor gasto del consumo de energía, aprovechando las horas de menor coste horario, completan las obras.

Ambas entidades, han entendido de la rentabilidad económica y social al realizar la transformación, introduciendo nuevos cultivos para su explotación en régimen cooperativo y creando puestos de trabajo para los parados del lugar.

S.P.Y.D.A de Lerma.

## Los minerales en la alimentación de rumiantes

Todos los animales necesitan, para mantener sus funciones vitales, una serie de elementos simples que habitualmente son llamados minerales por encontrarse en la naturaleza formando parte de compuestos salinos o como elementos puros. Estos elementos son aniones o cationes que se integran en las moléculas orgánicas para desempeñar papeles de enorme importancia.

Las necesidades que los organismos tienen de estos elementos son variables, en general no se corresponden con la importancia de la función que desempeñan; en este sentido se clasifican en macroelementos si sus necesidades son de cierta consideración, y oligoelementos cuando las necesidades son de cantidades pequeñas.

En todo caso, el único aporte de elementos minerales que tienen los animales es la dieta, de ahí la importancia que adquiere el ramoneamiento, sobre todo en los animales sujetos a domesticidad y a altas producciones a los que no se les permite la emigración en busca de zonas salinas y a los que se exagera sus funciones fisiológicas para la obtención de productos animales, cuyo caso más extremo se da en la vaca de leche.

### Aportes minerales

1. Macroelementos. El fósforo (P), el calcio (Ca) y el sodio (Na) se encuentran en cantidades insuficientes en la mayoría de los alimentos.

El nivel de magnesio (Mg) de la hierba joven y de algunos heno es a veces un poco débil. El azufre (S) es escaso en el maíz. Por el contrario el potasio (K) y el cloro (Cl) están siempre en cantidades suficientes.

Se debe prestar una atención particular al porcentaje de Ca y P en las raciones. La fórmula del compuesto mineral se debe adaptar a la composición mineral de la ración base. Los compuestos minerales disponibles en el mercado tienen una composición muy variada, de 5-20 por

ciento de P y de 5-25 por ciento de Ca. El método expuesto más adelante permite elegir el compuesto más indicado a cada ración base.

La elección de materias primas es importante en el caso del fósforo pues es un elemento caro y las diferentes fuentes utilizadas por los compuestos minerales no tienen el mismo valor nutricional. Se ha intentado relacionar el valor nutricional a los test químicos simples, tales como la solubilidad en ácido cítrico al 2 por ciento. Este test da para la mayoría de las materias primas una relación correcta con el valor nutricional real medido para los animales. Un buen compuesto mineral debe presentar una solubilidad de P en ácido cítrico superior al 75 por ciento, que puede entonces ser indicado en la etiqueta. El cuadro 2 indica esta solubilidad para diferentes materias primas. La elección de las fuentes complementarias de Ca tiene muchos menos problemas, pues este elemento es menos caro y el valor nutricional varía poco entre las materias primas.

El aporte suplementario de sodio (Na) es indispensable. Los compuestos minerales deberían tener al menos un 4 por ciento de aporte bajo la forma de cloruro sódico (sal), de fosfato o incluso de sulfato (pero en este caso hay que cuidar el exceso de azufre que haría disminuir la digestibilidad de los microelementos).

Los aportes alimenticios recomendados para los macroelementos figuran en los diferentes capítulos dedicados al racionamiento.

2. Oligoelementos. Los niveles de oligoelementos de los principales forrajes son generalmente inferiores a los aportes recomendados. Así los heno y el ensilado de maíz son en la mayoría de los casos pobres en Cu, Zn, Se y a veces en Co y Mn. En ciertas regiones también son insuficientes en I.

Los aportes alimenticios

recomendados figuran en el cuadro 3, pueden ser aplicados a todas las categorías animales. Están expresados en mgr. por Kg. de M. S. de ración consumida. Es necesario distinguir los concernientes a raciones clásicas (heno y concentrados) de los que corresponden a raciones susceptibles de disminuir la utilización digestiva de ciertos oligoelementos (Cu-Mn-Zn).

Cuadro 2. Porcentaje y solubilidad del fósforo de los principales fosfatos insolubles o poco solubles en agua (1).

Materias Primas	Nivel en P total %	% de P ex- traído en ácido cítr.	% de otros elementos.
Fosfato triple de Na.Ca.Mg	17	100	12Na, 9Ca, 5Mg
Fosfato mono-bicálcico	20	100	20 Ca
Fosfato bicálcico hidratado	17,5	95-100	23 Ca
Fosfato bicálcico anhidro	20-22	95-100	28 Ca
Fosfato doble de Ca y Na	21	95-100	12 Ca, 7 Na
Fosfato calco-sódico desfluorado	18	85-95	33 Ca, 5 Na
Fosfato tricálcico de huesos	13-17	85	27-33 Ca
Fosfato tricálcico puro	20	80	38 Ca
Fosfato tricálcico natural	10-17	30-80	20-34 Ca
Metafosfato de calcio	20	70	13 Ca
Pirofosfato de calcio	24	20	31 Ca
Fosfato aluminato-cálcico	15	10	7 Ca

(1) Los fosfatos solubles en agua (mocalcico, sódico, amónicos y trifosfato sódico) tienen una solubilidad del 100 por cien.

Cuadro 3. Aportes alimenticios totales recomendados en oligoelementos (en mgr./kg. de M. S. Consumida).

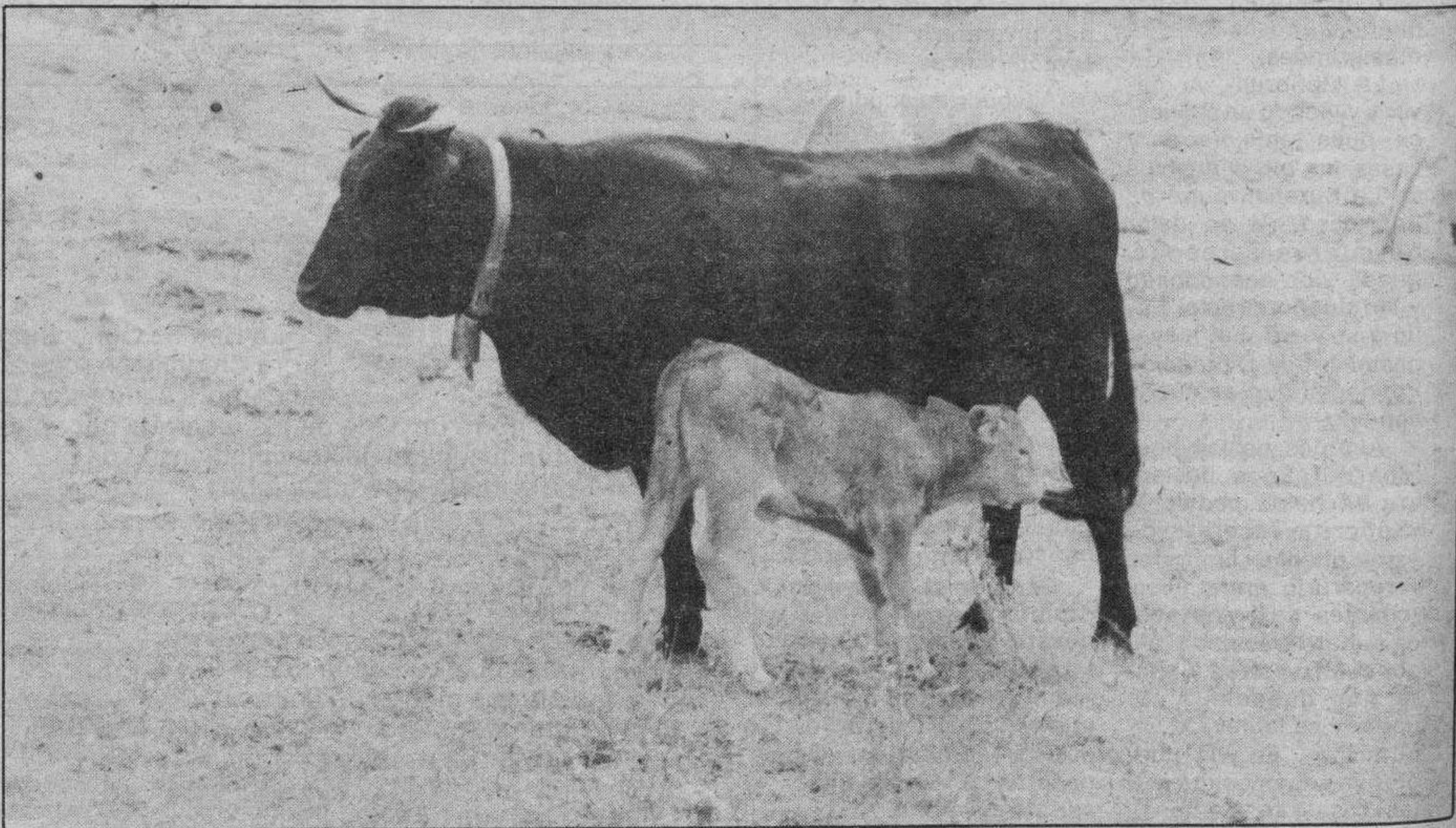
Elementos	Signos clínicos de carencia.	Aportes recomendados Raciones clásicas	Casos Particulares. (1)
Cobre (Cu)	Decoloración del pelo Problemas cardíacos	10	14
Cobalto (Co)	Adelgazamiento	0,1	0,1
Yodo (I)	Papera	0,2 (0,8*)	0,2 (0,8*)
Manganeso (Mn)		50	120
Zinc (Zn)	Caída de pelo Afecciones de la piel	50	75
Selenio (Se)	Rigidez Degeneración muscular	0,1	0,1

(1) Ración de base: hierba muy joven (estadó de pasto), forrajes molidos y aglomerados, ensilado de maíz con urea enriquecido con azufre, ensilado que contenga tierra, heno, etc.

(\*) 0,8 para vacas lecheras; 1,3 (2,0 para vacas lecheras) si la ración es rica en crucíferas.

Cuando las cantidades aportadas rebasan el doble de las cantidades recomendadas pueden acarrear un menor consumo de alimentos y una disminución de la producción. Excedentes más elevados pueden llegar a causar toxicidad.

en la práctica, los aportes complementarios de oligoelementos pueden ser realizados al mismo tiempo que los de otros minerales, con los compuestos complejos o bajo la forma de piedras para lamer.



Los minerales, factor importante de la dieta de los rumiantes.

Colabora:

Delegación Territorial de Agricultura Ganadería y Montes

Junta de Castilla y León

## El juicio contra Demetrio Madrid se celebrará en Abril, según su abogado

*Se encuentra procesado por presunta venta fraudulenta*

Valladolid (Efe).— La vista oral del juicio contra Demetrio Madrid, ex-presidente de la Junta de Castilla y León, se celebrará posiblemente en el próximo mes de Abril, indicó ayer su abogado, Francisco Izquierdo Espinar. El ex-presidente de Castilla y León, su hijo Adolfo Madrid y el empresario zamorano Esteban Cisneros se encuentran procesados por decisión del Pleno de la Audiencia Territorial de Valladolid, por presunta venta fraudulenta de la empresa «Pekus», taller textil que fue propiedad de la familia Madrid.

Francisco Izquierdo Espinar informó de que con la declaración del hijo de Demetrio Madrid y de Félix del Valle, abogado que se encargó durante algún tiempo de los asuntos de «Pekus», ha quedado «prácticamente» terminado el sumario, tal y como solicitó el fiscal

de la Audiencia. Izquierdo Espinar señaló que por ser «un caso especial» la fecha de la vista oral del juicio contra Demetrio Madrid, su hijo y Esteban Cisneros deberá de ser fijada por el pleno de la Audiencia Territorial vallisoletana.

Un grupo de amigos de Demetrio Madrid, principalmente políticos y empresarios, han creado la Asociación «Horizonte Castellano-Leonés», con el objetivo de ayudar económicamente al ex-presidente de la Junta de Castilla y León, que deberá responder con una fianza. Demetrio Madrid dimitió de su cargo como presidente de la Junta de Castilla y León, al conocer oficialmente su procesamiento, para presentarse ante la Justicia desprovisto de toda responsabilidad institucional, según manifestó él mismo.

## Diputación y Universidad de Salamanca firman un convenio de prestación de servicios

Salamanca (Efe).— La Universidad y la Diputación provincial salmantinas firmaron ayer un convenio marco por el que se regirá la prestación de servicios entre las dos instituciones.

El texto del convenio indica que se pretenden «gestionar de una manera adecuada los servicios que mutuamente pueden presentarse» Universidad y Diputación.

La Corporación Provincial, según el convenio, consignará anualmente en su presupuesto una dotación económica prevista para su colaboración con la universidad.

Esa dotación se distribuirá mediante la suscripción con la Universidad de un contrato-programa de investigación, asesoría,

apoyo técnico e informes, entre otros temas, sobre asuntos de interés de la provincia de Salamanca. El porcentaje de estos asuntos no será superior al sesenta por ciento de la colaboración.

Por su parte, la universidad salmantina destinará a proyectos de investigación, publicaciones, cursos extraordinarios, becas, bolsas de viaje y cualquier otro tipo de actividad relacionada con la investigación un treinta y cinco por ciento de la dotación económica.

El convenio también establece la formación de una comisión de seguimiento y control que integrarán el rector y un vicerrector de la Universidad y el presidente y un diputado de la Corporación Provincial.

## Rodríguez Bolaños piensa que el Estado deberá devolver 100.000 millones a los contribuyentes

Valladolid (Efe).— El alcalde de Valladolid y presidente de la «FEMP», Tomás Rodríguez Bolaños, dijo ayer en Valladolid que la cantidad que los Ayuntamientos han cobrado de más por el recargo sobre la Contribución Urbana se aproxima a los cien mil millones de pesetas.

Rodríguez Bolaños señaló que el dinero recaudado por los municipios españoles por este concepto puede ser más del doble de los 36.000 millones de pesetas que lo que se había valorado en un principio. El presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) subrayó que tras la sentencia del Tribunal Constitucional declarando inconstitucional el recargo sobre la Contribución Urbana, «lo principal es resolver primero, y lo antes posible, la situación del contribuyente y después determinar quién ha de devolver ese dinero», que para Rodríguez Bolaños debe ser el Estado.

En este sentido, Rodríguez Bolaños afirmó que a finales de la próxima semana, la «FEMP» se reunirá con el Gobierno para negociar la fórmula de devolución del recargo. Sin

embargo, el alcalde vallisoletano afirmó que «se está haciendo un estudio exhaustivo pero rápido» de la sentencia del Tribunal Constitucional para comprobar si obliga a la devolución de las cantidades cobradas de más.

### Déficit estructural

El presidente de la «FEMP» reiteró que los Ayuntamientos no tienen responsabilidad en este asunto porque «no ha existido una irregularidad municipal» y agregó que «los responsables son quienes tienen capacidad para hacer las leyes: el Gobierno y el Parlamento». Rodríguez Bolaños señaló que muchos Ayuntamientos tendrán este año «un déficit estructural» al dejar de ingresar en sus arcas las cantidades que se habían presupuestado en concepto del recargo

de la Contribución Urbana.

El Ayuntamiento de Valladolid, según datos facilitados por el alcalde, tendrá un déficit en 1987, por este motivo, de 464 millones de pesetas, mientras que la cantidad cobrada de más en los años 1984, 85 y 86 asciende a los 1.700 millones.

Por su parte, el portavoz del Grupo Popular, oposición en el Ayuntamiento vallisoletano, Miguel Angel Cortés, exigió ayer la «devolución inmediata de oficio de estas cantidades» y ha anunciado una campaña de presión si los contribuyentes no empiezan a cobrar durante la próxima semana. Miguel Angel Cortés recordó que el Grupo Popular ya había señalado durante los debates en el Parlamento que esta ley era inconstitucional y que «fue una temeridad mantener el recargo del 45 por ciento sobre la Contribución Urbana en el Ayuntamiento de Valladolid después de la sentencia de inconstitucionalidad del recargo sobre el IRPF».

## El aliancista Barthe no dejará a Morano Masa

León (Efe).— El concejal de Alianza Popular en el Ayuntamiento de León, Gabriel Barthe Arias manifestó ayer que no abandonará sus cargos de responsabilidad en el equipo de gobierno municipal que preside Juan Morano Masa. Con esta decisión, Gabriel Barthe no secunda la decisión que esta semana tomaron cinco concejales aliancistas de abandonar sus puestos de responsabilidad al estar en desacuerdo con el alcalde Juan Morano.

Gabriel Barthe, que es miembro del Comité ejecutivo provincial, desempeña en la actualidad las presencias de la Comisión de Hacienda y de los servicios funerarios municipales. El concejal de Alianza Popular señaló que mantendrá los compromisos adquiridos con el ex-aliancista Juan Morano y que cuando sus compañeros de partido acordaron dimitir de sus cargos, él se encontraba en Madrid.

## Cinco testigos declararon en el tercer interdicto contra Riaño

Cistierna (León) (Efe).— Cinco testigos prestaron declaración ayer en el Juzgado de Cistierna (León), en la vista por el interdicto presentado por los vecinos de Riaño contra las expropiaciones para la construcción del pantano. Aunque habían sido citados quince personas para testificar, sólo siete acudieron al Juzgado, de las cuales dos son demandantes, por lo que el juez no les tomó declaración.

Los testimonios de los cinco testigos, todos ellos citados por la parte demandante, trataron sobre las indemnizaciones recibidas por los vecinos de Riaño en 1968 por las expropiaciones de sus inmuebles y de sus tierras.

## El PSOE solicita una acción popular en el caso del secuestro de Becerril

Palencia (Efe).— El PSCL-PSOE de Palencia solicitó ayer ejercer la acción popular en el caso del secuestro del concejal independiente Rafael Becerril, confirmaron ayer fuentes de este partido.

Las mismas fuentes precisaron que la intención del PSCL-PSOE de ejercer la acción popular en este caso tiene como objetivo «apoyar las investigaciones judiciales y respaldar la acusación particular ejercida por el propio Becerril». El Grupo Socialista, por medio de un documento suscrito por sus diez concejales, solicitó ayer la convocatoria de un pleno municipal, con carácter de urgencia, con un único punto en el

orden del día consistente en solicitar la repulsa y reprobación de la Corporación por la detención ilegal de Rafael Becerril e instar a las fuerzas de seguridad para que esclarezcan todos los hechos.

Según fuentes del PSCL-PSOE, Becerril, que se encuentra actualmente en Santiago de Compostela, comparecerá públicamente el próximo sábado en Palencia para informar de los últimos acontecimientos.

Fuentes bancarias consultadas ayer aseguraron que ni en las oficinas principales ni en las sucursales se ha recibido orden alguna todavía para facilitar a la Policía datos sobre las cuentas de los presuntos implicados en el secuestro de Rafael Becerril.

Asimismo, fuentes judiciales dijeron desconocer la solicitud policial de un mandamiento judicial para investigar las cuentas bancarias de los presuntos implicados, posibilidad que fue anunciada el pasado jueves por la gobernadora civil de Palencia, Rosa Manzano.

## 21.952 PLAZAS

OFERTA EMPLEO P. 1.987  
B.O.E. 12.2.87

PROXIMAS E INMEDIATAS CONVOCATORIAS de oposiciones al Estado, Ministerios y Seguridad Social con plazas para TODA ESPAÑA. Iniciamos las siguientes preparaciones (tenemos textos):  
1. CUERPOS DE GESTION. Diplomado universitario, Ingeniero técnico, etcétera. 2. CUERPOS ADMINISTRATIVOS. Bachiller superior o equivalente. 3. CUERPOS AUXILIARES. Graduado Escolar o similar. 4. AUXILIARES POSTALES Y DE TELECOMUNICACION (dos Escalas). Graduado Escolar o similar.  
Infórmese HOY MISMO de la oposición que le interese, gratuitamente y sin compromiso, sobre textos, programas, clases, instancias (AHORA NO SON ADMITIDAS), etcétera. GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN OFERTA DE EMPLEO PUBLICO. (Véase relaciones de aprobados).

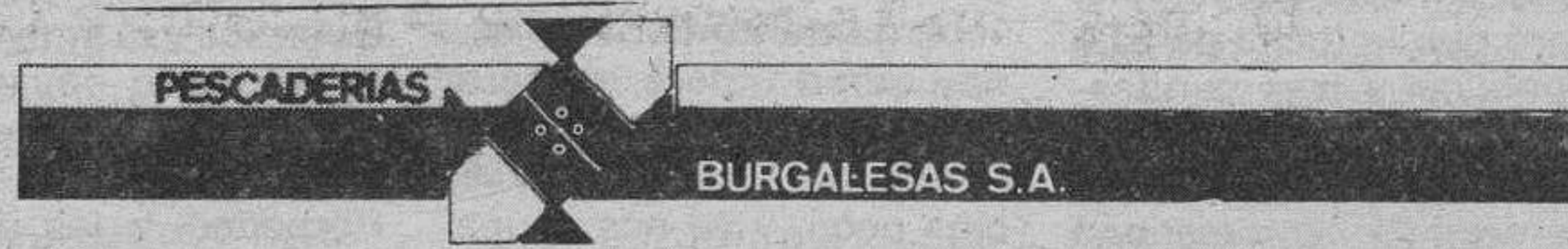
### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

Sagasta, 23. 28004 Madrid. Telf. (91) 4459335. Velázquez, 24. Telf. (91) 2755004.

## TARJETA AZUL

Dos primerísimas firmas del mueble  
EVELIO Avda. Gral. Yagüe. MODULO Avda. del Cid, colaborando por una mejor calidad de vida.

Si Vd., posee la TARJETA AZUL de PESCADERIAS BURGALLESAS, S.A., la compra de sus muebles en estos dos comercios, tendrá el siguiente descuento: 12 % en toda clase de muebles y 22 % en colchones (éste último solamente en MUEBLES EVELIO).



## BRITANIA

Le invita a la presentación de

### Cursos de Verano en Inglaterra.

Proyección de diapositivas y fotos.

### Hoy, jueves, 7 tarde, BRITANIA

C/. Santander, 9.

Telf.: 26 39 40

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

Anúnciate en tu Diario

Crónica política

## Algo se mueve en el Senado

Javier Aguado

Madrid (Colpisa). — El Senado ha replanteado su trabajo. Los socialistas —mayoría— han hecho un plan con tres partes: conseguir mayor control del Gobierno, lograr un mejor seguimiento de las autonomías y dedicar tiempo y dinero a estudiar los grandes temas. Ese plan tiene un calendario que ocupa los años de la legislatura.

El control del Gobierno, por muy buena voluntad que se tenga está teniendo pobres resultados y uno puede mostrarse escéptico, haya muchas o pocas interpelaciones, a la vista de que la mayoría en el Senado es socialista. El estudio de los grandes temas y los grandes expresos europeos provoca también escepticismo en cuanto a los resultados, no en cuanto a su buen propósito: estudiar, por ejemplo, la relación tecnología-paro, en una cámara parlamentaria, por muy alta que sea, no despierta grandes ilusiones, tal vez suscitara más interés si el Senado promoviera congresos, seminarios, laboratorios de estudio. Lo que sí parece adecuado y vivo es el proyecto de hacer que el Senado tenga un mejor seguimiento de las autonomías, puesto que su razón de ser, aunque haya quedado a medio camino, es el ser cámara de las regiones. El plan que proponen los socialistas está en el camino de ir haciendo la propia reforma de la cámara desde dentro. El plan lo desarrollaría la comisión de autonomías que alcanza así el máximo protagonismo.

Ese plan tiene seis fases en cada una de las cuales intervendrían personalidades de diverso tipo llamados por los senadores no a declarar sino a charlar, a informar o intercambiar ideas, pues la comisión no es una «comisión de investigación». La obligatoriedad de asistir compete a los miembros de la Administración central llamados a la comisión, pues entra en las funciones del parlamento, otorgadas por la constitución, este tipo de convocatorias. Pero las autoridades de las administraciones autonómicas, al no tratarse de una comisión de investigación, podrán acudir al llamamiento sólo si lo desean. Su obligación de dar cuenta ordinaria de sus funciones termina en los órganos parlamentarios y de control de sus respectivas comunidades. El primero llamado a informar ante la comisión será el ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia. Y entre las personalidades que los senadores se proponen consultar están Leizaola y Tarradellas. Por supuesto técnicos y administradores de todo tipo, miembros de los gobiernos autónomos, políticos de otros países con problemas autonómicos, etc.

Los temas que van a ser estudiados en las diferentes fases del programa van desde la valoración de lo ya realizado hasta lo que falta por realizar el tema de descentralización política y económica, desde los problemas derivados de la falta de información recíproca hasta la influencia de la nueva situación tras nuestra entrada en Europa.

Al final de cada período la comisión hará un informe y ese informe será discutido, a la vez que el informe sobre las autonomías que presente el Gobierno, en el debate anual sobre el estado de las autonomías. El primer debate será en Septiembre, por decisión socialista. Los aliancistas piden que sea en Abril, antes de las elecciones municipales. Sería este el primer enfrentamiento directo entre el nuevo líder de AP Hernández Mancha y el jefe del Gobierno, Felipe González. Hasta ahora Hernández Mancha había sido un desconocido en la Cámara alta de la que forma parte como senador enviado por el parlamento andaluz.

## La producción final agraria disminuyó el 6,7 por ciento

Madrid (Efe). — La producción final agraria descendió en 1986 un 6,7 por ciento en términos reales aunque en términos monetarios aumentó un 3 por ciento, según los datos provisionales elaborados por el Ministerio de Agricultura.

No obstante la producción final en términos reales fue mejor que en los ejercicios anteriores a 1984 y 1985 años en que registraron niveles de producción excepcionales.

El descenso se concentró en el subsector agrario que disminuyó un 11,7 por ciento, mientras que los subsectores ganadero y forestal experimentaron

aumentos del 0,2 y el 1,1 por ciento.

Dentro de las producciones agrícolas, la de cereales otoño-invierno disminuyó en un 12,3 respecto a 1985 en que se registró la cosecha del siglo; leguminosas grano, patatas y frutas disminuyeron mientras que hortalizas y cítricos aumentaron.

La producción cárnica se mantuvo prácticamente estabilizada en el tonelaje de 1985, con alzas en vacuno, ovino y caprino.

La leche registró un descenso del 1,7 por ciento, siendo mayor en la oveja y la cabra, y la producción de huevos aumentó un 6 por ciento.

## La Asamblea nacional del PNV tiene que decidir si acepta formar gobierno con el PSOE

Vitoria (Efe). — «Todavía hay dificultades y discrepancias para lograr un acuerdo con los socialistas», anunció anoche el portavoz de la comisión negociadora del PNV, Juan Ramón Guevara, al término de la reunión en Ajuria Enea entre las delegaciones del PSE-PSOE y el PNV.

Guevara añadió que «ahora salimos hacia Artea donde va a tener lugar la Asamblea nacional de nuestro partido, donde expondremos la situación tal y como está, y que sea ella quien decida, ya que en un tema de tanta trascendencia no podemos tomar decisiones de tipo personal». No veo fácil el acuerdo, aunque en algunos puntos hemos llegado a una plena coincidencia, pero en otro no», dijo Guevara, sin querer especificar de qué puntos se trataba.

El portavoz del PNV no descartó que dependiendo de lo que decida la Asamblea nacional, se pueda seguir hablando hoy con el PSE-PSOE o por el contrario, se den por zanjadas las conversaciones.

En la reunión mantenida en Ajuria-Enea, que ha durado cerca de ocho horas, «hemos hecho un repaso exhaustivo a todos los puntos de lo que podía constituir un programa de gobierno».

A la reunión ha asistido por parte del PSE-PSOE, su secretario general, José María Benegas, el presidente de los socialistas vascos y delegado del Gobierno, Ramón Jauregui y el vicesecretario general del PSE-PSOE, Juan Manuel Eguigaray.

Por el PNV estuvieron presentes, el lendakari en funciones, José Antonio Ardanza, el presidente del partido, Xabier Arzallus y el portavoz de la comisión negociadora, Juan Ramón Guevara.

Si el PSE-PSOE y el PNV logran al final el acuerdo

para gobernar en coalición, sumarían 36 escaños de los 75 de que se compone la Cámara vasca.

En este caso, Carlos Garaicoechea, que se ha presentado a la elección de lendakari con el apoyo de su grupo, Eusko Alkartasuna y el de Euskadiko Ezkerra —22 parlamentarios entre los dos—, retiraría su candidatura.

Ayer mismo también se conoció que Carlos Garaicoechea ofreció a Txiki Benegas que el PSE-PSOE entrara en el gobierno vasco, una vez que el Parlamento le hubiera elegido como lendakari, con el apoyo de Euskadiko Ezkerra.

La oferta de Garaicoechea —dada a conocer ayer por Juan Ramón Guevara— fue hecha a través de una conversación telefónica mantenida durante la mañana del pasado martes.

Para Juan Ramón Guevara, la oferta de Garaicoechea demuestra que éste último «lo único que quiere es ser lendakari» y que con el ofrecimiento a Benegas «está propiciando que éste pueda adquirir un menor grado de compromiso en las negociaciones con el PNV».

El portavoz de la comisión negociadora del PNV aseguró que el líder de EA «está intentando dificultar por todos los medios un acuerdo alternativo al que le asegura a él la presidencia del gobierno vasco, que según parece, es lo único que le interesa».

La incertidumbre sobre lo que va a ocurrir en el Pleno del próximo viernes continuará mientras no se conozca el resultado de las



La Audiencia Nacional denegó el permiso para que Yoldi acudiera al Pleno del Parlamento vasco.

negociaciones entre nacionalistas y socialistas vascos.

### Denegado el permiso a Yoldi

La decisión de la Audiencia Nacional de denegar el permiso de traslado a Vitoria al presunto miembro de ETA y candidato de Herri Batasuna, Juan Carlos Yoldi, supone un hecho más de confusión, que tampoco podrá ser aclarado hasta hoy, jueves, cuando la Mesa del Parlamento vasco decida si mantiene o suspende la convocatoria de la sesión plenaria.

Los abogados de Juan Carlos Yoldi están realizando todas las gestiones pertinentes para que se revoque la decisión de la Audiencia y se permita la pre-

sencia de su candidato en la Cámara.

La mayoría de los partidos políticos vascos coincidieron en valorar negativamente la decisión de la Audiencia Nacional, y expresaron su confianza en que se pueden subsanar los defectos de forma aludidos por el organismo judicial, para que el candidato de HB pueda estar presente el viernes en el Parlamento vasco y defender su programa.

El presidente del Parlamento vasco, Jesús Eguiguren, indicó que su intención era la de mantener el Pleno, aunque matizó que tanto su opinión como la de la Mesa era que si se garantizaba que Juan Carlos Yoldi obtuviera permiso para la próxima semana, el Pleno se podría retrasar hasta entonces.

Eguiguren se mostró partidario a que en el caso de que Yoldi no pueda estar presente en la sesión, uno de los miembros del grupo parlamentario de Herri Batasuna defiende en su lugar el programa de gobierno que ofrecen porque «me parece bien que HB defienda su programa».

En Madrid, el ministro del Interior, José Barrio-nuevo, afirmó que se alegraba de la decisión de la Audiencia Nacional de negar el permiso para el traslado de Juan Carlos Yoldi y calificó de «anécdota» el caso de este parlamentario de HB.

El ministro del Interior aseguró que estaba convencido que la candidatura de lendakari de Juan Carlos Yoldi era un pretexto de HB para rectificar su actitud de rechazo hacia las instituciones vascas.

## Esnaola, en el Club Siglo XXI: «ETA ejerce la lucha armada, pero no hace terrorismo»

Madrid (Efe). — Iñaki Esnaola, abogado, diputado al Congreso y miembro de la Mesa nacional de Herri Batasuna, dijo en Madrid que «ETA ejerce la lucha armada, pero no hace terrorismo».

Esnaola, que participó por primera vez en el coloquio organizado por el Club Siglo XXI de Madrid, se mostró convencido de que «en general, el pueblo vasco no se siente aterrorizado por la acción de ETA», pero reconoció que «quizá», algún industrial objeto de extorsión sí se siente víctima de este terror.

Denunció el «doble lenguaje» y la «ambigüedad» de algunos partidos vascos como el PNV y Eusko Alkartasuna y afirmó que a ETA «no le apoya únicamente el 18 por ciento de la población vasca que le vota, sino también todo un entramado nacionalista que le permite moverse allí como en su casa».

El dirigente abertzale, que mantuvo un tono moderado durante el coloquio, reiteró que la lucha de ETA es «política» y, tras manifestar que esta organización armada dice lo mismo ahora que en 1971, cuestionó

los valores éticos de quienes hasta 1975 toleraban la actuación armada y ahora, «cuando están en la poltrona», la critican.

Se preguntó, por ejemplo, qué hubiera sido del PNV, del PSOE y de otros partidos si ETA no hubiera existido.

Esnaola no ocultó que los intereses políticos de Herri Batasuna coinciden con los de ETA pero negó cualquier vinculación orgánica entre ambas y manifestó que la situación política en Euskadi siga como está.

Afirmó que «Euskadi no ha aceptado el modelo de estado que se le ha impuesto», aunque reconoció que, «desde 1975 hasta hoy, el que diga que en el Estado español no han cambiado las cosas, es un «zoquete».

Argumentó Esnaola que hay quien quiere convertir Euskadi en un ghetto. «Que hablen allí, que aquí se les oiga poco, y ya nos ocupa-

remos del resto», dijo que se piensa en Madrid.

Durante la conversación con los periodistas madrileños que coparon la mayor parte de los puestos del recinto en el que se celebró el coloquio, Esnaola consideró «igualmente horrenda» la muerte de un guardia civil que la de abertzale y rotundamente dijo que «las dos son producto de una situación de la que el verdadero culpable está aquí, en Madrid».

Esnaola defendió que ETA «lucha por conseguir unos objetivos políticos que más de 18 fuerzas políticas, incluido el PSOE, defendían en 1978» y declaró que «la forma de terminar con ETA es la convicción política. Lo que pasa —agregó— es que nadie quiere».

«Como no hay cauces políticos para conseguir los objetivos ETA utiliza las armas», agregó.

En este contexto, Esnaola, que criticó el estatuto de Guernica y el mejoramiento del fuero navarro y defendió la autodeterminación para Euskadi, centró el «torpedo» a las institucio-

nes que lleva a cabo HB y la lucha armada que ejerce ETA.

En opinión del líder abertzale, uno de los éxitos «más notables» de Herri Batasuna ha sido el no acudir a las instituciones «para denunciar que hay un sector del pueblo vasco que discrepa».

Al abordar la posible negociación, el dirigente de HB subrayó que «ETA debería de sentarse a esa Mesa», teniendo como interlocutores al Gobierno y al Ejército ya que, según dijo, la Constitución le concede competencias que no tienen las Fuerzas Armadas de ningún país de la Europa Occidental.

La presencia de HB en el Pleno del Parlamento vasco del día 20 —tradicionalmente este partido no acude a ninguna institución salvo los Ayuntamientos— fue justificada por Esnaola.

«No vamos a apuntalar nada, lo que vamos es a denunciar que ése no es el camino», dijo.



## Los estudiantes llegaron a un acuerdo con el Ministerio de Educación y Ciencia

Madrid (Efe). — El Ministerio de Educación y Ciencia alcanzó ayer un acuerdo con las organizaciones estudiantiles, sobre el programa de medidas de Enseñanzas Medias presentado por el ministro Maravall, con lo que culminan más de dos meses de movilizaciones estudiantiles. El

preacuerdo, firmado por el MEC, el Sindicato de Estudiantes y la Confederación Estatal de Asociaciones de Estudiantes, está pendiente de la firma de la Coordinadora Estatal, cuyos portavoces lo consideraron «satisfactorio» y lo someterán a la asamblea estatal del próximo fin de semana.

El acuerdo definitivo, según establece el texto del preacuerdo, será ratificado en el plazo de una semana por las organizaciones estudiantiles, tras consultar la opinión de afiliados y de los estudiantes.

En virtud de ese acuerdo, ha sido creada una comisión de seguimiento, integrada por el MEC y las organizaciones firmantes, para velar por el cumplimiento del programa y garantizar la participación activa de los estudiantes, que se reunirá cada dos meses, o cuando lo soliciten alguna de las partes.

Otra comisión, formada por el MEC, organizaciones de estudiantes, profesores, universidades y comunidades autónomas y expertos en la materia, elaborará en el plazo de tres meses una reforma de las pruebas de acceso a la Universidad para el curso 87-88.

Una tercera comisión, formada por el MEC y las organizaciones estudiantiles elaborará la carta de derechos y deberes de los estudiantes.

El MEC se compromete, según el acuerdo, a solicitar a los Consejos Escolares de los Centros de Enseñanzas Medias que sea revisada cualquier sanción académica impuesta a estudiantes por su participación en las recientes movilizaciones.

También recomendará que se tomen las medidas necesarias para garantizar la adaptación de las actividades de los centros para que no resulte perjudicado el rendimiento académico de los alumnos.

El ministro de Educación y Ciencia, José María Maravall, declaró tras la firma del acuerdo que «para un Gobierno de izquierdas, los estudiantes nunca serán adversarios, sino interlocutores». «El programa presentado por el MEC no supone variar un ápice a la po-

### Ramón



lítica ministerial, sino por el contrario, acerca al Gobierno a sus objetivos educativos: combatir desigualdades, mejorar la calidad de las enseñanzas públicas, democratizar la escuela, etc.», dijo Maravall.

Maravall consideró que «en este conflicto no ha habido vencedores ni vencidos, porque la que vence de verdad es la escuela pública y quien se beneficia son cientos de miles de estudiantes». «El movimiento estudiantil ha supuesto ese acelerón y esto es un éxito para los estudiantes», dijo el ministro.

#### Postura de los estudiantes

El portavoz del Sindicato de Estudiantes, Juan Ignacio Ramos, calificó el acuerdo como «un triunfo histórico para los estudiantes». «Hemos ganado por K.O., la batalla, demostrando nuestra fuerza, y que las reivin-

dicaciones eran justas y posibles», dijo.

Ramos agregó que este acuerdo supone «un primer paso en la lucha estudiantil» y añadió que a partir de ahora consolidarán el sindicato porque «el necesario cambio global de la política educativa del Gobierno exige una lucha larga y difícil».

Insistió en que el acuerdo supone un «avance en nuestras reivindicaciones» y agregó que «nunca un Ministerio de Educación había hecho estas concesiones, ni un ministro se había sentado a negociar con los estudiantes, y nuestra única fuerza han sido las movilizaciones».

#### Satisfacción por el acuerdo

Carles Martí, portavoz de la Confederación Estatal de Asociaciones de Estudiantes, señaló que «estamos muy satisfechos por este acuerdo, fruto de las movilizaciones de todos y cada

uno de los estudiantes». «El proceso de los últimos meses supone una profundización en el sistema democrático, y no hay que tener mala conciencia ni miedo por este tipo de soluciones a los conflictos», añadió Carles Martí.

David Balsa, portavoz de la Coordinadora Estatal informó de que su organización no ha firmado el acuerdo «porque es la asamblea quien tiene que decidir» aunque agregó que «la mesa de representantes defenderá la firma del acuerdo en la asamblea del próximo fin de semana».

Por otra parte, en Murcia y Galicia prosiguieron hoy las huelgas y movilizaciones en la Enseñanza Media, mientras en Zaragoza y Teruel se desarrollaron manifestaciones de los universitarios. En Zaragoza, unos 3.500 universitarios se manifestaron contra la prevista reforma de planes de estudios.

La reunión del claustro, compuesto por 150 profesores, 75 alumnos y 25 miembros del personal de Administración y servicios, es contestada por la asamblea de estudiantes que acordó boicotearlo.

La asamblea celebrada en la Autónoma, que contó con la participación de un millar de personas, a pesar de las inclemencias meteorológicas, instó a los alumnos claustales a que respalden la tabla reivindicativa con la que comenzó la movilización en las Facultades de Letras, Ciencias de la Información y Escuela de Profesorado de EGB.

Los reunidos decidieron informar a todas las Facultades de Cataluña a fin de que la jornada de hoy sea declarada de huelga en los centros universitarios de la comunidad autónoma.

## Kampelman informó a González de las negociaciones sobre desarme

Madrid (Efe). — El embajador norteamericano, Max Kampelman, informó ayer, por primera vez al Gobierno español sobre el desarrollo de las negociaciones sobre desarme que mantienen con los soviéticos en Ginebra.

«No traigo un mensaje para el Gobierno español, vengo a hablar con amigos» aseguró Kampelman poco antes de la entrevista con el presidente del Gobierno, Felipe González, en el palacio de la Moncloa a donde llegó acompañado del ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez.

«Es importante que el Gobierno español entienda lo que pasa en Ginebra, vamos a explicarle lo que pasa y a responder sus preguntas», añadió.

El embajador afirmó que «todos queremos la paz y eliminar la posibilidad de una guerra nuclear y hablamos para encontrar acuerdos para eliminarla».

Max Kampelman llegó ayer, a Madrid, dentro de una gira por las capitales de los países aliados en la OTAN para informar de los resultados de la séptima sesión negociadora con los soviéticos en Ginebra.

Rehusó el embajador mostrarse optimista o pesimista sobre los resultados de las reuniones con los soviéticos «somos realistas, estamos trabajando seriamente y tenemos la oportunidad de encontrar acuerdo, lo estamos intentando», dijo.

Fernández Ordóñez afirmó que el embajador

había informado de las conversaciones de Ginebra, y que es realista y no pesimista respecto a la situación.

El embajador se entrevistó a última hora de la mañana con el presidente del Gobierno, Felipe González, en el palacio de la Moncloa a donde llegó acompañado del ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez.

A la reunión de Moncloa asistieron también, por parte norteamericana el embajador de EE.UU. en Madrid, Reginald Bartholomew y un asesor de Kampelman y por parte española Juan Antonio Yáñez, director del departamento de internacional de presidencia del Gobierno.

Previamente, el jefe de la delegación norteamericana que negocia en Ginebra la reducción de armamento nuclear se entrevistó con el titular de Asuntos Exteriores español en la sede del Ministerio durante unos veinte minutos.

También en la sede del Ministerio Kampelman se reunió durante una hora y diez minutos con una delegación española y norteamericana, en la que estaban presentes el secretario general del Ministerio, Máximo Cajal, y el embajador norteamericano en Madrid, Reginald Bartholomew, jefes de las delegaciones de España y Estados Unidos que actualmente negocian la reducción de bases.

## Ayer llegó a Madrid el presidente del Congo y de la OUA

Madrid (Efe). — El presidente del Congo y de la Organización para la Unidad Africana (OUA), Denis Sassou Nguesso, llegó ayer a Madrid en visita oficial de tres días invitado por los Reyes Juan Carlos y Sofía.

El jefe del Estado congoleño, que viaja acompañado de su esposa Antoinette y de los ministros de Asuntos Exteriores, Industria e Información, llegó al aeropuerto de Barajas a las 17,15 horas procedente de Londres a bordo de un avión de la Fuerza Aérea del Congo.

Desde el Pabellón de Estado del aeropuerto de Barajas, Denis Nguesso y su séquito se trasladaron en helicóptero al Palacio de El Pardo, su residencial oficial durante su estancia en Madrid.

En el Pardo, Denis Nguesso y su esposa fueron recibidos por los Reyes Juan Carlos y Sofía.

Tras escuchar en un

pódium los himnos nacionales de los dos países, el Rey Juan Carlos y el presidente del Congo pasaron revista a una compañía del Ejército.

El jefe de Estado congoleño y su esposa asistieron por la noche a una cena privada con los Reyes Juan Carlos y Sofía.

Paralelamente, el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, ofreció una cena en el Palacio de Viana a su colega Antoinette Ndinga y a la delegación congoleña.

La visita de Nguesso a Madrid, última etapa de la gira que ha realizado por varios países europeos, adquiere especial importancia con las recientes negociaciones emprendidas por el Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, en colaboración con la OUA para la celebración de un referéndum en el Sahara Occidental.

## Hoy vuelve a abrir sus puertas la Universidad Autónoma de Barcelona

Barcelona (Efe). — El equipo de gobierno de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), que pondrá sus cargos a disposición del claustro extraordinario que se celebra hoy, acordó ayer la reapertura de los centros, cuyo cierre decretó el pasado lunes.

En un comunicado hecho público ayer, el equipo que dirige el rector Ramón Pascual señala que cada centro fijará las modalidades para reemprender las actividades, y recomienda que reprogramen los calendarios de exámenes y que éstos no se realicen antes del próximo martes 24.

Esta decisión es interpretada por algunos de los claustales como una medida táctica del rector para salir «reforzado y con la cara lavada» después de haber ordenado el desalojo del rectorado por la Policía autonómica y suspendido las

actividades de la UAB.

Joan Botella, secretario general de la UAB, precisó que se trata de una decisión «encaminada a enmarcar el retorno a la normalidad». «Si esto sucede, no hay razón para que la Policía siga en el campus, por lo que, con toda probabilidad, los efectivos se retirarán a lo largo de la jornada de hoy», indicó.

Agregó que «poner el cargo a disposición del claustro supone que éste discuta la situación en la autonomía y decida si el actual equipo merece o no su confianza».

La reunión del claustro, compuesto por 150 profesores, 75 alumnos y 25 miembros del personal de Administración y servicios, es contestada por la asamblea de estudiantes que acordó boicotearlo.

La asamblea considera «ilegítimo» este claustro porque se celebra fuera del campus de Bellaterra y mientras en éste permanecen efectivos de la Policía autonómica.

La convocatoria de Barcelona fue razonada por Botella, quien señaló que «es imposible utilizar la sala de actos del rectorado ya que está deteriorada y no funciona la megafonía. Además debe hacerse con una cierta garantía de tranquilidad».

Los estudiantes, que convocan para hoy una ma-

## Barrionuevo confirmó, en el Senado, las relaciones entre ETA y Terra Lliure

Madrid (Efe). — El ministro del Interior, José Barrionuevo, confirmó ayer en el Senado la existencia de conexiones entre ETA y Terra Lliure y negó que las instituciones del Estado y las Fuerzas de Seguridad se vean «desbordadas» en la lucha contra el terrorismo.

Tal y como establece la legislación, Barrionuevo dio cuenta en la comisión de Presidencia e Interior de la Cámara alta, de la aplicación de la Ley Antiterrorista desde Septiembre último, período en el que se han producido 104 actos terroristas, en los que perdieron la vida 11 personas.

Recordó el ministro que la ley es «excepcional, temporal», para combatir un problema concreto, y la obligación que tienen todos los poderes públicos de cumplir y hacer cumplir, tras ser aprobada democráticamente por las Cortes.

Al defenderse de los reproches del portavoz del PNV, José Ignacio Bajo Fanlo, negó que se aplique «indiscriminadamente», si bien «no quiere decir que no se hayan cometido errores, que los ha habido», comentó.

Bajo Fanlo dijo que «se está aplicando un estado de excepción individualizado», de forma «indiscriminada», hecho éste que, en su opinión, «no da confianza a los vascos para colaborar con las Fuerzas de Seguridad del Estado» ya que «la única forma de acabar con ETA —recalcó— es aislarla socialmente. Y esta ley lo único que hace es incrementar su apoyo popular».

El portavoz nacionalista reclamó su aplicación sólo «en casos imprescindibles», para así lograr esa colaboración del pueblo vasco, y que se garantice, «desde el primer momento», la intervención directa del juez «para que no se puedan dar denuncias de malos tratos».

Pese a la insistencia de Bajo Fanlo, el ministro rehusó comentar si el Gobierno tiene previsto derogar o «suavizar» la ley y aplazó la respuesta hasta

el debate monográfico que sobre seguridad y terrorismo se celebrará en el Congreso de los Diputados el 24 de Marzo próximo.

Negó también que haya «abusos» en su aplicación y afirmó tajante que las continuas denuncias por malos tratos forman parte «de estrategias políticas de apoyo a la violencia».

En los cuatro años y dos meses de Gobierno socialista, informó el ministro, se han producido 1.469 acciones terroristas, con 191 víctimas mortales, fueron detenidas 3.154 personas —2.566 relacionadas con ETA—, y realizadas 3.885 «observaciones telefónicas», 137 de las cuales están aún en vigor.

Desde Septiembre hasta hoy, según datos facilitados por Barrionuevo, fueron asesinadas por los terroristas 11 personas —10 por ETA—, se produjeron 104 acciones violentas, con un saldo de 121 heridos, incautándose 70 armas.

Los datos de los últimos meses, indicó, confirman un descenso en el número de víctimas y actos terroristas, atribuibles «en la práctica totalidad» a ETA, mientras que la acción del GRAPO «ha desaparecido prácticamente» al igual que la de la extrema derecha.

Preocupa, sin embargo, al Ministerio del Interior el «liger» incremento de los actos terroristas protagonizados por la organización Terra Lliure, de la que se sospecha sirve de apoyo e infraestructura a ETA en sus acciones en Cataluña.

Miembros de la organización catalana y de ETA, aseguró el ministro, han tenido contactos, según los indicios que se tienen,



José Barrionuevo, ministro del Interior

en el Sur de Francia.

Para el ministro, tras el análisis de los mismos datos, se llega a la conclusión de que ETA ha diversificado geográficamente sus acciones, disminuyendo las cometidas en el País Vasco e incrementándose en Madrid, Barcelona y, últimamente, en Zaragoza.

Barrionuevo destacó el apoyo, en 1986, del Gobierno francés, superior, reconoció, al recibido en los dos años anteriores, en que todavía gobernaban los socialistas. El año pasado, 24 etarras residentes en Francia fueron entregados a España y 16 expulsados del territorio galo, dijo.

Habló también del éxito de la política de inserción social de activistas de ETA, ninguno de los cuales, según tiene constancia el Ministerio, ha vuelto a participar en acciones terroristas tras acogerse a las medidas, que «continuarán y que han afectado seriamente a ETA».

El ministro del Interior desveló algunos datos sobre la detención del «comando Madrid». Los detenidos el pasado mes de Enero son, recalcó, los auténticos miembros del co-

mando, «no hay otros», si bien se ha producido un proceso de renovación de sus integrantes.

Las declaraciones, días antes de la operación policial, de la delegada del Gobierno en Madrid, Ana de Vicente Tutor, no interfirieron «en absoluto» en la detención de los miembros del comando, que, indicó, cuando asesinaron al comandante Ynestrillas o al almirante Escrigas desconocían su identidad, que supieron después por los medios de comunicación, según confesaron en los interrogatorios.

A pesar de estas detenciones, es necesario mantener una política preventiva en Madrid «lo más estricta posible», para evitar una nueva instalación de la banda terrorista en esta ciudad, añadió.

Barrionuevo, pese a ser cauteloso, confirmó que existen «investigaciones en marcha» en Barcelona y Zaragoza, ciudad esta en la que la actividad policial «es muy intensa».

El ministro aseguró también que el Gobierno «no está descontento con las autoridades argelinas». En Argelia está deportado el dirigente etarra «Txomin».

## Chaves: la legislación laboral española estaba adaptada a la CEE antes del ingreso

Madrid (Efe). — El ministro de Trabajo y Seguridad Social, Manuel Chaves, dijo en el Congreso de los Diputados que la normativa comunitaria estaba presente en la legislación española antes del ingreso de España en la CEE.

Chaves intervino en la comisión mixta para las Comunidades Europeas a petición del Grupo Popular a fin de que el ministro explicase la adaptación española a las directivas comunitarias de índole socio-laboral.

Afirmó el ministro que la actuación de su departamento en el seno de la CEE ha sido importante y que se ha basado en tres propuestas basadas en profundización del principio de no discriminación, en política de empleo y en prevención de la integridad física de los trabajadores.

Respecto a estos puntos la CEE ha aprobado, a propuesta española, un programa que concluirá en 1990 sobre igualdad de trato laboral entre hombre y mujer, otra directiva sobre prestaciones no contributivas de la Seguridad Social y una tercera sobre prevención de riesgos profesionales.

En política de empleo, Chaves dijo que las recomendaciones de la CEE en este aspecto son muy similares a las que se han puesto ya en práctica en España y que el 11 de Diciembre de 1986 la CEE aprobó un programa de

acción para el incremento del empleo.

Se refirió también a la participación española en el Fondo Social Europeo (FSE), en el que el pasado año se percibieron más de 48.000 millones de pesetas, un 14 por ciento del total, y este año se han presentado proyectos por valor de 180.000 millones y se espera llegar a un 17 por ciento.

Distinguió entre tres principales bloques las directivas relativas a las relaciones laborales, en especial en cuanto a garantías de los trabajadores en caso de insolvencia de las empresas, de extinción de empresas o de contrato de trabajo.

También las de igualdad de salario entre hombre y mujer evitando la

discriminación por sexo y la de igualdad de trato en cuanto a prestaciones a la Seguridad Social.

Para el ministro estas tres directivas están ampliamente contempladas en la legislación española de forma que en lo relativo a insolvencia de las empresas existe el Fondo de Garantía Salarial (FOGASA) que garantiza a los trabajadores el cobro de los salarios devengados en caso de que la empresa no pueda hacer frente a los pagos.

En cuanto a Seguridad Social la legislación española va más lejos que la comunitaria, aseguró el ministro, ya que el trabajador se encuentra cubierto aún en el caso de que la empresa no haya satisfecho sus cotizaciones

## Zapatero niega que el presidente esté enclaustrado en La Moncloa

Madrid (Efe). — El ministro encargado de las Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, aseguró ayer que el presidente del Gobierno, Felipe González, «no está enclaustrado en La Moncloa».

En declaraciones a Radio Nacional de España, el ministro se mostró satisfecho de que la primera aparición del presidente ante la opinión pública tras el paréntesis navideño «sea precisamente ante el Congreso de los Diputados» y expresó su creencia de que ninguno de los temas que preocupan en la actualidad a los españoles quedará fuera del próximo debate sobre el estado de la Nación.

Al ser preguntado si Felipe González podría en dicho debate anunciar temas concretos como el de la televisión privada, Zapatero dijo que «lo mejor, en lugar de jugar a ver si acertamos o no acertamos, es esperar al propio debate, puesto que esa es una decisión que sólo al presidente del Gobierno compete. Solamente a él le compete y solamente él puede hacerlos».

«Como miembro del Gobierno y como parlamentario que soy desde hace tiempo, lo que estoy es muy satisfecho de que la primera intervención del presidente sea ante el Congreso, y en este sentido creo que esperar una semana más no es un handicap para que esa información sea fluida y todo lo completa que se necesite, porque se va a dar en el marco del órgano que detenta la soberanía, que es

el Congreso», agregó el ministro.

El ministro opinó que «si atendemos a la memoria de lo que fueron anteriores debates y al propio carácter abierto de la comunicación que hemos remitido, creo que podemos decir que ninguno de los grandes problemas que preocupan hoy en día a los ciudadanos españoles va a quedar excluido del Debate de la Nación».

«La Cámara —dijo— ha aumentado en complejidad. Ha aumentado el número de grupos parlamentarios y agrupaciones, lo que significa que va a haber muchas más intervenciones por parte de la Oposición. La esperanza que debemos tener es que esto redunde en un mayor pluralismo político y mayor riqueza de posiciones».

Zapatero se mostró esperanzado de que la intervención en el próximo debate sobre el estado de la Nación de un mayor número de líderes políticos «signifique también una diversidad de perspectivas y una mayor riqueza de matices».

«Ahora, si el resultado del debate es que la Oposición en pleno dice lo mismo, al debate no se le habrá utilizado y no se le habrá sacado el máximo jugo», dijo Zapatero, para quien el debate «es bueno para que los ciudadanos sepan cuáles son los problemas que tiene nuestro país y las opciones del Gobierno y de cada uno de los distintos grupos parlamentarios y agrupaciones».

## España abonó 2.785 millones en materia pesquera en el 86

Madrid (Efe). — España abonó a países extranjeros en 1986 la cantidad de 2.785 millones de pesetas en concepto de multas, impuestos, tasas, cánones y otros derechos de pesca, según información oficial a la que tuvo acceso «Efe».

El país que recibió mayor cuantía fue Marruecos con una cifra que ronda los 1.900 millones de pesetas, seguido de Senegal que recibió de España por los mismos conceptos casi 320 millones de pesetas.

En estos conceptos, además de los pagos por sanciones y derechos de pesca, también se incluyen cantidades relativas a pagos previstos dentro de la coopera-

ción bilateral entre el Gobierno español y los de terceros países.

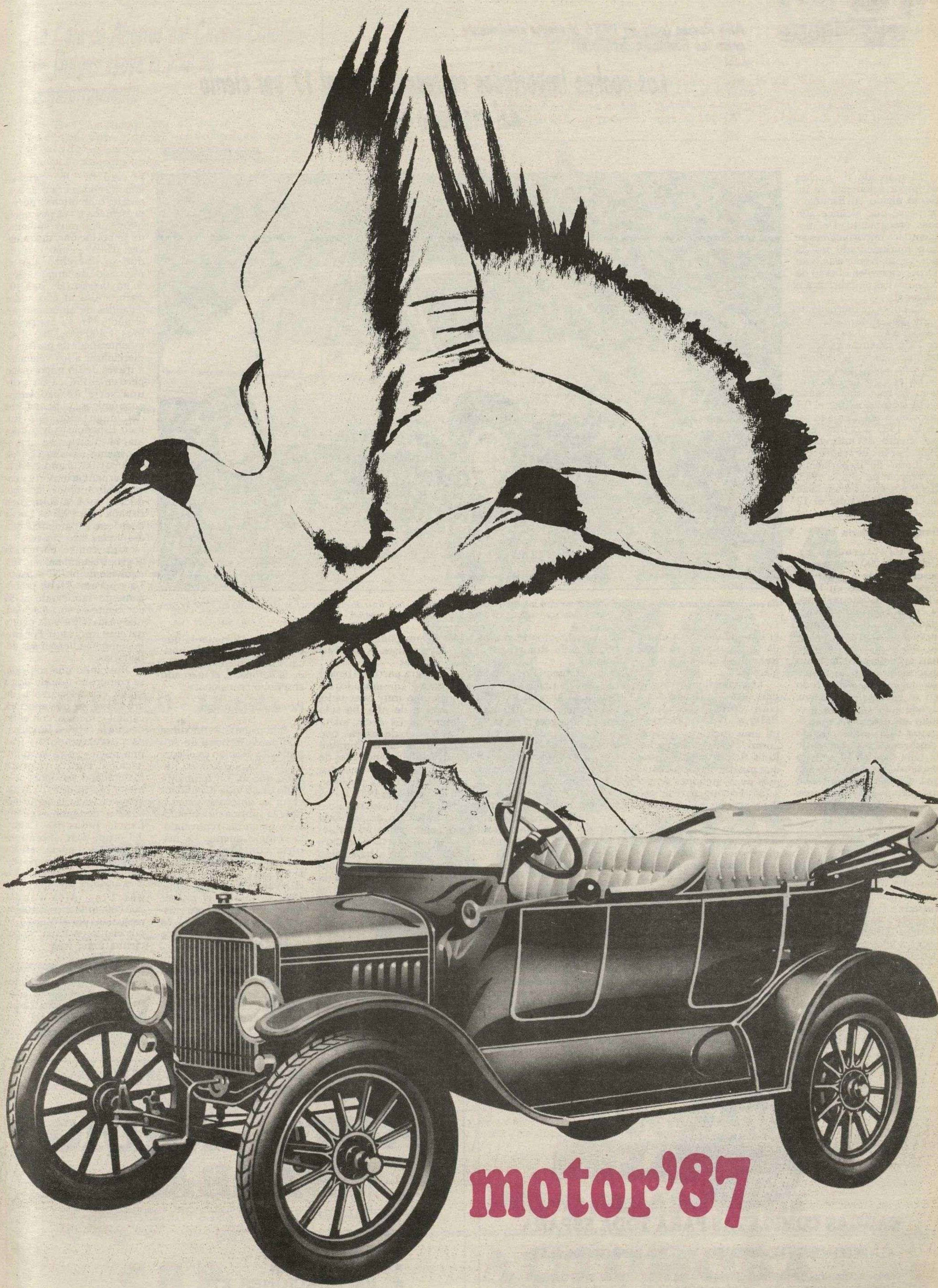
Durante los diez primeros meses de 1985, España abonó por los mismos conceptos un total de 3.000 millones de pesetas, destacando Marruecos como país al que destinó cuantía económica.

El cuadro siguiente recoge el detalle de los principales pagos realizados, así como la distribución geográfica de aquellos países a los que se destinaron mayor volumen económico, expresados en pesetas y utilizando un cambio medio del dólar estadounidense de 130 pesetas:

País	Pesetas
Marruecos	1.881.264.840
Senegal	319.593.170
Estados Unidos	285.127.570
Mauritania	184.482.480
Francia	145.595.710
Angola	133.988.010
Suiza	124.875.270
Irlanda	85.023.510
Reino Unido	52.965.120
Seychelles	52.355.420
Argentina	32.500.000
Gabón	31.072.990
Guinea Ecuatorial	25.017.070
Canadá	18.266.690
Congo	17.755.400

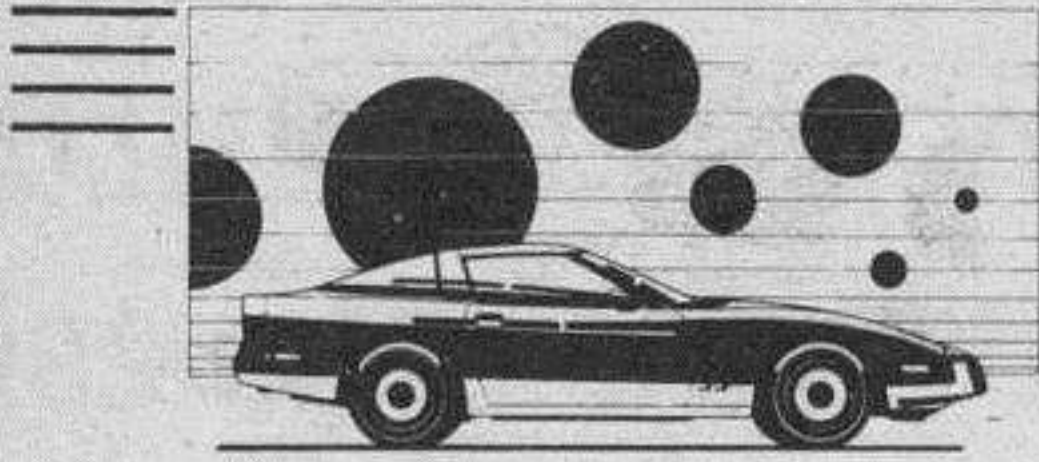
Fuentes del sector pesquero en Madrid comentaron que la razón de que hayan disminuido los pagos por estos conceptos de un año para el otro, se funda-

menta, entre otras razones, en que los acuerdos de pesca con algunos países «se han consolidado y, por lo tanto, las multas por infracciones son mínimas».



**motor'87**

Especial Monográfico de Diario de Burgos



Alfa Romeo logró en 1986 el mayor crecimiento entre las firmas no españolas

## Los coches importados representan ya el 17 por ciento del mercado español

María Paz Escorihuela

El mercado de coches de importación está en un punto álgido en España y se prevé que alcance aún más crecimiento. De momento las importaciones se han incrementado un 55 por ciento, frente a sólo un 11 por ciento en el caso de automóviles de fabricación nacional.

La cuota de mercado de vehículos importados ascendió a un 17 por ciento en 1986, mientras que en el mismo período de 1985 alcanzaba un 13 por ciento.

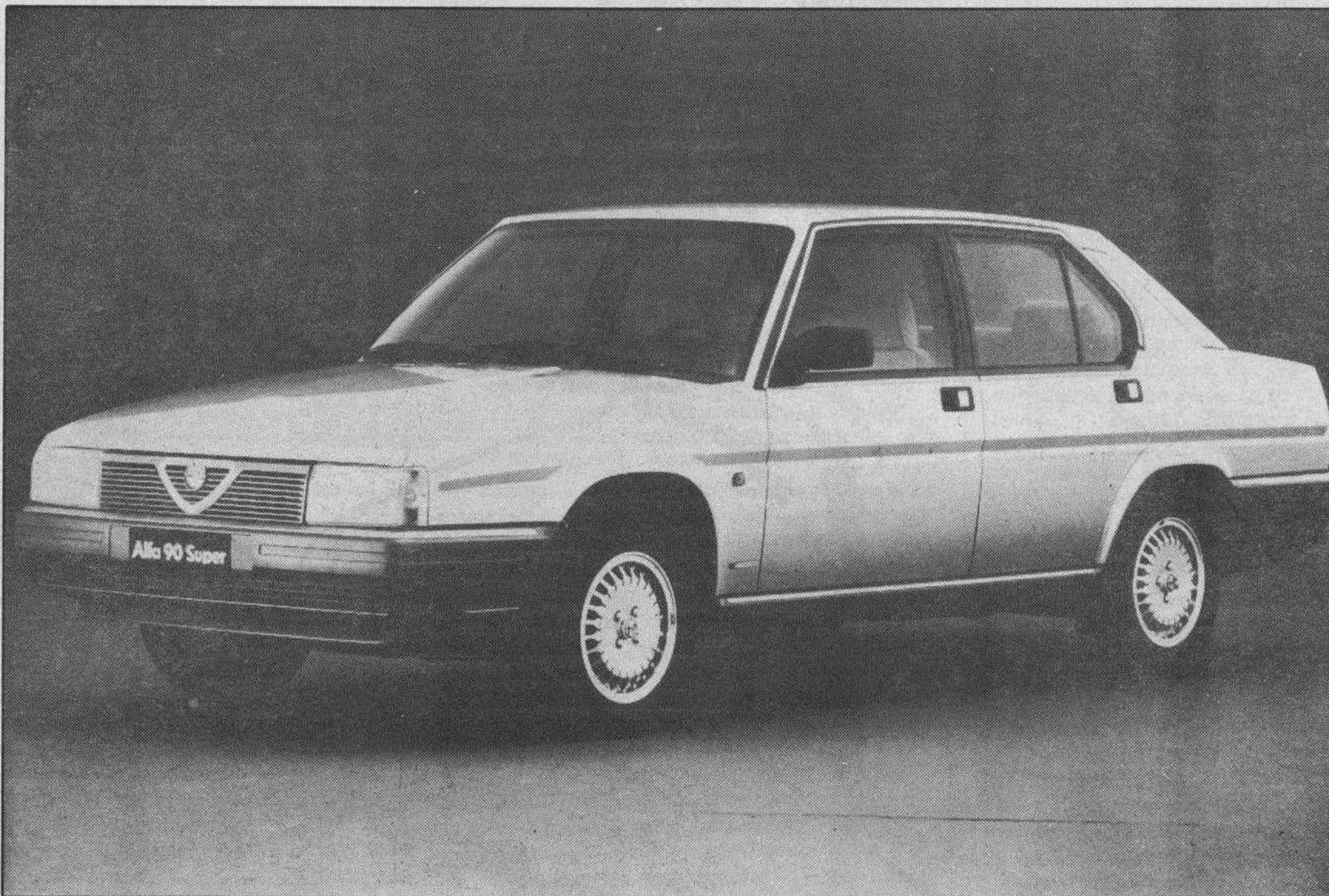
En el caso de Alfa Romeo, la compañía italiana ha pasado de ocupar el 0,3 por ciento del mercado total en 1985 a ocupar el 2 por ciento del mismo en 1986. Por lo que respecta al mercado de importación, representa en el año 1985, el 1,9 por ciento y en 1986 ha llegado a ocupar el 12 por ciento.

### Imagen legendaria

Una facturación en 1986 de 17.000 millones de pesetas, frente a 2.500 millones de pesetas en 1985, sitúa a Alfa Romeo española en una posición privilegiada dentro del panorama de coches importados. Desde siempre, los «Alfa» se han considerado un tanto inaccesibles con una imagen legendaria sobre todo en el terreno deportivo, donde han obtenido premios en diversos campeonatos mundiales, siendo conducidos por pilotos de la talla de Fangio. Pero a partir de nuestra entrada en la CEE se nos han hecho más cercanos y familiares.

Hoy, en día, el conductor español puede encontrar en el mercado nacional cualquier automóvil que desee ya que salvo los vehículos japoneses, sujetos a acuerdos comerciales bilaterales que restringen su entrada a España, se puede importar cualquier coche, la única dificultad para acceder a ellos estriba en su precio.

Estos precios se subdividen en varias categorías. Los interesantes para el comprador, en donde estarían incluidos los Alfa, Fiat y Austin Rover, iguales a los del país de origen más



La compañía italiana, que se quiere identificar con una personalidad propia gracias a su diseño de coches, desarrolló en 1986 la campaña comercial más agresiva del mercado español.

el incremento de la entrada a España como Opel, Renault, Volkswagen, por ejemplo.

Los que tienen precios más caros de lo que deberían, como Mercedes y BMW, y los de capricho total que incluiría marcas como Ferrari, Porsche, Rolls Royce, coches todos que pueden llegar a costar más de 20 millones de pesetas. Lo que parece evidente es que, hasta que no desaparezcan totalmente las barreras aduaneras, y esto será en 1992, coincidiendo con la plena integración de España en la Comunidad, comprar un coche importado será siempre más caro que comprar un coche nacional.

### Cambio de política comercial

«El aumento en las importaciones se debe a que algunas compañías hemos adoptado una política comercial diferente, que nos ha hecho bastante más competitivo», afirma Eloy

Chaves, director de marketing de Alfa Romeo Española.

La compañía que cuenta con 54 empleados y con más de 100 puntos en su red comercial distribuidas por toda la geografía española, matriculó el año pasado 12.630 vehículos frente a 1.725 matriculados en 1985. «Este incremento ha sido el mayor de toda la historia de Alfa Romeo y supone un hito, en cuanto que ninguna marca había logrado hasta ahora este aumento en sólo un año» dice Chaves.

«El coche de importación está de moda. Y además espectacular incremento de las ventas en Alfa se ha debido a un conjunto de cosas más, como la acción de base, saber aprovechar la entrada de España en la CEE. Hemos invertido para dar al cliente español los beneficios arancelarios y con ello los precios han quedado a un nivel muy competitivo, y por supuesto, a un nivel equipara-

ble al que podemos tener en otros países de la CEE» dice Chaves.

Por otra parte, «el hecho de haber comunicado, en un tiempo muy adecuado, la acción de Alfa, ha sido definitivo. Es decir, mientras el resto de marcas, con la entrada en la Comunidad, estaban pendientes de ver qué pasaba, nosotros dedicamos a publicar, ya en Enero de 1986, en los principales diarios nacionales, la acción emprendida por la compañía, informando de su oferta y precios. Está claro que al haber sido sólo nosotros los que comunicamos al público la posibilidad de acceder al vehículo, el mensaje tuvo mayor repercusión, y se ha notado al de otros marcas de las ventas».

«La gente pensaba que un coche de importación era algo inabordable. Pero pronto se dio cuenta de que el precio de Alfa era casi similar al de otras marcas nacionales y que además tenía el valor añadido por

la marca «Alfa» con lo que tiene la leyenda y de mitica», dice Chaves. A partir de la campaña, el mercado empezó a reaccionar».

### Personalidad propia

Alfa significa Anónima Lombarda Fábrica de Automóvil y Romeo es el apellido de Nicolás Romeo, italiano que en un momento dado de su vida decidió invertir su dinero en sacar a flote la fábrica de automóviles milanesa, renovándola completamente. La historia comenzó en 1909, partiendo de unos coches franceses llamado «Darrak». Al año siguiente, 1910 se fabricó el primer Alfa, por lo que ahora mismo la empresa tiene, 76 años de antigüedad. Hace menos de un año, la compañía pasó a formar parte del grupo Fiat, en el que están metidos además Ferrari, Lancia y Autobianchi, «sin perder su propia personalidad cada uno» señala Chaves.

La compañía española

se creó en 1963, pero en aquella época era prácticamente una oficina de representación «ya que había unos cupos muy limitados de importación», dice Chaves. «Hasta el año 1979, en que se liberalizó algo el mercado de importación, se importaban de 90 a 100 coches Alfa al año, todos vendidos de antemano. En el año 1981, ya matriculamos 1.400 coches. Al siguiente año, Alfa pasó a comercializar a los vehículos a través de un importador, pero en el 1983, a causa de una serie de problemas económicos y financieros del importador, Alfa Romeo Española volvió a tomar la situación de su propia mano», cuenta Chaves.

A partir del año 1984, la filial española importa y comercializa todos los productos de Alfa Romeo en España. «En 1987 se puede decir que la compañía está asentada» dice Chaves.

Alfa Romeo pertenecía al grupo estatal italiano IRI, equivalente al INI español. La empresa estaba prácticamente fabricando al 50 por ciento de su capacidad. Los gastos fijos y de personal eran muy altos. Por ello, la compañía llegó a ser deficitaria».

Buscando una solución, se comprobó que «la única salida era asociarse a un grupo grande que aportara capital y medios, con el fin de que la fábrica funcionara correctamente», tras una pugna entre la multinacional Ford y el grupo Fiat italiano, «se optó por la mejor oferta, que fue la italiana» en Italia, la compañía pasó a denominarse Alfa Lancia Industrial. Dentro del grupo Fiat, ahora mismo Alfa y Lancia son las puntas de lanza como automóviles de prestigio.

Antes de su absorción por Fiat, Alfa vendía 200.000 unidades anuales, repartidas por el Mundo, 50 por ciento en Italia, 50 por ciento fuera.

### Coches firmados

«El comprador de Alfa Romeo es una persona joven, dinámica, agresiva en cierto modo, con un status económico medio alto y que aprecia el diseño», dice Chaves.

**Peñacoba**  
Transportes

**CARGAS COMPLETAS PARA TODA ESPAÑA**

**CAMIONES DE MEDIO Y GRAN TONELAJE**

Gral. Mola, 12. Teléfonos 26 51 37 - 26 27 59 - 26 62 57 BURGOS  
San José de Calasanz, 22. Teléfonos 325 33 27 - 325 32 16 VALENCIA  
P.º Picasso, 44. Teléfonos 315 28 61 - 315 23 00 BARCELONA

**ELIJA EL APARATO DE RADIO PARA SU COCHE EN:**

**AUTO - RADIO BALBAS**

PRIMERA FIRMA EN ESTA ESPECIALIDAD

- ★ RADIO - CASSETES
- ★ ANTENAS
- ★ ALTAVOCES
- ★ REPARACIONES, ETC.

SANTA CLARA, 4.

BURGOS

TELEFONO 26 21 34

### La Caja de Ahorros del Círculo Católico de Burgos apoya el plan de achatarramiento

D.B.

Tres Cajas de Ahorro se han adherido al acuerdo marco para el achatarramiento de vehículos con diez o más años de antigüedad firmado el pasado día 9 de Junio por la DGT, Ganvam y tres Bancos, el Exterior, el Central y el Hispano Americano. Se trata de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros de Burgos, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pamplona, y la Caja Insular de Ahorros de Canarias. Mientras tanto, el plan sigue estancado y no se han llegado a realizar 400 operaciones todavía.

#### Renegociación del plan de achatarramiento

Coincidiendo con la aparición de este número se estará celebrando una reunión entre representantes de la Asociación Española de Fabricantes de Automóviles, Camiones, Tractores y sus Motores (ANFAC) y de los tres Bancos que firmaron el acuerdo marco para el achatarramiento de turismos con diez o más años de antigüedad: el Exterior de España, el Central y

el Hispano Americano. La fecha fijada para la reunión es el 28 de Enero. No se llegó en ningún momento a invitar al otro firmante del acuerdo, la Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor (Ganvam).

El tema de las reuniones será la modificación del compromiso de los vendedores a mantener depositadas en el Banco correspondiente 20.000 pesetas al tipo de interés habitual para cuentas corrientes y a subrogarse en el pago de la totalidad del vehículo en caso de incurrir en el incumplimiento por parte del comprador.

Como ya hemos informado en otras ocasiones, el llamado «plan Palacóin», por ser auspiciado por el anterior director general de Tráfico, ha encontrado muy escasa audiencia. No se conoce el número de operaciones efectuadas, porque la Dirección General de Tráfico no dispone de las cifras a escala nacional, pero según nuestros informes no han llegado a 400.

### IX Rallye París-Dakar

## Gran éxito de Pegaso

D.B.

Pegaso, una vez más, ha dejado de manifiesto su buen hacer en el Rallye París-Dakar, pudiendo superar todos los avatares y llegar a las playas de Dakar en un magnífico tercer puesto en la categoría de

vehículos de hasta 10 Tm. Nuestro gran piloto Carlos del Val ha tenido que competir con marcas como Mercedes, Man, Liaz, Daf, Tatra, etc..., todas con más de 500 CV y en algún caso hasta 1.000 CV.

Indudablemente, terminar el IX Rallye París-Dakar es un notable éxito, es una prueba en la que sólo una mínima parte de los participantes resisten la dureza de los casi 15.000 Km. de carrera. De los 672 vehículos inscritos no llegaron a 200 los que finalizaron y de los 76 camiones sólo 20 terminaron.

El vehículo Pegaso que ha participado este año es ya veterano, puesto que lleva 3 París-Dakar, un Rallye de los Faraones y una Vuelta Ciclista a España, estos hechos no han impedido el gran triunfo para nuestra marca, así como demostrar la categoría de nuestro piloto Carlos del Val, y la resistencia y fiabilidad de nuestros camiones de estricta serie.

#### Un camión de serie

La firma española ha preferido, para competir en esta durísima prueba em-



plear su material ampliamente experimentado y oponer a los grandes prototipos y camiones especiales de otras marcas, un vehículo al alcance de todos, ca-

racterizado por su robustez, sencillez mecánica y de mantenimiento, manejabilidad y una plena fiabilidad. El camión Pegaso 7222 que ha participado en este

Rallye París-Dakar es un vehículo de tracción a las 4 ruedas, concebido y fabricado con gran robustez para trabajar en las condiciones más difíciles.

Auto-electricidad



**CARMELO - ARANA**

Diagnosis del motor - Puesta a punto  
Baterías - Cassets - Alternadores

C/. Villarcayo, 3. Teléf.: 22 34 18 BURGOS

**RENAULT**

**PEREZ - FRIAS**

San Pedro Cardeña, 92. Teléfono 26 72 94  
09002 BURGOS

**AUTO DECORACION**



—CHAPA—  
—PINTURA—

SAN JULIAN, 11  
TELEFONO 26 03 17  
BURGOS

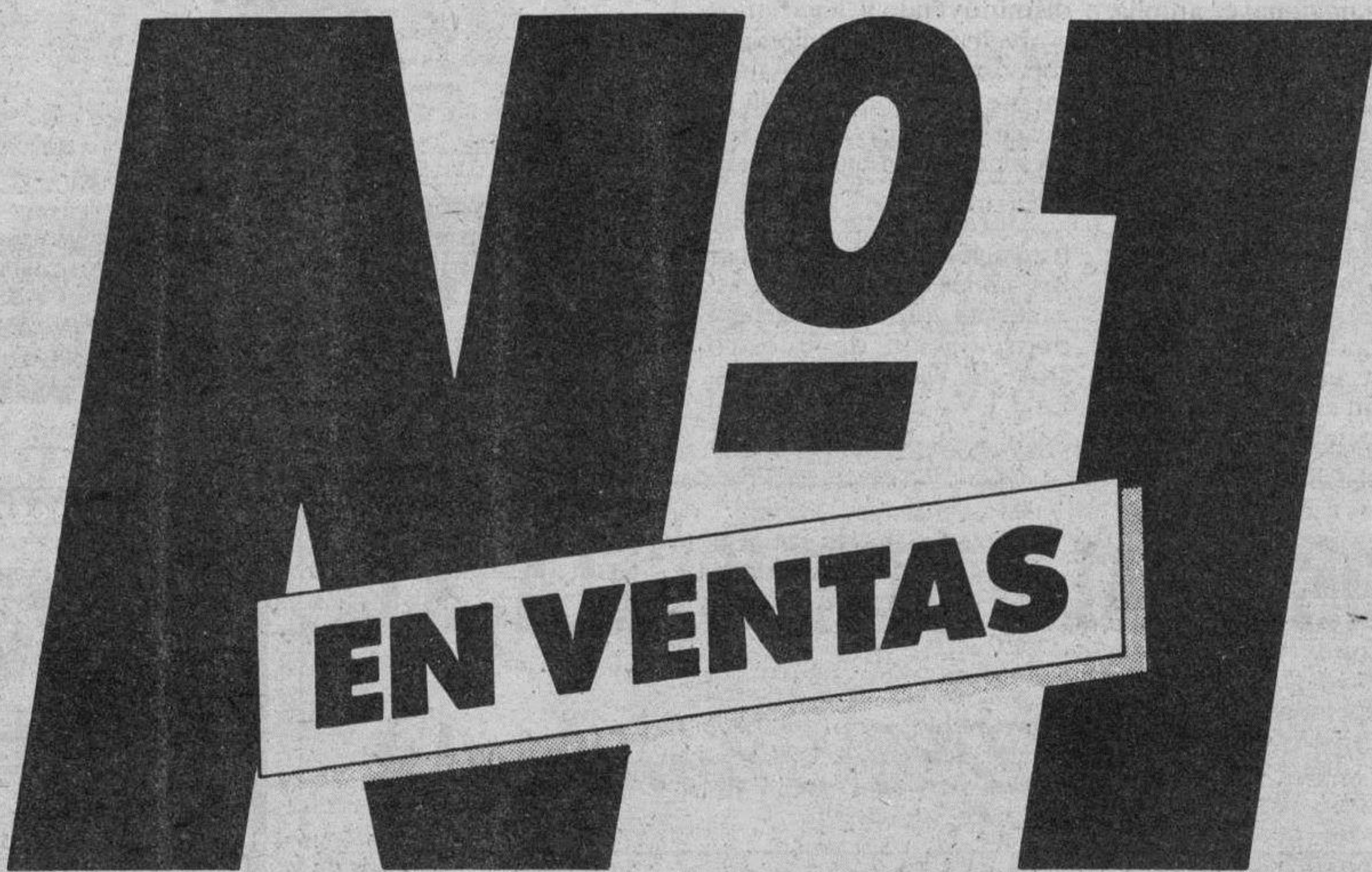


AUTO-ESCUELA

**CAR**

C/ San Pablo, 24 Telf. 26 89 67 BURGOS

# SEAT IBIZA



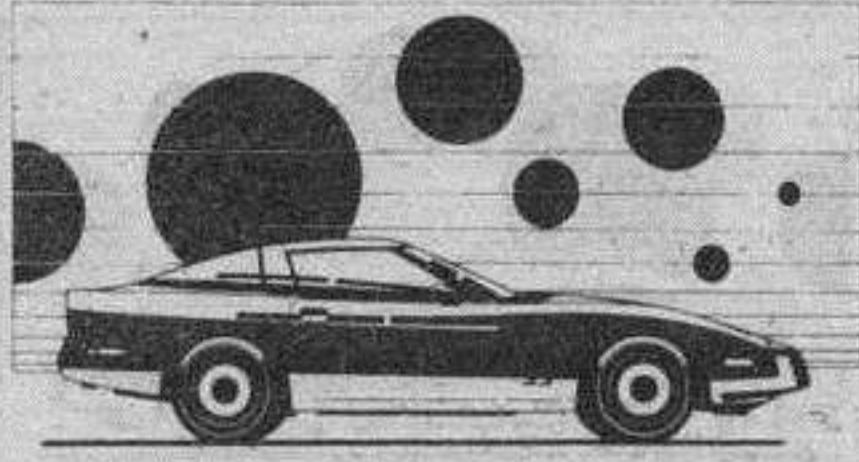
CLASIFICACION	MARCA	COCHES VENDIDOS
1º	Seat Ibiza	4.844
2º	Peugeot 205	4.601
3º	Opel Kadett	4.201
4º	Opel Corsa	4.042
5º	Renault 11	3.742

En Enero, 4.844 personas han elegido al Seat Ibiza como el mejor coche. Y lo han demostrado comprándolo. Marcando la diferencia con las otras marcas. Distinguiéndolo con el N° 1 en las listas de los coches más vendidos.

**IBIZA**

**HECHO PARA SU GENTE**

**AUTOMOBA  
Y SU RED DE AGENTES**



El fin perseguido con esta pequeña encuesta entre los trece principales concesionarios de las primeras firmas de automoción, es acercar al cliente los temas de mayor interés y más en auge en nuestros días.

—Por un lado el polémico tema de las financiaciones con todo el entramado y la desinformación hacia el usuario que conlleva.

—El auge en España de los automóviles de importación con un buen año de ventas, el por qué de este incremento.

## Encuesta motor Diario de Burgos

Ignacio Tudanca

—Un tema obligado es el recuerdo de un año tan estupendo como el pasado 86, el buen número de ventas que se ha registrado y el fuerte alivio de los fabricantes nacionales.

—Como telón de fondo, el cáncer, el vehículo usado,

el mal mayor para todas las empresas de automoción. En el mismo apartado hemos hecho referencia a las Inspecciones Técnicas de Vehículos, el «I.T.V.».

¿Cómo se han portado los caballeros del motor entrevistados?

Sobran las palabras para expresar las facilidades y bondades recibidas por estos verdaderos profesionales. Lo más bonito es que existe un verdadero amor por el tema que trabajan.

Gracias.

## Mercedes Benz

Jaime Andrés López  
Dtor. Gerente  
Concesionario Mercedes



### Financiaciones

Mercedes no tiene como marca su propia financiera y utiliza las tradicionales. La propia casa financia a sus clientes sin embargo la tendencia es que el propio cliente, se interese en su forma de financiación, ya que las entidades financieras tienen una oferta muy variada y además por este camino el cliente se ahorra el IVA de los gastos financieros.

### La importación

En el segmento de vehículo medio de turismo la oferta nacional es amplia y buena. Sin embargo, en turismo grande al no existir oferta nacional obligatoriamente, el cliente baja las marcas de importación.

En furgonetas la tendencia a la importación ha sido influida por la novedad del producto, pues las calidades son equiparables.

La tendencia de mayor venta de camiones de importación es debido a la superior tecnología de los ca-

miones importados. El Cliente de este sector, que es muy profesional, valora ampliamente la superior tecnología del producto.

### El 86

Buen año de ventas en toda la gama exceptuando las furgonetas, debido al cambio de modelo que en estas fechas ya se ha realizado. Los objetivos previstos se han cumplido.

### Vehículos de ocasión

Estamos en una época de transición donde el precio de estos vehículos va disminuyendo y llegaremos a niveles de valoración europeos, a lo cual indudablemente va a colaborar la liberalización de las importaciones de vehículos usados.

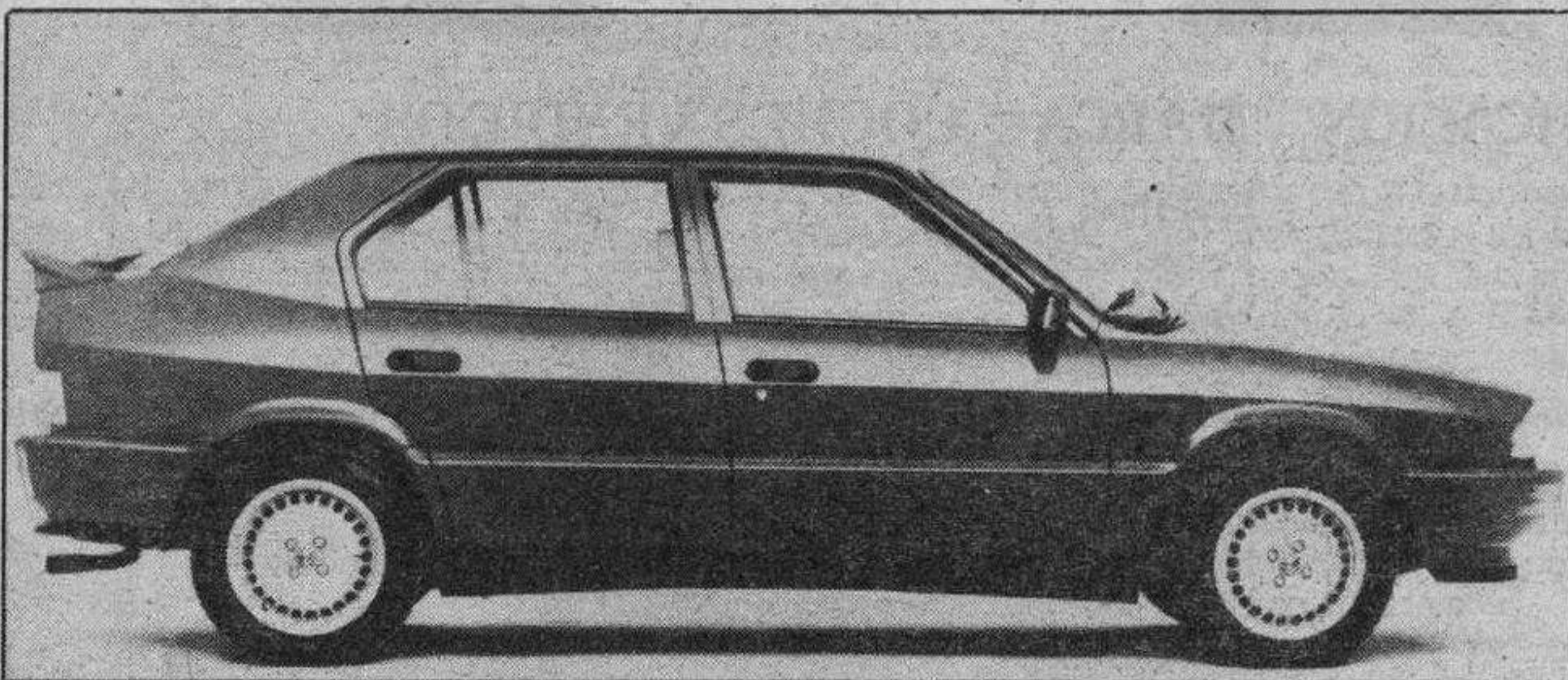
Durante esta etapa de transición a todos los profesionales del medio nos va a costar mucho dinero la depreciación de nuestro stock de vehículos usados. La I.T.V., ayuda a que el parque se renueve



## PORTUGAL y HORTIGÜELA, S.L.

Servicio oficial:

Alfa Romeo 



SI VD. VA A COMPRAR UN COCHE ESTE MUY ATENTO A LA LLEGADA DEL «ALFA 33 1,7», ES LO QUE VD. ESPERABA

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES EN:

BURGOS: C/. Vitoria, 245-247. Teléfonos 224920 - 226410

MIRANDA DE EBRO: ALFREDO CONDE  
Carretera Madrid-Irún, n.º 61. Teléfono 311012

ARANDA DE DUERO: IVAUTO ARANDA  
San Francisco, 37. Teléfonos 500248 - 500628

## RENIPRA S.L. NEUMATICOS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BURGOS Y PROVINCIA DE



### GOOD-YEAR

Número uno en el mundo.



### FULDA

Primera marca alemana.

Venta y montaje de cubiertas  
camión-turismo-agrícola-industrial

RAPIDEZ ■ SERVICIO ■ ECONOMIA

PENTASA, 2 · NAVE 28 · CTRA. IRUN, 243,300  
POLIGONO GAMONAL · TLF. 220951 · BURGOS

**Renault 9.****Desde 18.000 pts. al mes.**

Hasta ahora, para tener un gran coche era necesario privarse de ciertas cosas.

Hoy, Renault Financiación da luz verde a una promoción increíble y pone el Renault 9 a su alcance.

Un ejemplo. Imaginemos que Vd. está interesado por la versión GTC, cuyo precio al contado es de 1.162.420 pesetas\*.

No tiene más que acercarse ya a cualquier Punto de la Red Renault.

A partir de ese momento todo son facilidades. Lo primero, una pequeña

entrada. Pongamos por caso el 20%. O si lo prefiere, el equivalente de su coche usado.

El resto, una cantidad que en este caso son 929.936 pts., lo podría financiar en 47 mensualidades de tan sólo 18.000 pts. Y un último recibo de 379.819 pts. Eso es todo.

Pero aquí no terminan las ventajas.

Si prefiere, para hacer frente a este recibo, su Concesionario le garantiza a través de la firma de un Compromiso, la recompra del coche (en condiciones normales de uso) por el valor medio que en ese momento tenga en el mercado. Esta cifra nunca podría ser

inferior a la del último recibo.

Todo un Renault 9, con todas las facilidades. Desde 18.000 pts. al mes. Toda una revelación.

Y sin privarse de nada.

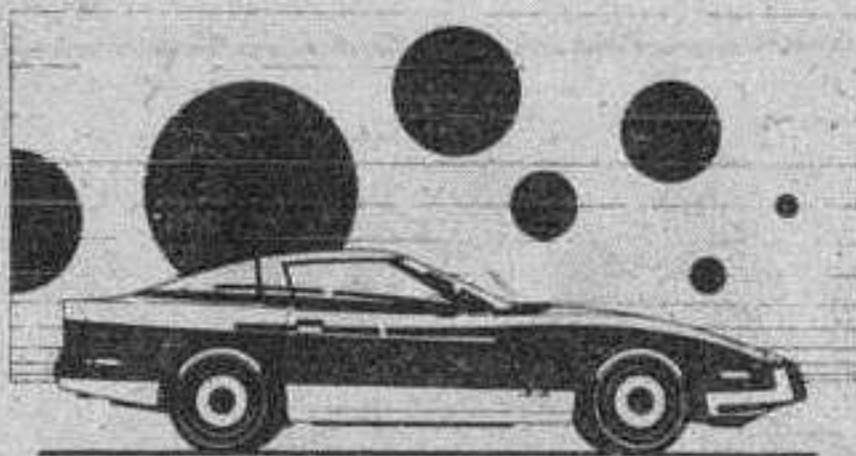
**RENAULT**  
**Financiación**

\* Precio total con financiación incluida:  
1.469.927 pts.

Más de 1.450 puntos de Asistencia en toda España.  
Su Renault con Renault Financiación.

# Cómo comprar un gran coche sin privarse de nada.





# Volvo

## Financiación

Volvo está en conversaciones para crear su propia financiera de una forma inmediata.

El cliente utiliza las formas clásicas de financiación con las financieras ya establecidas o utilizando los cómodos créditos personales que las entidades bancarias están promocionando de una manera desmesurada en un afán de recuperar la supremacía.

Volvo se importa en España desde hace 25 años por la constitución de la sociedad Volvo Concesionarios.

## La importación

En el interés de este tipo de vehículos el comprador busca la calidad que ofrecemos en un producto de sobra conocido.

El precio es una de las partes fundamentales en la decisión de la compra, pero la calidad inclina la balanza a nuestro favor.

La mecánica, simple pero efectiva de nuestros coches es otra de las razones de ser en estos vehículos.

Sus innovaciones son con vistas a la seguridad, todo está pensado mirando a la seguridad de los ocupantes.

Es lógico este auge de los coches importados, por ejemplo, Alfa Romeo se está poniendo las botas a vender en España mientras su producto en Europa no tiene mucha salida.

Es un preciado manjar codiciado desde hace tiempo.

Volvo 480 y 780 son los modelos en la punta de lanza.

**Manuel Gómez Quiroga**  
Jefe Departamento Comercial  
de Auto Olsan, S.A.



## El 86

Un buen año de ventas, con veintiséis vehículos de turismo matriculados. La marca se encuentra en un momento de auge total y se están realizando unas nuevas instalaciones con las últimas novedades, nuevas instalaciones que esperan inaugurar para Mayo. Después de un año tan bueno, que en realidad no se esperaba.

La política de ventas con una agresividad comercial buena, en lo que se lleva de año, se han matriculado 12 unidades, por lo que este año esperamos vender un buen número de unidades.

Uno de mis pensamientos es que debemos estar preparados para 1992 cuando los aranceles desaparezcan y el mercado sea completamente libre.

El que esté preparado, sobrevivirá, los demás no saldrán adelante.

## Vehículos de ocasión

El vehículo usado se está sobrevalorando de una manera irracional por los concesionarios de vehículos nuevos. Se están pagando barbaridades por verdaderas chatarras.

Volvo no tiene ningún vehículo usado, valorando

en su justa medida para dar salida rápida al vehículo usado.

Los nuevos reglamentos de las inspecciones técnicas favorecen a dar a conocer al usuario que su vehículo no es apto en muchos casos para circular por las carreteras con toda la seguridad debida.

La I.T.V. es un gran adelanto por parte del Gobierno.

También podemos destacar los problemas que se plantean a la hora de valorar una reparación de cara a una compañía aseguradora pues no comprende las diferencias entre cotización en los trabajos de unas empresas y otras. Tienen que entender el desembolso realizado en herramienta especial para la marca y el cliente confía plenamente en la marca.

## ¡Me gustaría tanto cambiar el coche...!

Cuantía

Hasta 2,5 millones.

Plazo

de amortización  
De 6 meses a 5 años.

Sistema de pago

Cuotas constantes,  
mensuales o trimestrales.



## Pase antes por la Caja.

Háblenos de su idea, del nuevo modelo que desea comprar y de cómo quiere pagarlo.

Seguro que tenemos un crédito que se adapta perfectamente a su caso.

En la Caja prestamos dinero, pero sobre todo prestamos atención a los deseos y proyectos de nuestros clientes, porque hay ilusiones que no pueden esperar.



**CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS**

—Créditos en las mejores condiciones.—



FEDERACION  
DE  
ASOCIACIONES  
EMPRESARIALES

## Las Asociaciones Empresariales de Transportes

UNA GARANTIA PARA LOS USUARIOS  
UNA GARANTIA PARA LAS EMPRESAS  
UNA GARANTIA PARA TODOS

ASVIBUR (Asociación de Autobuses de Viajeros de Burgos).

ADIBUR (Asociación Provincial de Empresarios de Servicio Discrecional de Transportes de Viajeros por Carretera).

ABUTAXI (Asociación Burgalesa del Taxi).

ASTRACC (Asociación Provincial de Empresarios de Agencias de Transportes de Cargas Completas).

ATCAF (Asociación Provincial de Empresarios de Agencias de Transportes de Cargas Fraccionadas).

Asociación Provincial de Talleres de Reparación de Vehículos.

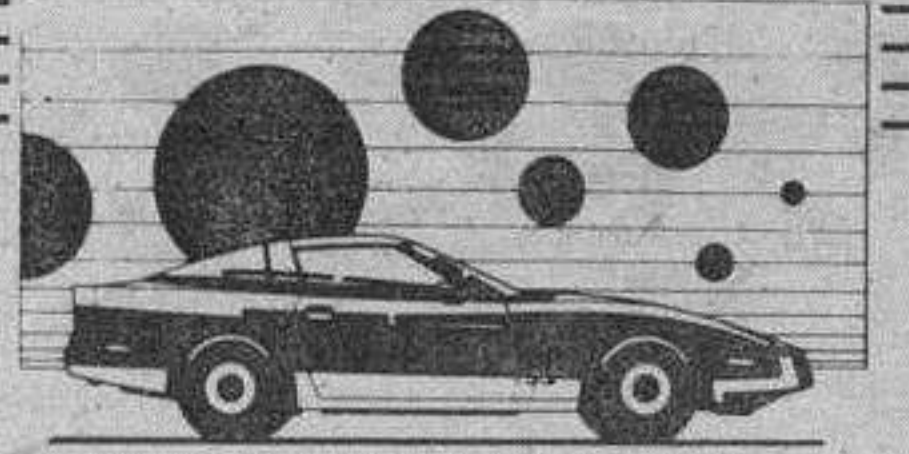
Asociación Provincial de Garajes.

(Integradas en CEOE y CEPYME).

Sede Social: Calle San Pablo, 12-C, 4.ª planta.

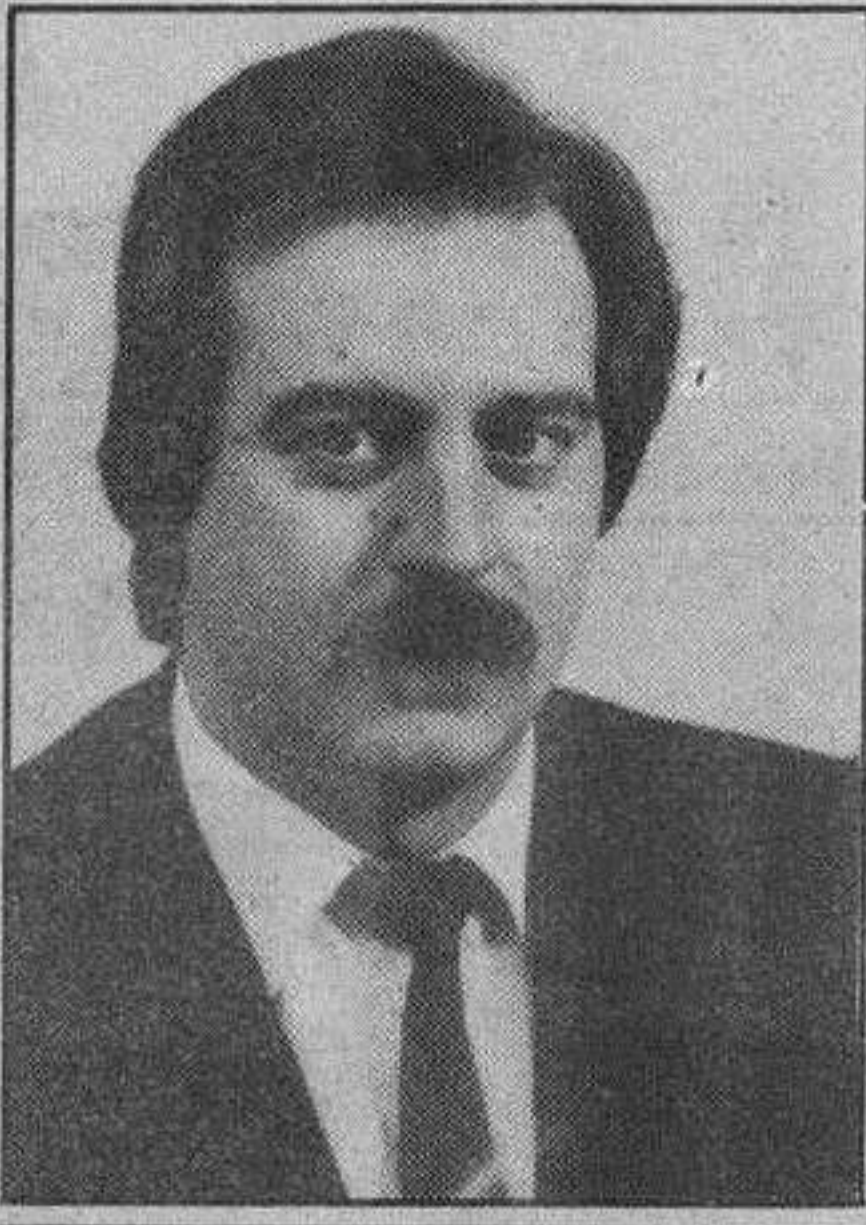
Teléfono 26 61 42





# Citroën

Juan José Ojer  
Jefe Dto. Ventas Citroën



**Financiación**

Es un tema importante en nuestra marca, pues la publicidad se basa en el bajo interés del 5%, apoyada por una campaña de vehículo usado. Prácticamente todo el año hemos estado en campaña de bajo interés. Ha sido la base de nuestra publicidad muy difundida por cierto.

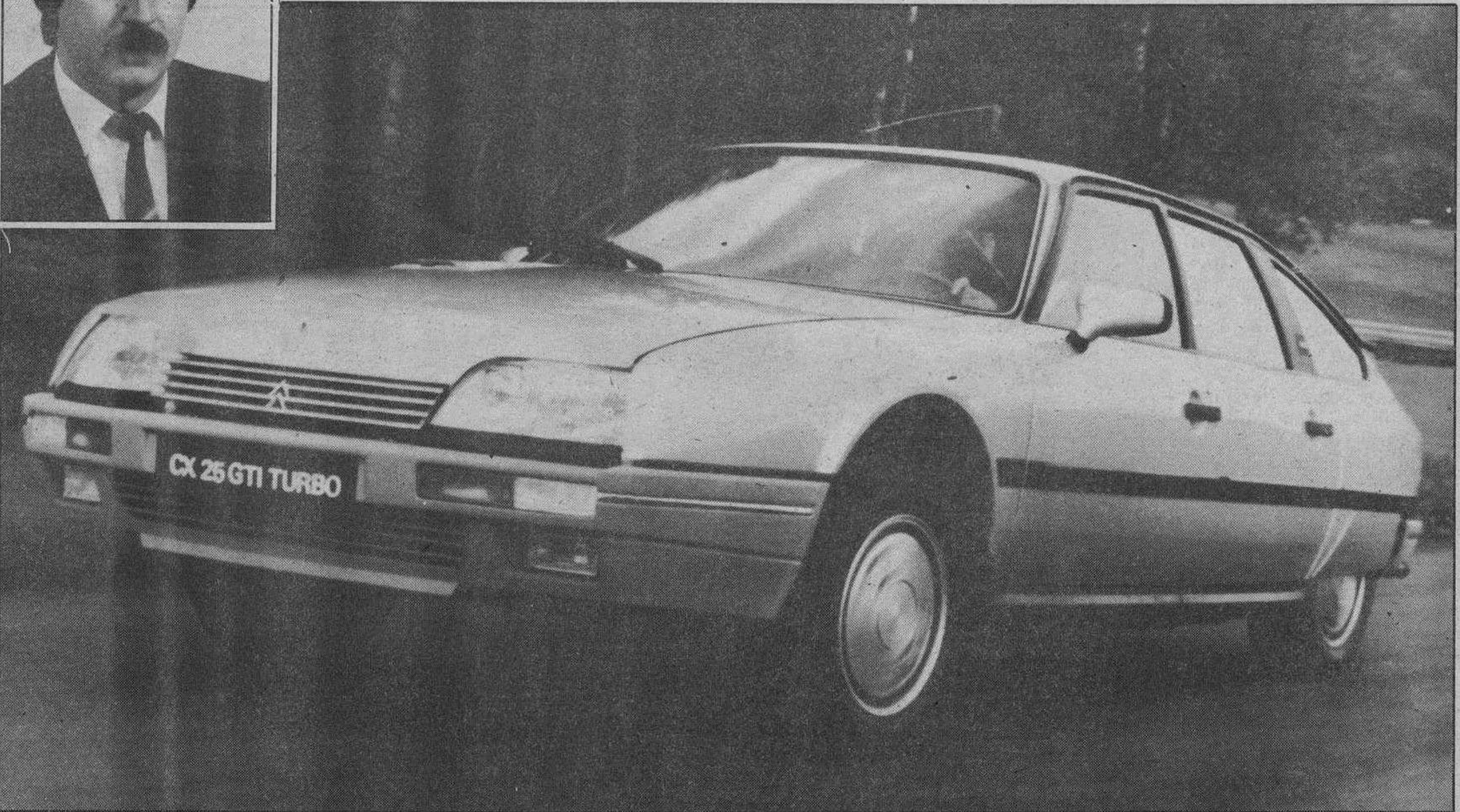
**La importación**

La importación es una apetencia deseada desde hace muchos años y que se está materializando desde el año 86, con el gran incremento en la matriculación de vehículos de importación de clase media.

La realidad es que esta reducción de aranceles progresivo hasta el 92, no encaminará los precios hacia una reducción sino hacia una estabilización de la balanza comercial, por la subida progresiva del coste de los materiales.

Es muy importante en los vehículos de importación que la marca tenga raíces en el territorio español para la asistencia Post-Venta tan importante siempre.

El vehículo importado de la gama Citroën, el mítico CX ha sufrido un incremento en las ventas del 29%, respecto al año anterior.



**El 86**

1986 no ha representado un año de transición en la crisis, sino más bien un año de superación, por el crecimiento del mercado nacional.

Los modelos bases de la

marca han sido la furgoneta C-15 y el BX, cubriendo la mayor proporción de las ventas.

Trabado S.A., como concesionario oficial para Burgos y provincia de la gama Citroën ha tenido unas ven-

tas de 221 turismos y 165 furgonetas.

En la provincia, el vehículo ligero industrial ha causado una impresionante penetración en el difícil mercado de los vehículos industriales, donde proliferan las marcas.

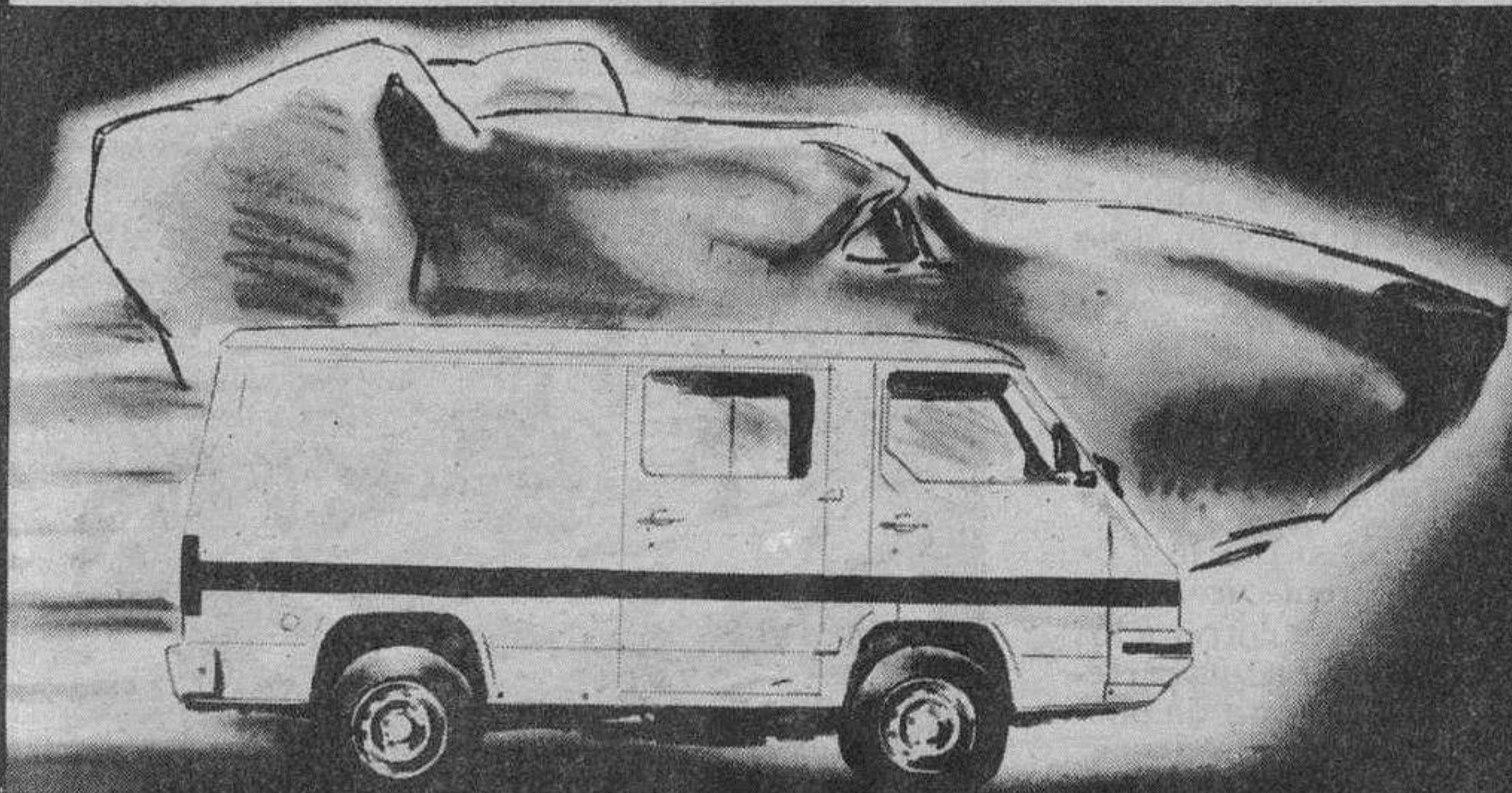
**El vehículo de ocasión**

La Administración no termina de clarificar el oscuro problema de los impuestos. La sobrevaloración está a la orden del día.

Las inspecciones son po-

sitivas en cuanto, a los vehículos de ocasión. Las nuevas normas, más estrictas de revisiones pretenden mentalizar al cliente, como a las marcas, con miras a tener en nuestro país un parque más lógico de vehículos.

**NISSAN TRADE: 2.0 y 2.8**



**EL GALGO DEL TRANSPORTE**

- Nuevo y potente motor japonés de 63 CV. (Trade 2.0)
- 78 CV. y 125 Kms/h. (Trade 2.8)
- Interior con el confort de un coche



Los Japoneses.

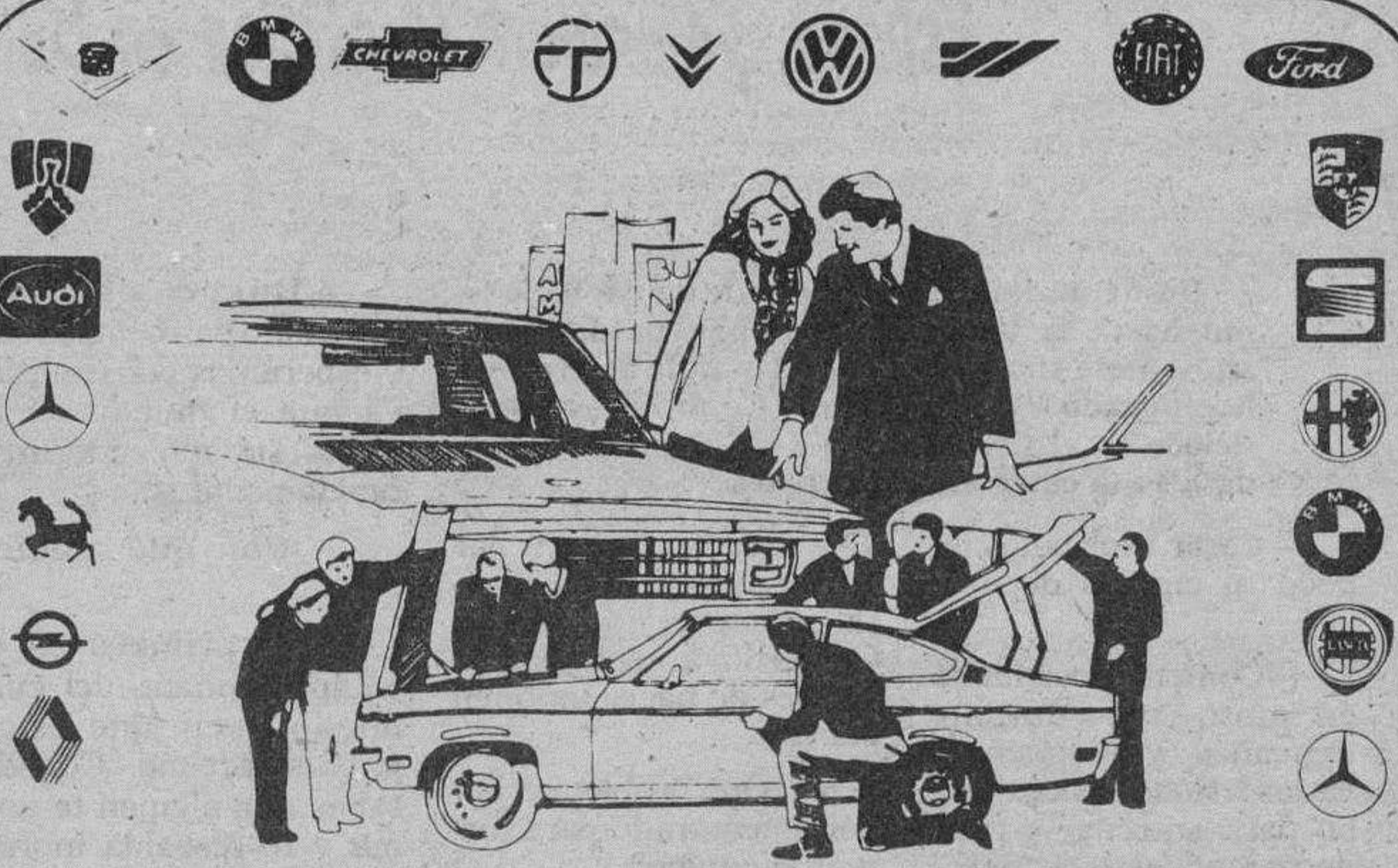
De venta en:

**MOLLEDA**

Ctra. Madrid, Km. 234 (Monte de la Abadesa)

TELEFONO 26 90 00

BURGOS



**VEHICULOS USADOS DE IMPORTACION  
VEHICULOS USADOS DE TODAS LAS MARCAS  
FACILIDADES DE PAGO**

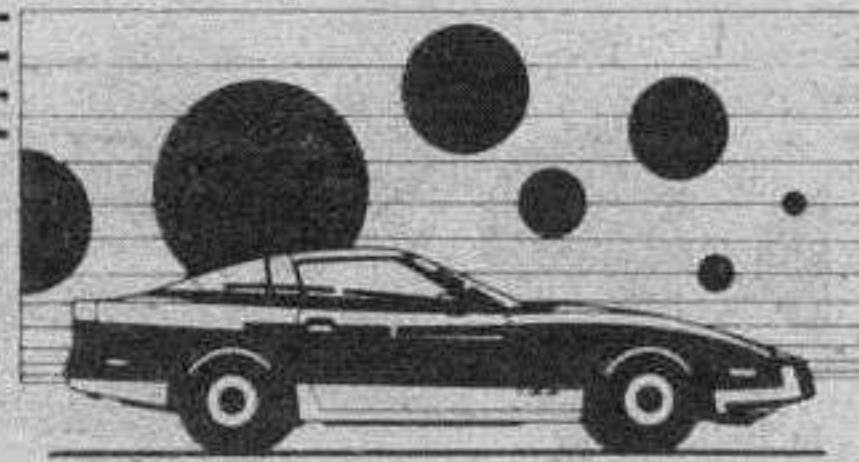
Coches revisados y garantizados por nosotros.  
Amplia gama de precios; y de precios justos.  
Nos adaptamos al presupuesto de cada cliente.

AUTOMOVILES DE OCASION



Miguel Carcedo Romo

Arzobispo de Castro, 7 - Telfs. 229107 - 215454 - BURGOS



# Fiat

**FIAT**



**Carlos Javier Barrios Fernández**  
Director Gerente concesionario

**Financiación**

Existe la propia financiera de Fiat, integrada en el Grupo del Hispano.

El público utiliza los medios clásicos de conseguir el dinero. En estos momentos, según la experiencia de la Caja de Ahorros Municipal, está funcionando con una agilidad buena, resolviendo en 24 horas.

Los Créditos personales son tan bien cada día más utilizados.

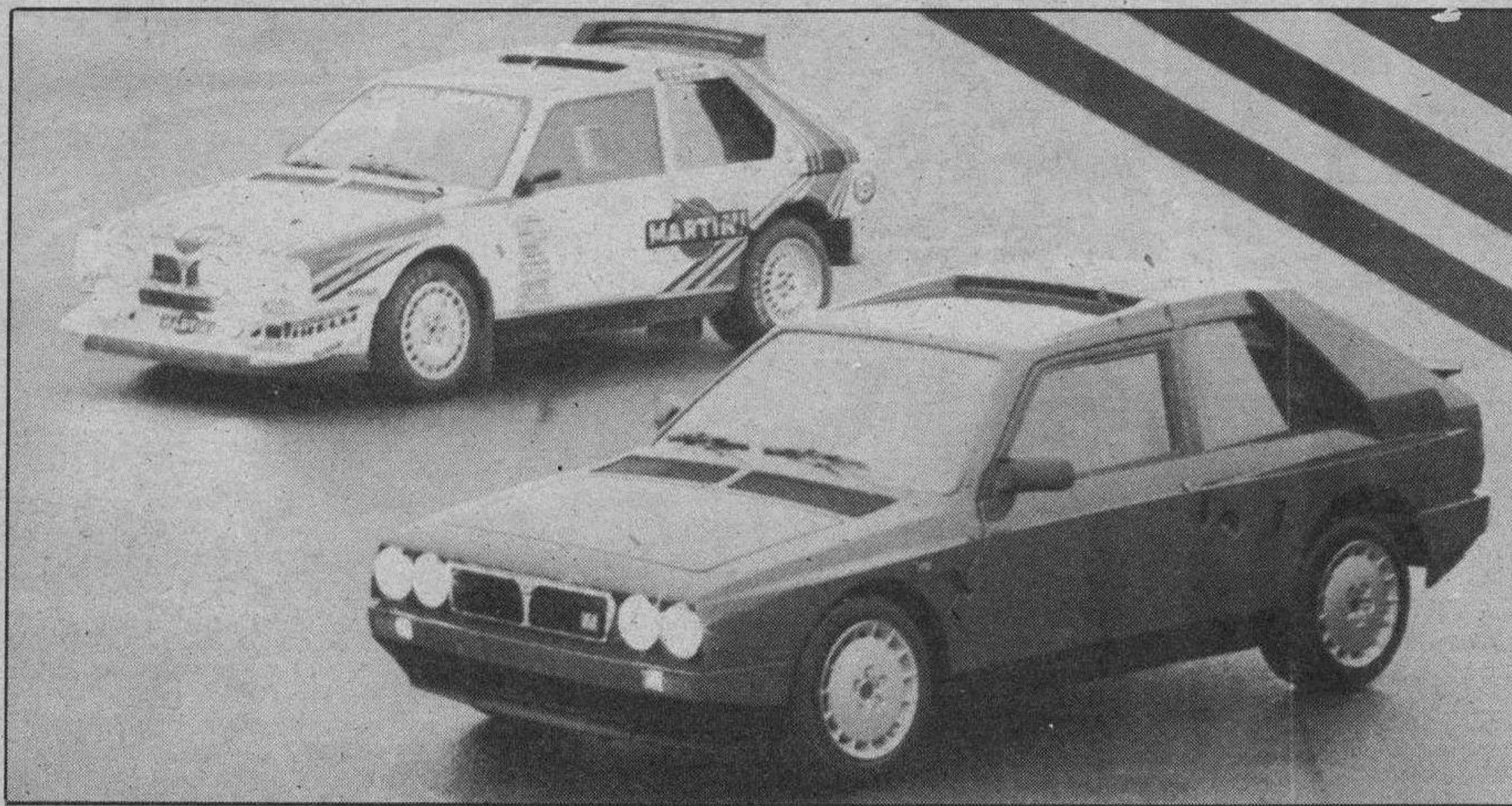
Actualmente los Bancos quieren entrar en el mundo del automóvil.

**La importación**

El público se da cuenta que los vehículos de importación son actualmente asequibles y la mayoría de los futuros compradores de turismos. Las marcas tienen un gran prestigio y gozan de credibilidad comercial que busca el cliente.

La gente que busca información tiene buenos conocimientos del tema.

Toda la gama de productos que comercializamos es de importación, de



ahí se desprende el conocimiento del mercado.

**El 86**

Las ventas se triplicaron a nivel nacional con este dato esperanzador hemos comenzado el presente año con la sana intención de llegar a los objetivos previstos de casi

400 coches.

Fiat de Burgos duplicó las ventas en el período de 1986 con un total de 259 vehículos matriculados en Burgos y Provincia.

En el 86 no se esperaban alcanzar estas magníficas cifras de ventas que han llenado de esperanza

a los profesionales del sector.

En el presente año la gama se amplía con el lanzamiento de varios modelos nuevos que vendrán a apoyar más si cabe la amplia gama existente. Nacerá el Fiat 2, un uno con maletero.

El Fiat 2 ranchera, y el Regata Mare, a un precio inferior.

**Vehículos de ocasión y sus problemas**

Es el gran mal del sector del automóvil.

La gente más que a comprar un vehículo, de

momento acude a vender el suyo. La sobrevaloración del vehículo usado.

Los problemas para vender el vehículo usado, pues nuestro parque nacional en su gran mayoría es pura chatarra.

Se puede dividir en tres partes el vehículo usado:

—Vehículo hasta cuatro años, el mejor comercializado, con una valoración entre 600-900 mil pesetas.

—Vehículo medio, con gran salida de venta, entre 200-600.

—Vehículos que no sirven para nada, pura chatarra, menos de 100.000.

Por otro lado, la tan traída y llevada campaña de achatarramiento ha sido un completo fracaso, porque no ha tenido la menor aceptación. Los concesionarios debían de cargar con todos los riesgos.

La I.T.V., puede incentivar la venta de vehículos tanto nuevos como usados, se debe concienciar a los clientes.

## César Pueyo: «Pienso que mi participación en el Campeonato de España, potenciará la afición en Burgos

Desde sus inicios en el deporte del Motociclismo hasta la temporada 87, han pasado siete años. Siete años dedicados al mundo de la moto, han llevado a nuestro piloto, César Pueyo a participar en el Campeonato de España de velocidad, en la categoría Superbikes.

— César explícanos un poco tu carrera deportiva.

— Comencé corriendo en moto-cross durante tres años, y después de varias lesiones, poco tiempo para entrenar y falta de presupuesto, lo dejé...

— ¿Por qué te cambiaste a la velocidad?

— Desde que empecé a probar motos de carrera, enseguida me aficioné a la velocidad y a eso de tumbar en las curvas. El

año pasado corrí un par de carreras y me dí cuenta que con una moto competitiva, tenía posibilidades de hacer un buen papel.

— ¿Qué problemas habéis encontrado para formar el equipo?

— El más importante de todos es la falta de dinero, que, de momento lo suplimos con mucha ilusión.

— Pero... alguien os apoyará ¿no?

— Bueno, estamos buscando patrocinadores, y esperamos conseguirlo, ya que el mundo de la moto está subiendo muy rápidamente.

— ¿Con qué medios contáis?

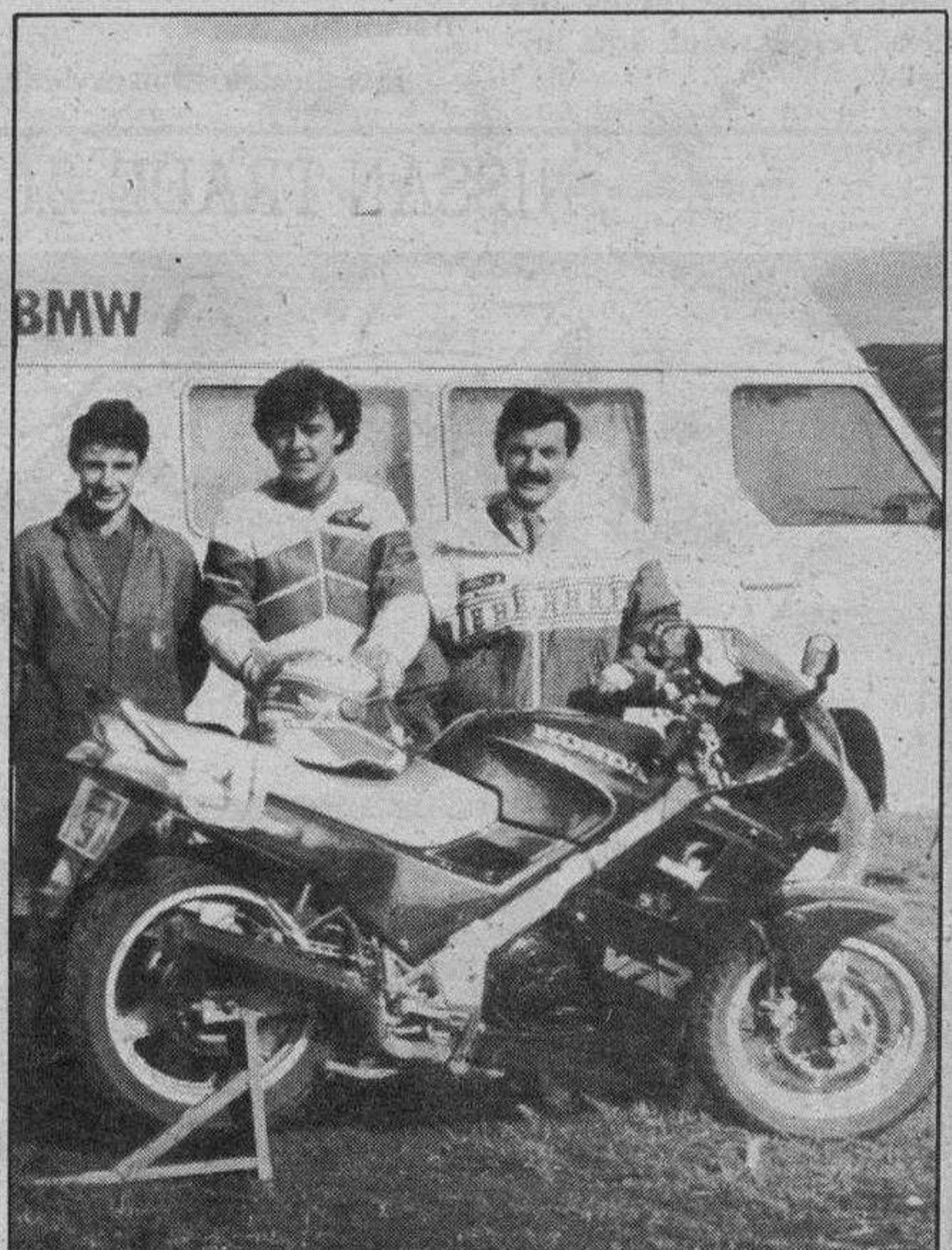
— Lo primero es el equipo humano del cual puedo decir que estoy muy satisfecho. Cuando sabes que alguien te anima y te respalda moralmente es más fácil salir a la pista y dar lo mejor que tengas. Contamos con un mánager, Manolo, que hace de conductor-hombre de confianza-enfermera, cronometrador y además con un mecánico,

Juvenio, que es el que se encarga de tener mi moto siempre a punto.

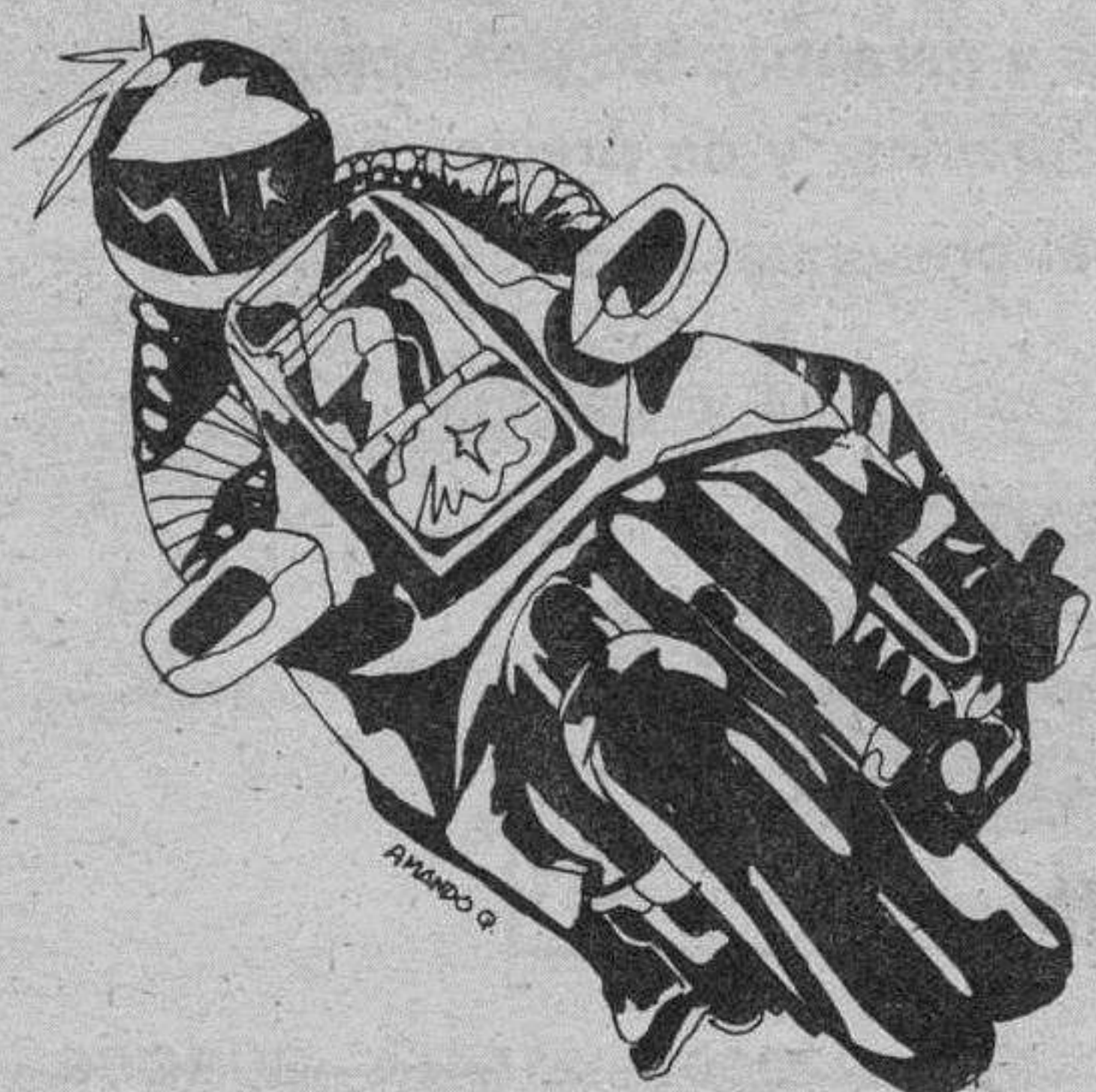
— ¿Piensas que con tu participación en este Campeonato vas a fomentar la afición a la moto en Burgos?

— Por supuesto. Es muy diferente ir a una carrera y ver correr a los pilotos que ir a una carrera y ver correr a un piloto de tu ciudad. Además, esto es el inicio y espero que dentro de poco empiece a obtener buenos resultados. También me gustaría formar un equipo para promocionar a los más jóvenes y espero que todo esto haga deperitar a la afición en Burgos.

**Carmen María**



El joven motorista (en el centro de la imagen) posa con su Honda.



## Sport Moto



CONCESIONARIO OFICIAL

### SEGUIMOS MEJORANDO

- CON NUESTRO MEJOR SERVICIO POSTVENTA
- AMPLIA EXPOSICION DE MOTOCICLETAS
- BOUTIQUE DEL MOTORISTA

**NOVEDAD:**

DISPONEMOS DE UNA **BMW K-75** DE PRUEBAS

Bda. Zurbarán R-S.

Teléfono 22 21 49

**BURGOS**

**BMW Serie 3**

**DESCUBRA  
LO QUE CAMBIA  
Y LO QUE  
NO CAMBIA  
EN BMW**

Virtuoso 30



**Desde hace tres años, BMW viene completando su gama.**

Desde 1985, BMW ha ampliado su Serie 3 para ofrecer la más extensa gama de modelos. Una gama que alcanza ya ocho alternativas en las que cabe todo lo que cualquier conductor pueda desear. Prestaciones al más alto nivel, Electrónica Digital del Motor, ABS, diferencial autoblocante... Y todo ello, junto a versiones en gasolina y diesel, dos y cuatro puertas, cambio manual y automático, e incluso una alternativa de tracción integral y una versión Cabrio. Así es la gama de la Serie 3. Todo un universo de opciones para permitir que usted encuentre la alternativa que más se ajuste a sus necesidades, sin renunciar a la alternativa que más se ajusta a sus deseos: BMW.

**Desde hace tres años, BMW viene manteniendo sus precios**

Desde 1985, los automóviles de la Serie 3 han completado y ampliado su gama. Pero hay algo que no ha cambiado en ella: El precio. Un precio que se sigue manteniendo en la actualidad ya que, desde el ingreso en el Mercado Común, BMW ha cedido todas las ventajas arancelarias a sus clientes. Esto, dada la incuestionable calidad y el prestigio del nombre BMW, significa una oportunidad única.

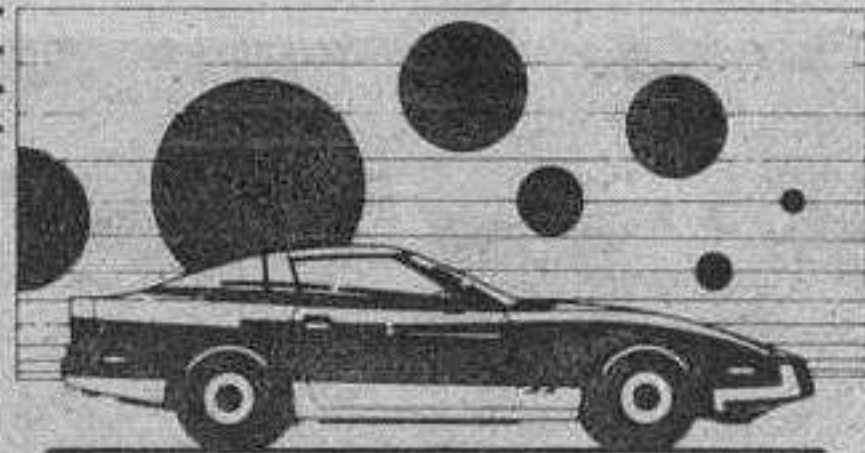
Venga a su Concesionario BMW. Conocerá la Serie 3 en todos sus detalles y sus especiales fórmulas de financiación. Descubrirá lo que cambia y lo que no cambia en BMW y podrá disfrutar, con más ventajas que nunca, la gran ventaja de conducir un BMW.



Modelo	c.c./cilindros	Potencia C.V.	Aceleración de 0 a 100 Km/h.	P.V.P. IVA incluido
316	1.766/4 cil.	90	12,2 seg.	2.133.320
318i	1.766/4 cil.	105	11,2 seg.	2.432.570
320i	1.990/6 cil.	129	10,2 seg.	2.903.390
324 d (diesel)	2.443/6 cil.	86	16,1 seg.	2.866.150
325i	2.494/6 cil.	171	8,3 seg.	3.953.026
325ix (4 x 4)	2.494/6 cil.	171	9,0 seg.	4.814.600
325iC (Cabrio)	2.494/6 cil.	171	8,6 seg.	5.081.930
M3 (16 Válv.)	2.302/4 cil.	200	6,7 seg.	6.849.500

**RUERA AUTOMOCION, S.A.**

Ctra. Madrid - Irún, Km. 243. Tel. 22 02 16  
BURGOS



# Opel

**Fernando Pedrosa**  
Dtor. gerente de Automóviles Pedrosa



### Financiación

Con el tema de las financiaciones no se ha realizado ninguna campaña especial. Se usan las formas de financiación normales, la utilización de las financieras ha bajado del orden de un 60%. El cliente prefiere los créditos personales.

Los Bancos, cada vez más, están haciendo un gran hincapié en el sector del automóvil que tantos miles de millones mueve al año.

### La importación

El tema de los automóviles de importación ocupa sobre el 10% de nuestro total de vehículos vendidos.

El Ascona, Omega, Kadett y próximamente el Senator nuevo.

Imagen, calidad, servicio, prestigio a favor de la importación.

Cada día tiende a venderse más automóviles de importación.

Con los años se equipararán los precios de estos con los vehículos nacionales. De momento, la calidad está muy diferenciada.

### El 86

Se han rebasado ampliamente los objetivos de ventas previstos.

Con un objetivo de 450 vehículos se han matriculado 754.

El 65% se ha superado el objetivo propuesto.

En España, General Motors ha vendido 101.644 vehículos.

Podemos considerar el pasado 86 un año excelente, pero imprevisible totalmente. 1987 continúa con la línea del '86, por lo visto

hasta la fecha. En el 87, incluso se rebasarán las cifras del 86. La aportación de nuevos modelos pondrá su granito de arena en este afán de superación.

Nuevos Kadett GT, Kadett 5 puertas, Kadett fami-

liar, Corsa furgoneta, Corsa diesel, Corsa GSI, Omega 3.000, con 180 CV y el nuevo Senator, más potente.

### El vehículo de ocasión

Las tasaciones deben

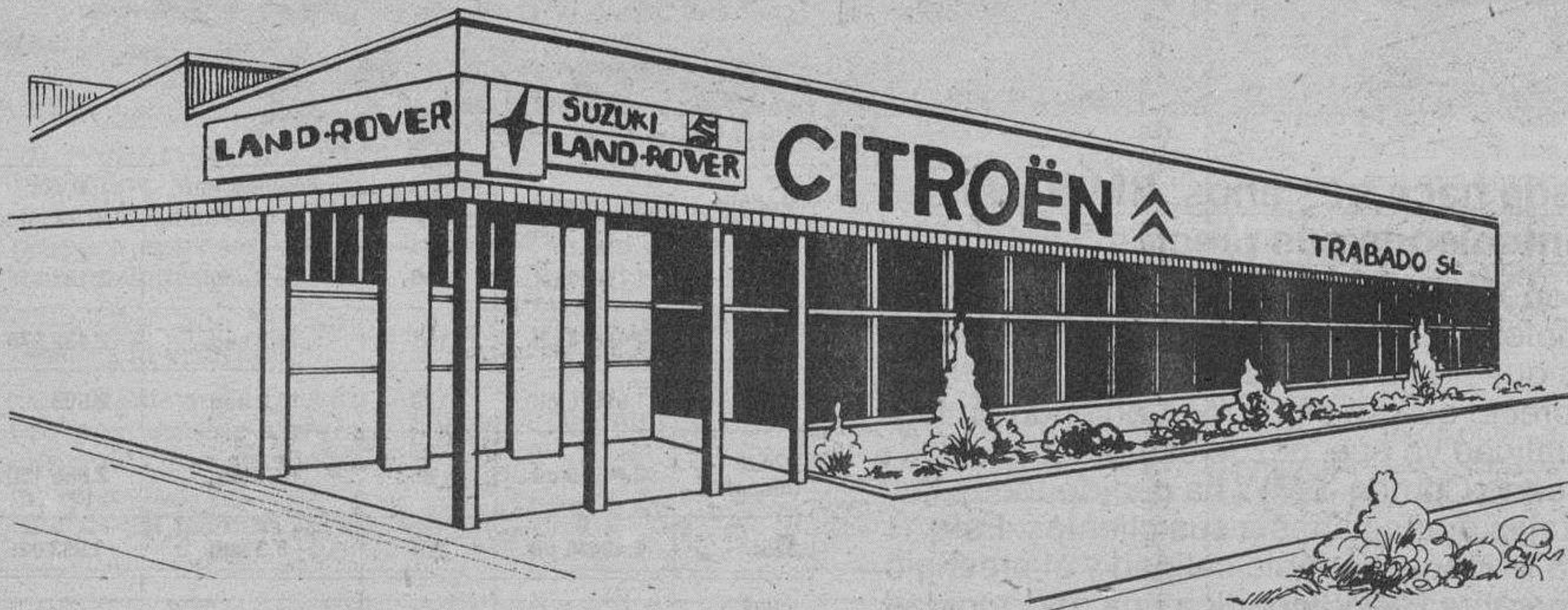
disminuir con el claro objetivo de competir con el mercado europeo.

La sobrevaloración es del orden del 30% al 50%. Las inspecciones técnicas han favorecido muy

poco y considero fundamental el plan de acharramiento, con un buen acuerdo previo. Se dará más vida si cabe a los vehículos nuevos, y resurgirá el parque del vehículo usado.



# TRABADO, UNA EMPRESA CON TRES MARCAS



## Y UN COMPLETO SERVICIO

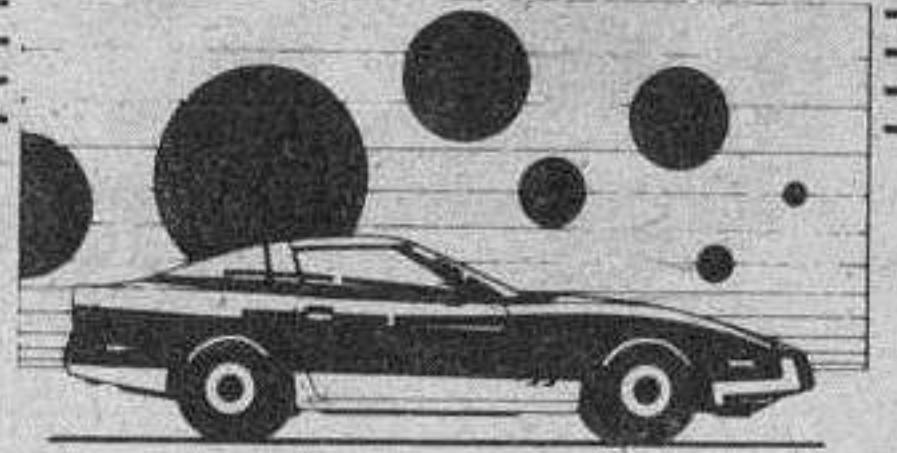
### RED DE AGENTES:

- BURGOS:..... TALLERES MOISES CALVO Y TALLERES EL PLANTIO
- BELORADO:..... TALLERES CARPER
- BRIVIESCA:..... TALLERES JOSE GIL
- CABIA:..... TALLERES CIPRIANO MARTINEZ "CHAPANIN"
- ESPINOSA DE LOS MONTEROS:..... TALLERES JOSE LUIS
- IBEAS DE JUARROS:..... TALLERES ANROMA
- SALAS DE LOS INFANTES:..... TALLERES LOS AUSINES

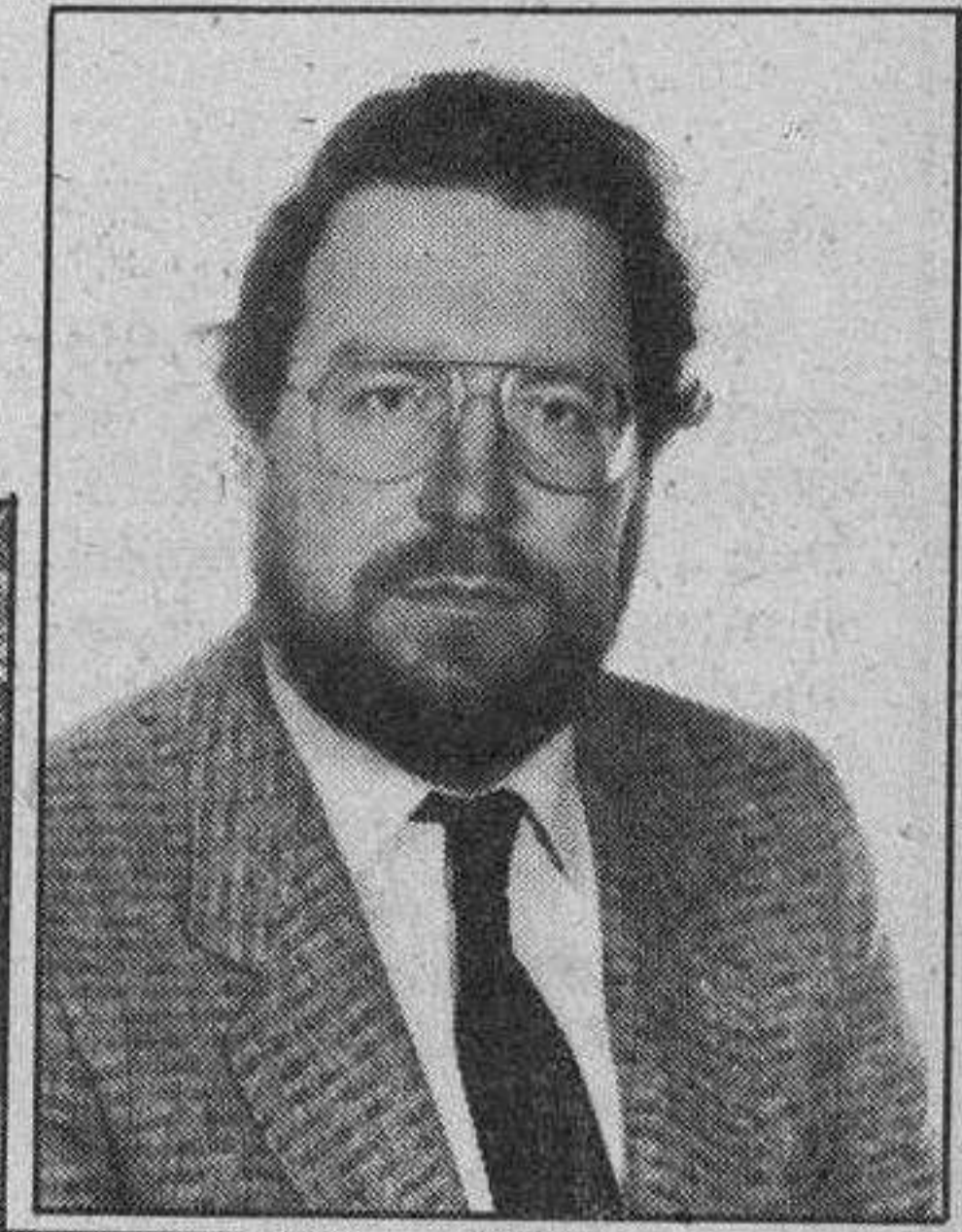
**TRABADO, S.L.** Ctra. Madrid-Irún, Km. 234 - Telf. 267676 · BURGOS



# BMW - Nissan



**Juan Manuel Ruera Moreno**  
Dtor. gerente de Ruera Automoción, S.A.



**Financiaciones**

Las financiaciones están resueltas por las entidades que representamos. Nos han aliviado el problema de preocuparnos por financiar y el riesgo que supone la responsabilidad de vender dinero.

Las financieras y los Bancos están equiparando los intereses en un afán de revancha por parte de los últimos.

**La importación**

BMW como marca registra unos incrementos en los costes de sus automóviles mínimos por lo que BMW Ibérica ha tomado la decisión de mantener por tercer año consecutivo los precios.

El desconocimiento general de cómo se realiza el desarme arancelario dado que la exención es sobre el derecho base del arancel.

La base es el 36,7% desde donde se realiza el descenso en el porcentaje aplicado.

Cada día están más equiparados los precios de los vehículos de importación con los vehículos nacionales.

Como ejemplo del estado de ventas de algunas marcas italianas que gozan de acuerdos más ventajoso

que los demás países.

A las personas les atrae la novedad de ostentar un vehículo de importación.

Los fabricantes nacionales tienen que estrechar sus lazos con las marcas extranjeras para poder salir adelante.

**El 86**

El 86 ha sido un año mucho mejor de lo esperado, con una reactivación en las ventas. El sector agrícola ha sufrido un gran descenso.

La incidencia de las marcas extranjeras es cada vez mayor y las cifras de automóviles de importación han sufrido un gran aumento en lo referente a sus ventas. En el mercado de transporte hemos tenido un ligero incremento en marcas nacionales y un más amplio aumento en las marcas de importación.

**Vehículos de ocasión**

La Administración se está convenciendo que la renovación del parque es una realidad palpable, con las I.T.V.

Las valoraciones de los vehículos usados tienden a estabilizarse con los impedimentos de las revisiones.

El problema de los



vehículos usados de importación está sujeto a muchos engaños, recomendando unas precauciones a

la hora de verificar la edad de los vehículos.

Invitamos a que nos consulten respecto a las

marcas que representamos para dar fe de la exactitud de la edad del vehículo.

Las I.T.V. es una gran

iniciativa del Gobierno, aunque todavía tengan poca infraestructura en la provincia.

## RECAMBISTA

MEJOR SERVICIO...

RODAMIENTOS

...CON EL STOCK DE

**USA**

MAS DE 25.000 REFERENCIAS A SU DISPOSICION

**TIMKEN**

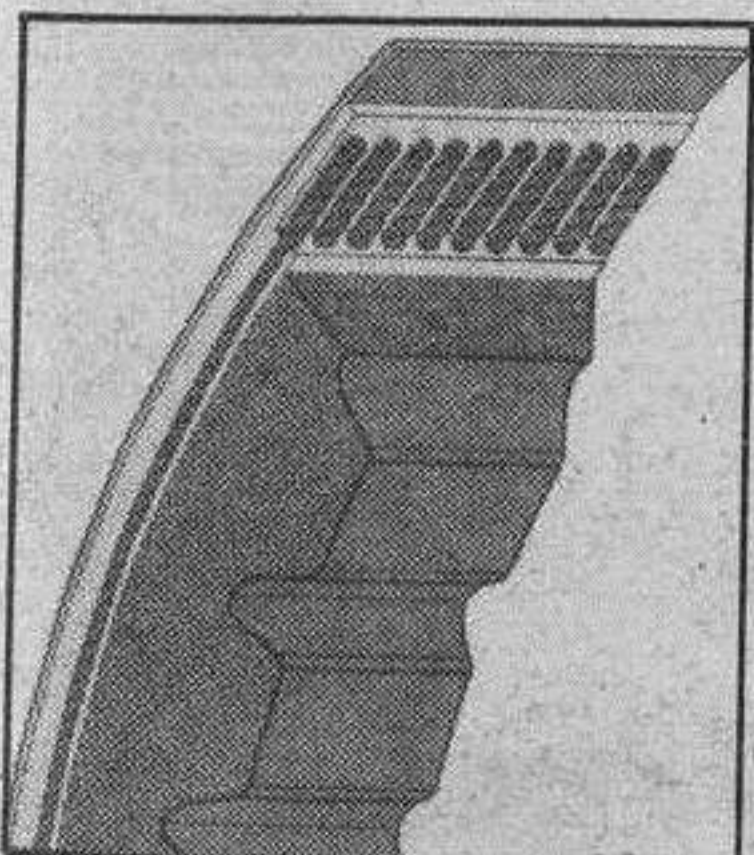
La superioridad en rodamientos.



**Continental**

## Correas para Automoción

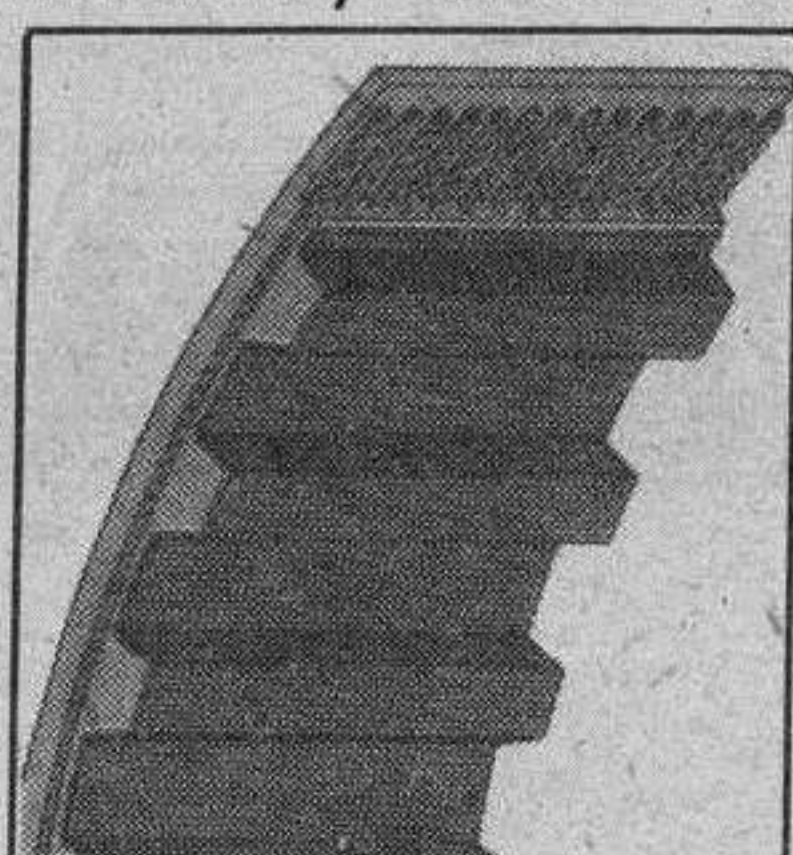
Correas trapeciales de alto rendimiento CONTI FO<sup>®</sup>-Z de flancos desnudos, dentadas y la calidad del 1.º Equipo para todo tipo de vehículos (turismos, camiones y autocares)



**SYNCHROBELT<sup>®</sup>**

Correas Dentadas Sincronas

para Arboles de Transmisión



PARA MAS INFORMACION CONTACTE CON:

BARCELONA - BILBAO - BURGOS - CADIZ - GIJON  
GRANADA - HUELVA - LA CORUÑA - LEON - MADRID  
PAMPLONA - SAN SEBASTIAN - SANTANDER - SEVILLA  
VALENCIA - VITORIA - ZARAGOZA

RODAMIENTOS  
**USA**

C/. Fco. Grandmontagne, 3  
Teléfonos 220738 - 223725  
09007 - BURGOS



Y sus concesionarios

**GIL PERALTA Y CIA., S.A.**  
**AGROTECA, S.A.**



¡LOS MAS CULTIVADOS  
EN TODOS LOS CAMPOS!

Calidad · Servicio · Seguridad · Solvencia · Precio

SOLO LOS MEJORES CONMEMORAN  
EL 25 ANIVERSARIO G.P. ( Burgos )

Y muy pocos son imprescindibles al hablar  
del mundo de la Agricultura.

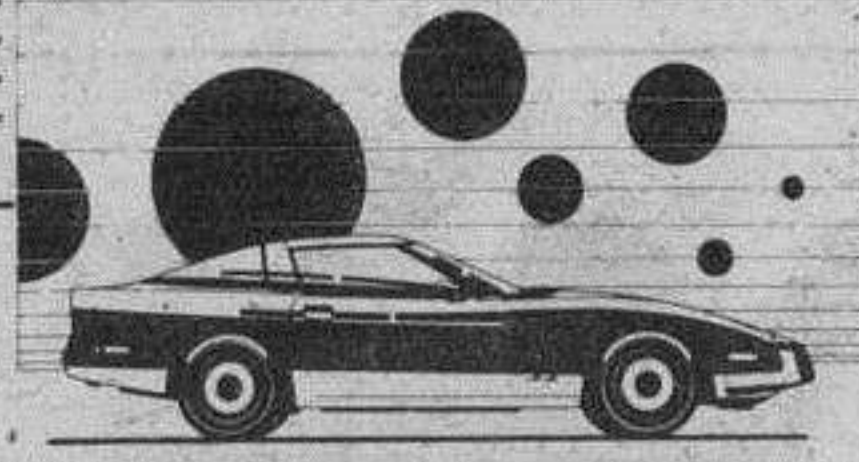
**G.P.**



la marca

1837-1987

**150**  
JOHN DEERE



# Renault

**Pablo Alonso Padilla**

Director Comercial  
Autovicán.  
Concesionario Renault



## Financiación

Renault está basando parte de su publicidad en el tema de las financiaciones, a través de campañas puntuales sobre ciertos modelos de la gama Renault que tiene, por otra parte, su financiera particular.

En general el sistema de letras se ha desestimado, se utilizan simples recibos que se domicilian. Al no existir las letras se abarata el coste de la operación. Concretamente en esta última campaña se está hablando de un 6 por ciento financiero.

## Importación

Se inclinan hacia este tipo de coches por la novedad. Nosotros tenemos una fuerte demanda del Renault 25 y Renault Space es sus versiones gasolina y diesel. Otras causas que influyen son su abaratamiento por la reducción de aranceles y su mayor margen comercial que ayuda a su introducción.

De cara a las ventas, las redes comerciales de los fabricantes nacionales, en la actualidad son superiores a las marcas de importación que tiene una menor infraestructura.



## El 86

No no se esperaba un año tan bueno. Las ventas en el primer semestre estaban por debajo de las previstas. A partir de Junio se lanzaron las ventas

rebasando todos los objetivos previstos. En el trimestre del 87 la expectativas son buenas. Esperamos en el 87 un incremento en torno al 4 ó 5 por ciento.

## Vehículos de ocasión

Estos vehículos están sujetos a unos impuestos que dificultan su venta. Creemos que el IVA o los derechos reales deberían

desaparecer para que este mercado tuviese una mayor agilidad.

El ITV es positivo porque, en primer lugar, aumenta la seguridad vial y

abre los ojos al usuario en cuanto a la valoración de su vehículo. Burgos es una de las provincias donde el vehículo usado tiene un valor por encima de la media nacional.

## David Martínez ha recorrido 250.000 kilómetros en ciclomotor

Más de 250.000 kilómetros ha recorrido David Martínez por esos mundos de los dioses montado en un ciclomotor de 49 centímetros cúbicos que se aguanta invicto tras quince años de marcha que le han traído hasta Vilanova i la Geltrú.

A su paso por Vilanova, David Martínez declaró a «Efe» que está a punto de culminar la octava «vuelta municipal» a España. En Diciembre del año pasado, David comenzó a girar de municipio en municipio con el propósito de rebasar las 8.200 localidades que dibujan el contorno peninsular del país.

Dice el viajero que necesita 7 u 8 años para hacer

las cosas con tiempo y se consuela cuando observa que no todo el mundo es capaz de acometer la empresa que él ha hecho suya.

«Esto requiere —añade— una gran capacidad de sacrificio y una buena dosis de entusiasmo para superar las inclemencias del tiempo y los contratiempos que plantea la mecánica».

Porque David Martínez, el viajero que ha recalado en Vilanova, nació hace 31 años en Tarragona y a los 16 inició esta aventura con lo ahorrado durante los seis meses en que estuvo envuelto en la hostelería de Palma de Mallorca.

A partir de entonces, David dedicó medio año a los ingresos y el otro medio

a los gastos que acarrea el posar la mirada sobre los parajes que le acerca a los ojos su ciclomotor.

Pero el viajero aprendió a no dividir sus quehaceres y, desde hace diez años, David ya no visita los mostradores de Palma de Mallorca para verlos por detrás porque los Ayuntamientos por donde pasa le prestan ayuda para perseverar en su empeño.

También la empresa que fabrica la marca del ciclomotor que David monta supo del viajero y decidió cambiarle «por la cara» el vehículo cada 25.000 kilómetros.

A cambio de la generosidad que David despierta, éste ofrece desinteresada-

mente diapositivas y fotografías de los lugares por donde ha pasado con su ciclomotor en las residencias de ancianos y en las escuelas.

Así que lleva consigo un aparatoso equipaje de 40 kilos de peso que incluye una máquina fotográfica, una pantalla de proyección y un proyector que se pone en la espalda para evitar que las vibraciones del ciclomotor terminen por fundir sus lámparas.

«Tengo —anota el motorista— más de 4.000 diapositivas y más de 2.000 fotografías de los 22 países que he visitado durante las dos giras que he realizado por Europa y Norte de África y

de los 2.414 municipios españoles que he visto hasta la fecha».

David Marcos recuerda anécdotas que le trajeron a la memoria su origen hispánico. Así, el viajero refiere cómo fue expulsado de una discoteca en Nancy (Francia) que prohibía la entrada de argelinos, portugueses, turcos y españoles al establecimiento.

En Tolosa (Guipúzcoa) el viajero se quedó a verlas venir y pidió ayuda a un agente de la Policía Municipal que le permitió, gustoso, pernoctar en el calabozo. David recuerda lo bien acondicionado que estaban los calabozos de Tolosa.

En otra ocasión, el viaje-

**D.B.**

ro —que no recuerda dónde— pasó la noche en el interior de una cabina telefónica averiada y rodeada de nieve por todas partes.

Sus viajes han encontrado un muro infranqueable en los Estados Unidos de América. Allí quería ir David para recorrer con su ciclomotor las praderas, desierto y autopistas norteamericanas, pero las autoridades le negaron repetidas veces el correspondiente visado.

Al viajero no le gustó que la Embajada estadounidense en España le declarase «persona no adecuada que no puede justificar cómo se gana la vida y que, en todo caso, se la gana de forma ilegal» y decidió no ir a EE. UU.

# Dos vehículos sobre cuatro ruedas.

NISSAN VANETTE

# MOLLEDA

CRTA. MADRID, Km. 234  
(Monte de la Abadesa)

☎ 26 90 00  
BURGOS



Los Japoneses.

# ¡Motorflash!

SEAT Sport ha presentado sus actividades deportivas automovilísticas para la temporada 1987, que se iniciarán próximamente, coincidiendo con la celebración del Rallye Costa Brava.

Este año SEAT Sport alcanza un importante desarrollo y junto a las competiciones ya organizadas el pasado año hay que reseñar destacadas novedades tales como la creación del equipo oficial, integrado por cuatro pilotos y sus respectivos copilotos, que competirán en los Campeonatos de España de Rallyes sobre tierra y asfalto.

Salvador Servia y Jordi Sabater, campeones de España en las dos últimas temporadas, y José Luis Graña con Tomás Morales, vencedores del campeonato Ibiza 86 participarán en el Campeonato de España de Rallyes con sendos VW Golf GTI 16 válvulas preparados al máximo permitido dentro de la homologación Grupo A.

Por otro lado, José María Servia y Luis Corominas, subcampeones de España de Rallyes de Tierra, y Antonio Rius, campeón de Cataluña de esta modalidad y su copiloto Antonio Rodríguez, conducirán los dos SEAT Ibiza Bimotor oficiales que lucharán para intentar vencer en la competición de rallyes sobre tierra, tras la brillante temporada llevada a cabo en 1986.

Paralelamente a esta participación de sus pilotos oficiales, SEAT Sport ha puesto en marcha la Copa Marbella, sobre tierra,

## Las nuevas furgonetas Nissan

### Modificaciones en la cabina y motorización

M.C.

Las nuevas furgonetas se han desarrollado sobre la base de tres grandes apartados: mantenimiento del concepto global de mecánica y carrocería, como fórmula más adecuada para el reparto urbano en nuestras ciudades; cabina de nuevo diseño, tanto exterior como interiormente, y una actualización de la motorización.

En el primer apartado, y debido a lo intrincado de la mayoría de nuestras ciudades, se ha dado énfasis a la maniobrabilidad y capacidad. Tomando como ejemplo el furgón (de los 18 modelos disponibles), vemos que el radio de giro se ha reducido hasta los 4,5 metros, a la vez que se aumenta el volumen de carga hasta los 7,1 metros cúbicos, siempre en busca de un mejor aprovechamiento del espacio disponible y una mejor manejabilidad en tráfico urbano.

#### El conductor, lo más importante

Las cabinas reciben una configuración totalmente nueva. Para no extendernos, algunos de los detalles más importantes: butaca de conductor acorde a las exigencias antropométricas, mejorando el confort de conducción; doble asiento de acompañantes con reposacabezas; columna de dirección adaptada a la nueva posición de conducción, con menor inclinación y cabezal de volante sin intersección del panel de mando; instrumentación más legible, con nuevos pilotos e interruptores; limpiaparabrisas con velocidad más rápida; sistema de calefacción y aireación más potente, con desempañadores central y laterales; insonorización y hermeticidad de la cabina, para aislar al conductor del ruido; empleo de colores, revestimientos y tapicerías más en la línea de los automóviles de turismo (una furgoneta no tiene porqué olvidar la estética) y, por último, y ya fuera del habitáculo, un morro más prominente y aerodinámico, determinando un perfil exterior más en cuña. Las nuevas furgonetas Nissan Trade están equipadas con los motores de 2 y 2,8 litros de cilindrada en versiones actualizadas. La principal reforma se ha hecho en torno a la cámara de combustión e inyección, dirigida a reducir la emisión de ruido y mejorar las prestaciones.

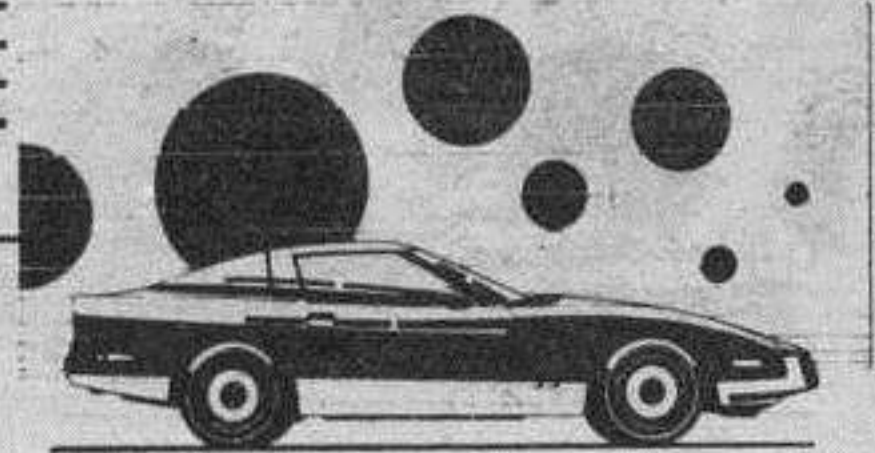
Aunque ambos motores proceden de «familias» diferentes y tienen distintas cilindradas, la tecnología de combustión es idéntica, manteniendo como «corazón» de este proyecto el nuevo diseño de la precámara, que aporta como novedad la solución denominada «dardo caliente», que a través de un canal auxiliar en las inmediaciones de la garganta de admisión sobre el chorro de combustible inyectado y el flujo principal del aire, forzando un régimen de turbulencia máxima y la microdifusión del combustible, logrando así una mejor combustión y, por lo tanto, un mejor rendimiento.

### TAPICERIA DE AUTOMOVILES

## ARAHUETES

San Isidro, 13 - BURGOS - Telf. 20 73 27

M.C.D. 2018



#### Financiación

Es un tema obligado la utilización de las financiaciones por parte de los clientes, en una época de crisis como la que vivimos.

A través de Nissan motor Ibérica, existe la empresa FIMOTOR dedicada al tema de financiación, pero actualmente su utilización depende de las pretensiones del cliente.

Las Cajas de Ahorro se usan bastante por desconocimiento en general. Los Bancos están realizando un gran despliegue en este respecto.

Este pasado año no se ha realizado ninguna campaña especial con el tema de las financiaciones como base.

#### La importación

En un principio por la novedad del producto y

# Nissan



Francisco Molleda  
Director Gerente de  
A. Molleda, S.A.

aranceles estimulará a los fabricantes extranjeros a un mercado tan apetitoso

como el español.

El público tiene especial interés por el vehículo de importación.

Imagen, precio, calidad que en los vehículos nacionales tendremos que igualar.

#### El 86

El 86 podemos considerarle como un buen año, en cuanto a las ventas se refiere.

El Gobierno ha fomentado el transporte, y con la entrada en el Mercado Común, y la apertura de las puertas hacia Europa las

necesidades de renovación del parque han sido impresionantes para competir en este renglón con todos los países.

#### El vehículo de ocasión

La ITV Inspección Técnica de Vehículos, ha sido un factor importante de cara a la renovación del parque de vehículos en España.

Los vehículos industriales sufren mayor atención por parte de las inspecciones, fomentando de esta forma la venta de

vehículos nuevos para la renovación del parque de transporte. Por otra parte, una de las razones por las que el vehículo de ocasión ha tenido que depreciarse es por las grandes facilidades y financiaciones, que las marcas ofrecen para comprar un vehículo nuevo, con todas las garantías de la compra.



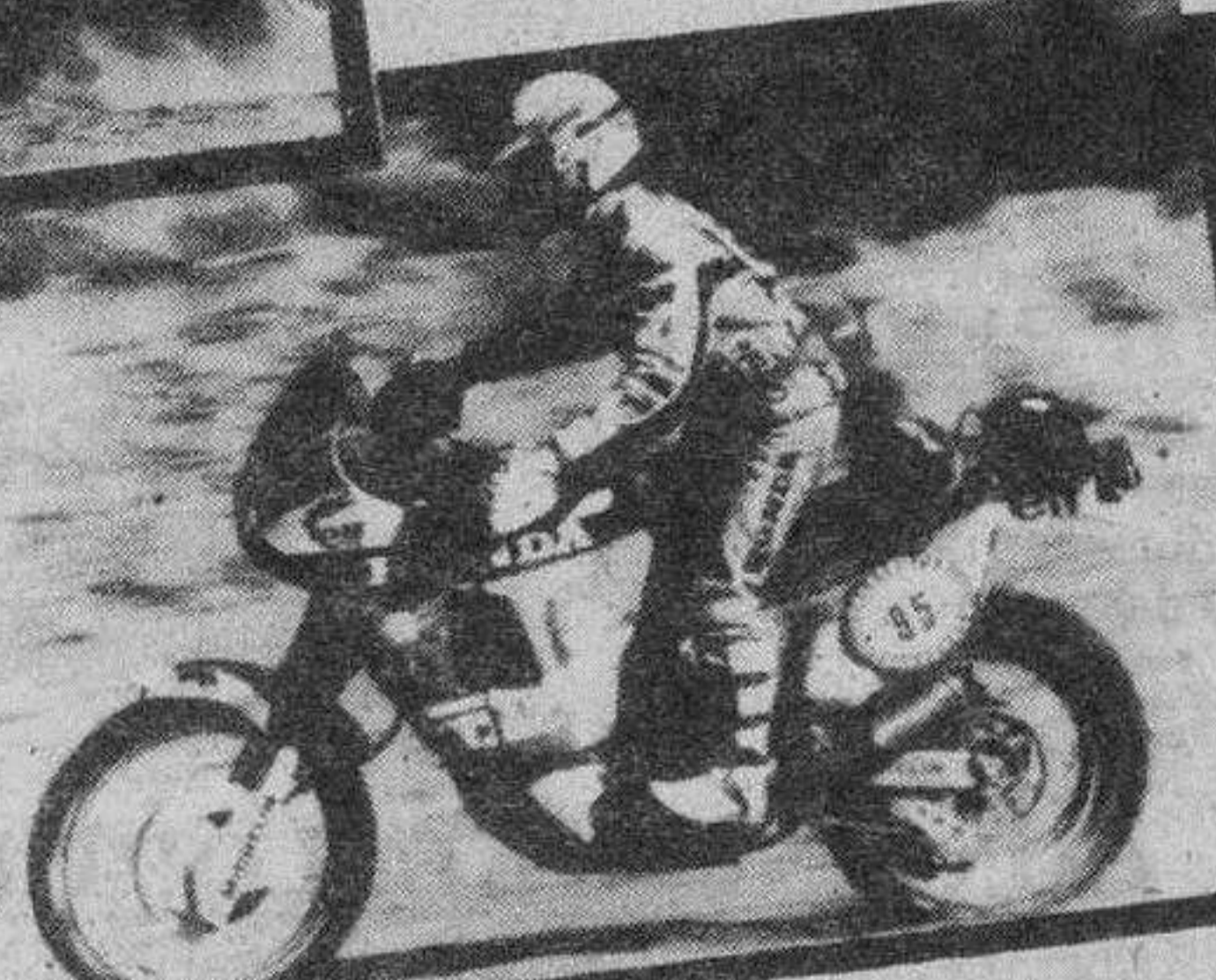
## PARIS-DAKAR '87

# TODOS LOS VENCEDORES CON MICHELIN

CAMION 1º De Rooy - Geusens - Van de Rijt  
DAF con MICHELIN

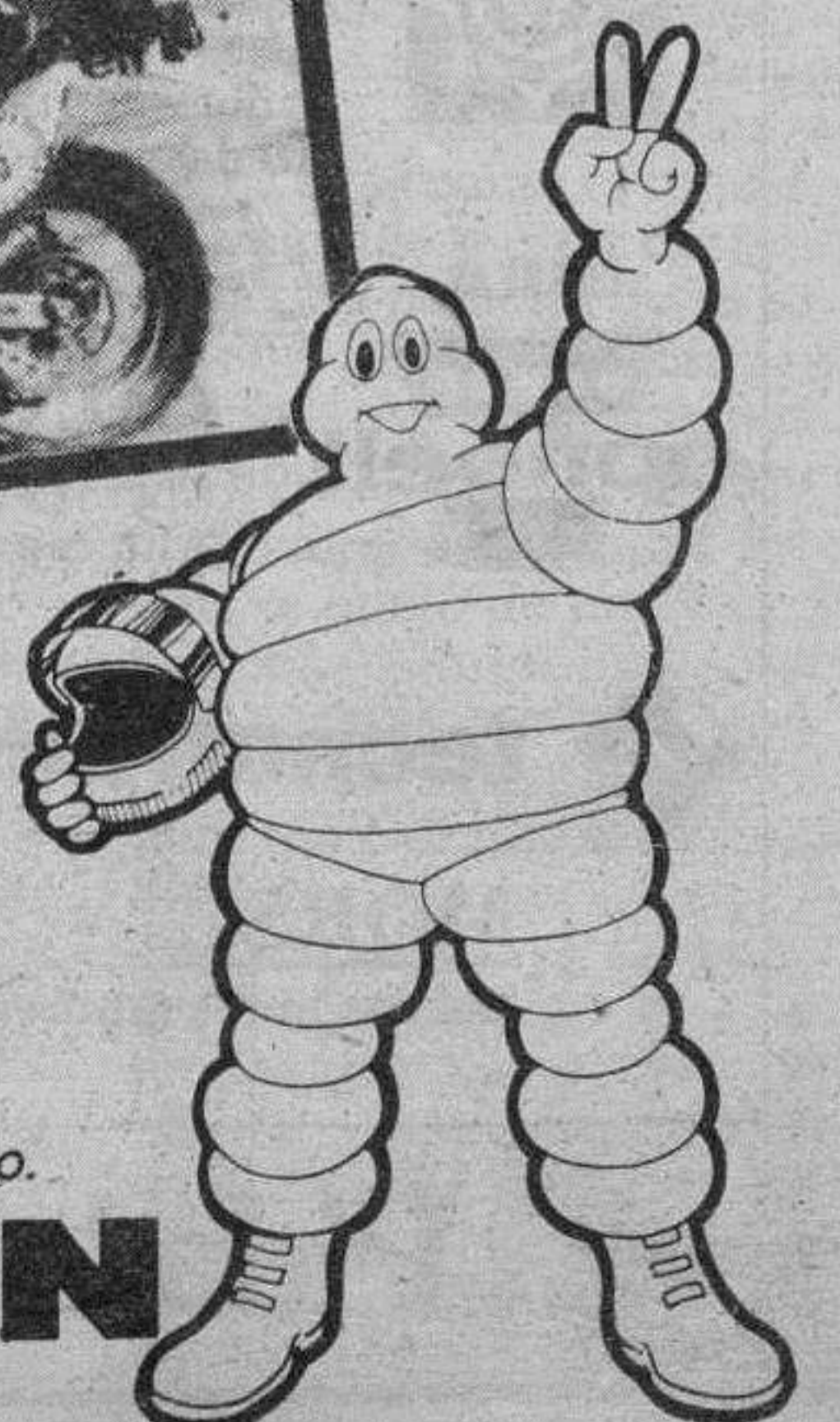


AUTO 1º Ari Vatanen - Bernard Giroux  
PEUGEOT 205 TURBO 16-CAMEL con MICHELIN



MOTO 1º Cyril Neveu  
HONDA XL con MICHELIN

Michelin felicita a los pilotos españoles por su éxito y les agradece la confianza que depositaron en sus neumáticos.



Ante la máxima dificultad sólo la máxima calidad garantiza el éxito.

# MICHELIN

Tecnología comprobada



# Peugeot-Talbot

**José Antonio Ortiz**  
 Jefe Dto. Ventas de Automóviles Pedro.  
 Concesionario Peugeot-Talbot



**Financiaciones**

Peugeot Financiaciones, con sus campañas de publicidad encaminadas a la reducción del tipo de interés en este caso de un 5 %.

Las operaciones en las que el cliente paga al contado sacando el dinero por medio de créditos personales u otros caminos es el 83 %, la cifra de operaciones al contado.

La Banca empieza a estar muy presente en el tema del automóvil con sus sistemas financieros. Los Bancos tienen mucho dinero y deben invertirlo de alguna forma para sacar liquidez a este dinero disponible.

**La importación**

Con los modelos 205 GTI, 309 GT, 505 Turbo Inyección y GRD Familiar, en un futuro se fabricarán todos los 505 en la factoría francesa. Con esta oferta de importados para Peugeot este segmento representa unas ventas mínimas.

En España el comprador tiene la obsoleta idea de que lo importado es mejor que lo nacional. Los importados han tomado el mercado pero esto se estabilizará, cuando actualmente está exportando vehículos dando imagen de superación y calidad de terminación.



te se mantiene por lo menos durante dos años, con unas ventas significativas, el diesel marcó época.

**Vehículos de ocasión**

La sobrevaloración del vehículo usado es totalmente cierta, pero paulatinamente se va corrigiendo.

En el caso nuestro, la cifra de vehículos usados ha descendido en cuanto a las demandas de venta.

Se da la paradoja que compradores de otras provincias vienen a hacer las operaciones, en plan de sacar al máximo su vehículo usado. El problema de la falta de ventas obliga a los concesionarios a tirarse de cabeza y a hacer una tasación acorde con las circunstancias.

También es muy importante en el coche usado la obtención de una garantía, que asegure el producto elegido.

Destaca la profesionalidad de la venta en nuestra provincia, estando a una altura europea.

La I.T.V., genera la renovación del parque nacional francamente envejecido.

La valoración de los coches usados será mejor con menos pérdidas.

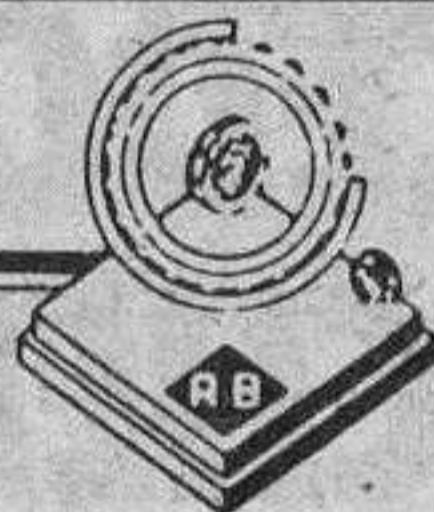
El plan de achatarramiento fue un grave fracaso, al no contar con un apoyo importante de los fabricantes y Bancos.

**El 86**  
 Las cifras de ésta, han crecido considerablemente respecto al 85, se creó una

expectativa con el nuevo Impuesto sobre el Valor Añadido.  
 720 unidades vendidas

son un estupendo logro respecto a los objetivos marcados.  
 Con el 309 la gama será

más amplia ocupando un 36,7 %, del total de previsiones de ventas de la gama Peugeot-Talbot. El horizon-



# RODABUR

**Suministros para la Industria y el Transporte**

AVDA. DE LA CONSTITUCION, 19 TFNO. 23 54 11 (2 LINEAS) BURGOS

**distribuidor de rodamientos:**



**WIPPERMANN**

Cadenas de transmisión: De rodillos, casquillo fijo, normalizadas y especiales.  
 Piñones y ruedas: dentadas para todo tipo de cadenas, normalizadas y especiales.

CORREAS



**CONTINENTAL Y OPTIBET**

Correas dentadas, trapeciales y de variador.  
 Alta capacidad.



**tecnotrans**

Poleas dentadas normalizadas y especiales.  
 Variadores y reductores de velocidad.

**MORSE**

Ruedas libres (antirretroceso).

**RETENES - JUNTAS TORICAS - ANILLOS ELASTICOS**



**ACCESORIOS:**

- SOPORTES: con o sin rodamientos normalizados y especiales NTN-SAFER.
- Manguitos de todos los tipos.
- Botas: de acero, IV cromo, acero carbono, etc...
- Ejes cortados a la medida que se necesite (en pulgadas y milímetros).
- Rótulas todos los tipos.
- Rodamientos de embutición para tubos huecos y cintas de transportes.

- Ruedas GAYNER

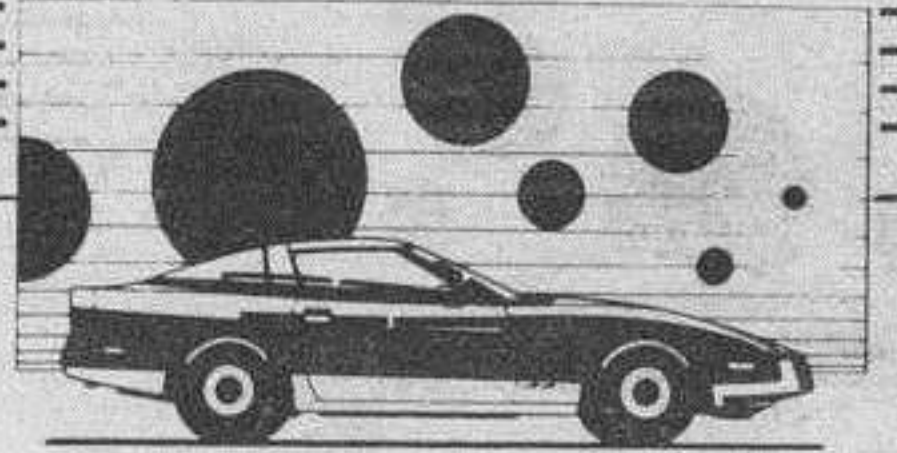


- PRODUCTOS



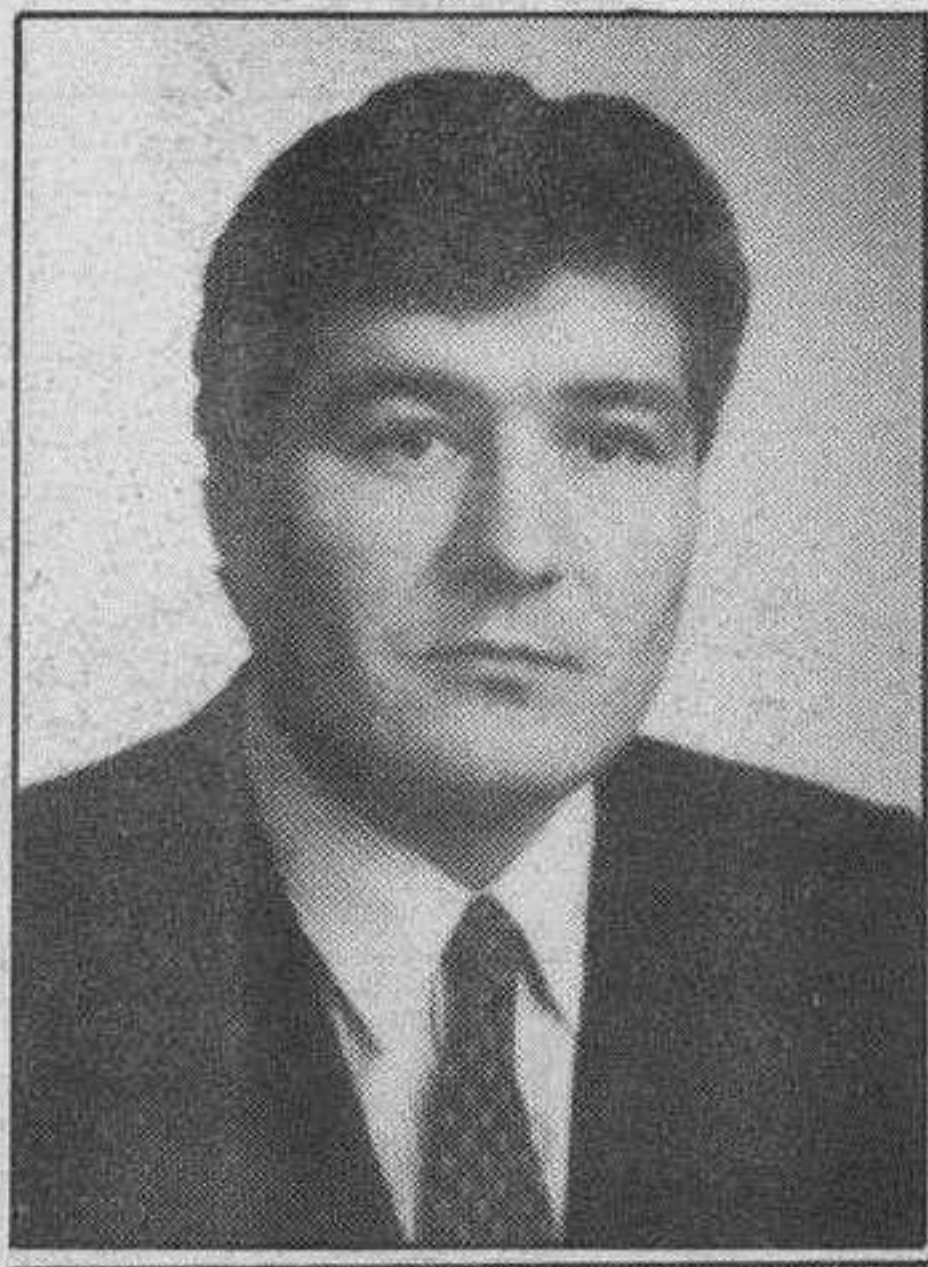
**Pida lo que necesite, el suministro urgente es cosa nuestra**





# Ford

**Diego Güemes**  
Jefe Departamento  
Ventas Autocid



### Financiación

Ford posee su propia financiera Ford Credit, que satisface las necesidades en muchas operaciones. Por regla general las Cajas de Ahorro son las que facilitan la mayoría de las financiaciones realizadas. Quizás no se usen otras formas por desconocimiento.

Las financieras tratan de ofrecer buenos beneficios con respecto a los Bancos que están descolgados en el tema financiación coches.

Actualmente muchos créditos se solicitan por teléfono con las mínimas garantías requeridas por la entidad aseguradora.

### Importación

Ford con el nuevo modelo Sierra, quiere acaparar todo el sector de coche de categoría media.

Con este nuevo modelo Ford tapa un agujero que tenía pendiente en el sector barato de los vehículos importados.

El gran auge en los vehículos de importación es un tipo de snobismo por parte de los compradores que buscan una cosa nueva.

Los precios de muchos



coches importados están equiparados con automóviles del mismo tipo de fabricación nacional.

### El 86

Con una penetración en

la capital del 19,07%, y unas cifras de 953 vehículos vendidos con respecto al año anterior hay más del 50%, de aumento, batiendo todos los records.

El buen año sufrido en

1986, se debe también a la política agresiva de ventas, como a la aparición de los nuevos Orión y Escort, han hecho catapultar las ventas de ese vehículo.

### El vehículo de ocasión

En nuestra capital las valoraciones del usado son astronómicas. Debería de existir una mayor unión por parte de los vendedores para aclarar todos los

puntos y una justa valoración.

Concienciar al cliente no es tarea fácil.

Las ITV en la provincia es móvil con el siguiente perjuicio para los clientes.

## El incremento de las tarifas del seguro del automóvil subirá entre el 25 y el 30 por ciento

Ricardo Ruiz

Aunque todavía no se puede hablar con exactitud de cifras, ya que será finalmente la Administración quien determine, se prevé que el incremento de las nuevas tarifas del seguro de los vehículos se cifre entre el 25 y el 30 por ciento, estableciéndose el aumento para los turismos entre el 26 y el 28 por ciento, sobre el precio anterior. Por otra parte, el límite de garantías se fija en dos millones de pesetas por víctima, por daños corporales, y en 500.000 por siniestro, cualquiera que sea el número de víctimas, por daños materiales. Estas nuevas tarifas del seguro del automóvil pretenden equipararse, de forma paulatina, a los niveles establecidos por la CEE.

Para el presidente del Colegio provincial de Agentes de Seguros, Vicente Mestre Frigols, con quien DB mantuvo una entrevista, el Colegio tiene que recomendar cantidades superiores y no limitarse a lo marcado sobre garantías mínimas y obligatorias, «hay que ofrecer al cliente —dijo— coberturas superiores a esa cantidad».

«El Colegio de Agentes de Seguros ha mantenido con UNESPA —señaló inicialmente Mestre Frigols— unas relaciones con el fin de armonizar nuestros intereses. Las reuniones son frecuentes y periódicas y por lo que se refiere al nuevo seguro del automóvil —añadió— el Colegio no tiene capacidad de decisión, simplemente nos limitamos a exponer nuestra experiencia y lo que creemos que necesitan los asegurados. Las primas, el precio del seguro y las garantías, de acuerdo con la entrada en la CEE, quien lo tiene que elegir —subrayó el presidente del Colegio Provincial de Agentes de Seguros— es UNESPA (La Unión de Empresarios de

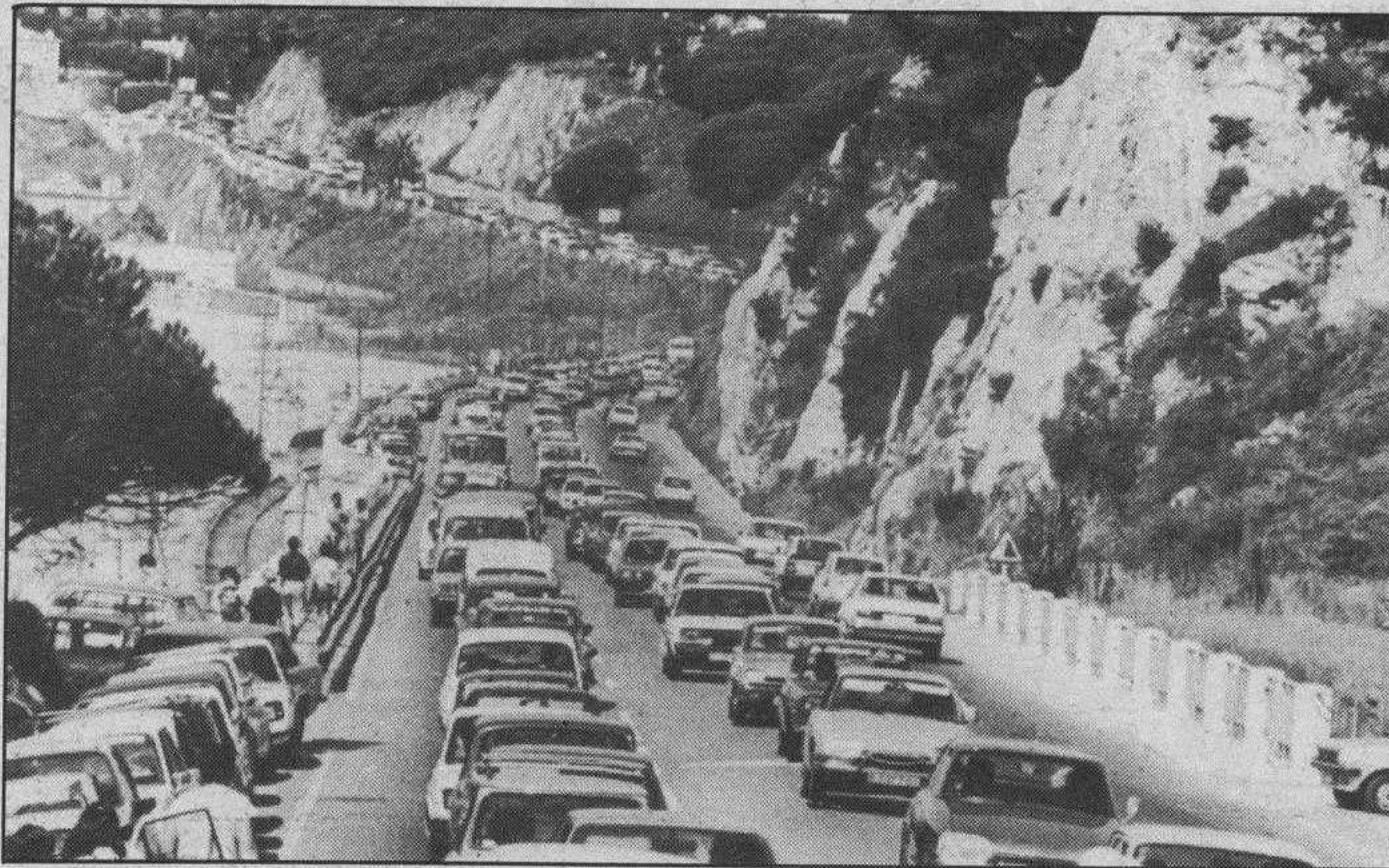
Seguros) con la Dirección General de Seguros y luego, claro está, la Administración».

—¿En cuánto se puede cifrar la cuantía de las tarifas?

— Realmente no las conozco, porque hay una propuesta sobre la cual aún no se puede decir nada... Se habla mucho de aumentos del 20, del 26, del 30 y hasta del 50 por ciento, pero todo depende también de la propia siniestralidad del vehículo, de la tarifa particular que se pague, en función del tipo de vehículo que sea y de las estadísticas que posee UNESPA de todas las compañías asociadas. También, influye la llamada «zona de gravedad de riesgo», que en España existen tres y Burgos pertenece a la más baja.

—¿Pueden existir discrepancias entre las compañías a la hora de marcar una tarifa?

— Por lo que a la tarifa de riesgo se refiere, no va a haber ningún problema, pues ésta ha de tener una base sólida, puede haber discrepancias en los gastos



Estas tarifas del seguro del automóvil pretenden equipararse, de forma paulatina, a los niveles comunitarios.

generales y en la nota técnica de cada entidad.

### En los turismos el incremento puede estar entre el 26 y el 28 por ciento

—¿En cuánto se puede cifrar el incremento respecto a las tarifas anteriores?

— No puedo hablar de cifras, mientras no sean aprobadas por la Administración. Se hablaba del 26 al 30 por ciento, pero no se puede decir con seguridad. En los turismos se prevé que sea del 26 al 28 por ciento sobre el precio anterior... pero esto ha de afirmarse todavía con reservas, ya que se anuncian diversas cifras. Lo que sí puede anunciarse es que el

nuevo reglamento establece que todos los vehículos de motor tendrán que estar asegurados sin distinción. Hasta ahora no todos tenían la obligación de estar asegurados, ahora con la nueva ley sí.

— Estas medidas están encaminadas a equipararnos al mercado comunitario, ¿estamos todavía muy alejados, en este tema, de la CEE?

— Estábamos muy distantes y todavía seguimos muy distanciados. Este es un proceso paulatino, de tal forma que en ocho o diez años tenemos que estar con las mismas garantías que el Mercado Común, éste de ahora ha sido el primer paso.

### Duración de las tarifas: dos años

—¿Cuándo expiran los plazos?

— En estas garantías, que se establecen en el Real Decreto, en una de sus disposiciones transitorias se dice: «Con anterioridad al 31 de Diciembre de 1988 se publicará mediante decreto las elevaciones periódicas de los límites de indemnización (esos dos límites de garantías que antes se mencionaban) que procedan en conformidad con lo previsto en el tratado de adhesión a la CEE». Esto quiere decir que estas tarifas tendrán una duración de dos años. En 1988 habrá que cumplir otro plazo de un aumento y éste será el que nos marque la CEE.

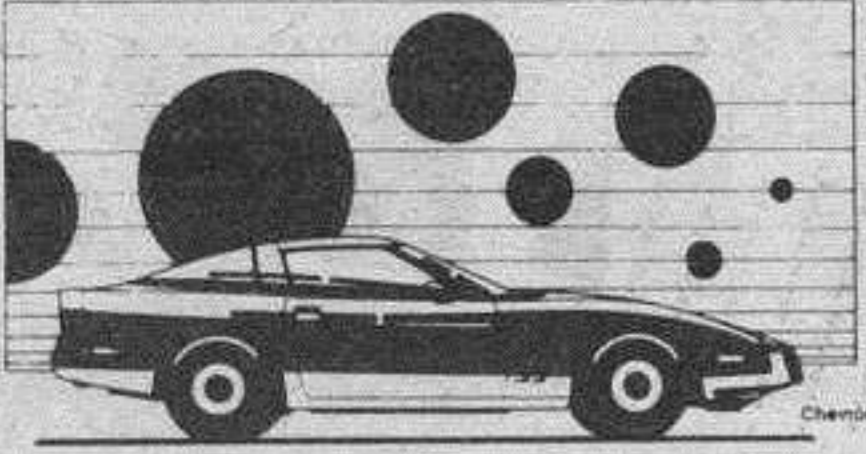
### Sancciones: entre 25.000 y 250.000 pesetas

— Y el incumplimiento de las obligaciones, ¿qué sanciones acarrearán?

— También en el Real Decreto, y vuelvo a citar textualmente, se dice: «Está prohibida la circulación por el territorio nacional de los vehículos no asegurados en la norma establecida. El incumplimiento de esta prohibición llevará aparejado el depósito del vehículo, con una sanción pecuniaria de 25.000 a 250.000 pesetas, depende de la infracción cometida y de la gravedad del accidente».

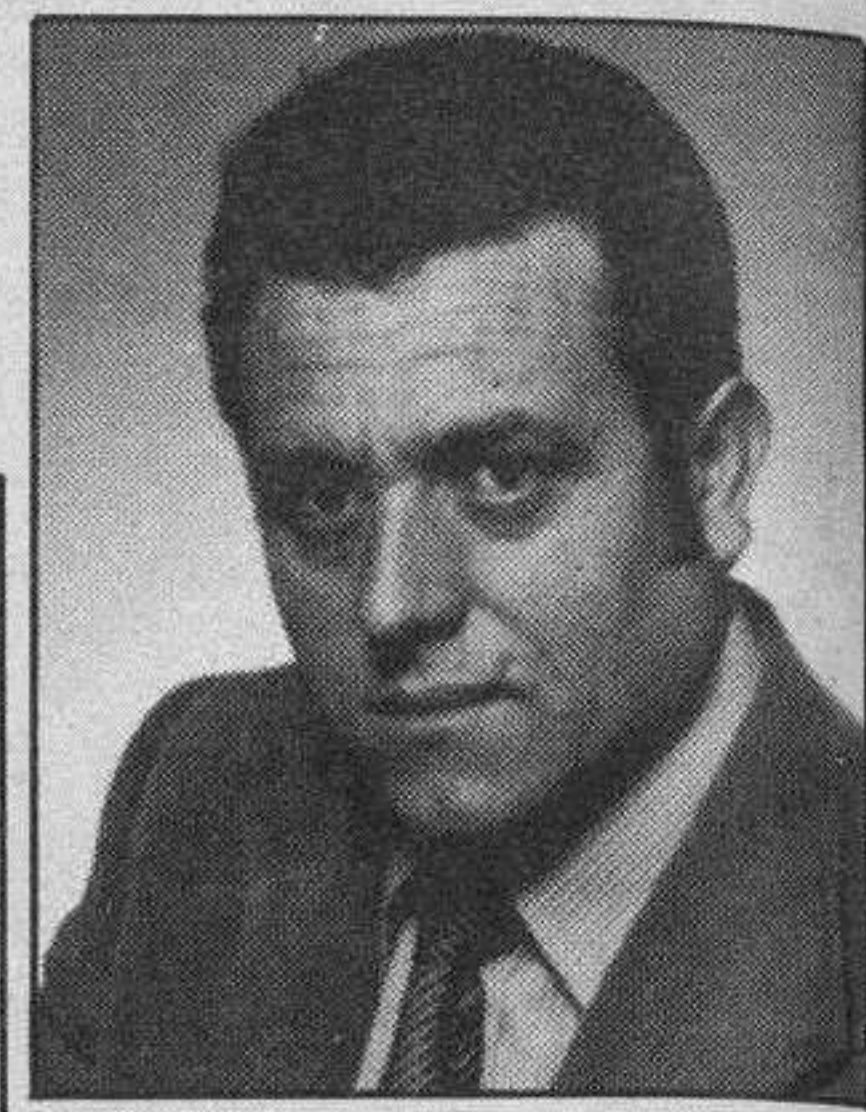
Por lo que se refiere a innovaciones presentadas por este nuevo seguro del automóvil, el presidente del Colegio de Agentes de Seguros destacó la creación, a primeros de este año de un consorcio para atender a casos tales como el robo de un vehículo o estar desprovista una persona de su seguro. «Esta garantía —dijo— que no existía hasta ahora cubrirá los daños».

Finalmente, Mestre Frigols se quejó de una cierta precipitación en implantar ahora estas medidas, «podíamos haber esperado dos años más, ya que la CEE no obligaba a ponerlos en vigor todavía». «El asegurado, lamentándolo mucho, tendrá que pagar más debido a estas obligaciones comunitarias, aunque por otra parte, las indemnizaciones también se verán aumentadas», subrayó.



# Alfa Romeo

**Isidoro Portugal**  
Gerente de la firma



### Financiación

Las financiaciones en Alfa Romeo son las utilizadas tradicionalmente por las financieras y Bancos existentes.

Alfa Romeo no ha basado sus campañas en las financiaciones pero por el contrario, sí ampliamente en la sonada reducción de precios producida en Enero del 86.

Los Bancos están intentando entrar en el tema automóvil pero el terreno que en su día perdieron les es muy difícil de recuperar.

Las Cajas de Ahorro están en vanguardia.

### La importación

El cliente al elegir la oferta de vehículos importados busca una relación calidad-precio que los coches nacionales no ofrecen. Alfa Romeo ofrece una relación en este sentido que los fabricantes nacionales no pueden ofrecer.

En Alfa Romeo la calidad predomina por encima de la marca.

Cada vez es mayor la información por parte del cliente a la hora de comprar conoce bien el producto.

### El 86

El 86 ha sido mucho mejor de lo esperado al comenzar el año con una



nueva política de precios mucho más competitiva de la mantenida hasta esa fecha. Con esta nueva política de precios el aumento de ventas se preveía pero no de la forma masiva en que se ha producido, oca-

sionando a veces retrasos en la entrega de vehículos.

Con una cifra de 249 vehículos matriculados en el ejercicio anterior, cuando el objetivo previsto estaba en 32 coches. El objetivo ha quedado a la altura del sue-

lo. A nivel nacional el boom ha sido todavía mayor.

### Vehículo de ocasión

Se sobrevalora mucho el vehículo usado, lo que acorta de algún modo los

ingresos en la venta. La valoración tiene que disminuir.

La publicidad del Plan de Achatarramiento ha sido todo un verdadero fracaso engañando de alguna manera al sufrido consu-

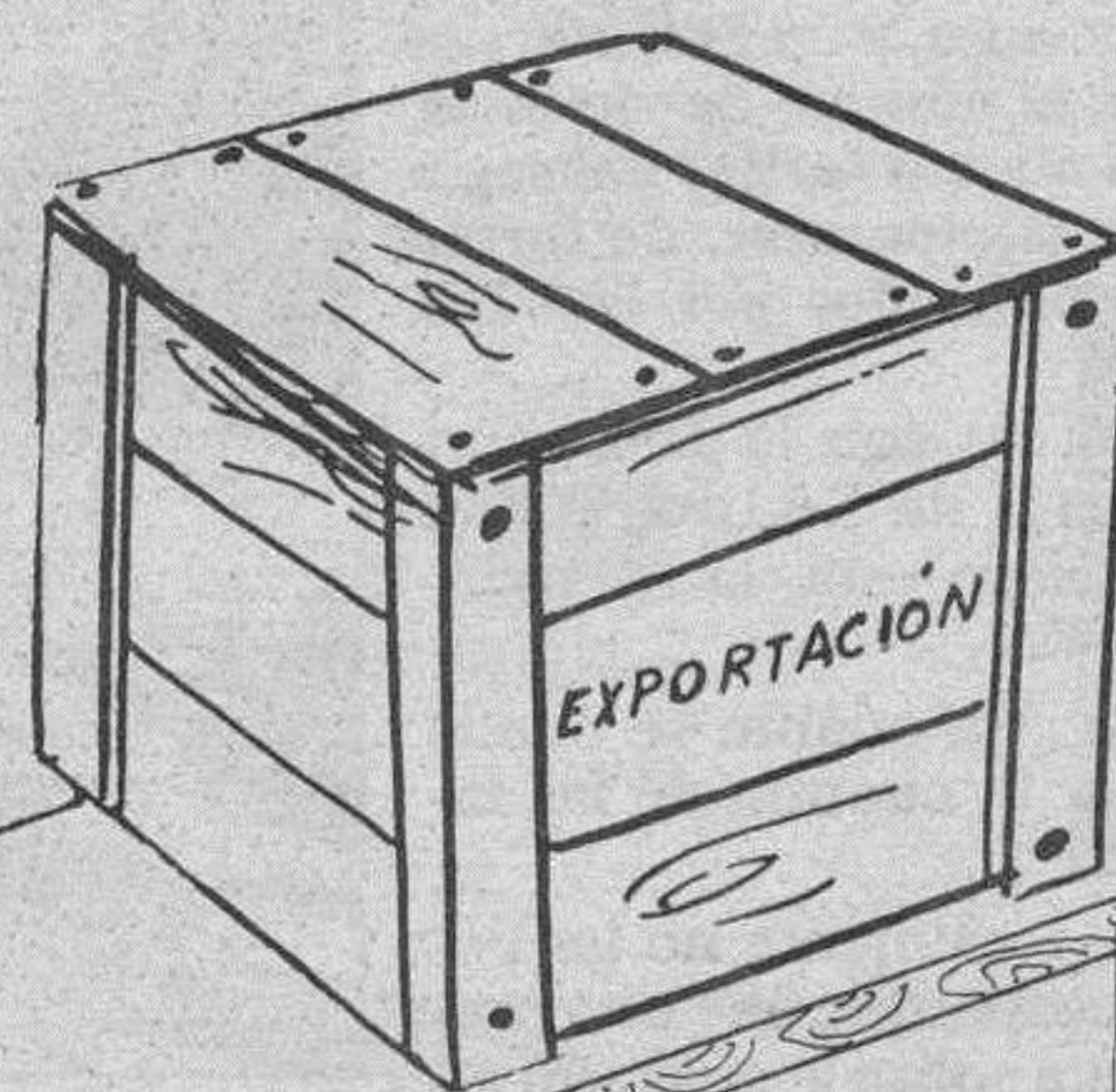
midor, y por otra parte han dado una mala imagen al concesionario.

La I.T.V. sirve para que el usuario se de cuenta del valor real de su vehículo. Muchas veces inservible para circular.

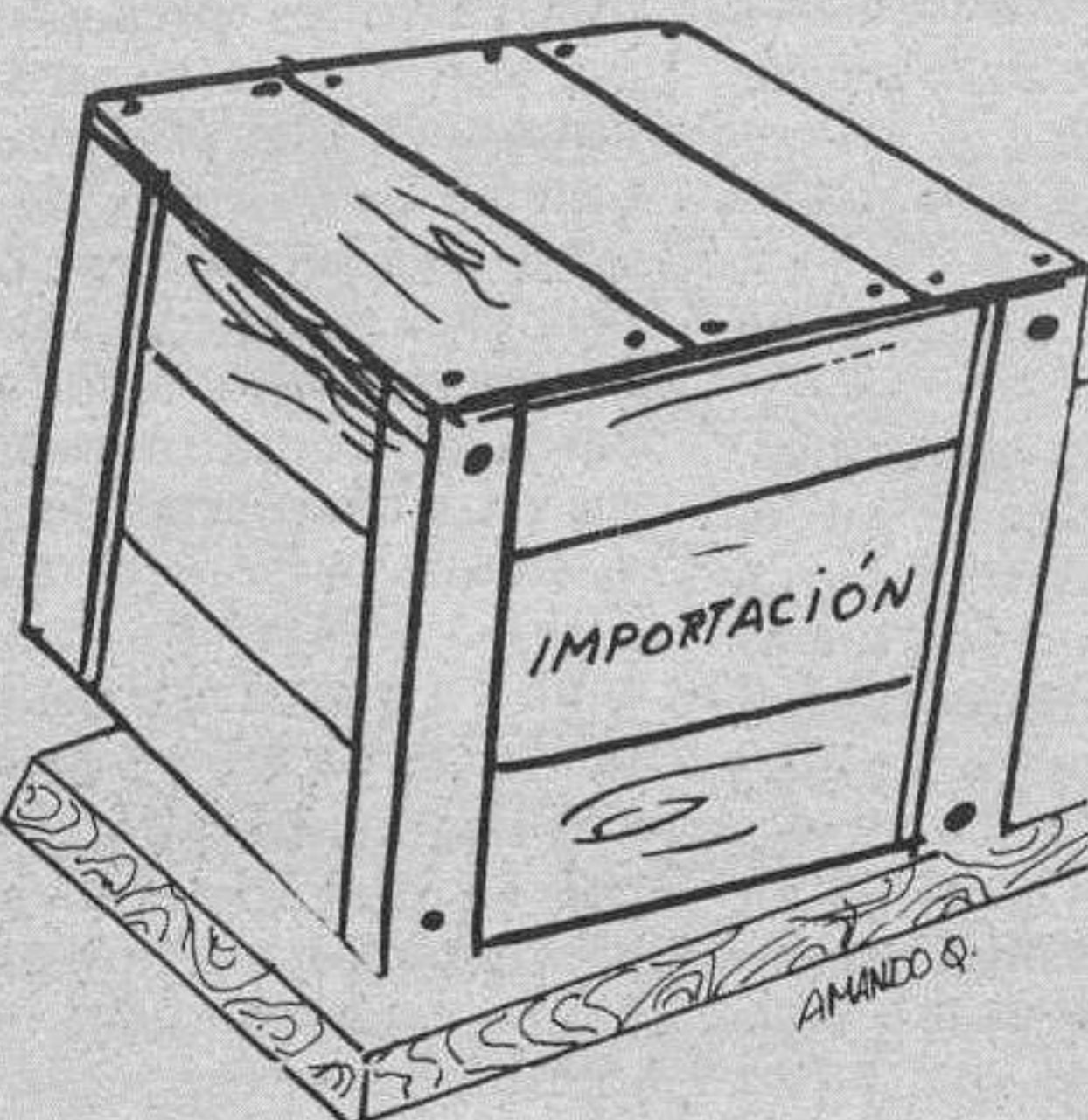
## EL MUNDO YA NO ES UN PAÑUELO PARA VD.



## AHORA ES...



## Una tarjeta como esta.



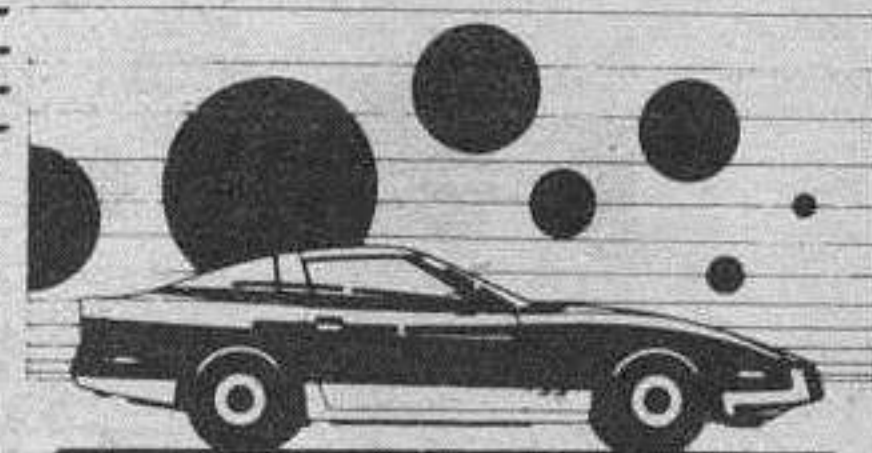
**SOCIEDAD ANONIMA DE ADUANAS, DEPOSITOS Y TRANSPORTES**

Teléfono (947) 23 94 00 •  
ADUANA INTERIOR - Despacho 2

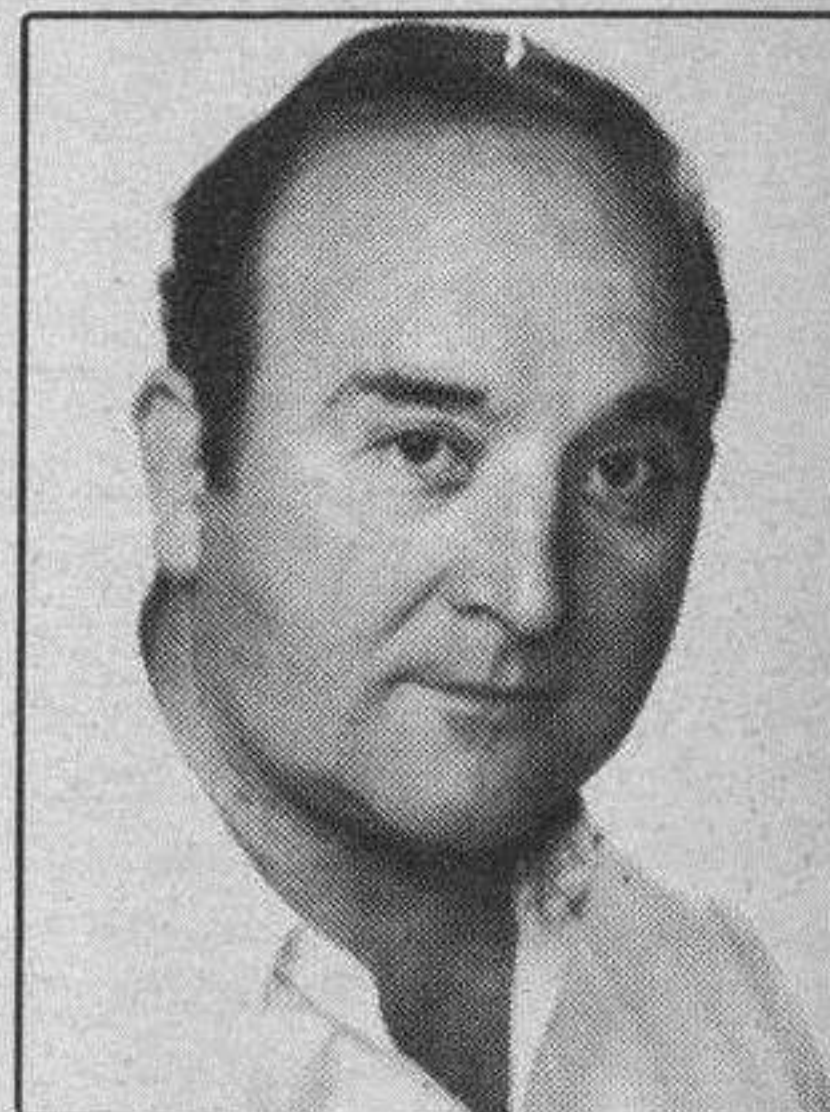
**BURGOS**

**Aunque Vd. tenga ya su Agente de Aduanas y transitario, SAAT le ofrece una opción para que pueda comparar otras empresas así la hicieron y nos han confiado todos sus servicios.**

# Austin - Rover



**Fausto Arce Alonso**  
Propietario de Talleres Fausto  
Concesionario



**Financiación**

La financiación por regla general se realiza a través de Bancos o Cajas de Ahorros.

Austin-Rover no tiene financiera de marca.

Las entidades bancarias han resurgido mostrando ahora gran interés en los temas del automóvil.

Las Cajas de Ahorros cada día agilizan más los trámites, realizando las operaciones a cortos plazos de tiempo.

Las financiaciones son de alguna manera sobrelevadas.

**La importación**

Toda nuestra amplia gama de automóviles es de importación. Existe una vital diferencia de acabado con lo fabricado en España. La oferta en las altas cilindradas es total de importación por la falta de competencia nacional.

La información que los clientes tienen de los vehículos es cada vez mayor, exigiendo un mayor equipamiento en los vehículos, comodidad, así como terminación en el mismo.

La denominación en general de coches europeos debe aunar las diferencias para crear cada uno su propio mercado.



**El 86**

En el pasado año se matricularon más de 200 unidades.

El objetivo se ha superado en más del cien por cien, y en el presente 87 nos he-

mos propuesto la cifra de los 300.

La gama se ha ampliado con el nuevo 800 en la gama alta.

El Montego Turbo y Montego Familiar.

Para más adelante se es-

pera comercializar el Montego diesel.

El 86 ha sido un buen año de ventas.

**Vehículos de ocasión**

El tan movido tema de la sobrevaloración en Burgos es una cruel realidad,

pero de siempre hemos tenido este problema. Vender los vehículos usados cada vez cuesta más.

El cliente se debe concienciar de la vida de un vehículo.

Las I.T.V están ayudando

en una buena manera al mercado.

El plan de achatarramiento debería ponerse en marcha, pero bien hecho deberían disminuir las trabas para las transferencias de coches usados.

## La primera furgoneta que distingue entre carga y conductor.



**MERCEDES-BENZ**

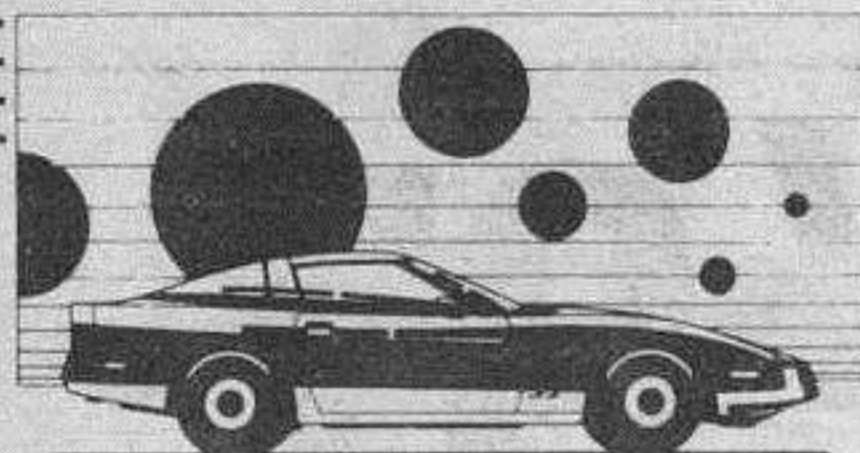
En servicio tan buenos como en técnica.

**URETA MOTOR SA**

Vitoria, 54 - BURGOS

La nueva generación de furgonetas Mercedes reúne las mejores condiciones de trabajo, rentabilidad y confort que jamás haya Ud. visto en un solo vehículo de transporte, con versiones para todas las actividades y una total adaptación para ejecuciones especiales. Los largos periodos de mantenimiento y la accesibilidad

mecánica disminuyen los tiempos de inactividad en un 13%, una importante reducción de costos a la que también contribuye la gran robustez del vehículo. Venga a ver lo que Mercedes ha hecho por su confort y su trabajo, acérquese a su concesionario Mercedes-Benz y pida una prueba.



# Seat-Audi-VW

Eduardo Hernando Cascajares

Director Comercial.  
Seat-Audi-VW  
Concesionario Automoba



## Financiación

Existe la financiera de la marca (Fiseat). Han existido promociones de financiación de modelos concretos. Actualmente la Banca privada tiene una variada oferta de financiaciones, están apretando fuerte en el sector del automóvil.

## Importación

Han tenido una subida espectacular. La amplia gama de vehículos existente ha incidido en este incremento. Se espera que en el año 87 continúe la misma tónica con la aparición de nuevos modelos. En nuestro caso a partir de Marzo con el nuevo Audi 80, muy prestigiado a nivel europeo.

## El 86

Ha sido un buen año de ventas como lo demuestra la venta de 80.000 vehículos más que en el 85. No se esperaba un año tan bueno puesto que coincidía el comienzo del año con la psicosis del IVA. Se espera que el 87 continúe con la línea en alza.

## Vehículos de ocasión

En Burgos es en donde más se valora el vehículo de ocasión a la hora de



cambiarlo por uno nuevo. Con vistas al futuro se espera una estabilización de

los precios de valoración, a lo cual, indudablemente va a contribuir la importación

de vehículos usados, puesto que nos están dando unas pérdidas considera-

bles nuestro stock de vehículos de ocasión. La ITV tiene que ayudar

a mentalizar al cliente del verdadero valor de su vehículo.

## El Ejército del Aire rinde homenaje al Seat 1.500

D.B.

En un acto celebrado en el Grupo Logístico de Automóviles del Ejército del Aire, en Getafe, ha tenido lugar la inauguración de un monumento al Seat 1.500, levantado por iniciativa del coronel don José Pérez Moreno, jefe de la Unidad, asistiendo al mismo los generales López Pérez y Martín Montalbo, jefes de abastecimiento y material del Ejército del Aire, respectivamente.

Por parte de Seat estuvieron presentes el jefe de relaciones públicas de la marca en Madrid, don Antonio de Porlier, el director gerente de Castellana Motor, don Gabriel Revuelta y el jefe técnico don Lorenzo Casero.

El monumento ha quedado emplazado en los jardines de la mencionada unidad militar, siendo gemelo de otro inaugurado hace un año en recuerdo del Seat 600.

Como todos recordamos, el 1.500 comenzó a fabricarse en la factoría de Barcelona a principios de los 60 y su producción continuó hasta 1972, construyéndose en esos doce años 190.000 unidades con distintas motorizaciones desde 1.400 c.c. hasta los motores Mercedes Benz de 1.800 y 2.000 c.c., pero todos ellos identificados con la misma carrocería característica, identificativa «mil quinientos».



## Guilarte hnos. s.a.

repuestos y electricidad del automóvil



### FEMSA

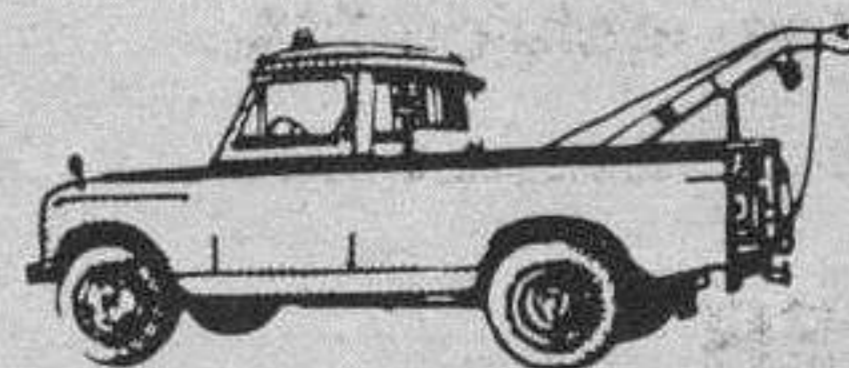
## JAEGER

TACOGRAFOS

CALLE VITORIA, 146 y C/. SANTIAGO, 2

TELEFONO 22 38 36 - 37

BURGOS



## TALLERES

# RUIPER

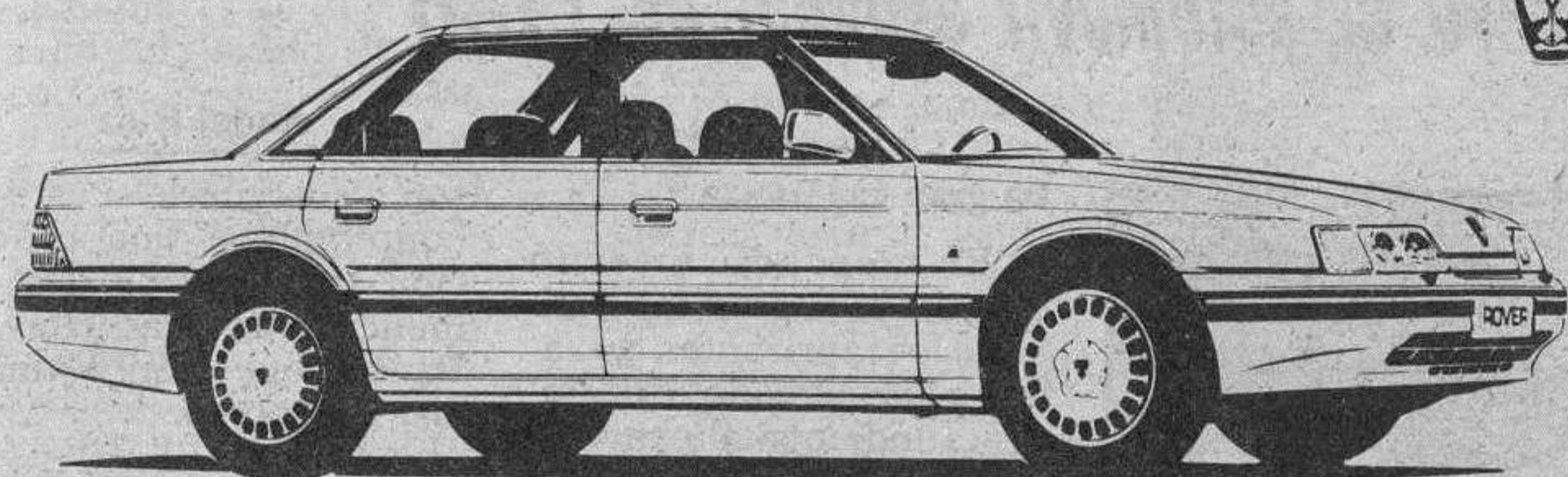
MECANICA • CHAPA Y PINTURA  
UN PRESTIGIO POR PROFESIONALIDAD

PENTASA, 2. PUERTA, 11.

TELEFONO 22 22 02

BURGOS

# AUSTIN ROVER-GAMA'87



## NUEVO ROVER SERIE 800 UN CLASICO REVOLUCIONARIO

Rover, un clásico, presenta ahora el nuevo Rover Serie 800, un revolucionario. Todo un símbolo de otro nivel. Revolucionario en su nuevo concepto de diseño. Incomparable en equipamiento, con detalles únicos, de serie, que no encontrará en ningún otro modelo europeo. Clásico en su excepcional rendimiento y revolucionario en su nuevo motor.

Desde 3.359.000 Ptas. IVA incluido.

## RANGE ROVER

El Range Rover, audaz como ninguno, supera cualquier obstáculo porque en las situaciones límite se encuentra en su elemento.

Conozca ahora las nuevas versiones Range Rover'87 con los últimos avances en tecnología y prestaciones. Versiones de 2 ó 4 puertas, con caja de cambios de 5 velocidades y versión automática. Y ahora también, TURBO DIESEL.

Desde 3.360.000 Ptas. IVA incluido.



## MONTEGO EL 2 LITROS MAS BRILLANTE

Montego'87, la respuesta más brillante en todo lo que usted puede exigir a un gran automóvil.

Línea aerodinámica, alta tecnología y detalles exclusivos.

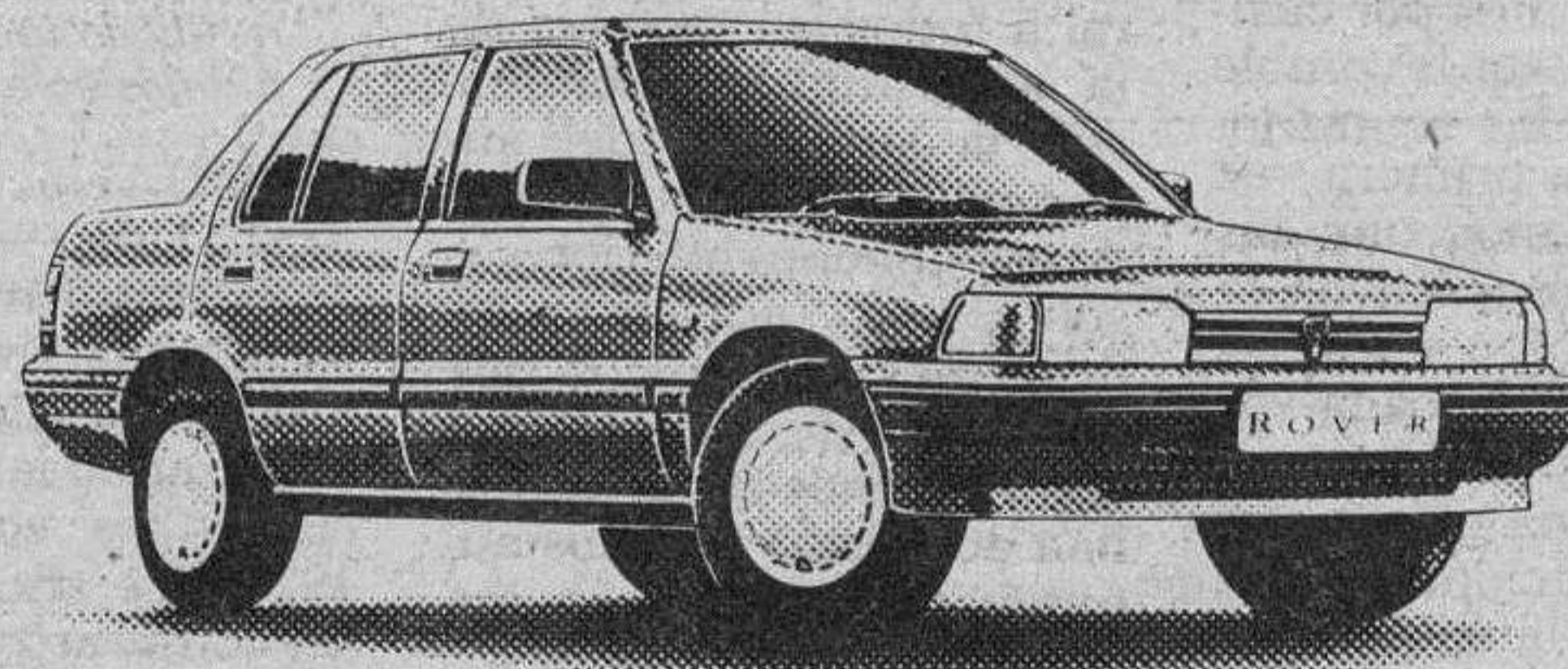
Elija ahora entre los 4 modelos de la gama Montego'87: Montego Mayfair, MG Montego EFI, MG Montego Turbo y Montego Estate EFI.

Desde 1.833.000 Ptas. incluido IVA.

## ROVER 216 EN SU CLASE, MEJOR SI ES UN ROVER

Rover 216, una línea exclusiva, dinámica y actual. Con una tecnología realmente excepcional. Y auténtica clase en equipamiento y confort. ¡Pruébelo ahora! Conducirlo es el mejor argumento.

Desde 1.688.000 Ptas. incluido IVA.



## MG MAESTRO 2.0 EFI

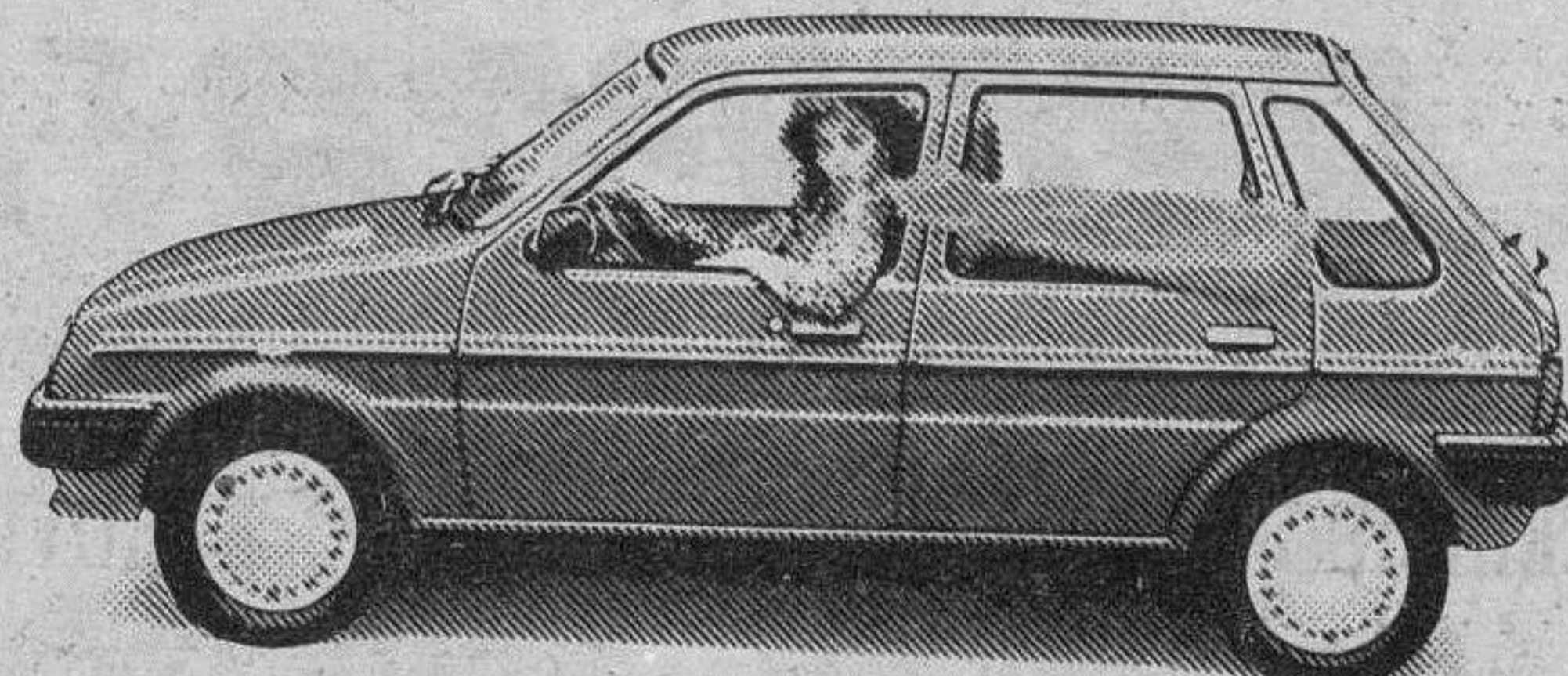
Diseñado con la más alta tecnología. Equipado con un motor de inyección electrónica. Caja de cambios de 5 velocidades, computadora de viaje, elevalunas eléctrico, spoiler delantero y trasero, llantas de aleación ligera, con logotipo MG en rojo. Cuenta revoluciones, pre-instalación de radio y altavoces, cristales tintados, techo corredizo y muchos extras más. Dotado de un equipo de síntesis de voz.

Desde 1.842.000 Ptas. incluido IVA.

## METRO 1300 PASATE A METRO

El Metro 1.300 es el que más te va. Fíjate bien qué pequeño parece por fuera y qué grande es por dentro. Tiene unos detalles increíbles en el acabado, la tapicería... que no encontrarás en los otros. ¡Y qué poco consume! Pega el cambiazco de tu vida y pásate a Metro. Notarás el cambio.

Desde 998.910 Ptas. incluido IVA.



Concesionario Oficial:



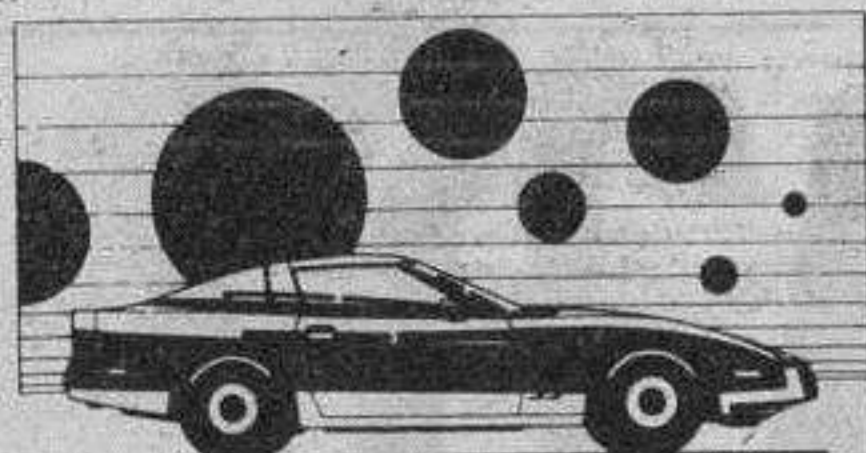
# TALLERES FAUSTO

Avenida de la Constitución, 5 • telf. 223544 • BURGOS

Agentes en la provincia:

**GARAJE RECORD**  
MIRANDA DE EBRO

**TALLERES ELECTRO SANZ**  
ARANDA DE DUERO



Aunque las importaciones de coches aumentaron casi un 60 por ciento

## La recuperación de las ventas interiores salvó al automóvil español en 1986

Angel Ruiz

El sector del automóvil tiene motivos para sentirse moderadamente satisfecho del año que acaba de concluir. Un sector industrial que da empleo directo a casi 80.000 personas y del que viven indirectamente una cifra diez veces superior de españoles, ha podido hacer un balance relativamente favorable por primera vez en los ocho últimos años gracias a la recuperación de las ventas de automóviles en el mercado interno, una recuperación de la que se han beneficiado más los importadores que los fabricantes españoles, aunque a estos últimos las ventas les habrán aumentado en torno a un 12 por ciento.

La creciente penetración de automóviles de importación, que ya controlan un 17 por ciento del mercado español de coches de turismo, y el descenso producido en las exportaciones, que han descendido en un 7 por ciento, son sin embargo los puntos menos favorables de la actividad del sector en 1986, aunque sus cifras de producción han mejorado en un 4 por ciento gracias a esta favorable evolución de las ventas interiores. Es la primera vez en muchos años que las ventas interiores salvan la cara a un sector acostumbrado a exportar cada vez más y que aún en estos momentos destina a los mercados internacionales más de la mitad de su producción total.

### Los españoles compraron más coches

El crecimiento de la demanda española de automóviles no ha podido ser capitalizado en exclusiva por los fabricantes instalados en nuestro mercado. Todo lo contrario, los más beneficiados han sido los importadores. Su tasa de penetración registró en los

diez primeros meses de 1986, un crecimiento del 56,3 por ciento frente al mismo período del año anterior. En total, y en base a los datos de la Dirección General de Tráfico desde Enero hasta Octubre de 1986, se matricularon 95.003 coches importados, frente a los 60.126 del mismo período del año anterior. De momento los importadores ya centralizan el 17 por ciento de las ventas realizadas en el mercado español y los expertos les auguran una cuarta parte de las ventas al final del período de adaptación española a la CEE.

«El hecho de que las importaciones hayan aumentado, comenta Miguel Angel Aguilar, director del departamento económico del ANFAC, la patronal de los fabricantes españoles, no constituye ninguna sorpresa para el sector. Los importadores han visto a lo largo de nuestro primer año en la CEE aumentar las facilidades para ofrecer sus vehículos a muy buen precio. Se han beneficiado del desarme arancelario general a todos los sectores de la actividad económica, con la supresión del impuesto de compensación de gravámenes interiores y, sobre todo, gracias a los desarmes específicos que por la vía de contingentes con derechos reducidos se han acordado para los automóviles de turismo importados».

Pero bien sean coches de fabricación nacional o importados, lo cierto es que los españoles compraron en 1986 más automóviles que en años anteriores. El incremento gira en torno al 17 por ciento y a falta hasta la fecha de datos exactos sobre el número de matriculaciones en 1986, las primeras estimaciones sitúan éstas cerca de los



Los automóviles de fabricación nacional han tenido como resultado un balance favorable por primera vez en los últimos ocho años.

660.000 vehículos frente a 575.051 de 1985.

El sector mira con gran meta y objetivo deseable a muy corto plazo conseguir alcanzar en las ventas interiores los volúmenes de 1977. Ese año, los españoles compraron 624.836 automóviles y es a partir de entonces cuando la demanda se contrae llegando a su cuota más baja en 1981, para iniciar una lenta recuperación, con algún altibajo, a partir de 1982.

«Para conseguirlo, además de ofrecer a los compradores unos buenos productos con un amplio abanico de posibilidades de financiación, se deben de articular planes de actuación

concertados entre fabricantes y poderes públicos para estimular la demanda. Dentro de este aspecto el punto más importante y que más frena la recuperación de la demanda interna, es la sobreimposición que pesa sobre los automóviles. Todos los impuestos que gravaban la compra de automóviles han sido sustituidos por el IVA del 33 por ciento aplicable a todo tipo de vehículo, bien sea pequeño, medio o grande. Este tratamiento fiscal del automóvil como artículo de lujo constituye el mayor freno que existe a la demanda y es deseo generalizado en el sector que sea revisado a la baja».

### La gran esperanza

El mercado interno constituye la gran esperanza de los fabricantes. Su salida a los mercados exteriores, fundamentalmente el comunitario, tuvo su origen en buena medida en la imposibilidad manifiesta por parte del consumidor nacional de absorber toda la producción de los fabricantes instalados en nuestro país. Aún así, se considera que los centros de producción de los siete fabricantes están al 80 por ciento de su capacidad en la actualidad.

El mercado español tiene un potencial real de crecimiento. El índice de motorización es muy bajo, en torno a 230 automóviles por cada 1.000 habitantes, frente a 399 en la RFA, 363 en Francia o 318 en el Reino Unido. Asimismo, la antigüedad del parque automovilístico español es otro de los factores que podrían posibilitar en un próximo futuro un incremento de la demanda.

Actualmente, el 40 por ciento de los 10.977.283 de automóviles que circulan por nuestras carreteras, tiene más de diez años.

Algunas iniciativas para solucionar el creciente envejecimiento del parque, se han llevado a cabo a lo largo de 1986. Todas ellas se canalizaron en el intento de articular el denominado «convenio para la renovación del parque de turismos» mediante el cual la DGT, junto con los fabricantes, los vendedores y tres de los siete grandes Bancos, se comprometían a poner en marcha una serie de facilidades a los propietarios de coches de más de diez años para adquirir uno nuevo.

Sin embargo, el acuerdo quedó desvirtuado desde el principio con la retirada de los fabricantes que se nega-

ron a suscribirlo si este no contemplaba una reducción fiscal y por desavenencias técnicas con los Bancos que iban a financiar el proceso.

### Menos coches españoles a Europa

En cualquier caso, 1986, a pesar de haber sido un año esperanzador para los fabricantes en lo que al mercado interior se refiere, ha sido también el año de la contracción de la demanda exterior. Todo indica, según fuentes contrastadas en el sector, que se puede haber tocado techo y que a partir de ahora las exportaciones tienen un límite muy definido.

En 1985 se exportaron 803.386 unidades, mientras que este último año, y a tenor de los primeros avances conocidos, difícilmente se alcanzaron los 750.000 automóviles vendidos allende nuestras fronteras. Los 11 primeros meses de 1986 reflejan un descenso de las exportaciones del 7,3 por ciento (52.458 unidades) frente al mismo período del año anterior.

Esta evolución tiene una importancia capital puesto que las ventas en el exterior representan más de la mitad de la producción en España.

En los 11 primeros meses de 1986, las exportaciones representaron el 56,4 por ciento de las ventas totales del sector, frente al 63,2 por ciento que significaron en el período Enero-Noviembre de 1985. La dependencia del exterior de este sector industrial es enorme, aunque ello no debe de sorprender si se tiene en cuenta que de los seis grupos con plantas de fabricación instalados en España tres son franceses (FASA, PSA y Citroen), dos norteamericanos (FORD y GM) y uno alemán (Volkswagen-Seat).

# RENIPRA S.L.

## NEUMATICOS

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BURGOS Y PROVINCIA DE

## RECAUCHUTADOS RTS

Sistema único de anillo sin juntas.  
Recauchutado en 12 horas.

RAPIDEZ • SERVICIO • ECONOMIA

PENTASA, 2 • NAVE 28 • CTRA. IRUN, 243,300  
POLIGONO GAMONAL • TLF. 220951 • BURGOS

**CENTRO MEDICO PSICOTECNICO**

RECONOCIMIENTOS MEDICO-PSICOTECNICOS PARA:

- PERMISOS DE CONDUCIR Y
- PERMISOS DE ARMAS.

EFECTUADOS EN EL MOMENTO.

ESPAÑA

PERMISO DE CONDUCCION

PERMIS DE CONDUIRE

AVDA. DEL CID, 4 · 1º D · TLF. 207303

MAÑANAS: 9,30-1,30 TARDES: 5-7 SABADOS: 11-1

## Mejor transportista del año

D.B.

El día 29 de Enero pasado, el jurado de este concurso, reunido en Madrid, proclamó a don José Blaya Moreno, de Murcia, mejor transportista del año 1986 y a don Julián Domingo, de Lérida, subcampeón del mismo título, galardones que como ya es habitual otorga anualmente Firestone.

El jurado —compuesto por don Gonzalo Galán, director general de Firestone Hispania; don Juan Galvis Lorida, jefe del servicio de divulgación de la Dirección General de Tráfico;

teniente coronel don Tomás Escudero Iribarren, por la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil; don Enrique Hernández, director general de Luike Editor, S.A. y don José Manuel Martínez, jefe de Promoción de la Cadena SER— estimó que los méritos profesionales y humanos de los conductores don José Playa Moreno y don Julián Domingo, les hacían acreedores a los títulos de campeón y subcampeón del concurso «Mejor Transportista del Año 1986».



Renault líder indiscutible de ventas.

### En Enero se duplicaron las ventas de automóviles en el mercado nacional

Durante el pasado mes de Enero se vendieron en España (a excepción de las Islas Canarias) 41.146 automóviles de turismo, lo que supone un incremento de 107,3 por ciento sobre las 19.849 unidades vendidas en Enero de 1985, según datos de ANFAC. Sin embargo, hay que destacar que Enero de 1986 fue un año con unas ventas extraordinariamente bajas, debido al atípico comportamiento del mercado por la implantación del IVA.

Según ANFAC, parece haber mantenido en Enero la tendencia positiva de meses anteriores, si bien probablemente con menos fuerza que en el ejercicio recién terminado.

#### Peugeot 205, a la cabeza

El Peugeot 205 ha sido el coche más vendido en el pasado mes de Enero, seguido del Ibiza y del Opel Kadett. El ranking de ven-

tas durante el citado mes fue el siguiente:

#### Unidades

Peugeot 205	4.496
Seat Ibiza	4.229
Opel Kadett	4.005
Opel Corsa	3.666
Renault 11	3.663
Renault 5	3.382

La firma que mayores ventas consiguió fue Fasa Renault, con 11.534 unidades, seguida de Seat, 8.453; Ford, 7.075; Peugeot, 6.509; General Motors, 5.308 y Citroën, 2.267.

Estas cifras corresponden a la Península y Baleares, que es mercado tipo para análisis de penetraciones y estudios estadísticos comparativos. Al margen existe el mercado en las Islas Canarias que, por tener un carácter de régimen abierto y distinto régimen fiscal, no se puede considerar junto al peninsular.

#### Datos mes de Octubre de 1986

### Matriculación de turismos en Burgos

Renault	1.189
Seat-Audi-VW	832
Citroën	289
Ford	842
Opel	711
Peugeot-Talbot	528
Mercedes	32
BMW	27
Rover	159
Fiat Lancia	88
Alfa Romeo	189
Volvo	15
Otros	24

Total de Vehículos matriculados en Burgos ..... 4.925

# IVECO TURBOSTAR

## Como adelantar en plena curva de rentabilidad

es la curva de la rentabilidad. La curva que confirma si usted ha hecho un buen negocio al comprar una determinada marca.

Al volante de un camión, se llegan a tomar millones de curvas. Pero la más decisiva de todas



#### Aplíquese la ley del mínimo esfuerzo.

Los TurboStar son grandes. Sus poderosos motores llevan con alegría grandes cargas. Dan la máxima potencia a sólo 1.800 r.p.m. Este mínimo esfuerzo a lo largo de toda una vida de transporte supone menos desgaste. Mayor duración del motor. Un 330 CV "Intercooler" y un 420 CV "Biturbo", que desarrollan el par máximo más alto a las más bajas r.p.m. 173 Kg.m. a 1.000 r.p.m. y 193,5 Kg.m. a 1.100 r.p.m. respectivamente. Motores que suben rápidamente de vueltas manteniendo un bajo consumo. Una transmisión exclusiva de IVECO, para mantener una alta velocidad comercial y cruzar antes la frontera de la amortización. Cajas

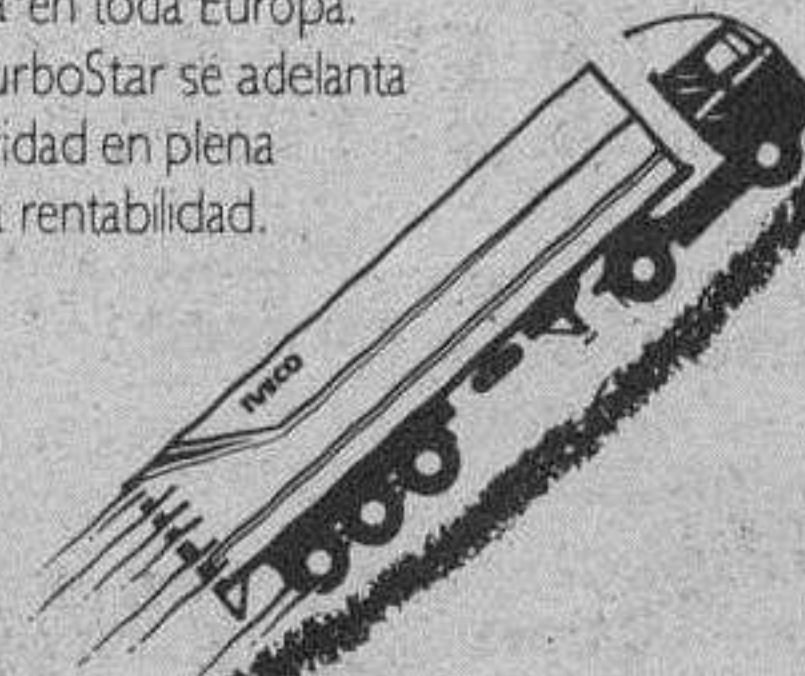
de cambio ZF y Fuller. Puente Rockwell. Sistemas Bosch. Cada TurboStar es un compendio de las mejores marcas de componentes. Fiabilidad mayúscula y un sistema de mantenimiento tan rápido como rentable.

#### En TurboStar se hacen 1.000.000 de kilómetros cómodamente.

Un camión cómodo también es más rentable. Cabina de lujo con suspensión antivibraciones. Asiento neumático. Acolchado de calidad. Todo, absolutamente todo, en la cabina de los TurboStar está diseñado para retrasar la aparición de la fatiga en el conductor. Todo es funcional en el TurboStar. Visibilidad. Instrumentación accesible y eficaz. Ventanillas y espejos eléctricos. Literas para dormir a pierna suelta. Armarios, bandejas. Aire acondicionado. Al volante del TurboStar uno se siente piloto de Jumbo. Rodeado de comodidad y silencio se hacen con toda seguridad el millón de kilómetros que puede alcanzar este motor.

#### Financiación sin competencia.

Vaya haciéndose a la idea de su próximo TurboStar. Podemos financiárselo inmejorablemente. Con una mínima inversión a un interés realmente bajo. Gracias a las excelentes condiciones de FIAT Financiera, S. A. Los TurboStar están garantizados por 2 años. Durante muchos más usted sólo entrará en los talleres para cambiar el aceite. Pero si en alguna rara ocasión su TurboStar necesita algún pequeño ajuste, podrá elegir entre más de 3.000 puntos de Asistencia en toda Europa. Con el TurboStar se adelanta una barbaridad en plena curva de la rentabilidad.



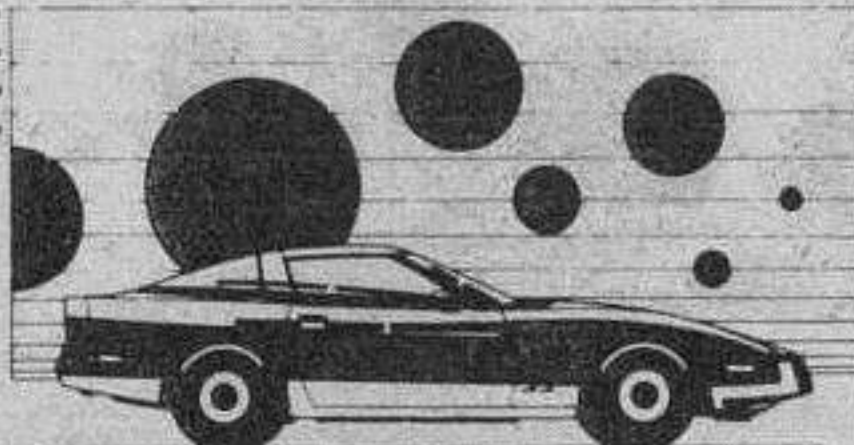
# IVECO

Iveco España, S.A. Carretera Barcelona, Km. 11,300. Pto. Ind. Las Mercedes. 28022 MADRID. Tel. (91) 747 55 55

## S.A. IVAUTO

Pentasa II, n.º 46. Apartado 2077. ☎ 23 02 50

BURGOS



Alquilar un coche es a veces más barato, y desde luego más cómodo, que tener coche propio.

Desde primeros de año, el impuesto ha bajado del 33 al 12 por ciento

## El alquiler de coches revive tras la bajada del IVA

Javier Navas

Las compañías de alquiler de coches han respirado, al fin, tranquilas. El impuesto del 33 por ciento de IVA que les había caído encima desde principios de 1986 ha quedado situado en el 12 por ciento desde primeros de este año, ha sido ésta una de las rectificaciones más llamativas desde la entrada en vigor de este impuesto y más en un país de la importancia turística del nuestro, en el que el alquiler de coches alcanza una especial intensidad por los visitantes que llegan en avión cada año a nuestra geografía en viaje de placer o de negocios.

Sin embargo, las compañías de alquiler de coches todavía se quejan de que entre los españoles el alquiler de un coche es una costumbre poco extendida, a pesar de que tener coche propio «a veces cuesta más dinero, incluso, que alquilarlo». Como afirma Pascual Barberán, responsable comercial de la compañía Avis, una de las primeras compañías del Mundo y de España en esta actividad «alquilar un coche —afirma Barberán, que lógicamente es un convencido de esta fórmula— es satisfacer una necesidad concreta sin preocuparse de más problemas que el de conducir y pagar un precio asequible y muchas veces inferior al que nos costaría tener un vehículo propio».

El sector de alquiler de coches, que viene atravesando una seria crisis debido al IVA del 33 por ciento dispuesto al año pasado, ha empezado a ver la luz, a partir de la rebaja del impuesto, hasta un 12 por ciento, que el Gobierno llevó a cabo a primeros de este año.

### Un año perdido

«Con el anterior impues-

to hemos perdido un año, pero estamos muy satisfechos de que el Gobierno haya rectificado a tiempo, y esperamos que el sector se reactiva y salga del estado actual de crisis que atraviesa. La media ha sido muy positiva», afirma Pascual Barberán.

Hasta ahora, fuentes del sector aseguran que el impuesto anterior ha representado un 40 por ciento de pérdidas de facturación, además de que algunas compañías pequeñas han tenido que cerrar, suprimiendo con ello puestos de trabajo.

Avis es una de las mayores compañías mundiales de alquiler de vehículos. Instalada en nuestro país en 1965, en 1986, la facturación alcanzó los 4.800 millones de pesetas.

Su historia comenzó en Estados Unidos en 1946 cuando el Mundo acababa de entrar en el era de avión a reacción. El tiempo empleado en los viajes era cada vez menor. Sin embargo, se tardaba mucho en desplazarse del aeropuerto al destino final. Warren E. Avis se preguntó cómo podía ofrecer al viajero que llegaba cansa-

do la posibilidad de alcanzar su destino final de una forma más rápida que el tren o el autobús y por menor dinero de lo que le costaría un taxi. Fue entonces cuando se le ocurrió la idea de alquilarles coches.

Fundó su empresa con sólo 2 vehículos, pero en seguida instaló una gran flota, por la buena aceptación que tuvo en su país, Estados Unidos, pasado el tiempo, tras una serie de compras y ventas, en 1977 Avis fue incorporada a la Norton Simón, compañía que a su vez fue absorbida por la compañía Esmarck en 1983, pasando a 1984 a manos de la multinacional Beatrices.

En Abril de 1986, Beatrices anunció que había llegado a un acuerdo con la firma Wesray Capital Corporation, para la venta de Avis. Hoy es líder en Europa, África y Oriente Medio. Cuenta con 3.700 bases, 1.200 de las cuales se encuentran en las terminales de los aeropuertos, en 135 países y con una flota de 330.000 vehículos. El número de empleados se eleva a 21.000 personas en todo el Mundo.

Avis España se constituyó en 1965 y hoy es una de las grandes de nuestro país en el alquiler de coches sin conductor. En 1966 consiguió la exclusividad de los aeropuertos nacionales y abrió oficinas en las principales ciudades y zonas turísticas. Entre 1971 y 1973 puso en funcionamiento diez áreas de servicio para la atención de sus vehículos.

A partir de 1980, Avis amplió su oferta en la gama de furgonetas, con la introducción de la versión «Combi» y los microbuses, así como con vehículos de lujo a disposición de sus clientes. Cuenta con 120 puntos de venta sin contar garajes y tiene una flota de más de 6.000 vehículos en toda España. El número de empleados es de 600.

### Los ejecutivos, los primeros

Entre los usuarios que más utilizan este servicio, se encuentran los ejecutivos que se desplazan de una ciudad a otra, a abrir una sucursal de su empresa, a poner en marcha un proyecto, a formar a los empleados, etc., durante un período de tiempo determinado.

«Desde la implantación del 33 por ciento del IVA, los ejecutivos se estaban replanteando el alquiler de coches, pero con la bajada actual, esperamos que vuelvan a reconsiderarlo y alquilen», señala Barberán.

«Los particulares creen que alquilar un coche es muy caro y a veces desechan la idea por prejuicios; pero aquellos que sólo utilizan el vehículo durante el fin de semana, probablemente ahorrarían dinero alquilando uno», afirma Barberán. En estos momentos, la compañía está potenciando el servicio a largo plazo, una fórmula ensayada con éxito desde hace tiempo en otros países. El servicio cuenta con las mismas ventajas finan-

cias que el Lesing y permite a los empresarios reducir su inversión en la flota automovilística de la compañía. La nueva modalidad aún no tiene una lista de tarifas fijas y los contratos se realizan, por el momento, a la medida del cliente, basándose en todos los factores que interesan al usuario.

La oficina española ya dispone de 175 cuentas a largo plazo, algunas de ellas con más de un vehículo alquilado, con un promedio de contrato de unos dos años.

La oferta de precios, para alquilar un coche, va desde 865 pesetas a la hora para un Ford Fiesta, un Opel Corsa o un Renault 5 de dos puertas, a 5.330 pesetas a la hora, para un Mercedes. Entre ambos precios hay una variada gama, en la que los modelos cuentan, o no, con aire acondicionado, radio, dirección, asistida, etc.

La compañía cuenta con otros servicios como alquiler de coches con conductor, venta de vehículos usados y precios especiales para alquilar a largo plazo.

Para poder hacer frente al anterior IVA, las grandes compañías nos vimos obligadas a absorber el mercado más barato que, hasta ahora, ostentaban las pequeñas. Estas debido a ello, tenían pocas posibilidades de competir y algunas, incluso, se han visto en el límite y han cerrado «dice Barberán» de hecho, Avis alquiló sobre todo la flota de coches pequeños que son los que más se están alquilando de momento».

### Impacto en el turismo

Aparte de haber hecho frente al hecho de que la flota de coches grandes estuviera semi parada, «era muy peligroso tener un IVA tan alto, de cara al turismo que tiene por costumbre alquilar un coche durante sus vacaciones», dice Barberán.

«En el resto de países europeos no rige un IVA tan alto como el que teníamos, salvo en el caso francés, y éste no nos puede servir de referencia porque su nivel de vida es muy superior al nuestro». El hecho es que «el año pasado, y debido al incremento que suponía el IVA en el alquiler de coches los turistas dejaron de alquilar, prefiriendo irse a otros países vecinos, como Portugal por ejemplo, donde no existe el impuesto y el alquiler les salía más barato». Los que se beneficiaban eran nuestros vecinos de Gibraltar y Portugal, quedando España en malas condiciones. Por eso la bajada del impuesto era tan importante y necesaria».

Hay que tener en cuenta además, «que un país como el nuestro, cuya actividad turística cuenta tanto para el conjunto de la economía nacional, no puede poner demasiadas dificultades al turista, una vez que ha decidido venir a visitarnos», dice Barberán.

Recuperar el mercado perdido tras la rebaja del IVA e intentar desmitificar el hecho de que el alquiler está reservado sólo a ejecutivos, son dos de los objetivos que Avis, de cara a los próximos años.



BMW Ibérica, S.A., filial española de la multinacional alemana, obtuvo en 1986, una facturación de 16.000 millones de pesetas, que representa un incremento del 39 por 100, respecto a los 11.600 millones conseguidos en el ejercicio anterior.

De «tremendamente satisfactorios» calificó el presidente de BMW Ibérica, S.A., Oscar Ozaeta, los resultados obtenidos por la filial española de BMW AG en el pasado ejercicio en el que se consiguieron cifras récord en todas las actividades de la compañía.

La firma vendió en el mercado español un total de 5.500 automóviles, aumentando su penetración del 0,80 por 100, en el total del mercado, y de un 3,2 al 4 por 100, en el segmento más elevado de turismos.

En opinión del presidente de la compañía, este aumento en las ventas de BMW Ibérica, paralelo al incremento producido en el mercado, tanto nacional como de importación, obedece a la reactivación de la economía española, la antigüedad del parque automovilístico y a una serie de factores acaecidos coyunturalmente en 1986, como fue el buen comportamiento de la Bolsa, la bajada de la gasolina y la disminución de los intereses de financiación.

En el capítulo de motos, el crecimiento de las ventas

de BMW Ibérica alcanzó el 40 por 100, con 1.650 unidades matriculadas, y un aumento de la penetración del 22,8 al 27,5 por 100. La mayor parte de las ventas se consiguieron gracias al

éxito obtenido por la BMW K 75.

En lo que se refiere al capítulo de recambios y accesorios, las ventas alcanzaron los 2.535 millones de pesetas, lo que supone un

incremento del 43 por 100, respecto al año anterior.

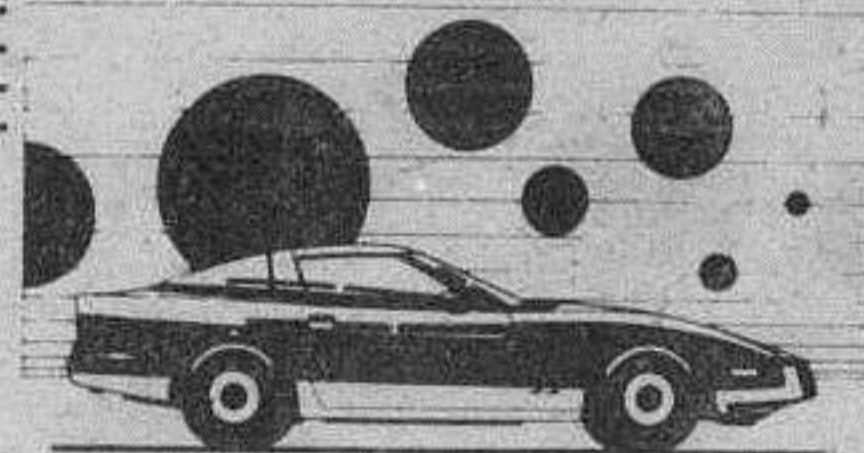
Ozaeta anunció, asimismo, que durante el presente año, BMW llevará a cabo en España una serie de inversiones por valor de

1.000 millones de pesetas, destinadas fundamentalmente a la construcción y equipamiento de una nueva sede central desde la que se dirigirán todas las operaciones en España.

Respecto a los precios, los responsables de BMW Ibérica afirmaron que se mantendrán, «mientras la revalorización del marco respecto a la peseta, no obligue a subirlos».

## BMW Ibérica facturó un 39 por 100 más en 1986

D.B.



# Nos tiene a mano

Para el apoyo técnico de su vehículo, nuestro Servicio de Asistencia Técnica le ofrece la ayuda necesaria en su Concesionario. Allí donde lo necesite, sin ir más lejos.



Su Taller de Marca

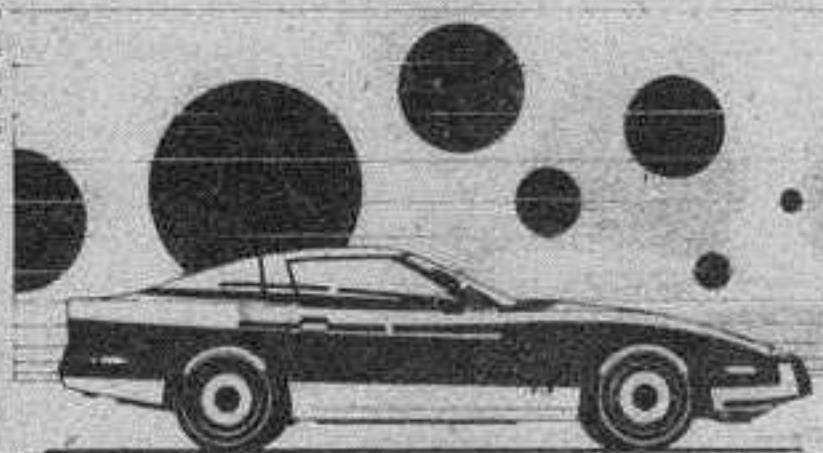
CONCESIONARIO OFICIAL



# Ruera Automoción S.A



Ctra. Madrid-Irún · km. 243 · Polígono Industrial Gamonal (FRENTE FIRESTONE) · tlf. 226065 y 220216 · BURGOS Los Japoneses.



*Tras una trayectoria de interesante crecimiento desde principios de la presente década*

## **Volvo, la multinacional sueca, del éxito a la austeridad**

**Carlos García Ramos**

Después de varios años de continúa progresión de ventas y beneficios, Volvo, la multinacional sueca por excelencia, ha hecho un alto en el camino. Los repetidos descensos del dólar y de los precios petrolíferos, fundamentalmente, han obligado a la compañía operativa en los sectores de automoción, energía y alimentación a revisar estrategias de cara al futuro. Aún con holgado superávit en sus balances, 1986 ha supuesto para el coloso nórdico una merma de ingresos anuales cifrada en 2.000 millones de coronas, es decir, unos 40.000 millones de pesetas al cambio actual.

La mella experimentada por la línea ascendente de Volvo, catalogada de simple bache temporal por los directivos de la empresa, tiene una razón de claro signo exportador. Por una parte, las ventas de automóviles a Estados Unidos decrecen a caballo de la paulatina debilidad del billete verde americano, por otra, las actividades energéticas de Volvo, de tercera partida de ingresos por importancia en sus cuentas de resultados, han perdido protagonismo conforme las tarifas del crudo irán descendiendo en los mercados internacionales. El 49,9 por 100 de las acciones que la compañía sueca posee a su vez de la norteamericana Hamilton Oil y el 20 por 100 correspondiente a la noruega Saga Petroleum han distado mucho de depararle jugosos beneficios como en anteriores ocasiones durante el pasado año. El cómputo energético de Volvo es negativo en cerca del 38 por 100 con respecto al ejercicio precedente al término de 1986.

A todo ello se une la tímida demanda actual del mercado automovilístico sueco, cautivado por los vehículos japoneses, quienes encuentran menos trabas a la hora de desembarcar en los países nórdicos que en otros lugares del Mundo industrializado, como es el caso de la CEE. Todo lo más, las ventas de coches Volvo en su propio país de origen se han estacionado.

### **Más camiones y autobuses**

De esta manera, la cifra de negocio total de la firma que junto a BMW, Volkswagen y su compatriota Saab, principalmente, inquieta a sus homólogos Renault, Fiat, Peugeot, etc., desde principios de la presente década, ha descendido por primera vez en este período hasta cifrarse en 83.900 millones de coronas, frente a los 85.900 millones de 1985. Ello ha repercutido obviamente en el diferencial de beneficios correspondiente a ambos ejercicios —7.500 millones antes de impuestos ahora, en contraste con los 7.600 de hace dos años, ya des-



*La mayor parte de las exportaciones de coches Volvo toman el camino de Estados Unidos desde hace unos años.*



contados entonces los gravámenes fiscales.

No obstante, el petróleo aparece como principal causante de este pequeño resbalón, pues las ventas automovilísticas del Volvo han crecido en 1986, aunque de manera menos significativa que otras veces. Por debajo de lo previsto, según la opinión de algunos observadores.

El automóvil, la faceta de mayor peso específico para la compañía sueca, ha

progresado un 6 por 100 en 1986 con respecto al año anterior, progreso traducido en una cifra de ventas de 36.600 millones de coronas. Por encima de este porcentaje, un 8 por 100, las ventas de autobuses ha deparado a Volvo 1.800 millones de coronas y, por debajo, las de camiones, con un 3 por 100 de incremento con respecto al año anterior, han importado una cantidad más significativa: 17.100 millones de coronas.

### **Menos barcos y más aviones**

En el capítulo de fabricación de motores destinados a otros tipos de transporte, Volvo no ha quedado a salvo de la crisis padecida por la construcción naval, a merced de un creciente mercado de buques de segunda mano. Un 7 por 100 de retroceso es la cifra que define su producción el pasado año, donde sólo se han alcanzado los 2.100

millones de coronas de volumen de ventas.

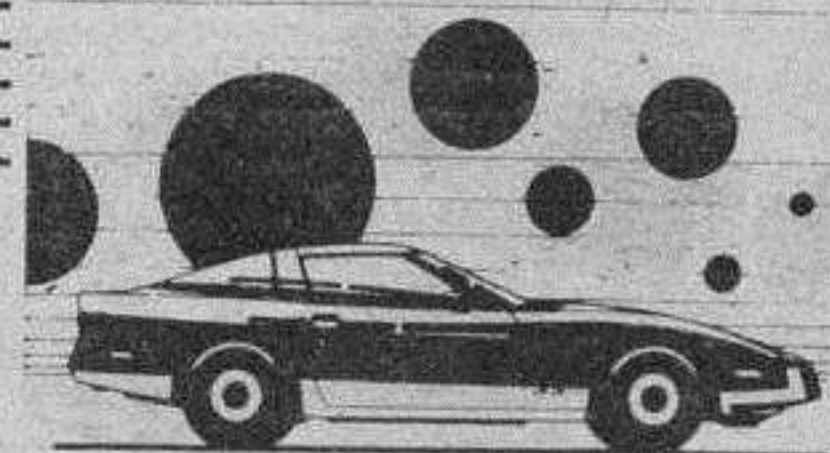
Sin embargo, el sector de la aviación, igualmente de fabricación de motores para aeronaves, ha registrado un importante alza estimada en el 16 por 100 sobre el índice de 1985, cosa que ha llevado a las arcas de la empresa la suma de 1.700 millones de coronas. En igual sentido, la faceta agroalimentaria de la multinacional nórdica

está de enhorabuena. 8.500 millones de coronas de ingresos por este concepto y un 13 por 100 de crecimiento con respecto al año anterior son los principales responsables.

### **Buena liquidez**

En resumidas cuentas, Volvo ha compensado de sobra los retrocesos experimentados en algunas áreas donde desarrolla sus actividades y sólo ha restado un pequeño montante de beneficios de sus portentosas cifras que muchos quieran para sí. Su liquidez es digna del elogio —17.500 millones de coronas en 1986 frente a los 14.000 millones de 1985— y sus inversiones en modernización y tecnología, sobre todo, van por ruta ascendente. En 1985 se elevaron a 3.500 millones de coronas y este último año lo han hecho hasta 3.800 millones. Pero, paradójicamente, esta realidad no se corresponde con su reciente imagen en Bolsa, donde su acción más popular, la Volvo serie B, ha descendido un 33 por 100 de aceptación en una decena de Bolsas mundiales, incluida la de Estocolmo, marco de una caída por debajo de la cifra umbral de 300 coronas. De valor popular ha pasado a perder interés para los propios suecos. Algo repentino que algunos achacan a un tránsito coyuntural, a un proceso quizá cíclico obligado a orientarse al alza.

## Nueva estrategia europea para la industria del automóvil



**Burgos (DB).**— «El Parlamento europeo aprobó recientemente una propuesta para establecer una estrategia global en la industria automovilística de Europa, centrada en la limitación de las importaciones japonesas y en una mayor investigación y desarrollo tecnológico.

Asimismo, se destacó la necesidad de una homologación de los impuestos sobre los coches, con un examen de la repercusión que han tenido en el mercado los precios belgas, los más bajos de la Comunidad Económica Europea, y una reducción urgente del alto valor de tasación que sufren los vehículos en Grecia, Irlanda, Portugal y Holanda.

Se solicitó también la creación de un permiso de conducir unitario en los doce países miembros de la CEE.

Para el conservador británico Peter Beazley, que presentó el informe, la industria europea del automóvil debe ser competitiva y ello se logra no sólo con la reducción de las importaciones sino también con la de las ayudas gubernamentales.

Michael Kilby, también conservador británico, indicó que esa industria compite consigo misma dentro de los doce Estados miembros, en lugar de tratar de conquistar otros mercados, y señaló que lo que se necesita son menos modelos de coches y más investigación conjunta.

José Bueno Vicente, socialista español, respaldó el informe pero hizo hincapié en que la estrategia común debe tender a «mantener y reforzar» el empleo en el sector.

«Las políticas nacionales aisladas no son positivas para mantener o crear empleo —dijo Bueno Vicente— ya que dejan penetrar intereses automovilísticos extra europeos que a largo plazo el conjunto del sector en la Comunidad».

Para el reformista portugués Antonio Marques Mendes la industria automovilística europea cuenta ahora con un nuevo factor positivo, la ampliación de la Comunidad a doce miembros, lo que ha introducido unas estructuras salariales en este sector semejantes a las del Sudeste asiático, por lo que ahora puede hacerse más competitiva.

En términos generales, los parlamentarios se pronunciaron a favor de la adopción inmediata de medidas concretas para que esta industria se unifique y se enfrente al desafío tecnológico del coche del año 2000.

Mientras la producción japonesa de automóviles



durante el año 1986 fue de 12.259.817 unidades, un 0,1 por ciento menos que el año anterior, según la Asociación de Fabricantes.

Este descenso es el primero en términos anuales desde 1982.

La Asociación lo atribuye a la caída de las exportaciones originada por la fuerte apreciación del yen frente al dólar —superior al 40 por ciento en el 86— que

erosionó la competitividad de los automóviles japoneses en el exterior.

Las exportaciones supusieron el 54 por ciento del total de la producción, sumando 6.606.000 unidades.

La caída de las exportaciones se compensó con un incremento del 2,7 por ciento de las ventas en el mercado doméstico que acaparó 5.707.814 unidades.

Las exportaciones de componentes para el ensamblaje en el exterior crecieron un 32,1 por ciento, respecto al año anterior, sumando 1.322.418 conjuntos, lo que refleja el aumento de la producción de automóviles japoneses fuera del archipiélago.

Las empresas automovilísticas están trasladando sus centros de producción al exterior para evitar los

efectos de la apreciación del yen.

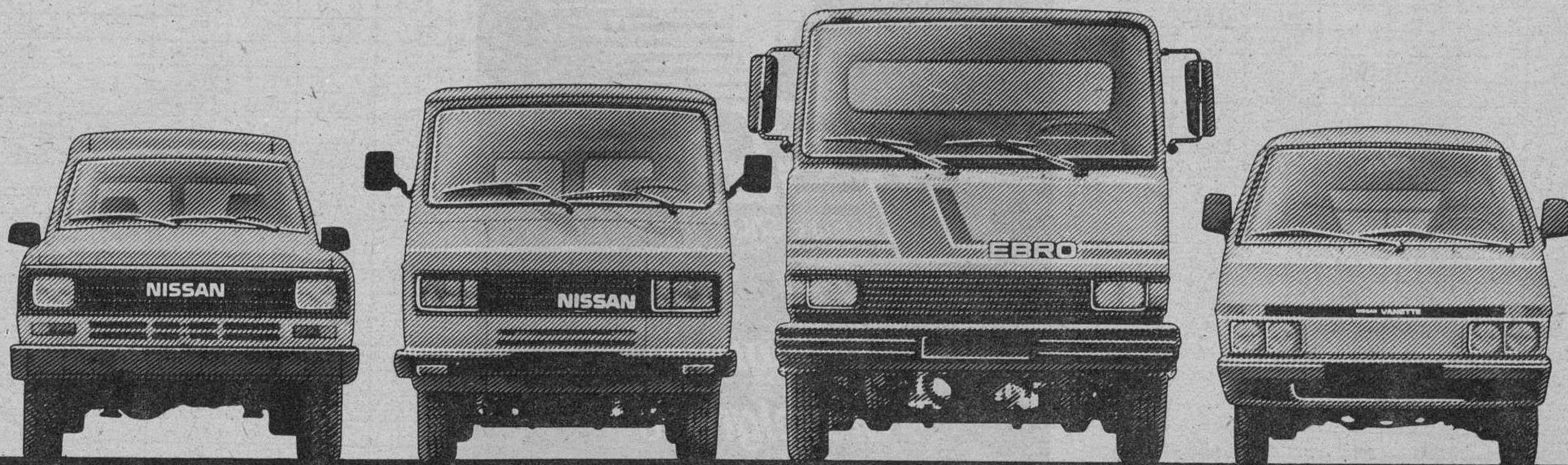
Con respecto a las cifras del mes de Diciembre la Asociación informa que la producción cayó un 3,2 por ciento, respecto al mismo mes del 85, sumando 984.012 unidades.

Las exportaciones decrecieron un 18 por ciento y las ventas en el mercado doméstico sólo aumentaron un 0,3 por ciento.

# Somos los únicos originales

Porque sólo nuestros recambios están diseñados para garantizarle el buen funcionamiento de su vehículo.

Cuídese de las imitaciones y exija siempre que cada envase lleve nuestro sello. Sólo ellos marcan la diferencia de calidad y garantía.



Su Taller de Marca

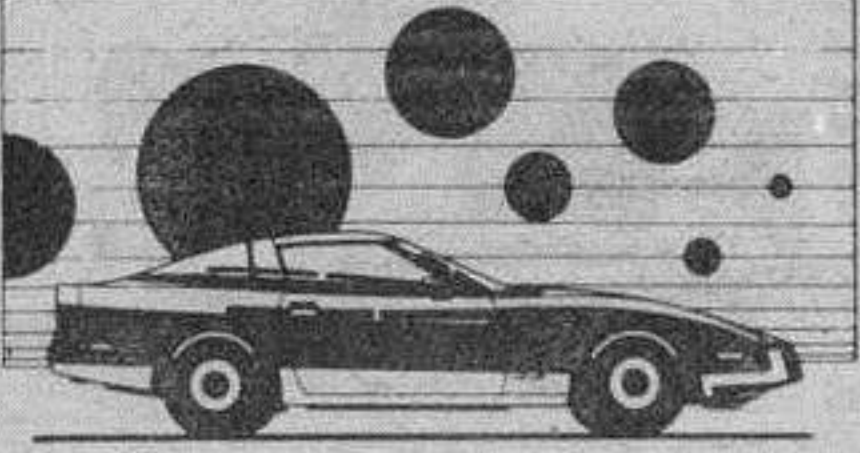
CONCESIONARIO OFICIAL



# Ruera Automoción S.A



Ctra. Madrid-Irún · km. 243 · Polígono Industrial Gamonal (FRENTE FIRESTONE) · tlf. 226065 y 220216 · BURGOS Los Japoneses.



## Crecieron en España las ventas de automóviles usados

D.B.

Las ventas de automóviles usados en España experimentaron en 1986 un crecimiento en torno al 17 por ciento, según las primeras impresiones recogidas por Ganvam, lo que supondrá rebasar las 900.000 unidades, cifra muy superior a las previstas que se hicieron a comienzos del año, que estimaban este mercado en torno a las 600.000 unidades para 1986.

Durante 1985, las ventas de automóviles usados alcanzaron las 791.151 unidades, con un volumen de negocio superior a los 320.000 millones de pesetas, y aunque los dos primeros meses de 1986 fueron catastróficos, en Septiembre del mismo año ya se habían alcanzado unas ventas de 665.216 unidades.

Según los datos facilitados por la Dirección General de Tráfico.

La entrada en vigor del Impuesto sobre el Valor Añadido, en Enero de 1986, supuso un grave problema para el mercado español del vehículo de ocasión, que pasó de estar exento del pago del Impuesto de Lujo, en 1985, al pago del 33 por 100 de IVA.



Lo que motivó un importante retroceso de la demanda en los primeros meses del año, al

producirse un aumento de los precios finales. En opinión de los expertos, este

relanzamiento de los usados, aunque la cifra definitiva no se conocerá hasta el próximo mes de

Marzo. Ha estado motivado por el crecimiento general de las ventas de

automóviles, tanto nuevos como usados, y por la antigüedad del parque automovilístico español.

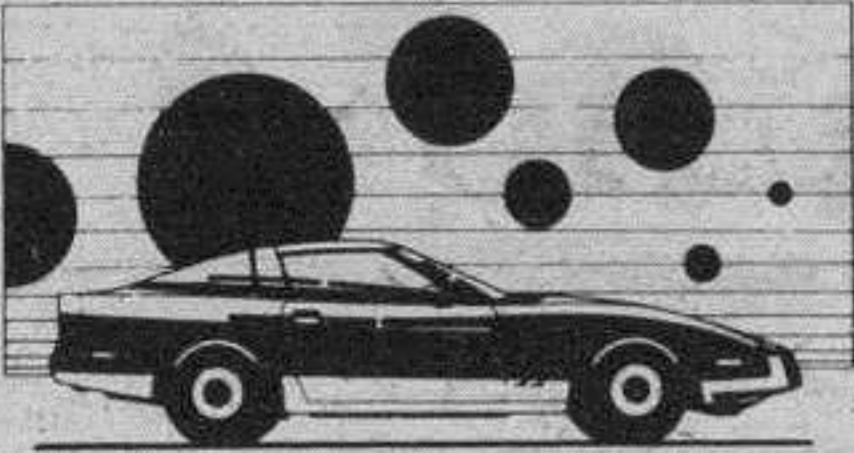


*todo grado  
diesel grado*

**LUBRYPESA**  
Distribuidor oficial para BURGOS

Polígono industrial de Gamonal  
c/. Pentasa, 2 · nave nº 37  
Tlf. (947) 225300  
09080 - BURGOS





Una iniciativa importante

## Financiación preferente del automóvil

D.B.

En España se ha implantado desde hace un año, poco más o menos y como en Estados Unidos y otros países, la venta de determinados modelos de coches en base a la financiación preferente de su compra a plazos. Esto significa la aplicación de unos tipos de interés inferiores a los que adeuda normalmente la Banca en sus operaciones de crédito comunes al mismo tipo de clientes (en este caso, los particulares).

En efecto, algunas marcas vienen dedicando una porción importante de su publicidad a detallar las modalidades de la amortización ofrecida (tanto por ciento de interés, importe comparado del ahorro obtenido, cuota mensual a pagar, tasa de equivalencia del gasto financiero incurrido, etc.), lo que a veces proporciona incluso cierta sensación de que se da más importancia a estos detalles que a las prestaciones técnicas del vehículo. La explicación más convincente es, por supuesto, que se enfoca así a un segmento de compradores potenciales ya bien dispuestos, pero que no acaban de decidirse por consideraciones de orden económico/presupuestario: seguramente constituyen la bolsa mayor y más actualizable de pedidos, tanto por el envejecimiento del parque español como por las cifras que se comentan más adelante. Dado el papel dinamizador del automóvil para la demanda agregada del conjunto de la economía, e incluso su papel generador de economías externas y de puesta en valor de oportunidades latentes (sobre todo en un país tan turístico como España), la iniciativa parece merecedora de todos los plácemes y objeto de pocas críticas.

Pero no es todo tan sencillo.

### Los inconvenientes de que sea, sólo «un truco»

O, al menos, de que puede prestarse a ello, fue la impresión predominante después de que el director de una de las mayores financieras británicas —la United Dominion's Trust— interviniese en la Conferencia Mundial de la Industria del Automóvil del Financial Times, el pasado mes de Mayo en Ginebra, ya que sostuvo que la pretendida facilidad financiera acaba desorientando a los propios compradores. Y aún peor, la existencia de esas tasas de interés comparativamente bajas acaba convenciendo a los usuarios —más o menos inconscientemente— de que se trata de una concesión lógica y hasta «obligatoria» por parte del vendedor, que incluso no debiera cargar nada, y sin que por ello dejen de esperar los mejores precios de recompra de su coche usado. Esta conclusión es la misma para Estados Unidos, donde las financiaciones al 7,5%, para adquirir automóviles han sido denunciadas incluso por los propios compradores (cartas al Businessweek, por ejemplo), a cuenta de la complicación que se introduce a la hora de calcular la incidencia de los diversos componentes en el precio final.

La intensificación de la

«guerra del crédito al automóvil», en las últimas semanas, ha llevado a General Motors a cargar sólo el 2,9%, para la financiación a tres años de la mayoría de sus modelos de 1986, y de paso a ingresar en el apartado «creditwach» de una de las principales agencias de valoración financiera de USA, lo que es una llamada de atención que no deja de influir en la Bolsa. Mientras, American Motors ha pasado a no cargar nada por la financiación de sus coches, lo que se ha considerado como «increíbles» que haya ocurrido», según uno de los principales analistas de Wall Street.

Como nota adicional cabe señalar que el que sale peor librado de toda esta confusión es el concesionario de marca, que se ve obligado a jugar como un simple peón entre los intereses de constructores y compradores.

### Financiar la seguridad no puede ser negativo

Un caso totalmente distinto, en verdad, puede ser el del convenio de «achatarramiento» firmado entre la Administración española, la Asociación de Vendedores de Automóviles y los Bancos Central, Hispano Americano y Exterior de España, consistente básicamente en financiar al 12%, y a 5 años la compra de un coche nuevo en sustitución —con destrucción acreditada documentalmente— del vehículo poseído por lo menos durante dos años y que tenga 10 años o más de antigüedad.

Cabe suponer que dicho % será rebajado en adelante, a tenor del descenso generalizado de los tipos de

interés, que la Administración quiere aún forzar más. Y es diferente, a nuestro juicio, porque la modernización del vetusto parque automovilístico español es una prioridad que sobrepasa de mucho el interés de los propios poseedores de tales coches. Ante todo, por razones de seguridad en el tránsito rodado, pero también por las de economía y de empleo que se derivan directamente del incremento de la calidad de la circulación y el descenso de la «curva de la ruina» que se inicia, muchas veces, a partir de un accidente grave, aunque no sea mortal.

De ahí que aceptando, como principio general, «la inquietud que pueda despertar la diferencia del precio del dinero entre dos clases de ciudadanos», la excepción que constituye la «operación achatarramiento» debe considerarse como justificada y no llegar a calificarla como de «arbitrismo para el automóvil». Nuestro mercado no está todavía al nivel de los más desarrollados y capaces de apreciar, objetivamente, la relación servicio-precio y en los que los vendedores, los fabricantes y los propios compradores son cada día más profesionales.

Y es este atraso relativo lo que hace deseables estímulos como el que comentamos, ya que integra intereses más amplios que los de los propios vinculados a la transacción. Es más, todo lo que sea diversificar y animar la oferta y encauzarla hacia un nivel de autoexigencia de mayor cali-

dad, resulta positivo en nuestro contexto.

Hay que ir hacia adelante y modernizar tanto equipos físicos como hábitos mentales, sobre todo si se hace mediante ofertas potestativas y no mediante normas compulsivas. Financiar una mayor seguridad para todos los que tienen relación con calles y carreteras, en definitiva, no puede ser cuantificable pero constituye un salto cualitativo cuya importancia no puede desmerecerse.

### Algunos ejemplos en la línea de trabajo positiva

Son estos argumentos de diversificación de la oferta a disposición de los compradores, en efecto, los mismos que juegan a la hora de valorar una operación de inspiración parecida, que se ha planteado por la Asociación de Empresarios del Transporte Discrecional (ANETRA) para los autocares de viajeros, pese a que ASINTRA y otras agrupaciones no ven el tema tan claro, y es su derecho. Y también, por las mismas razones, resulta encomiable la subvención para el achatarramiento de vehículos de transporte de mercancías se concede por la Generalitat Valenciana.

Todos estos apoyos de las diferentes Administraciones tienen el efecto directo de modernizar el parque, pero también la capacidad de organización y responsabilización de los compradores, hasta llegar a la fase en que el nivel medio general alcanzado permita la perfección de las relaciones privadas y su ac-

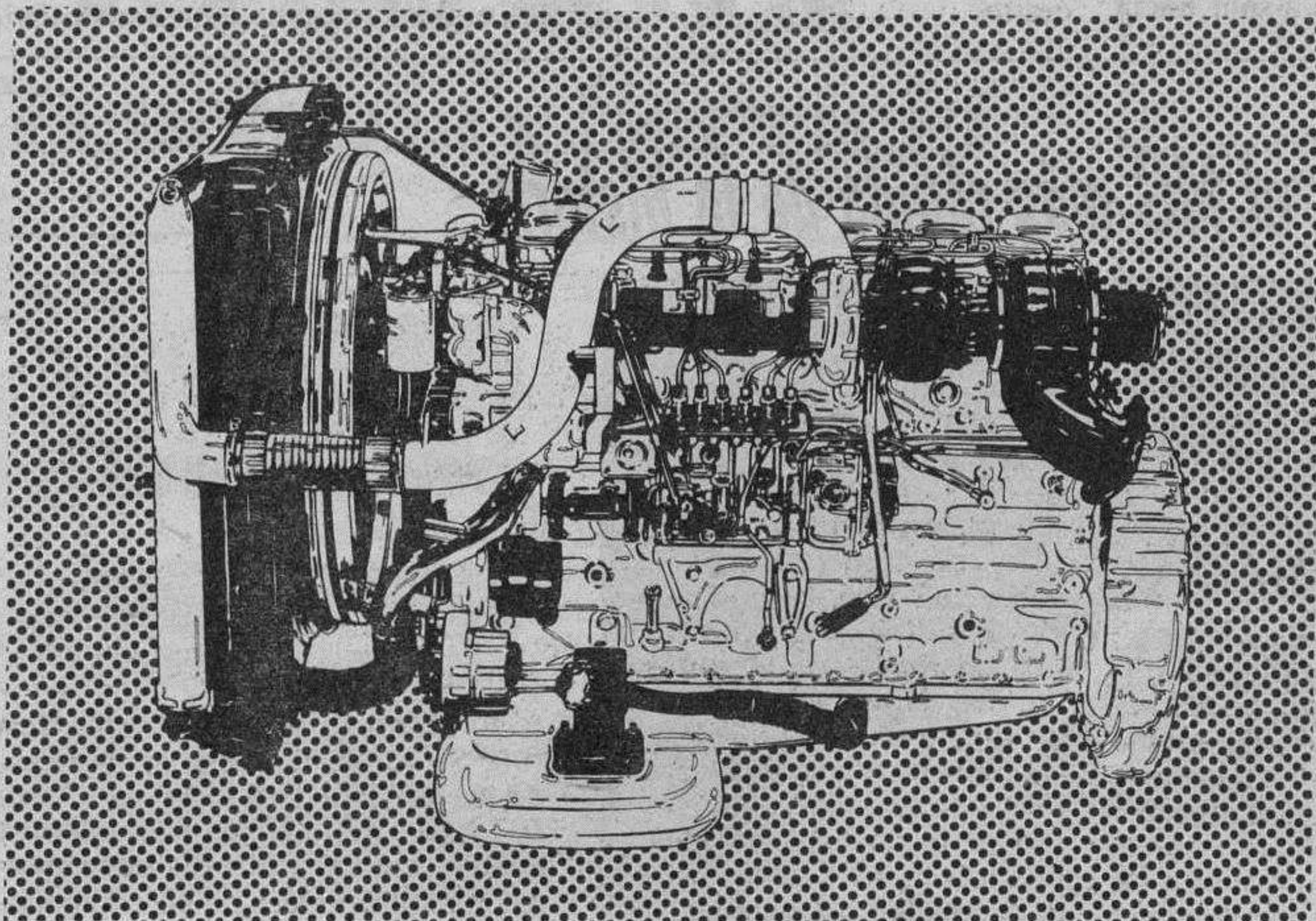
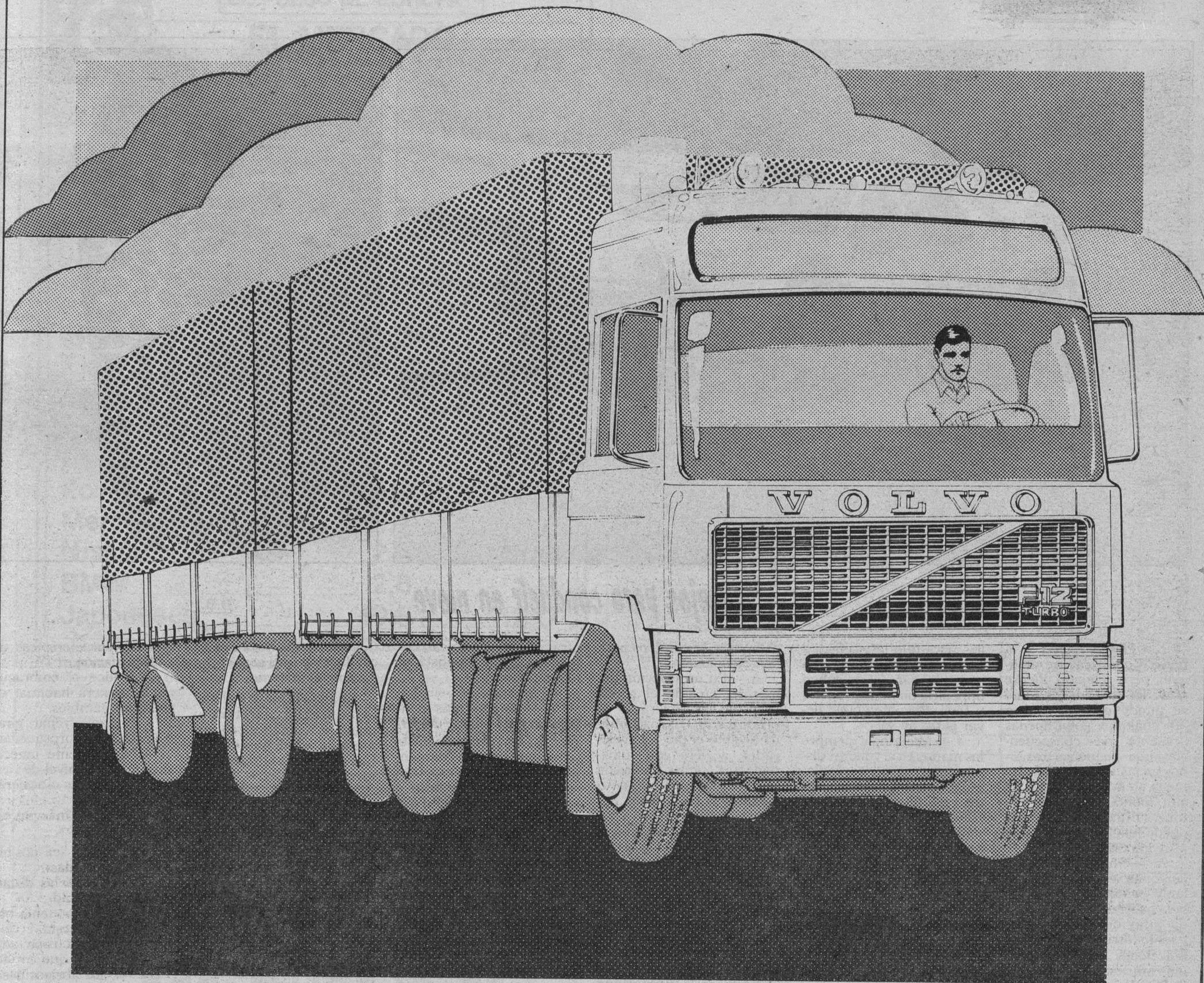
tualización con el simple V.º B.º de la Administración, pero sin su protagonismo.

Es lo que ha ocurrido con el «Contrato de Financiación a Comprador de Automóviles», de FISEAT en el que se prevé su registro en la Dirección General de los Registros y del Notariado, lo que es garantía de la equidad de sus cláusulas.

Y la contraprueba de todo esto radica, quizás, en una carta al director de un diario en la que el remitente se queja de que, deseoso de acogerse a las condiciones de la operación de achatarramiento de automóviles, se ha encontrado con que «su» fabricante no ha firmado el Convenio con la Administración y los Bancos y, por lo tanto, no puede conceder las mejores condiciones con las que —en el supuesto de este comprador— se hubiera podido hacer una sustitución más, de las que tanto demanda no ya la industria, sino el país como un todo.

Si la economía española ha de mejorar como todos deseamos, no hay otra alternativa que dar la bienvenida a todo lo que suponga aumentar las líneas de financiación y mejorar las condiciones de venta, sobre todo si la «parte del león» la aportan las instituciones privadas, y la Administración sólo excepcional y puntualmente proporciona algún pequeño estímulo adicional, como el de la Comunidad Valenciana en favor de vehículos de transportes de mercancías.

# Con Volvo en los caminos del mundo



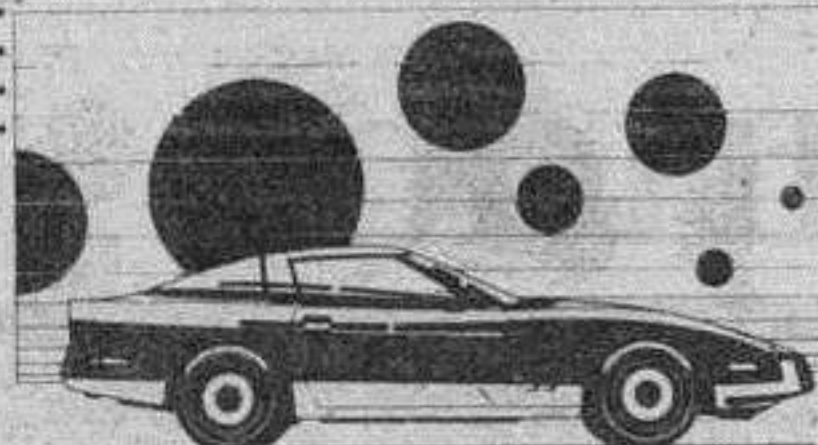
En sus motores de 7 y 12 litros Volvo introdujo ya hace algún tiempo el concepto "Intercooler" – en la tercera generación de motores diesel.

Presentamos ahora un motor "Intercooler" más, el TD 101F. Se trata de un motor diesel de 6 cilindros y 10 litros destinado a transportes a distancias largas para pesos de tren de hasta 44 toneladas. El objetivo de los trabajos de desarrollo ha sido obtener un motor de mayor longevidad, mejores prestaciones y menor consumo de combustible.

La base del TD 101F es el TD 101G que se ha desarrollado y provisto con un enfriador del aire de admisión (el Intercooler). El resultado son menores cargas térmicas y presión tope más baja.

## AUTO~OLSAN

AVDA. GENERAL VIGÓN, (EDIF. OTAMENDI)



## Consejos para conducir en nieve

D.B.

1. — Pierda miedo a la nieve. Conduzca con atención, pero relajado. Piense que a las velocidades a que se puede circular, hacen que cualquier golpe apenas presenta más consecuencias que pequeños rasguños en la carrocería. Extremar la atención en zonas de alta montaña, en las que una salida de carretera puede tener consecuencias muy importantes.

2. — Sobre la nieve, cualquier maniobra al volante, pedales o cambio deben hacerse con extrema suavidad. Los movimientos bruscos harán las reacciones del coche aún más imprevisibles.

3. — Haga funcionar el sistema desempañante o abra, incluso, las ventani-

llas para que la visibilidad no se vea mermada. La ropa y los zapatos no deben impedirle un manejo suelto y fácil. Recomendable llevar gafas de sol.

4. — Mantenga siempre las manos en el volante, dispuesto a corregir rápidamente pero sin brusquedades posibles cambios de trayectoria del vehículo. Si nunca es recomendable fumar conduciendo, en estas condiciones aún menos.

5. — El pedal del freno, simplemente acarícelo, levantando el pie al menor síntoma de que las ruedas han quedado bloqueadas. Baje la ventanilla y oiga cómo pisan las ruedas, estando atento a los cambios de sonidos que hacen las ruedas al bloquearse. Utili-

ce la caja de cambios para las retenciones.

6. — En un tracción delantera, cuando el coche salga de las roderas o se produzca un coletazo, nunca levante el pie del acelerador, acelere con suavidad para que las ruedas de tracción conduzcan al vehículo hacia la zona deseada.

7. — En un tracción trasera, la conducción es al contrario: hay que actuar con el volante, contrarrestando los posibles coletazos y dejando de acelerar.

8. — Arranque con mucha suavidad, haciendo patinar el embrague. No haga girar las ruedas alocadamente porque lo único que conseguirá será enterrar el coche. Pruebe a salir hacia

atrás y tome ligera carrerilla para salvar un obstáculo concreto.

9. — Mucho más peligrosas que la nieve uniforme son las placas de hielo, a menudo ocultas. Mantenga la serenidad y espere a que las ruedas vuelvan a agarrar sobre el asfalto o la nieve blanda. Si tiene que frenar, hágalo con las ruedas totalmente rectas. Este consejo sirve para todas las circunstancias.

10. — Cuando abandone las zonas heladas y húmedas pise los frenos para que tomen temperatura y no se vea sorprendido al pisar el freno en la primera circunstancia en que lo necesite.

### Consejos útiles para una conducción más segura durante el invierno

Cuando la nieve o el hielo cubre la carretera o nuestras ciudades, el número de accidentes de tráfico aumenta considerablemente.

Algunas precauciones pueden ayudar a evitarlos:

— Prepare su vehículo a tiempo para el invierno.

— Antes de ponerse en marcha, elimine totalmente la nieve y el hielo acumulado sobre los parabrisas y demás superficies acristaladas.

— Conduzca con especial precaución en puentes, bosques y en tramos sombríos de la calzada.

— Conduzca de acuerdo

con las características de cada situación.

— Utilice el embrague de la manera habitual en todos los cambios.

— Procure frenar, girar o acelerar sin brusquedad.

— No aumente innecesariamente el nivel de riesgo: Evite frenar o acelerar mientras gira.

— Utilice lo más posible el «Freno-Motor».

— Mientras sea posible, evite las «rodadas».

— Mantenga las distancias de seguridad.

— Procure no tener que arrancar en cuesta.

— Elija una ropa adecuada si tiene que conducir. Evite los abrigos pesados o un calzado demasiado grueso, que limitarán sus movimientos.

### Novedad '87

## Montego Turbo, el MG más rápido de la historia

D.B.

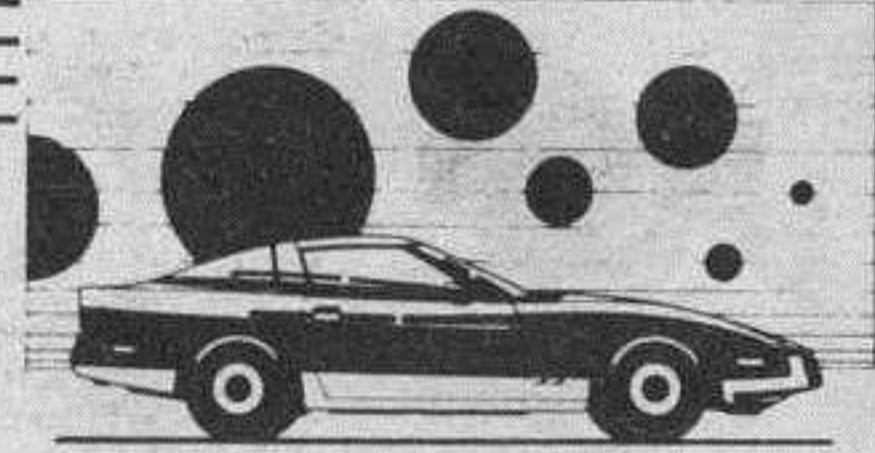


El Montego MG Turbo, que desde principios de 1987 se vende en todos los concesionarios de Austin Rover España, S.A., no es solamente el producto MG más rápido jamás fabricado, sino la berlina de cuatro puertas y 2 litros de mayor aceleración entre los automóviles de su categoría.

La turboalimentación eleva la potencia del conocido motor 2.0 a 150/5.100 CV/rpm. El resultado son unos increíbles 7,7 segundos de 0 a 100 km./h., una velocidad máxima de 206 km./h. y una apasionante experiencia de conducción.

El turbo va acompañado de un intercooler para reducir la temperatura del aire que llega del compresor y proporciona incluso una mayor eficacia de combustión. La fuerza del turbo aparece de un modo suave y progresivo, desde 1.000 rpm., aproximadamente, y está casi en su cénit llegando a las 2.000 rpm. La flexibilidad está garantizada con marchas altas a baja velocidad.

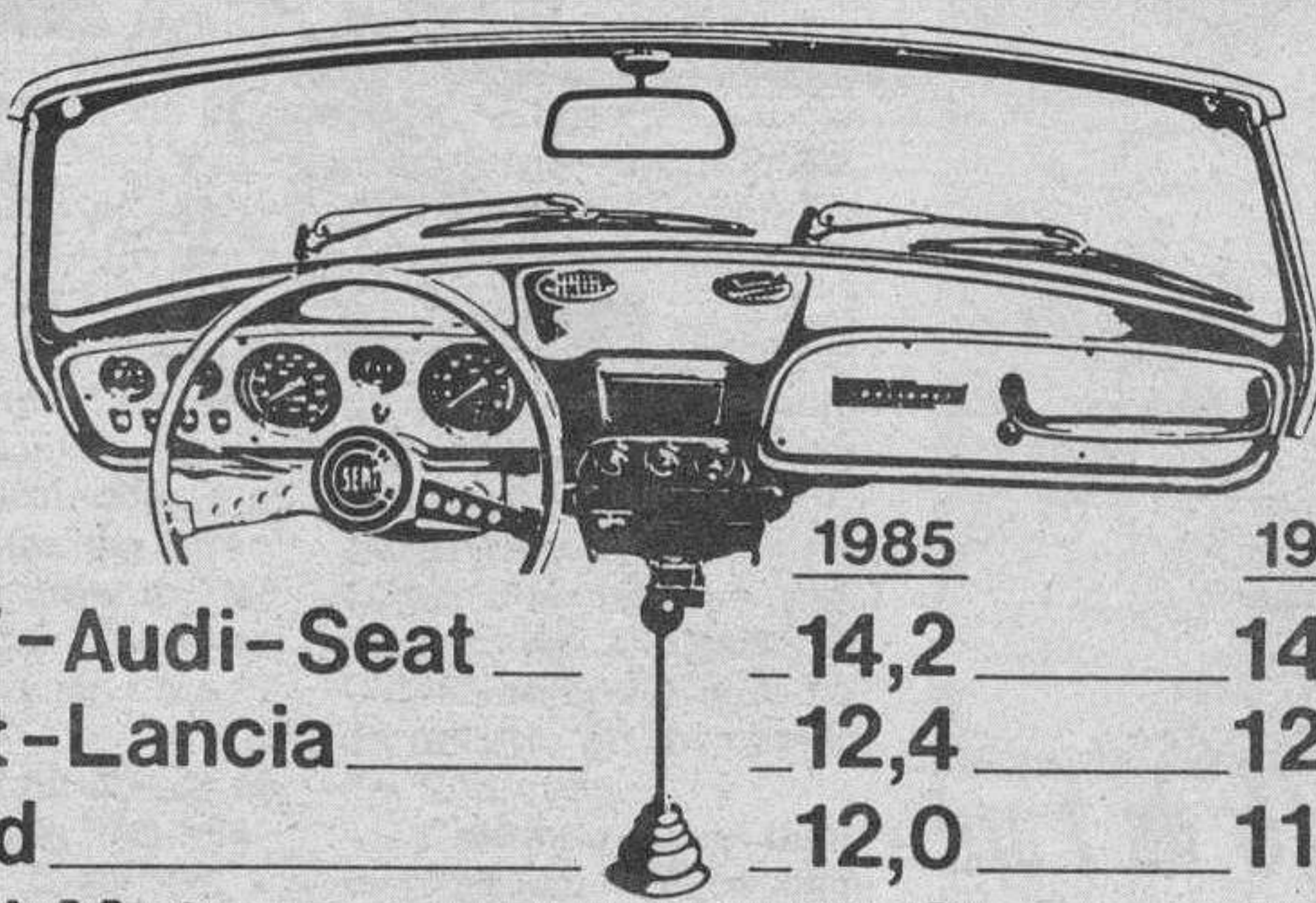




EL PULSO DE EUROPA

EL MERCADO DEL AUTOMOVIL EUROPEO

-matriculaciones de coches en los 12-



	1985	1986
VW - Audi - Seat	14,2	14,4
Fiat - Lancia	12,4	12,6
Ford	12,0	11,9
Gral. Motors	11,6	11,2
PSA Peugeot	10,5	10,0
Rover	4,1	3,7
Mercedes	3,7	3,7
Nissan	2,6	3,0
BMW	2,8	2,6
Japoneses	10,8	12,0

El mercado del automóvil europeo. — A pesar de las amenazas veladas de los Gobiernos de Europa Occidental de incrementar sus medidas proteccionistas si los japoneses siguen llegando en masa al viejo continente, lo cierto es que los fabricantes nipones no parecen haberse amedrentado en demasía dado que continúan aumentando sus ventas en Europa. Este año el incremento de ventas japoneses de automóviles ha sido todavía más espectacular. En los primeros nueve meses del año, los productores japoneses de automóviles han logrado vender en Europa un millón de nuevos coches, lo que sin duda constituye una cifra record.

# Camiones y Autocares RENAULT

## Tecnología y Servicio



**RENAULT**  
Vehículos Industriales

CONCESIONARIO:

**Auto Burgos, S. A.**

Teléfonos: 22 03 50 - 22 42 14 - 22 28 56  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 245,5 VILLAFRIA (Burgos)

### Descenso en las ventas de turismos diesel

J.M.C.

MIENTRAS hace tan sólo dos años uno de cada cuatro coches vendidos en España era diesel, en el año recién terminado, esta proporción ha caído al 15 por 100: diez puntos en dos años es una caída más que espectacular.

En efecto, los clientes parece que han abandonado la obsesión por el ahorro ficticio y son conscientes de que amortizar un coche diesel supone recorrer más de 15.000 kilómetros anuales (según modelos) y no sólo el efecto psicológico de llenar un depósito por menos de 3.000 pesetas.

Exceptuando el liderazgo indiscutido y aplastante del Peugeot 205, los siguientes puestos están ocupados por un cerradísimo pelotón de coches de la misma categoría. Como hacemos con los turismos, sumando las versiones de dos y tres volúmenes, el «ranking» se modifica ligeramente:

1.º Peugeot 205	14.585
2.º Orión/Escort	11.929
3.º R-9/R-11	11.767
4.º Ronda/Málaga	6.558
5.º Citroën BX	5.586
6.º Opel Kadett	5.436
7.º Passat/Santana	4.637
8.º Peugeot 505	4.466
9.º Renault-5	3.467
10.º Renault-21	3.309

Es importante señalar que estos diez modelos suman 71.740 ventas, o lo que es lo mismo, el 74,09 por 100 del total de coches diesel vendidos en nuestro país. Se trata pues de un mercado muy polarizado hacia los líderes, con una escasa incidencia de coches de importación, con el Sierra como líder de extranjeros, seguido por el Citroën CX y el Fiat Regata. Bajo la denominación «otros Mercedes» agrupamos a los W-124 en el año 86, mientras que las cifras de los años anteriores corresponden a los W-123 a los que han sustituido los nuevos modelos.

Aunque el cuadro es más significativo que cualquier comentario, destaquemos algunos aspectos.

● El Renault 21, en tan sólo cuatro meses de comercialización, se ha alzado hasta los 10 primeros puestos. No es descabellado pensar que en poco tiempo debe

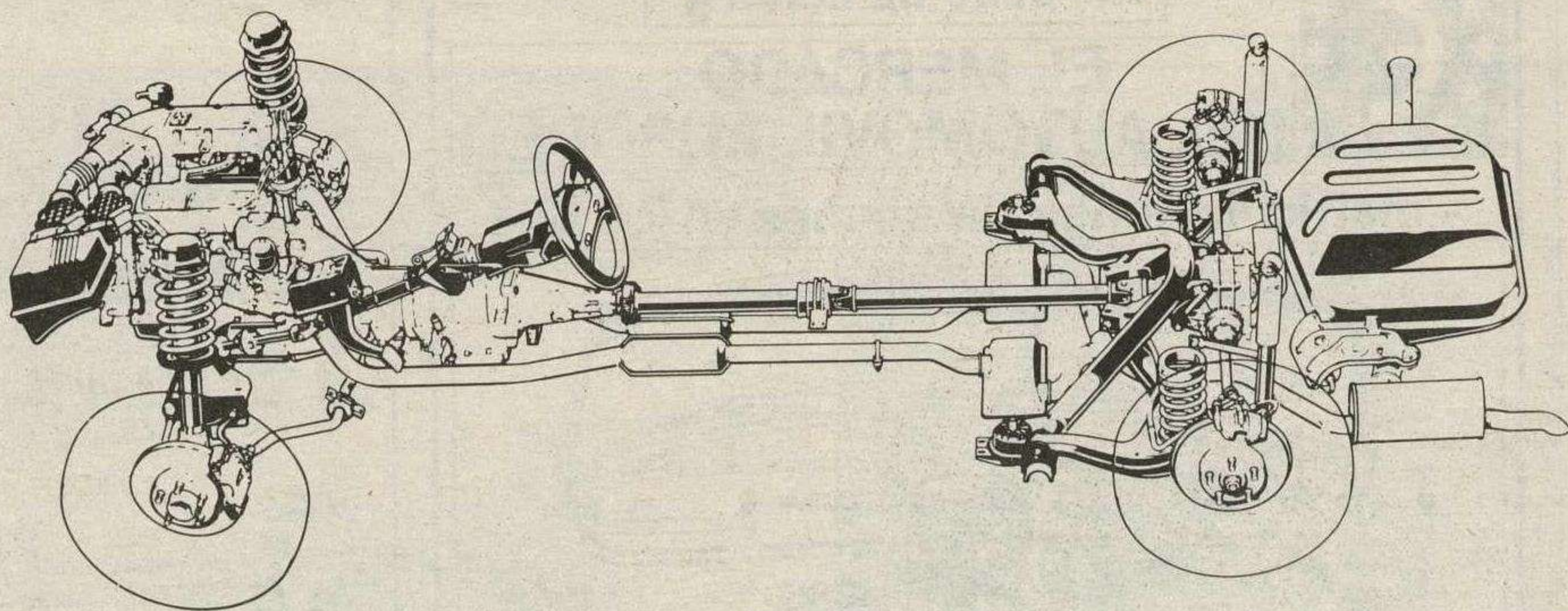
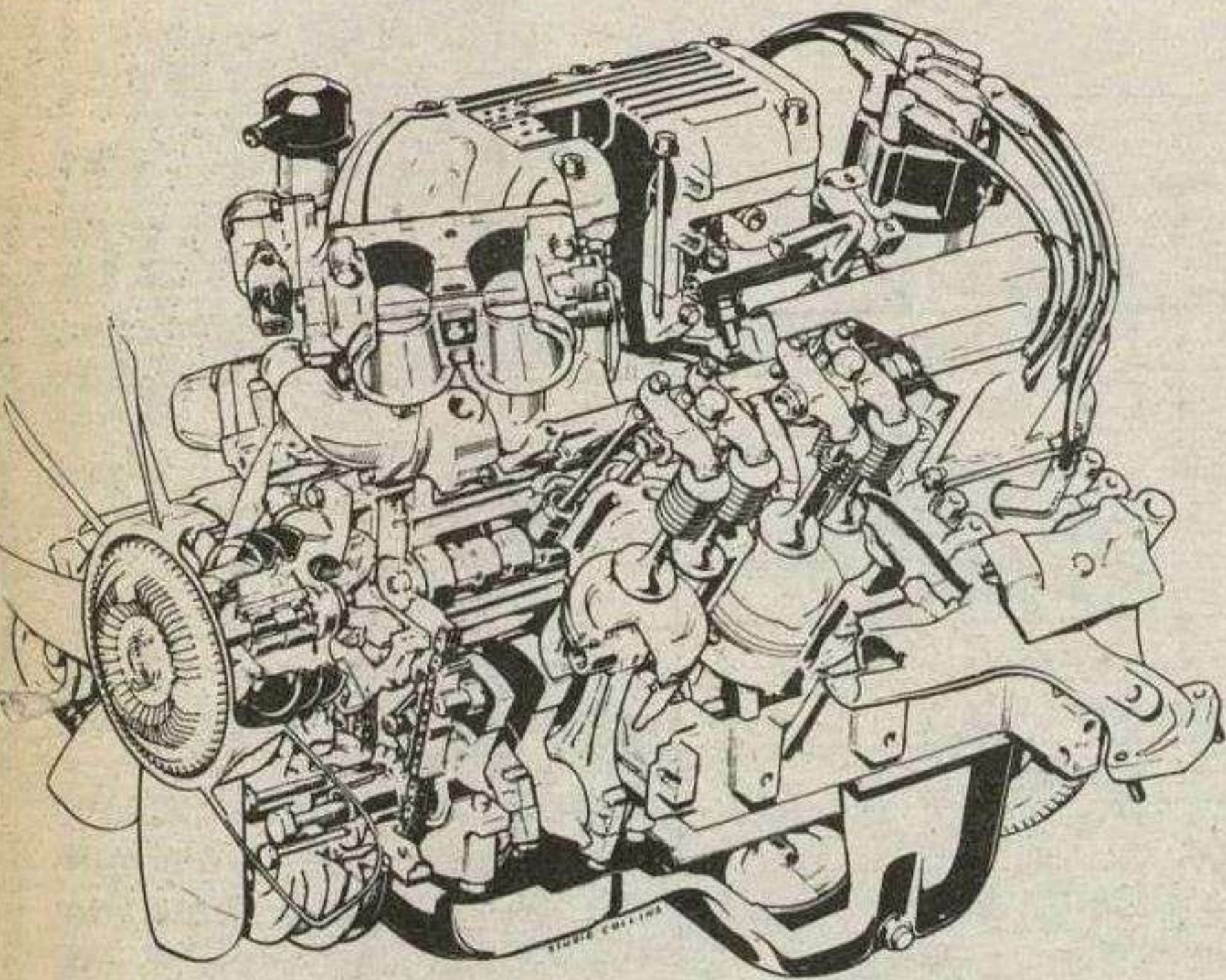
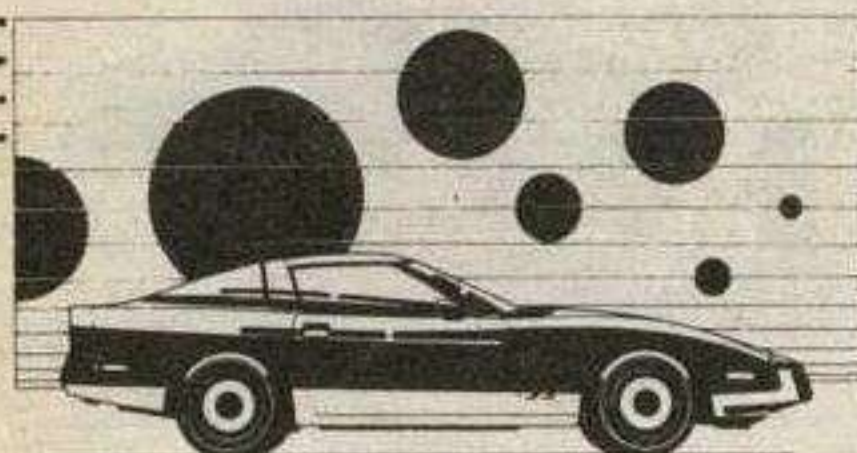
Modelo	1986	1985	1984
1 Peugeot 205	14.585	7.793	—
2 Renault 11	8.920	18.389	7.145
3 Ford Orion	6.638	8.255	5.845
4 Citroën BX	5.586	6.953	9.613
5 Opel Kadett	5.436	837	410
6 Ford Escort	5.291	7.215	4.924
7 Seat Málaga	4.809	5.349	—
8 Peugeot 505	4.466	5.762	7.462
9 Renault 5	3.467	—	—
10 Renault 21	3.309	—	—
11 VW Passat	3.187	5.856	4.488
12 Renault 9	2.847	7.405	16.938
13 Citroën Visa	2.680	3.072	3.283
14 Talbot Solara	2.584	4.648	943
15 Talbot Horizontón	2.569	7.026	12.105
16 Seat Ibiza	2.304	3.413	532
17 Renault 18	2.196	7.429	12.648
18 Ford Fiesta	2.154	4.363	4.118
19 Seat Ritmo/Ronda	1.749	3.768	9.476
20 Ford Sierra	1.596	2.670	1.632
21 VW Santana	1.450	1.704	692
22 Citroën CX	895	752	1.807
23 Fiat Regata	839	666	313
24 Otros Mercedes	828	849	505
25 Renault 25	790	1.258	528
26 VW Golf	732	778	481
27 Seat 131	575	1.061	10.838
28 Fiat Uno	573	625	301
29 Alfa 75	568	—	—
30 Mercedes 190	392	174	235
31 BMW Serie 3	355	46	—
32 BMW Serie 5	298	345	407
33 Opel Rekord	292	819	372
34 Lancia Prisma	270	—	—
35 Alfa 90	248	97	—
36 Lancia Thema	231	32	—
37 Rover	229	534	733
38 Opel Ascona	198	1.317	917
39 Fiat Croma	134	—	—
40 Volvo Serie 700	131	158	62
41 Volvo Serie 200	113	121	246
42 Volvo Serie 300	75	113	—
43 Audi 100	68	84	182
44 VW Jetta	51	49	54
45 Opel Omega	34	—	—
46 Fiat Argenta	31	255	292
47 Audi 80	19	27	66
48 Mitsubishi Galant	17	—	—
49 Renault Espace	7	—	—
50 Alfetta	6	31	—
51 Peugeot 604	2	3	—
52 Ford Granada	—	119	451
53 Renault 20	—	—	167
54 Talbot Tagora	—	—	19
<b>TOTAL</b>	<b>96.824</b>	<b>122.220</b>	<b>121.223</b>
<b>Porc. D sobre total:</b>	<b>15,02%</b>	<b>22,64%</b>	<b>24,50%</b>

situarse entre los 5 primeros.

● Desastre de los turbodiesel. Excepto algunas unidades del 505 (2.835 turbos), no hay ninguno entre los 20 primeros. Parece claro que la gente se inclina por los diesel por su economía y no son atractivas las versiones de mayor potencia: por norma general, los clientes se conforman con las prestaciones que le ofrecen las versiones atmosféricas y deja los turbos para berlinas de alto standing. Siguiendo con este tema, en los dos coches en que puede establecerse una

comparación, para el Citroën CX las versiones turbo suponen el 63 por 100 de las ventas y para el Peugeot 505, el 62 por 100; curiosamente, porcentajes muy similares. Por el contrario, en el R-25, este porcentaje turbo es del 91 por 100.

● Entre los pequeños, el dominio aplastante del Peugeot 205, multiplicando por cuatro las ventas del Renault-5 y por ocho el Ibiza y Fiesta. Por último, el Fiat Uno, primer importado, en cifras muy notables si tenemos en cuenta las dificultades arancelarias de los coches producidos en el exterior.



## Nueva familia de motores V6 de Ford

El proceso de revisión y actualización de la experimentada familia de motores V6 de Ford, comenzó con un estudio detallado de las tendencias legales previsible, especialmente en lo que se refiere al medio ambiente.

Aunque nunca se puede predecir el futuro con absoluta certeza, parece que la tendencia general es hacia motores de quemado más rápido, con mayores turbulencias y mayor volumen de gas en relación con el carburante. Además, la preocupación por reducir el consumo no parece que vaya a disminuir.

A partir de esta base, se consideraron diferentes caminos para aumentar los niveles de eficacia, refinamiento y duración de los V6. Entre estos caminos, la investigación se centró en la desactivación de algunos cilindros durante la marcha del motor, cuando está sometido a menores cargas (proyecto 3x6); en el diseño de bloques más resistentes, en la revisión de las relaciones diámetro/carrera, y sobre todo, en hallar diferentes combinaciones de cámaras de combustión/portas de admisión.

Los resultados se han ido incorporando en dos fases. En la primera se aplicaron algunas de las conclusiones extraídas de dividir un bloque V6 en dos bancos independientes de tres cilindros cada uno (proyecto 3x6) al motor 2.8 EFI que equipaba la nueva gama Scorpio aparecida en 1985. Al optimizar cada banco de cilindros por separado con su propia cámara de inyección y sistema de control, se logró mejorar de modo importante la respuesta del motor de 2,8 litros y su par a bajo régimen. Pero, por lo demás el motor seguía siendo el mismo.

En la segunda fase, que es la que ahora presenta sus resultados, se ha optimizado el resto del motor para que confiera aún más eficacia al Scorpio. Ahora ofrece una gama de tres nuevos motores Ford V6,

con dos cilindradas, pero manteniendo la experiencia configuración de cilindros a 60°.

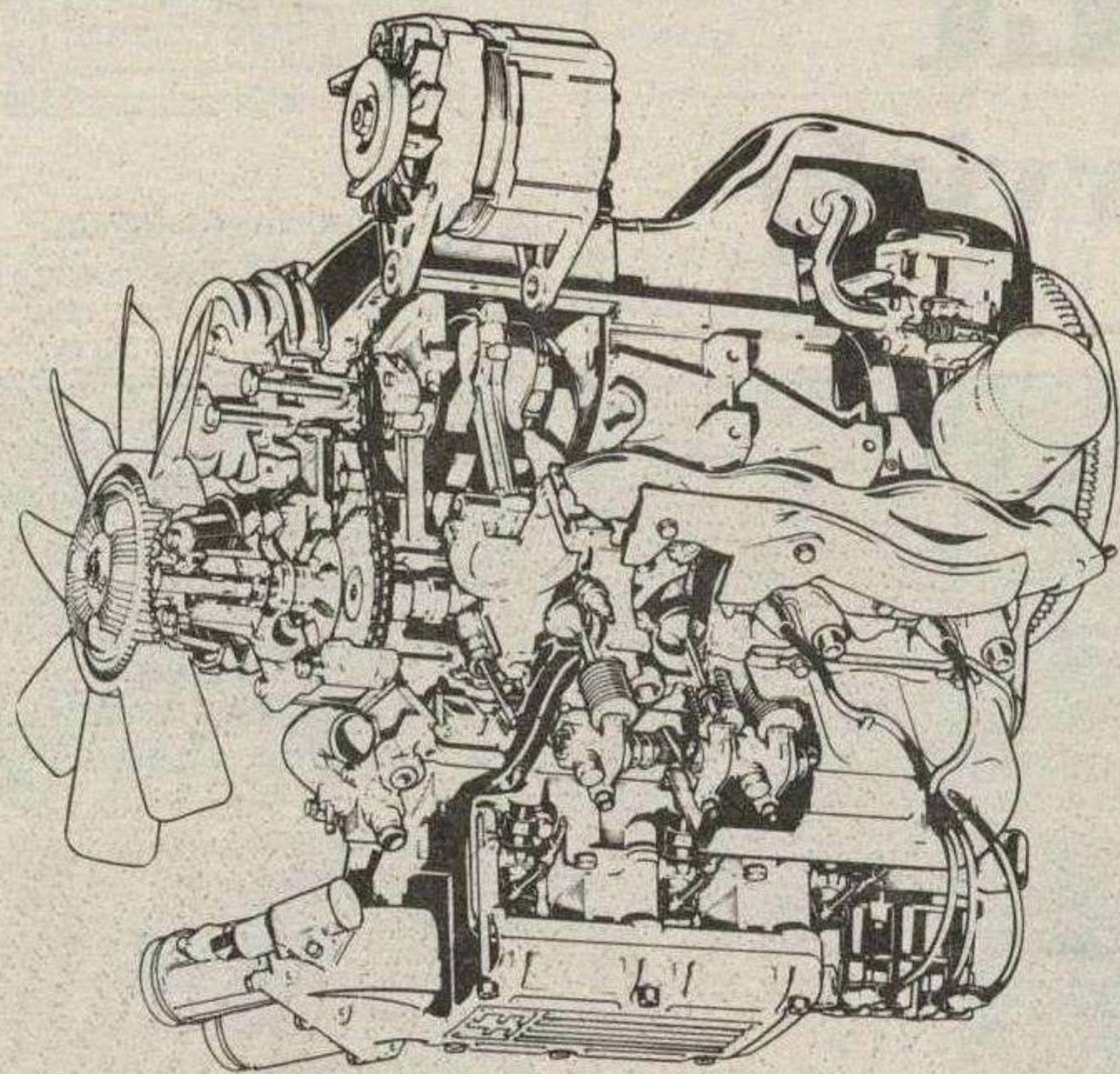
La mayoría de los países dispondrán de dos motores, los nuevos 2,4 y 2,9 litros, ambos dotados de inyección electrónica que cumple con las normas ECE 15.04 sobre emisiones de gases de escape sin catalizador. Ambos pueden funcionar a plena satisfacción con la nueva gasolina europea sin plomo, de 95 octanos, con sólo un pequeño ajuste del reglaje del encendido.

En los países en los que se aplique la norma más estricta 83 US, se ofrece además una versión especial del 2,9 litros con catalizador. En conjunto esta versión obtiene mejores prestaciones que el anterior motor 2,8 sin catalizador con sólo un ligero aumento del consumo.

### Bloques reforzados

Todas las versiones de la nueva gama de motores V6 tienen bloques reforzados, desarrollados mediante técnicas de análisis de vibraciones por elementos finitos, con las que se ha simulado un total de 5.000 elementos que pueden hacerse variar con 20.000 grados de libertad. Llevando estos resultados a un sofisticado modelo de ordenador, se ha conseguido un bloque que es un 30 por ciento más resistente que el anterior, pero no más pesado.

El anterior V6 de 2,3 litros que montaba el Granada, anterior al Scorpio, y el propio V6 de 2,8 litros de éste eran motores de carrera relativamente corta (relación diámetro/carrera de 1,5:1 y 1,35:1, respectivamente), que se diseñaron en una época en la que primaba la potencia máxima y



las altas revoluciones. Para lograr una cámara de combustión más compacta, la relación diámetro/carrera de los nuevos motores es de 1,16:1 y 1,29:1. Se em-

plean cilindros de dos diámetros distintos, para una carrera única de 72 mm.

Las bielas de hierro forjado van conectadas ahora a un cigüeñal de hierro

fundido modular, de cuatro apoyos, cuyos cojinetes se han pulido interiormente para aumentar los límites de duración en esta zona de máximo esfuerzo. También es nueva la bomba de aceite, más ligera (con lo que absorbe menor potencia del motor), pero que suministra mayor flujo de aceite. La bomba tiene también dos orificios de entrada de aceite a ambos lados del rotor, con lo que permanece totalmente lubricada en todo momento.

### Sistema de combustión revisado

El sistema de combustión de las versiones 15.04 de la nueva familia de motores V6, es el más reciente resultado del programa de desarrollo de motores de combustión pobre, de Ford.

Una característica clave de este sistema es una nueva culata, con seis portas, para cada banco de cilindros. La culata contiene lo que podríamos llamar una cámara de combustión dividida: la parte principal es del tipo «de bañera» y coincide con un amplio rebaje en la corona de los pistones. De este modo se obtiene una cámara lo más compacta posible, con las válvulas dispuestas como en un motor vertical.

El desarrollo de las portas ha dado resultado un cierto torbellino de admisión que se acelera ahora por los altos niveles de turbulencia que genera el pistón al ascender por el cilindro. De la superficie total del pistón el 26 por ciento en el motor de 2,9 litros y el 24 por ciento en el de 2,4 litros, contribuye a la formación de turbulencias. Casi la mitad (alrededor del 40 por ciento) de la mezcla que sufre esta turbulencia, se dirige a los electrodos de las bujías cuyo ángulo se ha modificado también para que queden más directamente en frente de las válvulas de admisión.

Todos los motores se

pueden adaptar a gasolina sin plomo, para lo que se han endurecido los asientos de las válvulas de escape. La relación de compresión de los motores que cumplen con la norma ECE 15.04 es de 9,5:1, lo que permite el uso de las nuevas gasolinas europeas de 95 octanos, después de ajustar ligeramente el reglaje del encendido en un taller (retrotrásandolo 4 grados). El motor de 2,9 litros con catalizador se ha afinado para poder usar gasolina sin plomo de 91 octanos, gracias a su relación de compresión de 9,0:1.

Los segmentos también son nuevos. Son más estrechos que antes, y se ha revisado su fuerza tangencial, para conseguir la misma compresión con menos rozamiento.

Fuera de la cámara de combustión, se ha aumentado la corriente de agua de refrigeración alrededor de las portas de escape. La junta de culata es ahora de un material sin amianto, a base de un compuesto de fibra y metálico. Esto hace innecesario ajustar la junta de culata en las revisiones, porque los pernos se ajustan durante el montaje, para que su par de apriete sea constante.

### Nuevo accionamiento del árbol de levas

El único árbol de levas central está ahora accionado por una cadena, en vez de la correa dentada de acero y fibra que montaba el anterior motor V6. Como el motor está diseñado para obtener un gran par a bajas revoluciones, las levas tienen un perfil que permite la apertura y cierre muy rápido de las válvulas, pero que, en consecuencia transmiten fuertes cargas sobre su mecanismo de accionamiento. De ahí que se haya montado la nueva cadena. Esta tiene un tensor de muelle, semi-automático, con un amortiguador de vibraciones sumergido en aceite.



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BURGOS Y PROVINCIA  
**VILLODRIGO, S.A.**

C/ ALCALDE MARTIN COBOS S/N\* (POLIGONO GAMONAL-VILLAYUDA) • TLF. 211856 • BURGOS

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**

## La comunicación del debate sobre el estado de la Nación, acogida desfavorablemente

Madrid (Efe). — La Oposición acogió desfavorablemente la comunicación del Gobierno al Congreso que servirá de base para el debate sobre el estado de la Nación que comenzará el próximo martes con la intervención del presidente del Gobierno y de los principales líderes políticos.

La comunicación del Gobierno recibió de los portavoces de la Oposición calificativos como «etérea», «triumfalista» y «ambigua».

La Oposición considera que el documento del Gobierno es «flojo» y opina que parece pretender «no dar pistas que permitan un deslumbramiento del presidente del Gobierno en su intervención ante el Congreso».

El texto remitido por el Gobierno, y que inmediatamente fue repartido a los grupos parlamentarios, se centra en «la favorable evolución económica», los logros obtenidos en la lucha contra el paro y el desarrollo de la obra legislativa.

Juan Ramón Calero, nuevo portavoz del Grupo Popular, destacó que el documento pretende dos objetivos: «hacer un alarde de triunfalismo y no descubrir las cartas de la intervención de Felipe González».

Para el portavoz de AP, la comunicación «es floja, bastante tímida y no refleja las inquietudes del pueblo español».

Calero anunció que el presidente de Alianza Popular, Antonio Hernández Mancha, dará una rueda de Prensa al término de la

intervención del presidente del Gobierno, ya que, consideró, «es una práctica parlamentaria que tiene sus precedentes en Felipe González».

Ante la imposibilidad de que el senador Antonio Hernández Mancha responda en el debate al presidente del Gobierno como líder del principal partido de la Oposición, Calero defendió la licitud de hacerlo en los pasillos del Congreso.

«Creemos que el debate —añadió— debe celebrarse en el hemiciclo. Un político tiene el derecho a hablar en los pasillos, en la puerta o en la Gran Vía. Lo que no es serio es —dijo en velada crítica al presidente del Gobierno— irse al extranjero a hacer declaraciones sobre política interior».

El portavoz de AP aseguró que Hernández Mancha «se sentará en un sitio preferente del hemiciclo», por entender que no existe una norma reglamentaria que lo impida. «Le indicaremos —agregó— que ocupe el escaño en que se sentaba Manuel Fraga».

El presidente del Congreso, Félix Pons, mostró su confianza en que este hecho no se produciría y anunció que, de ocurrir,



Juan Ramón Calero

no tendría más remedio que pedir que los senadores «ocupen las últimas filas de escaños en el hemiciclo».

Agustín Rodríguez Sahagún, portavoz del CDS, consideró que el documento remitido a la Cámara «es como una broma» y prueba «el escaso respeto que el Gobierno tiene por el Parlamento».

El diputado de Minoría Catalana, Josep María Trías de Bes estimó que la comunicación del ejecutivo «no aborda profundamente ninguno de los problemas del país y no sirve ni como guión».

El democristiano Modesto Fraile, portavoz del PDP, opina que «peca de un triunfalismo absurdo, porque en vez de señalar la realidad del país olvida

los conflictos sociales».

Por el Partido Liberal, Antonio Jiménez Blanco consideró que el texto remitido es «etéreo, corto e inexplicablemente optimista» y confió en que la intervención de Felipe González «no dé una versión tan edulcorada» como la de la comunicación.

También el término etéreo fue utilizado por el portavoz de Izquierda Unida, Ramón Tamames, al tiempo que dijo es una visión (eufórica) y una muestra de cómo ve el Gobierno la realidad social, «distinta a la de los ciudadanos».

En los cuarteles generales de los grupos parlamentarios y partidos políticos se trabaja en la preparación de los argumentos que sus respectivos portavoces utilizarán en el debate.

La respuesta que el secretario general de AP, Arturo García Tizón, dará a Felipe González se estudió ayer en una reunión que mantuvieron los principales dirigentes alianzistas, en la sede central del partido.

El resto de los grupos parlamentarios también mantuvieron los primeros encuentros para perfilar sus estrategias de cara al debate sobre el estado de la Nación, que será el quinto que se celebre en el Congreso, desde que los socialistas establecieron la costumbre cuando en 1982 accedieron al poder.

## Cuba liberará a los presos que solicitó Felipe González

La Habana (Efe). — Cuba liberará próximamente un elevado número de presos políticos cuya excarcelación solicitó el presidente del Gobierno español, Felipe González, en su reciente viaje a Cuba, anunció Rosendo Cantó, director de la Casa de Cuba en Madrid.

En entrevista con «Efe» en La Habana, Cantó agregó que además de los presos políticos, entre los que figuran treinta y tres hijos de españoles, serán liberados también cuatro comu-

nes. Se desconoce el número exacto de presos políticos que serán puestos en libertad, ya que durante la visita de González, en Noviembre, se presentaron al Gobierno cubano dos listas y se ignora cuál de ellas ha sido tenida en cuenta.

Una fue cursada por el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, con la inclusión de unos doscientos cincuenta y la otra, de casi medio centenar de presos hispano-cubanos, presentada por el propio González.

Cantó indicó que cuarenta y siete familias no implicadas en delitos saldrán hacia España, de las cuales ocho se encuentran ya en territorio español.

Rosendo Cantó, que po-

dría ser considerado como un portavoz oficioso del Gobierno cubano, precisó que al músico Meme Solís «se le permitirá salir del país muy pronto».

«Entiendo que esta actitud del presidente Castro es una clara demostración de afecto y consideración, cariño y respeto hacia España», declaró Cantó.

Cantó informó que, acompañado por el cónsul español en La Habana, Juan José Santos, había mantenido una larga entrevista con el presidente del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP), René Rodríguez, para analizar el establecimiento de una Casa de España en Cuba, que podrá ser fundada en La Habana.

El presidente del ICAP ofreció «todo el apoyo del Gobierno y el suyo particular para llegar a este fin».

En otro orden de cosas, Cantó mostró tres monedas de un peso cada una, en las que figuran las carabelas de Cristóbal Colón, que ha acuñado el Banco Nacional de Cuba con fines numismáticos, y en las que se lee «V Centenario del Descubrimiento».

«Cuba se convierte así en el primer país del Mundo en este tipo de homenaje a la gran gesta española», afirmó Cantó.

## Toval defiende la circunscripción única al Parlamento Europeo

Madrid (Efe). — El presidente del Grupo Socialista, Eduardo Martín Toval, dijo ayer que la fórmula de circunscripción única corregida que prevé el proyecto de Ley de Elecciones al Parlamento Europeo «es la que permite un mayor consenso parlamentario».

Martín Toval explicó ayer, en rueda de Prensa las líneas básicas de este proyecto de ley que se tramita en el Congreso y que marcará el sistema de elección de los 60 «eurodiputados» españoles, en las elecciones europeas previstas para el próximo mes de Junio.

La circunscripción regional o autonómica que propugnan PNV y Monoría Catalana daría al PSOE mayor presencia en el Parlamento Europeo que el sistema de circunscripción única a nivel de todo el Estado.

El presidente y portavoz del Grupo Socialista así lo aseguró y dijo que «muchos de los que proponen la circunscripción autonómica se preocuparían si fuera aceptada su enmienda».

De repetirse el resultado de las últimas elecciones generales del 22 de Junio de 1986, Martín Toval calculó que el PSOE obtendría entre 30 y 31 escaños, por el sistema de circunscripción única y entre 36 y 37 por el de circunscripción autonómica.

Alianza Popular —según el mismo cálculo— tendría por los dos sistemas entre 16 y 17 representantes en el Parlamento de la CEE, mientras que el CDS obtendría 6 por la lista única y entre 1 y 2 por la autonómica.

Izquierda Unida, al igual que el CDS, se verían perjudicados por la circunscripción autonómica, pues no obtendría representación, mientras que por la circunscripción única tendrían entre 2 y 3 escaños.

Los partidos y coaliciones nacionalistas, PNV y CiU, conseguirían por ambos sistemas —indicó Toval— el mismo resultado.

Eduardo Martín Toval aseguró que en ningún país de la Europa comunista existe una circunscripción regional en sentido estricto y que la fórmula española está a mitad de camino entre la circunscripción única y el sistema más regional que es el de la República Federal Alemana.

El proyecto de ley enviado por el Gobierno al Congreso, que está siendo negociado con la totalidad de los grupos parlamentarios, prevé la circunscripción única, aunque permite que los partidos regionales puedan presentar la suya únicamente en su territorio de implantación.

Conforme a este planteamiento, los partidos nacionalistas podrán, si lo desean, presentar candidatura en su comunidad autónoma, aunque el cómputo para la designación de los 60 «eurodiputados» españoles será en todo el Estado.

El presidente y portavoz del Grupo Socialista indicó que «esta fórmula es la que sigue el criterio de la mayoría de los países de la CEE y responde a los criterios recogidos en un informe elaborado por el Parlamento Europeo».

## Oriente Medio: España, partidaria de una conferencia internacional para resolver el problema palestino

Aman (Efe). — El ministro español de Defensa, Narcís Serra, ha reafirmado en Jordania la posición española a favor de la convocatoria de una conferencia internacional sobre Oriente Medio para solucionar el problema palestino.

En una conferencia de Prensa al término de su viaje oficial a Jordania, el ministro ha afirmado que la posición española coincide con la de Jordania en la participación de los cinco miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en la necesidad de acatar las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Según el ministro español, se debe asegurar la continuidad del Estado de Israel y los palestinos deben elegir sus propios representantes en esta conferencia internacional.

Narcís Serra afirmó que España puede hacer una labor de puente para «convencer a los demás países europeos de la necesidad de esta medida», y afirmó que este papel «se ha reafirmado aún más tras el reconocimiento de Israel».

Con la despedida oficial desde el aeropuerto militar de Marka, cerca de la capital jordana, a primeras horas de la mañana de hoy, el ministro español finalizará esta gira durante la cual se ha entrevistado con el príncipe

heredero de Arabia Saudí y con el Rey Husein de Jordania.

En ambos países el ministro español ha mantenido conversaciones oficiales con los responsables de Defensa, el príncipe Sultán en Riad y el primer ministro, Zeid el Rifai, en Jordania, aparte del ministro de Asuntos Exteriores saudí, príncipe Saud Ben Ariz, y el comandante de las Fuerzas Armadas jordanas, Zaid Ben Chaker.

En Riad el ministro español se entrevistó con el príncipe heredero Abdallah, a quien, según dijo, entregó una carta personal del Rey Juan Carlos para el Rey saudí, ausente de Riad por motivos oficiales.

Como resultado de esta visita a Riad, Narcís Serra afirmó que ambas partes han decidido «dar un empuje a las posibilidades de cooperación industrial y revisado posibilidades de futuro».

Una de estas posibilidades, según reveló, es el «intercambio de experiencia» en el proyecto que tienen ambos países de mo-

dernizar los motores del carro de combate MX-30.

Según el ministro, técnicos saudíes viajarán próximamente a España para analizar la solución que se ha dado a este problema y estudiar una cooperación técnica.

El ministro español insistió al término de su viaje que «en ningún momento su objetivo ha sido la venta de armas españolas: este es un tema para los equipos especializados que visitarán España».

En este sentido el director general de relaciones sociales e informativas de Defensa, Luis Reverter, y el asesor para cuestiones internacionales, Leopoldo Estampa, que han acompañado al ministro, reafirmaron que «la mayoría de las ventas de armas a países amigos que no estén en conflicto, depende del Ministerio de Industria, y no del de Defensa».

Preguntado en Aman sobre la posibilidad de que España haya vendido armas a Irán, Serra recordó que el embargo a este país se declaró hace dos años, en 1985 se amplió a Libia, y el pasado verano a Siria.

Hasta el momento, según Narcís Serra, ninguna



# LA RAZÓN POR DELANTE



RSCG

Para ir por delante hay que disponer de la fuerza de la potencia.

Para ir por delante hay que contar con la fuerza de la economía.

Para ir por delante hay que confiar en la fuerza de la seguridad.

Para ir por delante hay que tener la fuerza de la razón.

La razón de los Citroën BX.

## LA RAZON DE LA POTENCIA

Los Citroën BX tienen la potencia y la seguridad como razón de ser.

La brillantísima aceleración de toda la gama culmina en los asombrosos 8,9 segundos que emplea el BX GTI (198 Km/h) en llegar de 0 a 100 Km/h.

Y todo ello con la fiabilidad de una mecánica que no admite fallos. Con un confort y una estabilidad que muy difícilmente pueden encontrarse en otra clase de automóviles.

## LA RAZON DE LA ECONOMIA

Hablando de dinero, los Citroën BX son coches que saben atenerse a razones.

Coches rigurosamente concebidos para entrar en sus cálculos.

Hay BX desde 1.338.222 Ptas. (todo incluido).

Con un bajo mantenimiento de tan sólo 10 horas cada 100.000 Kms, y con un cotizado poder de revalorización, que le convierten, en una de las monedas más sólidas del mercado.

## LA RAZON DE LA SEGURIDAD

Los Citroën BX van con la seguridad por delante.

Por su sistema de frenos exclusivo que aún no ha sido igualado por nadie.

Por su sistema de suspensión hidroneumática a toda prueba, que le confiere una máxima estabilidad y que está garantizada hasta 100.000 Kms. en dos años.

Por su excelente coeficiente de penetración en el aire.

Por su estructura de zonas deformables y absorbentes.

No hay nada más tranquilizador que ponerse al volante de un Citroën BX.

Téngalo por seguro.



**CITROËN BX.**  
**LA FUERZA DE LA RAZÓN.**  
Desde 1.338.222 PESETAS  
TODO INCLUIDO

## Siria advierte que intervendrá en el Líbano si no cesan los combates entre las milicias musulmanas

Beirut (Efe).— La persistente lucha entre milicias musulmanas en las calles de Beirut Oeste, pese a continuos llamamientos de alto el fuego, mantenía ayer escondidos en sus hogares a los habitantes de la ciudad, al tiempo que aumentan las posibilidades de una inmediata intervención militar siria.

El jefe de la Inteligencia Militar del Gobierno de Damasco en Líbano, general Gazi Kanaan, advirtió ayer a los líderes musulmanes sobre la inmediata intervención siria, si continúan los combates entre la milicia chiíta Amal y facciones izquierdistas.

«Siria no se mantendrá en silencio ni tolerará más conspiraciones. Beirut se avergüenza de vuestras acciones y no podemos permanecer sentados viendo como lo destruis», dijo Kanaan, en declaraciones recogidas por Radio Beirut.

Los enfrentamientos, casa a casa y cuerpo a cuerpo, de Amal contra el Partido Comunista libanés y el Partido Socialista Progresista druso (PSP) han causado ya 55 muertos y más de 100 heridos desde que estallaron en la noche del lunes.

Siria es la principal potencia mediadora en Líbano y mantiene destacados en el Norte y Este del país unos 25.000 hombres, además de cientos de comandos en el sector musulmán, Oeste, de Beirut encargados de mantener la seguridad y evitar el control de las diferentes milicias. Durante los últimos días los beirutíes del lado Oeste no se arriesgan a salir de sus casas y para evitar las balas perdidas han trasladado sus enseres más indispensables a los sótanos de los inmuebles donde pasan la mayor parte del día. Testi-

gos presenciales hablan de calles llenas de jóvenes milicianos armados con ametralladoras y lanzagranadas ocupando los centros estratégicos urbanos y manteniendo sus posiciones en combates intermitentes.

Varias emisoras locales dedican gran parte del día a hacer llamamientos a un alto el fuego que permita un respiro a los ciudadanos para intentar reunirse con sus familiares atrapados en otros sectores, pero que son ignorados por los contendientes.

Al parecer, los combates se libran ahora en innumerables frentes, calle por calle, que hacen imposible en muchos casos adivinar cual es la facción que domina el barrio en las últimas horas.

Varios ministros musulmanes, incluido el primer ministro, Rachid Karamé, amenazaron ayer con dimitir, si no se llega a un alto el fuego en las próximas horas.

Todas las tiendas y Bancos permanecen cerrados desde ayer y ningún establecimiento de cambio efectúa transacciones después de que la divisa libanesa llegó a depreciarse en un 20 por ciento en los cinco últimos días.

En esta ocasión los combates son entre aliados de Siria, con Amal, el más respaldado por Damasco, por un lado, y el Partido Comunista, faccio-



Amal levantó el cerco a los campamentos palestinos, entre ellos al de Chatila, la que corresponde esta foto de archivo.

nes izquierdistas y PSP, por el otro.

El general Kanaan acusó a los palestinos partidarios de Yaser Arafat de ser los causantes de la violencia actual que asola las calles de Beirut Oeste, mientras fuentes de la OLP dijeron que se trata de un intento de las facciones izquierdistas por conseguir un mayor grado de independencia de Siria.

Ultimos informes, sin confirmar, señalan que Amal ha levantado el cerco a tres campamentos de palestinos en Líbano, Burs El Brasne y Chatila, en Beirut y Rasediyeh, en el

Sur del país, aislados desde hace cuatro meses.

Durante los dos últimos días varios camiones cargados de harina pudieron penetrar en Burs El Brasne y en Rassdiyeh, se permitió a los habitantes abandonar el campamento por unas horas, pero el lunes Amal volvió a cerrar el cerco.

Comunista, facciones izquierdistas y PSP, según fuentes políticas, se oponen a los intentos de Amal por impedir el reasentamiento militar palestino en Líbano, que quedó destruido tras la invasión israelí de 1982.

## Los chiítas de Amal, hundidos en el conflicto libanés

Beirut (Efe).— Los violentos combates entre chiítas y musulmanes izquierdistas, oficialmente aliados, que sacuden actualmente Beirut son una consecuencia directa de la lucha que desde hace casi dos años libra el movimiento Amal para impedir que los palestinos afiancen nuevamente su presencia militar en el Líbano.

Y la llamada «guerra de los campamentos» que

comenzó en Marzo de 1985 en Beirut, forma parte de la lucha de Amal para defender su recién conquistado protagonismo político y asegurarse el control sobre el Sur del Líbano y su hegemonía entre la población chiíta, amenazados el uno por los combatientes palestinos y la otra por los integristas.

territorios chiítas evacuados, ya habían surgido resistencias: los combatientes palestinos habían comenzado a regresar a Líbano y los integristas prorianos habían extendido su influencia.

En Beirut, «Yihad Islámica» y otros misteriosos grupos extremistas, con sus atentados y secuestros, ponen constantemente en duda la capacidad de control de Amal.

Por su parte, «Hizbolá» (partido de Dios), surgido en 1975, y cuyo dirigente espiritual es el Jeque Mohamed Husein Fadlallah, consiguió acaparar el protagonismo de la resistencia contra los israelíes y comenzó a disputarle a Amal el liderazgo de la comunidad chiíta del Sur.

A diferencia de Amal, que apostó por la unidad del Líbano —Berri entró

Se da la circunstancia de que fueron guerrilleros palestinos los que en su día enseñaron a los primeros milicianos chiítas el manejo de las armas que actualmente se dirigen contra los campamentos de refugiados de Beirut y del Sur del Líbano.

Fue en la guerra civil de 1975-1976 cuando los palestinos iniciaron la instrucción de los chiítas del Sur del Líbano, aunque éstos no tuvieron prácticamente ninguna participación en aquella contienda.

Poco antes se había construido el movimiento Amal (esperanza), nacido del «Movimiento de los desheredados» que en 1973 fundó el Imán Musa Sadr para dar una identidad propia a los chiítas que poblaban el Sur del

Líbano y el «cinturón de miseria» de Beirut.

Pero sólo la invasión israelí de Junio de 1982, que destruyó el aparato militar palestino del Sur del Líbano y forzó la evacuación de los combatientes palestinos de Beirut-Oeste, abrió para Amal las puertas hacia su protagonismo político.

Cuando la milicia chiíta lanzó su ofensiva contra Beirut en Marzo de 1984 y estableció su control sobre el sector musulmán de la capital libanesa, Amal, dirigido desde 1981 por Nabih Berri, se impuso definitivamente como fuerza en el confuso panorama político de Líbano.

Pero cuando los israelíes se retiraron en Junio de 1985 del Sur del Líbano y Amal se dispuso a tomar las riendas en los

## Los primeros resultados de las elecciones irlandesas favorecen al Fianna Fail

Dublín (Efe).— El alto índice de participación en las elecciones legislativas celebradas en la República de Irlanda favorecen al Fianna Fail (FF), hasta ahora grupo mayoritario de la oposición.

Casi dos millones de personas —el 76 por ciento del censo electoral— votaron ayer para elegir a los 165 miembros de la nueva legislatura, la decimoquinta desde que Irlanda obtuvo la independencia, a principios de la década de los 20.

El aumento del voto —más de un 3 por ciento sobre las anteriores elecciones, celebradas en Noviembre de 1982—, se ha producido, fundamentalmente en las áreas urbanas, donde el FF —«Los soldados del destino»— cuentan con una fuerte implantación.

Este hecho ha sido reconocido por un portavoz del partido hasta ahora en el Gobierno, el Fine Gael —FG «Clan de Irlanda»—, quien declaró que «este crecimiento del voto puede ser mortal para nosotros».

Un portavoz del FF, que lidera Charles Haughey, reclamó para su grupo la victoria, resaltando que los primeros resultados conocidos en los colegios electorales de Dublín muestran un ascenso de este partido, con el consiguiente retroceso del FG.

El FF es un partido populista, de corte nacionalista radical, fundado por los padres de la independencia irlandesa, entre ellos Eamon De Valera, con gran experiencia de gobierno, ya que, entre 1933 y 1973, gobernó el país prácticamente sin interrupción.

El FF ha ganado absolutamente todas las elecciones celebradas desde su fundación, aunque la combinación de los votos de sus adversarios les ha impedido formar gobierno en algunas ocasiones.

Pese a todo, los partidarios del primer ministro en funciones, Garret FitzGerald, no pierden las esperanzas de que el FF no alcance la mayoría absoluta

para formar coalición, sistema que ha permitido la gobernabilidad de la República durante la última década.

La clave de esta coalición la tienen, en principio, dos partidos minoritarios, los «Demócratas Progresistas» (PD), de Des O'Malley, y los Laboristas (LP), que lidera Dick Spring.

Difícilmente podría el LP volver a formar Gobierno con el FG, tras haber roto la coalición gubernamental y forzado la convocatoria de elecciones anticipadas el pasado 21 de Enero.

El punto central de discordia para esta coalición son las diferencias de criterio sobre las soluciones a la asfixiante situación económica de Irlanda: la mayor deuda externa per cápita del Mundo —35.000 millones de dólares para 3,5 millones de habitantes— y un paro creciente del 19,86 por ciento.

### «Pescan» un submarino

Por otra parte, un submarino, cuya nacionalidad se desconoce, quedó atrapado ayer momentáneamente en las redes de un barco pesquero irlandés que faenaba en aguas del mar de Irlanda, informaron fuentes oficiales británicas.

Un portavoz del Ministerio de Defensa se apresuró a declarar que el misterioso submarino, que arrastró al pesquero más de diez millas náuticas antes de que la tripulación del barco cortara las redes, no pertenece a la Armada británica.

Varias unidades de vigilancia de las Fuerzas Armadas británicas, entre ellas un helicóptero con cargas de profundidad de fogeo que hubieran hecho salir al submarino a la superficie, fueron enviadas a la zona donde se produjo el incidente, pero no llegaron a intervenir.

Restos de las redes del pesquero fueron halladas posteriormente en una zona situada 14 millas al Noroeste de la Isla de Man, en medio del mar de Irlanda.

## Oscar Arias no viajará a Nicaragua para entregar una propuesta de paz

San José (Efe).— El presidente de Costa Rica, Oscar Arias, no viajará a Nicaragua para entregar a su colega Daniel Ortega una propuesta de paz, a causa de lo que considera insultos publicados en el diario «Barricada», portavoz oficial del sandinismo.

Arias sometió sus ideas para la pacificación del área al análisis de sus colegas Vinicio Cerezo (Guatemala), José Napoleón Duarte (El Salvador) y José Azcona (Honduras), durante el encuentro que celebraron el pasado domingo en esta capital.

El proyecto contempla posibilidades de acordar un cese al fuego entre las partes enfrentadas militarmente, amnistía a favor de los «contras» y la apertura del diálogo entre el Gobierno y la oposición política interna. Asimismo, el plan de paz

de diez puntos señala un proceso electoral que culmine con elecciones libres y pluralistas al final del período de gubernamental de Daniel Ortega.

Como consecuencia de las últimas publicaciones aparecidas en «Barricada», Oscar Arias descartó la posibilidad de viajar a Managua, porque «los calificativos que le han dado a la proposición, siento que con un viaje a Nicaragua podría exponer a Costa Rica a un desaire».

El gobernante, en una improvisada rueda de Prensa, recordó palabras de su colega Ortega, quien en Mayo pasado dijo en la ciudad guatemalteca de Escuintla, durante el primer encuentro de mandatarios de la zona, que «lo que se lee en «Barricada» es el pensamiento oficial del Ejército Popular Sandinista».

## Argentina denuncia una infiltración de espías británicos

Buenos Aires (Efe).— Los servicios de información británicos «tratan de infiltrarse en la red de espías chilenos en la Argentina», afirmó hoy a «Efe» el director de la Central Nacional de Inteligencia (CNI) argentina, Facundo Suárez.

Suárez añadió que si Argentina obtiene pruebas de que «espías británicos y chilenos actúan conjuntamente, se tomarán medidas muy severas». Facundo Suárez, un abogado de 68 años cercano al presidente Raúl Alfonsín, subrayó que su país «expondrá inmediatamente esta situación ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en todos los foros internacionales». No obstante, el principal responsable de los servicios de información argentinos afirmó que el Gobierno del presidente Raúl Alfonsín «esta convencido de que Chile nunca se aliará con Gran Bretaña en contra de la Argentina».

Por otra parte, el director de la CNI señaló los «errores» de los servicios de información británicos, a los que acusó de montar una «campana psicológica» contra su país. «Los británicos se equivocan si creen que pueden especular con algunas disconformidades en las Fuerzas Armadas por los juicios a militares acusados de delitos represivos», puntualizó.

Suárez puso de relieve que, «a pesar de las diferencias, nunca como antes los jefes militares han decidido integrarse realmente a la democracia». Asimismo dijo que los británicos «toman arbitraria, aunque inteligentemente noticias de la Argentina, para dar una mala imagen en el exterior».

## Irán incrementa sus represalias contra la RFA por una ofensa a Jomeini

Bonn (Efe).— Un día después de expulsar a dos diplomáticos germano-occidentales, las autoridades iraníes anunciaron ayer el cierre del Instituto Goethe de Teherán en protesta por la emisión en la RFA de un programa televisivo de carácter cómico en el que aparecía el ayatolá Jomeini.

Las autoridades alemanas confirmaron ayer en Bonn una noticia de la agencia iraní de noticias IRNA en la que se anunciaba el cierre del Instituto Goethe por ofender «a la revolución iraní y a los musulmanes del Mundo» con la emisión de ese programa televisivo, según declaró el ayatolá Ruhola Jamenei.

En el programa satírico del primer canal de la televisión alemana ARD «El telediarario de Rudi», emitido el pasado domingo, pudo verse un trucaje de video en el que el ayatolá Jomeini, con motivo del aniversario de la revolución iraní, recibía como obsequio de las mujeres persas prendas de ropa interior femenina.

El Ministerio de Religión de Teherán señaló al respecto que el programa de la televisión alemana «ha ofendido a los santuarios de

El director de la CNI puntualizó que «en general, el espionaje de Chile en la Argentina está destinado a controlar las actividades de chilenos radicados en el país».

En este sentido, señaló que en los últimos tiempos «hubo nueve casos de presuntos espías chilenos que fueron apresados y algunos de ellos absueltos por la justicia».

Suárez calculó en 700.000 los chilenos que «han venido a buscar mejores oportunidades de trabajo» a la Argentina, donde también se encuentra exiliado «un importante grupo de políticos».

El director de la CNI, un organismo que depende directamente del presidente Alfonsín y reúne la información de los servicios militares y civiles, dijo que los políticos chilenos exiliados en Argentina «no organizan ningún tipo de conspiración armada», contra el régimen del presidente Augusto Pinochet.

Facundo Suárez descartó igualmente cualquier acto por parte de su país «que favorezca el terrorismo en Chile».

El domingo último, la Prensa argentina difundió un informe según el cual espías chilenos y británicos actúan conjuntamente en Argentina tras el conflicto bélico de 1982 con Gran Bretaña por la soberanía de las islas Malvinas.

Las informaciones, atribuidas a los servicios militares argentinos, indicaron que «el espionaje británico utilizó a agentes de la red chilena que le informaban de los movimientos en las bases aéreas del Sur del país», durante los 74 días que duró la guerra.

la revolución islámica e irrito a los musulmanes de todo el Mundo».

El martes, las autoridades iraníes ordenaron la salida del país, en un plazo de 72 horas, del encargado de negocios y del agregado cultural de la Embajada de la RFA en Teherán.

El viceministro alemán de Exteriores, Jurgen Moelemann, recibió el martes al embajador de Irán en Bonn, Mohamed Djavad Salar, a quien expresó el pesar del Gobierno germano por el incidente, aunque señaló a su interlocutor persa que en la RFA existe libertad de Prensa.

Un día antes, también en protesta por la emisión del programa televisivo, las autoridades iraníes cerraron los consulados de su país en las ciudades alemanas de Hamburgo y Bremen y la oficina en Francfort de «Irán Air» por un plazo de 24 horas.

El presidente de los socialdemócratas alemanes, Willy Brandt, durante la apertura del «Bundestag» tras los comicios generales del pasado 25 de Enero, pidió más tolerancia al Gobierno iraní, «también en el uso de la libertad de expresión».



El presidente de la Comisión europea Jacques Delors presentó en el Parlamento Europeo las bases para una nueva CEE que resuelva los problemas de integración.

## Jacques Delors presentó las bases para una nueva Comunidad Económica Europea

Estrasburgo (Francia) (Efe).— Jacques Delors, presidente de la Comisión Europea, presentó ayer en el Parlamento Europeo las bases para una nueva CEE, que resuelva los crónicos problemas de la integración europea. La reforma del sistema de financiación de la Comunidad, de la Política Agrícola común y de los fondos de ayuda estructural fue abordada por Delors, tras su gira por capitales comunitarias para buscar un consenso sobre estos problemas.

A fin de garantizar recursos financieros estables a la Comunidad, Delors propone un nuevo sistema de aportaciones, válido hasta 1992, basado en la contribución por cada Estado miembro del 1,4 por 100 del Producto Nacional Bruto (PNB).

A esta aportación se añadiría el 1 por 100 del Impuesto al Valor Añadido (IVA) recaudado y los recursos clásicos, procedentes de derechos de aduana y tasas a la importación agrícola.

Delors propuso también un sistema de reparto equitativo de las contribuciones, mediante mecanismos correctivos que favorezcan a los países menos prósperos de la Comunidad: Portugal, Grecia, Irlanda y España.

A cambio de este aumento de los recursos propios de la CEE, Delors preconizó el reforzamiento de la disciplina presu-

puentaria, mediante una gestión «rigurosa, transparente y controlada».

Sobre la reforma de la Política Agrícola, unida a la reforma presupuestaria, Delors pretende que la «Europa verde» pase de representar actualmente el 60 por 100 del presupuesto comunitario al 50 por 100 en 1992.

También propuso un ambicioso plan de eliminación de excedentes agrícolas, de aquí a 1989, por un coste de 5.000 millones de ecus (1 ecu = 146 pesetas).

Para sanear la Política Agrícola Común, Delors abogó por una política de precios más restrictiva, una intervención más selectiva de excedentes, y la fijación de cuotas y mecanismos que penalicen las producciones excedentarias. En su discurso insistió, por otro lado, en preservar el modelo agrícola europeo caracterizado por

la preponderancia de las explotaciones familiares.

Como primer importador mundial y segundo exportador de productos agrícolas, Delors insistió en que la CEE debe promover un proceso de concertación internacional para garantizar la estabilidad de los mercados agrícolas mundiales.

En cuanto a la reforma de los fondos de ayuda estructural de la CEE, fijó dos objetivos: el desarrollo de las regiones más retrasadas y la reconversión de las regiones en declive industrial, todo ello mediante la concentración de los mecanismos existentes.

Este paquete de reformas constituye para Delors una necesidad imperiosa, debido a que la ampliación de la CEE con España y Portugal y la adopción del Acta Unida europea «han modificado profundamente la estructura de la Comunidad y las obligaciones de los Estados miembros».

Con estas reformas, la Comisión de la CEE pretende que la Comunidad pueda hacer frente al desafío de la desaparición total de las fronteras internas de la Comunidad para 1992.

asunto se inclina hacia una política de precios más restrictiva, una intervención menos permanente y más selectiva, y la fijación de cuotas o umbrales de garantía a niveles obligatorios.

Una reforma de los Fondos Estructurales con el fin de dar un nuevo impulso a la reducción de las disparidades regionales, acrecentadas en las sucesivas ampliaciones de la CEE, es otro de los objetivos propuestos por la Comisión Europea.

La reducción significativa y duradera del desempleo sigue siendo el objetivo preferente de la Comisión de la CEE junto con la reactivación y cooperación económica.

La propuesta del órgano ejecutivo y administrativo de la CEE sobre este

## Asegura que Hitler murió hace meses

Buenos Aires (Efe).— Un acaudalado empresario argentino aseguró que Adolfo Hitler murió hace cuatro meses en el Norte argentino y que su mujer, Eva Braun, aún vive con los hijos adoptivos del matrimonio. Las pruebas fueron ofrecidas por Max Gregoric, un empresario de Mendoza, 1.097 kilómetros al Oeste de Buenos Aires, y consideradas como «paquete comercial», ya que se ha puesto en venta por 500 millones de dólares. Según el hombre de negocios, Hitler murió en la Argentina a los 97 años y se dice poseedor de cuadros del dictador, y de los datos donde viven actualmente Eva Braun y sus cuatro hijos adoptivos.

Hace un mes Gregoric se presentó en la Delegación de Asociaciones Israelíes Argentinas (DAIA), donde ofreció el conjunto de pruebas con el fin de interesar a algún miembro de la comunidad judía local.

El presidente de la entidad, David Goldberg, admitió que «Gregoric vino como un comerciante a pactar un negocio» y que lamentaba se impusieran «condiciones económicas para brindar datos sobre uno de los más grandes asesinos que existió en la Historia».

El denominado «paquete comercial» incluye varios cuadros pintados por Adolfo Hitler, revelación del sitio exacto donde se encuentra la tumba del dictador «fallecido hace cuatro meses», domicilio actual de Eva Braun y sus hijos y «pruebas contundentes» sobre la identidad de todos ellos.

«La garantía es absoluta, si se comprueba que los datos son falsos devolvemos el dinero al comprador», dijo Aguilera.

## Marcos tiene en Suiza 5.000 millones de dólares

Manila (Efe).— Al menos un soldado resultó muerto y otros cinco heridos como consecuencia de un atentado contra un tren militar que se dirigía desde el Sur de la isla de Luzón a la capital filipina, informó la Policía.

Según el comandante de la Policía constabularia de la zona, Juan Calilung, los autores del atentado fueron medio centenar de guerrilleros del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP), considerado como el brazo armado del Partido Comunista Filipino (PCE).

Mientras tanto, la presidenta Corazón Aquino nombró al obispo Antonio Forchich como su emisario personal para intentar convencer a los rebeldes comunistas de que regresen a la mesa de negociaciones.

Por otra parte, el derrocado presidente Ferdinand Marcos y su círculo íntimo de colaboradores tienen depositada en Bancos suizos una cantidad próxima a los 5.000 millones de dólares, dijo ayer el portavoz de la presidencia de Filipinas.

El portavoz Teodoro Benigno dijo que la cifra fue revelada en el último Consejo de ministros, y que el Gobierno de Manila espera empezar a repatriar el dinero.

## Algunos objetivos para 1987

Bruselas (Efe).— Impulsar la reforma de la CEE en general, y en particular la realización de un mercado interior y alcanzar una mayor cohesión económica y social dentro de la Comunidad son los objetivos principales del programa de trabajo para 1987 de la Comisión Europea.

En un informe divulgado hoy en Bruselas, la Comisión Europea señala que el ingreso de España y Portugal y la entrada en vigor del Acta Unica Europea (que contiene la reforma de los comicios generales del pasado 25 de Enero, pidió más tolerancia al Gobierno iraní, «también en el uso de la libertad de expresión».

Tras expresar la necesidad de un refuerzo institucional y calificar de «esencial» la creación de un mercado interno libre de trabas fronterizas, subraya el objetivo de alcanzar una mayor cohesión «como consecuencia de la política de apertura de la Comunidad a los países menos favorecidos del Sur de Europa».

La Comisión Europea destaca la urgencia de modificar la política Agrícola Común (PAC) debido al actual desequilibrio entre la oferta y la demanda, por lo que se ha disparado el aumento de los excedentes.

La propuesta del órgano ejecutivo y administrativo de la CEE sobre este

## Burgos

## Seis hinchas británicas detenidas por la Policía

Burgos (G.C.).— Seis súbditos británicos, hinchas de fútbol, que se encontraban en nuestro país para presenciar el partido que enfrentó ayer a las selecciones nacionales de España e Inglaterra, fueron detenidos en la mañana de ayer por la Policía burgalesa, informó el Gabi-

nete de Prensa del Gobierno Civil. Los seis pasaron por la tarde a disposición de la autoridad judicial, donde permanecerán 72 horas, y después serán puestos en la frontera para que salgan de nuestro país.

La detención de estos aficionados se debió a que ocasionaron diversos altercados durante la tarde-noche del martes y la mañana de ayer miércoles. La presencia de los forofos ingleses fue detectada, sigue informando el Gobierno Civil, a media tarde del martes, coincidiendo con la llegada de 57 personas en un autobús que se dirigía a Madrid a presenciar el partido de fútbol. En previsión de posibles desórdenes, se estableció un servicio especial por parte de la Brigada de Seguridad Ciudadana, que continuó hasta ayer por la mañana.

## Se les ocupó una bolsa con diversos materiales

Sobre las nueve de la noche del martes, a un grupo de ingleses se les ocupó una bolsa de plástico en la que llevaban dos navajas, tres petardos de bastante potencia, una ballesta, un sacacorchos y dos mazas, que les fueron retirados en evitación de daños. Posteriormente, sobre las 22,40, fue detectado un grupo de diez jóvenes que se dedicaban a dar patadas a los vehículos aparcados en la calle Vitoria y a insultar a

los transeúntes con quienes se cruzaban. A la misma hora, un autobús municipal de la línea Francisco Grandmontagne fue apedreado por estos individuos, rompiendo la luna, sin que se projera ningún otro daño ni lesión, por no haber en el mismo ningún viajero. A la una menos veinte de la madrugada, el propietario de un discopub de la calle Calera informó que un grupo había causado daños de consideración y había agredido a clientes que se encontraban en el establecimiento. Al llegar la Policía ya se habían ausentado los agresores. A la 1,35 de la madrugada, la dotación de un vehículo policial observó cómo un súbdito inglés rompía la barrera de control de entrada al aparcamiento de Caballería. Fue detenido acusado de desórdenes públicos, daños y agresiones.

Durante la semana de ayer continuaron los altercados en diversas calles de la ciudad, hasta las 12,30, hora en que el mencionado autobús partió para Madrid. En total fueron seis los detenidos, seis jóvenes, que por la tarde pasaron a disposición judicial donde estarán 72

horas, para ser luego puestos en la frontera y expulsados de España.

## Cuatro heridos en una colisión

Cuatro personas resultaron heridas, tres de gravedad, al producirse una triple colisión.

Los hechos tuvieron lugar a las siete menos cuarto de la tarde de ayer, en el kilómetro 11,700, de la carretera nacional 620, Burgos-Portugal, en el término municipal de Buniel.

El camión matrícula PO-7708-T, que conducía Alejandro Martiñán Llamas, colisionó frontalmente con el turismo matrícula francesa 4244-RP-78, a cuyo volante se encontraba Joaquín Funicio Valeiro. Y por alcance colisionó con otro automóvil, el matrícula BI-3694-AJ, siendo este conducido por Francisco Javier Doncel Muro. El conductor del camión y el del turismo de Bilbao salieron ilesos, mientras que el súbdito portugués resultó con heridas leves. Con heridas graves terminaron los tres ocupantes del coche francés, la esposa del conductor, María Isabel de Oliveira, así

como los hermanos Abel y José Funicio Valeiro. Practicó diligencias la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.

## Detenidos dos reclamados por la Justicia

El Gobierno Civil también dio cuenta ayer de que funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía han detenido a A.F.S., de 30 años de edad, que se encontraba reclamado, con orden de busca y captura, por un Juzgado de Córdoba. Por su parte, la Guardia Civil ha detenido en Miranda a J.C.G.F., de 22 años, que se hallaba requisitoriado por un Juzgado de Vitoria.

## Otras denuncias

Durante las últimas horas se ha denunciado en comisaría un tirón de bolso a una señora, en la calle Clunia. El ladrón se llevó objetos personales y 900 pesetas en metálico. Asimismo se han denunciado tres robos en el interior de establecimientos, ocho sustracciones del interior de vehículos, la desaparición de dos automóviles y una recuperación.

## Nacional

## Loterías de Soria y Huesca denuncian la falsificación de décimos

Soria (Efe).— Las administraciones de Lotería de Soria y Almazán denunciaron ayer en Comisaría de Policía y en el Juzgado de Instrucción soriano una falsificación de décimos de Lotería que, a su juicio, les ha supuesto pérdidas de un millón de pesetas.

La presidenta de la Asociación Profesional de Administraciones de Lotería de Soria, Eloisa García, ha señalado que se trata de una falsificación casi perfecta.

Eloisa García ha explicado que los falsificadores han utilizado décimos no premiados de diferentes sorteos, a los que se modifica un número, generalmente el cinco o el ocho, así como la cifra de lectura magnética que figura en la parte inferior de los décimos.

La presidenta de las Administraciones de Loterías de Soria ha precisado que «la falsificación está tan bien hecha» que no es detectada por las máquinas de rayos ultravioletas que tienen las administraciones.

Eloisa García ha indicado que las falsificaciones sólo se han conocido cuando el Servicio Nacional de Loterías, en Madrid, ha devuelto los décimos manipulados que, en su mayor parte, corresponden al sorteo del Niño.

## También en Huesca

Ocho administraciones de Lotería del Alto Aragón han sido estafadas por la acción de una banda de falsificadores que, en los últimos días, han cobrado premios por importe superior al medio millón de pesetas, con boletos falsos.

La falsificación supone una operación a gran escala realizada por personas con una gran preparación y con buenos medios, según declaró la presidenta de la Asociación de Administraciones de Lotería de Huesca, Mimí Melgar.

Los boletos falsificados están sellados en Madrid, por lo que se han adoptado medidas para no abonar premios por boletos fechados en la capital de España.

## Explosión en la Embajada norteamericana

Madrid (Europa Press).— La explosión registrada a primera hora de la mañana de ayer, en la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, se produjo al congelarse una válvula del sistema de aire acondicionado, que originó una acumulación de gases, según informaron fuentes de la representación diplomática estadounidense.

Según las mismas fuentes, las bajas temperaturas registradas durante la pasada noche en la capital hicieron que se congelara una válvula del sistema de aire acondicionado, lo que impidió la salida del excedente de gas de este sistema. El gas se fue acumulando durante la noche y poco después de las ocho de la ma-

ñana estalló la válvula, con una explosión que pudo oírse en todo el barrio de Salamanca, donde se ubica la Embajada.

A esa hora la Embajada se encontraba prácticamente vacía y sólo permanecía en ella el personal de seguridad y unos pocos empleados.

La explosión no causó daños personales y los daños materiales son escasos, puesto que se reducen a la rotura de dos o tres ventanas de la planta baja del edificio y a los desperfectos ocasionados en el sistema del aire acondicionado.

La explosión se produjo en el patio del edificio, al aire libre, donde se encuentra el sistema de aire acondicionado. La onda expansiva alcanzó a la parte baja del edificio, aunque por su escasa potencia solamente rompió unos cristales.

## Dos aficionados ingleses apuñalados en Madrid

Madrid (Efe).— Norman Bean e Ian Bradlem, dos aficionados de fútbol británico, fueron apuñalados ayer tarde en Madrid por un grupo de jóvenes, al parecer españoles, según informó la Jefatura Superior de Policía.

Norman Bean, de 19 años, e Ian Bradlem, de 20, sufren heridas por arma blanca. Bean se encuentra hospitalizado en La Paz, en estado leve, en tanto que Bradlem ha sido ingresado en la Cruz Roja de la calle Reina Victoria y su pronóstico es grave.

Los hechos sucedieron a las seis menos diez de la tarde cuando un grupo de aficionados británicos, descendió de un autobús, de matrícula británica, entonando canciones de su equipo, en la calle Concha Espina, momento en el que, según explicó la Policía, fueron atacados por un grupo desconocido de jóvenes.

## Detienen a un cartero que robaba certificados con talones bancarios

Barcelona (Efe).— Jacobo Pérez Bellido, empleado del centro de reparto de Correos de Bellvitge (Barcelona), fue detenido por la Policía como presunto autor de un delito de apropiación de cartas certificadas que contenían talones bancarios.

El detenido, según informaron fuentes policiales, se había apoderado de un millón de pesetas, aproximadamente, al sustraer unas 278 cartas certificadas que contenían cantidades de dinero en efectivo o talones bancarios al portador.

Las mismas fuentes señalaron que, probablemente, el citado repartidor de correos había sustraído otras tantas cartas ordinarias, aunque precisaron que este extremo era de difícil comprobación por no estar certificadas.

## Internacional

## Brasil: 58 muertos en una colisión de trenes

Sao Paulo (Brasil) (Efe).— Cincuenta y ocho personas resultaron muertas y 86 heridas en el accidente ferroviario ocurrido el martes en Sao Paulo, según informaron fuentes de la presiden-

cia de la Compañía Brasileña de Trenes Urbanos (CBTU). Sin embargo, otras fuentes insisten en que el número de víctimas mortales llega a 60 y el de heridos a 160.

La remoción de los escombros terminó ayer de madrugada tras las intensas tareas de rescate de las víctimas, la mitad de ellas sin identificar.

El portavoz oficial de la (CBTU), Ebeneser Pereira Viana, indicó que las líneas ferroviarias empezaron a funcionar normalmente a las ocho de la mañana de ayer, mientras que las autoridades judiciales iniciaron las investigaciones sobre el siniestro.

Según las primeras averiguaciones, los dos trenes se estrellaron a 150 metros de la estación de Itaquerá, en el barrio Zona Leste de Sao Paulo, debido a una confusión en las señales de la terminal ferroviaria.

Un tren salió de la estación a las tres y veinte de la tarde con destino a la población de Monguás Cruzes y simultáneamente, otro tren que llegaba de esa localidad pedía permiso para entrar en la terminal.

Los investigadores no han podido aclarar si los conductores no vieron la señalización o si los operadores de la estación no la accionaron.

Cuando el tren que salía cambió de carril, el que



La Policía de Sao Paulo investiga entre los restos de los dos trenes accidentados.

llegaba se estrelló violentamente contra los últimos vagones quedando la locomotora incrustada en los mismos.

Pereira Viana dijo que no sabe el número de pasajeros que transportaban los cuatro vagones destruidos, pero aclaró que cada uno de ellos tiene capacidad para 500 personas.

Tras el impacto, decenas de personas saltaron

del tren gritando y pidiendo auxilio mientras otros pasajeros intentaban rescatar los heridos presos entre los hierros retorcidos.

Cerca del lugar funciona un destacamento militar de donde unos 200 soldados apoyaron las tareas de rescate que se desarrollaron bajo un intenso vendaval que impidió la pronta llegada de las ambulancias y el despla-

zamiento de los heridos.

Según los testigos, varias personas murieron después de permanecer con vida durante un tiempo atrapadas entre los hierros.

Un policía militar señaló que «cuando escuché el impacto corrí hacia el lugar y ví muchos heridos y a una mujer rubia con todo el cuerpo aprisionado que me pedía ayuda».





«Miss USA». — Aquí la tienen. No sabe si llorar o reírse. O las dos cosas a la vez. El rostro es ese que los cronistas de las revistas del corazón consideran «embargado por la emoción». Con gesto a punto de llanto o de sonrisa, aquí la tienen. Y guapa de verdad. Y buen palmito. Se llama Michelle Renee Royer. El triunfo lo ha conseguido en la fiesta celebrada en la ciudad de Albuquerque, Estado de Nuevo Méjico (USA). El jurado emitió su fallo por unanimidad, que es tanto como decir que hubo pleno acuerdo en cuanto a la belleza de Michelle. Y ella lo agradeció con ese gesto entre el llanto y la risa que refleja su sentimiento tras recibir la diadema y el ramo de flores. Y detrás de ella la bellísima «Miss Universo» 1986, la venezolana Bárbara Palacios. — Telefoto AP-Efe.

## España firma dos convenios de cooperación con Perú

Lima (Perú) (Efe). — España suscribió ayer dos convenios de cooperación con Perú y entregó un aporte económico al distrito limeño de Villa El Salvador para ayudar a su abastecimiento de agua.

En el palacio de Torre Tagle, sede de la Cancillería peruana, el canciller Alan Wagner y el embajador español José Luis Dicenta Ballester firmaron los Convenios Socio-Laboral y el Plan Integral de Cooperación entre Perú y España.

El Plan de Cooperación Integral que ejecuta el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), tiene carácter de indefinido y prevé la realización de proyectos bilaterales y subregionales, con incidencia en la formación de recursos humanos. La financiación superará

los dos millones de dólares, de los que el 80 por ciento será para inversión directa en infraestructura, maquinaria y equipos informáticos.

Los proyectos que se realizarán son en las áreas de investigación de productos amazónicos, pedagogía audiovisual, programa anti-tuberculoso, creación de un Banco de datos y del sistema andino de información empresarial, programa de promotores sociales y centro regional de artesanía.

En total se desplazarán a Perú 25 técnicos y se darán 15 becas de formación en España y en Bolivia.

El Acuerdo Socio-Laboral prevé la realización de acciones en proyectos de fontanería, empleo, seguridad social y otros.

El embajador Dicenta entregó un donativo al alcalde de Villa El Salvador, Michel Azcueta, español nacionalizado peruano, para ayudar al abastecimiento de agua en ese distrito que tiene unos 300.000 habitantes.

En el distrito madrileño de La Moncloa se viene realizando una campaña para ayudar a Villa El Salvador, cuyo alcalde viajará probablemente a Madrid el próximo mes de Marzo.

El pueblo de Villa El Salvador ha sido propuesto como candidato para el Premio Príncipe de Asturias para la Concordia, que se fallará en Oviedo el presente año. Esta candidatura va respaldada por centenares de firmas de distintas personalidades peruanas.

## Un depósito radiactivo será ubicado en Salamanca

Salamanca (Efe). — Un depósito experimental de residuos radiactivos de alta actividad será ubicado en la zona Norte de la provincia de Salamanca limítrofe con Portugal, confirmaron ayer

a «Efe» fuentes de la Empresa Nacional de Residuos Radiactivos.

Según estas fuentes, que subrayaron que este proyecto consiste en la ins-

talación de un laboratorio experimental y no de un almacén definitivo de residuos radiactivos, la zona española elegida obedece a la textura de su terreno granítico.



EL SEÑOR

### Don Rufino Saldaña del Val

Falleció en el día de ayer a los 76 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Mercedes Saldaña Saiz; hijos, Rufino y Mercedes; hija política, Basilisa Casado; nietos, Raquel y Ricardo; hermanos, Eliseo, Alejandro, Lorenzo, Pedro y Félix; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 3,45, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Caja de Ahorros Municipal, número 9.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 19 de Febrero de 1987

## Ha muerto la viuda de Miguel Hernández

Josefina Manresa Maruenda, la viuda del poeta oriolano Miguel Hernández, falleció en la tarde de ayer en su domicilio en Elche. Josefina contaba 71 años de edad, y desde hacía largo tiempo padecía una enfermedad incurable de tipo canceroso. Los restos mortales de la fallecida fueron trasladados al tanatorio de Alicante, ciudad donde en

la tarde de hoy, recibirán sepultura, junto a los de su marido y su hijo.

Josefina Manresa «murió con lágrimas en los ojos», según explicaba un amigo de la familia. Lo cierto es que desde hace varios años la viuda del poeta Miguel Hernández apenas salía de su domicilio de Elche si no era para realizar alguna visita médica,



EL SEÑOR

### Don Miguel Alonso Martín

Falleció en el día de ayer, a los 52 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Eva Bercedo García; hijos: Miguel, Julián, Lourdes, Monserrat y Tomás; hijo político: Porfirio Iglesias; nieto: Roberto; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán, hoy, jueves, a las tres y cuarto en la iglesia parroquial de la Real y Antigua de Gamonal. Efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/ Pablo Casals Núm. 30

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José»

Burgos 19 de Febrero de 1987



EL SEÑOR

### Don Miguel Alonso Martín

Falleció en el día de ayer, a los 52 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus compañeros de trabajo de «Electro Caor»

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Vivía: C/ Pablo Casals Núm. 30

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José»

Burgos 19 de Febrero de 1987



Rogad a Dios en caridad por el alma de LA SEÑORA

### Doña Lucía Izquierdo Izquierdo

Que falleció en el día de ayer, a los 59 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

D.E.P.

Su apenado esposo, don Luciano Tobar Páramo; hijos, Consuelo, Luciano, Francisco, José Antonio, Manuel y Jesús Angel; hijo político, Juan Manuel Soria García; nietos, Alberto y Víctor; hermanos, Valeriano, José, Feliciano, Enrique, Angel, María y Emiliano; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las cuatro y media, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Nieves, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal.

Vivía: Río Rudrón, n.º 2 (Bda. Yllera).

Capilla ardiente: Domicilio.

Burgos, 19 de Febrero de 1987

Tanatorio-Funeraria «La Paz»



EL SEÑOR

### Don Alfredo Ruiz Bustamante

Policía nacional, jubilado

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenada hijas: Gloria y Angela; hijo político: Angel Zarzosa; nietos, hermanas: Ovi-dia, Micaela y Caridad; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, jueves, a las 11,30, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, El Real, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. La Paloma, N.º 31.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 19 de Febrero de 1987.

## Fútbol



Dadie abrió el marcador, pero no fue suficiente.



La afición burgalesa, sin duda alguna, matrícula de honor.

## España careció de remate y fortuna ante Inglaterra (1-2)

Burgos (Angel López Ochoa).— España perdió ayer tarde en «El Plantío» por uno a dos en partido amistoso de Sub 21 ante Inglaterra. La primera parte acabó sin goles.

España.— Unzúe, Llorente, Soler, Dadie, Ferreira, Lizarralde, Rafa Paz, Eusebio, Loren, Martín Vázquez y Alvaro.

Al comienzo del segundo tiempo, Revilla por Lizarralde, Cristóbal por Paz (minuto 61), Goicoechea a Loren (minuto 47) y Onésimo a Alvaro (minuto 71).

Inglaterra.— Suclking (Digby, minuto 87), McDonald, Dorigo, Parker (Carr), Fairclough, Kedw, Rocastle, Brennan, Dozzel (Parkin, minuto 63), Cottee y Hayes (Porter, minuto 45).

Arbitro.— Dirigió el partido el colegiado sal-

mantino Ramos Marcos. No hubo tarjetas y su actuación pasó desapercibida.

Goles.— 1-0, minuto 60. Melé en el área inglesa que resuelve con acierto y habilidad Dadie. 1-1, minuto 75. Indecisión en el área hispana y el exterior derecha Rocastle, al recoger un rechace de Unzúe, envía el cuero a la red. 1-2, minuto 85. Brennan sirve un balón de oro a Cottee que de tación marca.

Ambiente e incidencias.— El estadio municipal burgalés registró un lleno histórico con una recaudación de seis millones de pesetas. Sólo se quedaron sin vender unas seiscientas localidades. Miles de banderas con los colores nacionales se extendieron por las gradas, en especial por los Fondos Norte y Sur. La afición, excelente afición, se volcó

con la selección española y pudo con la baja temperatura reinante. Nevó intensamente durante el partido, pero esto no restó ni un ápice ni el ambiente de fiesta ni el juego desarrollado sobre el manto blanco del terreno de juego burgalés. Los jugadores de ambos equipos fueron obsequiados con productos de la tierra donde no faltó el regalo de varios medinenses acompañados de su paisano Chus Pereda y de pancartas. Antes del encuentro se escucharon los Himnos nacionales de Inglaterra y España, este último rodeado de un marco de gala, emotivo y tremendamente burgalés y español. Luego, los gritos de ¡España y España!, desafiaron al fenómeno blanco. Todo estuvo francamente bien. Fue la organización un modelo. Lo peor, la derrota de España,

España, con la suerte de espaldas e Inglaterra con una visión de fútbol de fábula tuvieron momentos de deleite para el aficionado. Los españoles buscaron el gol, pero no supieron culminar sus acciones ofensivas frente a un rival que movió la bola con oficio, buscando los huecos y haciendo un balompié práctico y, a veces, genial en las botas del morenito David Rocastle (Arsenal).

A pesar de los copos gigantescos que cayeron no fue impedimento para que este ensayo de lujo ofreciera ráfagas para el recuerdo. Ambas selecciones muy renovadas pusieron color, sobre todo España, aupada por la afición. Los dos equi-

pos desafiaron al equilibrio y supieron moverse con armonía sobre el manto de «El Plantío». Un ensayo de enormes repercusiones para uno y otro responsable. Dejan Burgos, su afición, su Catedral gótica, porque sigue siendo gótica y estando en la Cabeza de Castilla, en olor de multitud. Ayer, señores lectores, parecía Navidad en «El Plantío» y el fútbol unió a las gentes.

Desafiaron a las bajas temperaturas y acudieron con un entusiasmo y calor a arropar a España. Los actuales campeones de Europa pusieron coraje y fe durante buena parte del partido y cuyas fueron las mejores ocasiones. En el primer

acto, a los doce minutos, cuando caían los primeros copos, Lizarralde estrellaba un balón en el larguero. Inglaterra estaba entre las cuerdas con un fútbol práctico y a expensas de que sus hombres de vanguardia, sobre todo Rocastle enganchara algún contragolpe.

Todo el peso del partido lo estaba llevando España que, en el minuto cuarenta, pudo noquear, pero Paz estuvo poco astuto y la oportunidad se fue al limbo. Los ingleses, fieles a un fútbol de aperturas, jugando a ráfagas y sabiendo estar en el campo como piezas de ajedrez, no inquietaron a Unzúe para limitarse a esconder la bola sobre el blanquísimo césped burgalés. Un

primer tiempo donde los hispanos merecieron más porque pusieron más coraje. Claro que sus acciones ofensivas no encontraron el acierto ni en las botas de Loren ni en este trallazo de Lizarralde al palo que pudo cambiar el signo del marcador. Agradó, pese a todo España contra un rival de muchos quilates, pero que se acercó sin peligro y prefirió contener en la zona ancha del campo.

### Dos disparos ingleses y dos goles

La pelota seguía en el tejado. Había esperanzas de ganar a los ingleses porque la selección español exhibió buenas maneras. Una segunda parte, conviene decirlo, donde la Diosa Fortu-

na cayó del lado británico. Dos disparos ingleses y dos goles. Además de un fútbol tremendamente calculador.

España salió con furia y a los sesenta minutos Dadie ponía el cascabel con un gol. Banderas al viento. Seguía nevando, pero la fiesta era cada vez más fiesta. Poco duró, porque los cambios de Luis Suárez, desequilibraron la armonía (sólo era un ensayo y para eso lo hizo) y descompusieron líneas. Supo aprovechar Inglaterra y hasta tener la fortuna del «rechaze» de Unzúe para «fusilar» al meta. Luego, se quiso cambiar el sistema, pero las fuerzas no eran las mismas y los de las islas tenían en el contragolpe malabaristas y en zona

defensiva, unos auténticos jugadores con oficio. El gol de Cottee, de tación, hundió anímicamente a España y la victoria se fue para las islas. Mereció mejor suerte España porque expuso más, agradó notablemente, pero en fútbol, una vez más, volvieron a contar los goles y no las ocasiones. De todas formas, este ensayo de lujo tuvo ráfagas sobresalientes.

España e Inglaterra, dos escuelas diferentes pasaron por «El Plantío» y dejaron un grato recuerdo. Recuerdo que seguramente se volverá a vivir a no tardar mucho. Burgos y los burgaleses lo merecemos, señores federativos de la Española pero busquen otras fechas.

## Suárez, satisfecho con el rendimiento de su equipo

Burgos (B.S.). — «Estoy muy contento con el partido, con el rival y por supuesto, con la afición burgalesa». Lo peor ha sido el resultado. Esta era la impresión del encuentro amistoso internacional entre España e Inglaterra del técnico nacional, Luis Suárez.

El análisis del partido realizado en la sala de Prensa de «El Plantío», por Luis Suárez fue: «Desde luego, no hemos merecido la derrota. Lo más justo hubiera sido una victoria. Pero me voy a echar la culpa, puesto que al querer dar oportunidad a todos los jugadores, con los cambios efectuados se ha resentido el equipo. En cuanto a los jugadores han hecho un buen partido, a pesar de las malas condiciones del terreno. Estoy satisfecho».

La opinión del rival, la selección inglesa Sub-21 fue la siguiente: Han sido tan buenos como ya sa-

bíamos de antemano. El sistema defensivo ha sido mucho mejor que la delantera, pero han tenido más fortuna. Nosotros hemos creado más ocasiones pero sólo hemos marcado un gol, ellos han tenido menos pero las han realizado».

Seguidamente Luis Suárez, señaló: «La nieve puede que haya perjudicado al España-Inglaterra, pero el que peor ha salido parado ha sido el espectáculo. Cuando no nevaba el fútbol ha sido más fluido, más rápido y veloz. Sin embargo, en todo momento se ha podido jugar».

«En resumen, tengo

una buena impresión del equipo inglés y lo que es más importante, tengo confianza en mi conjunto de cara al choque con Austria, donde espero que la suerte que hoy han tenido los ingleses sea para nosotros en la competición oficial. Pero lo mejor, del partido ha sido la afición. La acogida del público burgalés ha sido excelente. Todo el tiempo animando al equipo y lo peor el resultado».

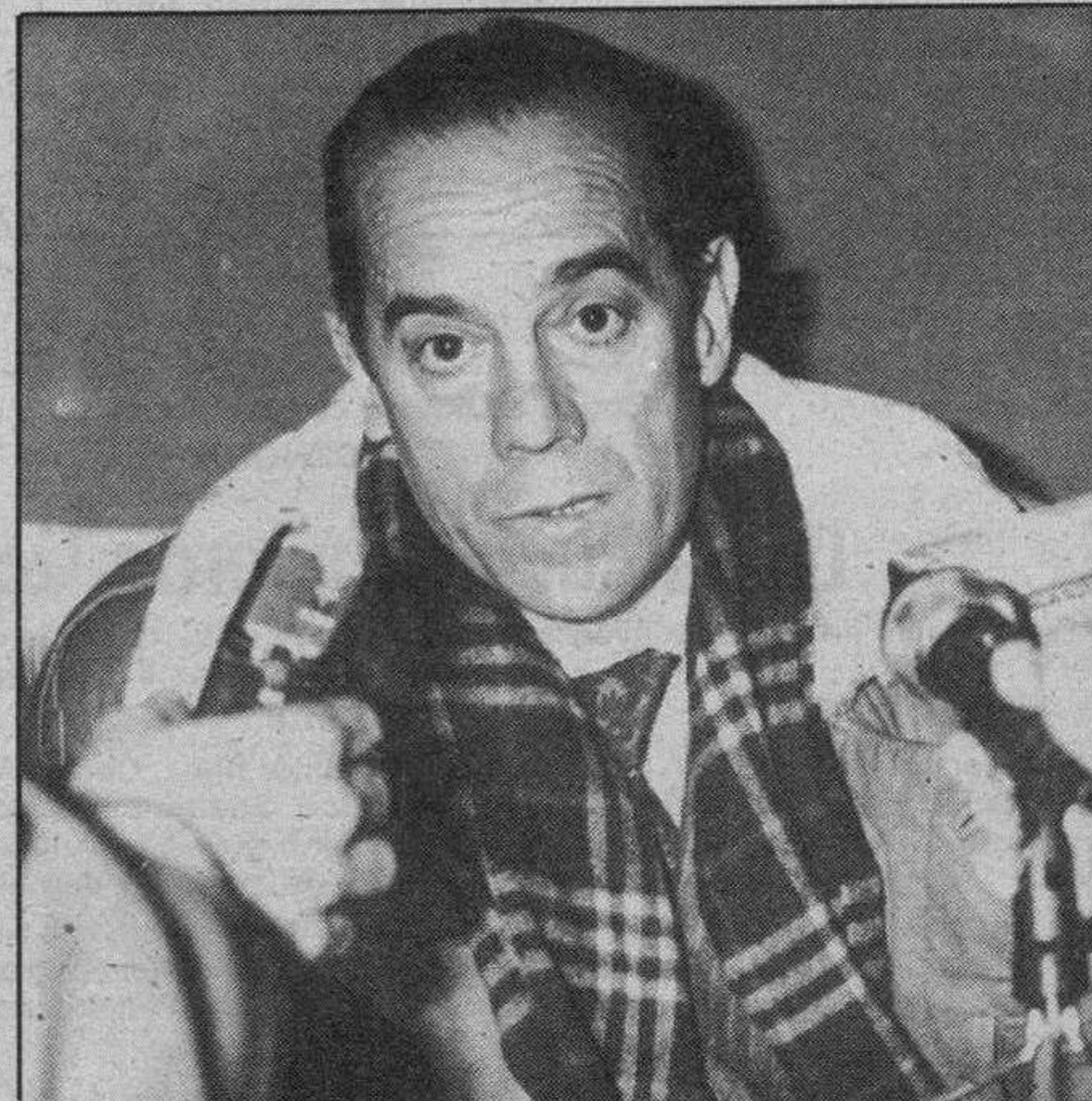
Sexton: «La afición ha sido increíble»

A continuación, el técnico inglés Sexton dijo: «Estoy contento con el partido y con el resultado. Realmente los dos equipos podían haber ganado, a pesar de que las condiciones no han sido muy buenas. Los dos conjuntos

han realizado un buen partido, pero la suerte nos ha favorecido a nosotros».

Su opinión sobre la selección nacional fue: «En los dos últimos encuentros que hemos jugado siempre he sacado una buena opinión. Es un buen equipo y estoy convencido de su buen papel en el europeo».

Finalmente manifestó: «Todos mis jugadores tienen menos de 21 años y proceden de equipos diferentes. Necesitan tiempo para compenetrarse, pero una vez conseguido el empate, se han esforzado mucho más. Sobre la afición, he de decir que no me esperaba esta acogida. En las competiciones del Sub-21, suele haber unos siete mil espectadores. Se ve que aquí hay mucha afición al fútbol».



El técnico nacional, Luis Suárez durante la rueda de Prensa.

Fútbol



Nevó copiosamente durante el partido, pero los jugadores se entregaron por completo.

## Martín Vázquez: «Ha sido una verdadera pena, perder ante esta afición»

Burgos (Pesa). — Ha finalizado el choque internacional España-Inglaterra de selecciones Sub-21 y la Sala de Prensa tiene mucha más animación que otras tardes. No en vano, es la primera vez que en «El Plantío», hay un encuentro de esta categoría y creemos que lo de menos ha sido el resultado ya que la emoción y el ambiente estaban asegurados de antemano.

El primero de los entrenadores en aparecer es Luis Suárez, pero como nuestra misión hoy es otra, aprovechamos la presencia de Rafa Paz el número 7 de nuestro equipo ya vestido de calle, pues fue uno de los jugadores sustituidos, para iniciar la conversación.

«Mientras he estado en el terreno de juego he visto las cosas bien, aunque no estaba el campo en las mejores condiciones para hacer florituras, pero creo que hemos superado y en todo a los ingleses y sobre los dos goles que hemos encajado, yo no puedo opinar, ya que me encontraba en esos momentos en la ducha. Me los han comentado mis compañeros y opino que ya no se puede decir nada de ellos. Pero —insisto— mientras he permanecido jugando he visto muy bien las cosas para nosotros. Y sobre si los numerosos cambios han debilitado el bloque español, opino que no, que todos tienen derecho a jugar y que siendo un partido amistoso el entrenador tiene que jugar sus bazas hasta dar con el conjunto mejor. Ahora bien, tengo que repetir que yo no he visto los últimos veinte minutos, por lo que no tengo elementos de juicio para definirme, pero por ocasio-

nes hemos merecido la victoria. Yo tuve dos en la primera parte y no las aproveché. Fueron goles en mi mente pero de ahí no pasaron».

**Dadie: «Me llevé una gran alegría al marcar»**

«Llevo cuatro partidos con la selección y el de hoy es especial pues es el primer gol que consigo. Me dio mucha alegría, pero al final no ha servido para conseguir el triunfo. El terreno estaba para los dos igual y los cambios debilitan un poco el sistema, pero todos los que han saltado al campo, lo hacen igual de bien que los demás y no puede ser excusa para la derrota. De todas formas hemos merecido el triunfo. Ellos han llegado a puerta dos veces y las han aprovechado. Nosotros muchas más y no hemos tenido fortuna, creo que ahí ha estado la clave de nuestra derrota».

**Eusebio: «Teníamos el partido encarrilado»**

«Sin que suene a excusa, creo que hemos tenido mala suerte. Teníamos el partido encarrilado después del uno a cero y ha sido una desgracia como han empatado. A pesar de estar repletos controlábamos el encuentro. Después nos he-

mos ido hacia el portal contrario y un despiste defensivo nos ha costado la derrota. Hemos hecho suficientes méritos para ganar, pero así son las cosas y hay que aceptarlas. Era un choque amistoso y lo importante es que el equipo ha peleado, ha jugado bien a ráfagas y es la circunstancia positiva que hay que sacar del encuentro. Sobre si esta selección, se queda pequeña para mí, contestó un no rotundo, tanto para mis compañeros como para Eusebio, la Sub-21 es un trampolín para llegar a la absoluta y hay que hacer méritos y seguir en la brecha si se quiere subir y jugar en ella».

**Martín Vázquez: «El terreno nos ha perjudicado»**

«La prueba ha sido satisfactoria, pues siempre que se juega contra un equipo como el de hoy, se aprende algo y se sacan experiencias. El terreno ha perjudicado más a España, pero hemos podido ganar el partido, pues salvo unos minutos lo hemos controlado, pero ellos de dos ocasiones nos han hecho dos goles. El ambiente ha sido impresionante y tengo que agradecer al público burgalés como se ha volcado en nuestro favor. Me ha sorprendido muy favorablemente la afición que hay en Burgos al fútbol; no lo esperaba. Ha sido una pena no haber correspondido con el triunfo, pero habrán valorado nuestro esfuerzo y nuestro trabajo».

## Lineker, con cuatro goles, apuntilló a España (2-4)

Madrid (Efe). — España: Zubizarreta; Chendo (m. 62, Sanchís), Arteché, Gallego, Camacho (m. 73, Adrinúa); Víctor, Michel (m. 62, Roberto), Carrasco, Gordillo (m. 62, Joaquín); Butragueño y Ramón.

Inglaterra: Shilton (m. 62, Woods); Anderson, Butcher, Adam, Sansom; Hoddle, Robson, Hodge, Waddle (m. 76, Steven); Beardsley y Lineker.

Goles: 1-0, m. 14: Centro pasado de Chendo, no llega Carrasco pero sí Butragueño, que para el balón y marca por raso. 1-1, m. 23: Robson dispara al poste, el rechace lo recoge Hoddle que vuelve a tirar, rechaza Zu-

bizarreta pero el balón vuelve a Hoddle que centra y finalmente Lineker, entre dos defensas, cabecea a la red. 1-2: Falta que saca Waddle, cabecea Anderson y Lineker, solo, marca por bajo. 1-3, m. 46: Camacho intenta despejar y rebota en Beardsley que se lleva el balón, centra, rechaza Zubizarreta y Lineker, completamente solo, mete la cabeza y marca. 1-4, m. 57: Centro de Hodge y Lineker, entre tres defensas, para el balón y marca por bajo. 2-4, m. 76: Corner que saca Carrasco en corto sobre Joaquín que le devuelve, centra y Ramón cabecea a la red.

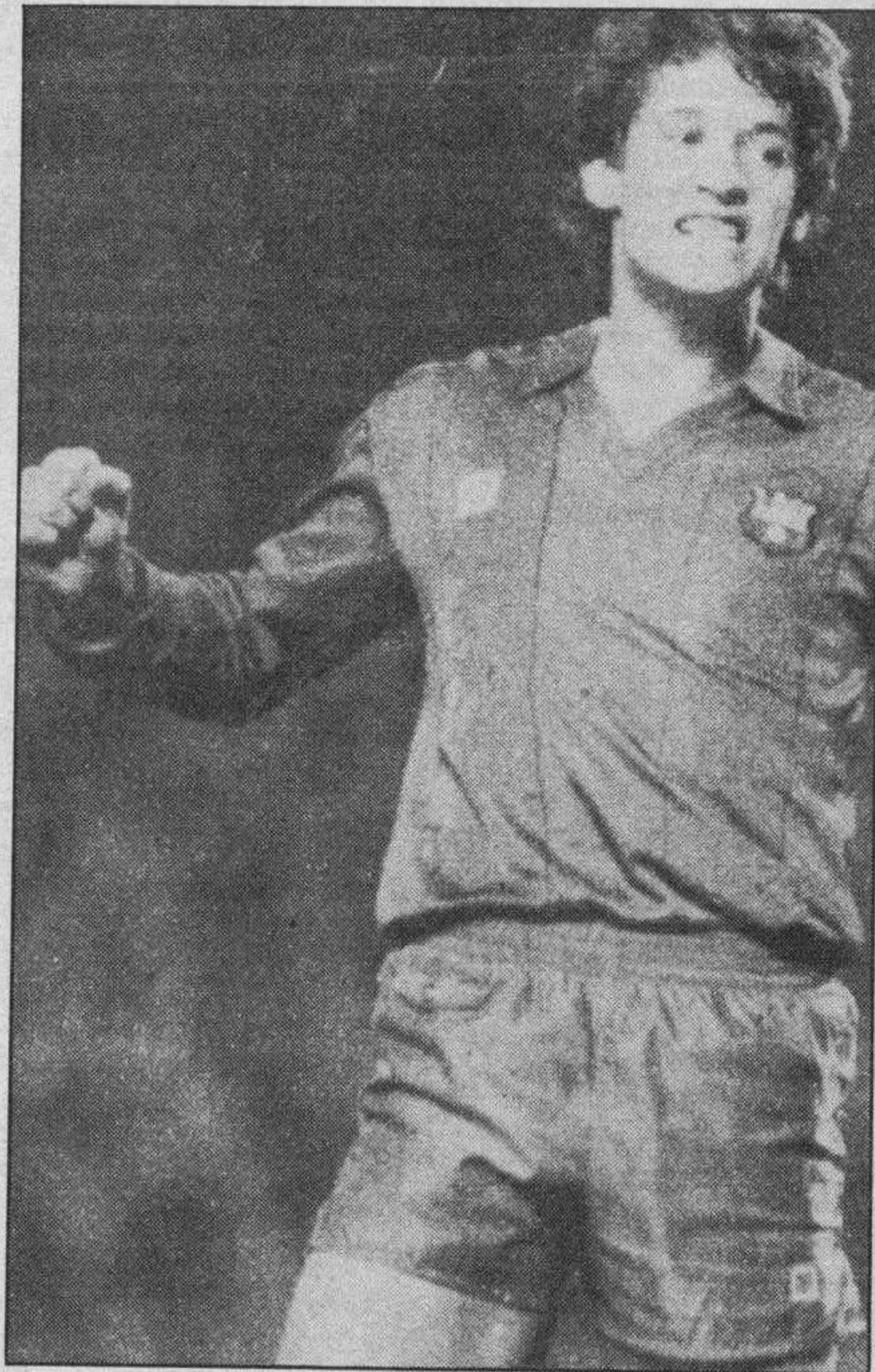
La selección inglesa de fútbol dio toda una lección de juego a un equipo español que anduvo, salvo cuando le dejaron los británicos y cuando los cambios introducidos por Muñoz dieron oxígeno al centro del campo, a la deriva.

Gary Lineker fue la gran estrella del partido. Apenas tocó seis o siete balones, pero cuatro de ellos los introdujo en la portería de su compañero de equipo, Zubizarreta. Ni Camacho, que le marcaba cuando atacaba por la derecha, ni Arteché, que lo hacía en la otra zona del campo, pudieron nunca con el joven ariete azulgrana que justificó sobradamente su olfato de gol.

La selección inglesa jugó como si se tratara de una final de un Campeonato del Mundo y solamente después de marcar su cuarto gol se relajó un tanto y dejó la iniciativa al equipo hispano, que dominó territorialmente la última media hora, pero sin crear claras ocasiones de peligro ante el marco de Woods, sustituto durante la segunda parte de Peter Shilton.

Los primeros y peligrosos avisos de los visitantes, que llegaban en oleadas en los minutos iniciales, fueron bien resueltos por Zubizarreta. Pero tácticamente Bobby Robson le ganaba la partida a Muñoz Hoddle y Waddle jugaban a placer en el medio campo, sin nadie que pudiera frenarles, y los laterales Anderson y Sansom se sumaban al ataque como dos extremos más.

El agobio en una pequeña franja de terreno, la que correspondía a la medular española, era total para los locales, que solamente se sacudían a los ingleses en jugadas individuales de Carrasco —muy activo al principio y



Lineker

al final, pero apagado la mayoría del choque— y Butragueño, autor de un gran gol. El resto parecía ante la presión de los ingleses.

La segunda mitad comenzó con más presión británica y más desconcierto hispano. Gallego, en funciones de libre, se las veía y se las deseaba para tapar los huecos dejados por sus compañeros de zaga y los centrocampistas españoles solamente tenían el balón en los pies para retrasarlo, porque les resultaba imposible llevarlo hacia adelante.

Dos nuevos golpes

maestros de Lineker, lanzado tanto por Hoddle como por Waddle, Hodge y el omnipresente Robson y ayudado por un Beardsley oscuro, pero muy efectivo, pusieron el marcador en un tanteo de escándalo.

Pero desde el cuarto gol bajó el diapason inglés, coincidiendo con la entrada de Joaquín y Roberto en juego, que supieron controlar mejor la presión inglesa. Sin embargo, los ataques españoles eran deslavazados y, generalmente, a los defensas británicos les bastaba despejar por alto o ceder saques de esquina, en uno de los cuales llegó el segundo gol español.

## Portugal, un partido de sanción

Burgos (DB). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha decidido suspender por un partido al jugador de Las Palmas, China, por emplear medios violentos con un contrario.

### Primera División

Jugadores: Suspender por un partido por acumulación de amonestaciones a Chano (Mallorca), Sánchez Vallés (Valladolid), Saura (Sabadell), Chirri (Atlético), N'Kono (Español) y Alvarez y Choya (Sevilla).

### Segunda División

Jugadores: Suspender por un encuentro a Cortés (Hércules) por provocar a

un contrario y a Silvi (Deportivo) por protestar airadamente al árbitro.

Suspender por un partido por acumulación de amonestaciones a Albaladejo y Latorre (Hércules), Forcadell (Figueras), Fernando (Valencia), Silvi (Deportivo), Arteaga (Celta), Núñez (Sestao), López Pérez (Logroñés), Hierro I, Benito y Rivas (Málaga).

### Segunda División B

Jugadores: Suspender

por un partido a Portugal Vicario (Burgos) por provocar a un contrario y a Vidal Sanchís (Gandía) por juego peligroso originando daño.

Suspender por un partido por acumulación de amonestaciones a Suárez Cabrera (Tenerife), Gómez Atienza (Alcoyano), Choya Ruiz (Granada), Ocaña Puertas (Pontevedra), Fernández Cortés (Ceuta).

Entrenadores: Suspender por dos encuentros a Ruiz Sosa (Almería) por protestar insistentemente al árbitro y un partido a Cedrún Ochandategui (Llense), por acumulación de amonestaciones.

## CAMPAÑA DE PROMOCION DE LA NECORA

### VIVEROS DEL CANTABRICO

EN LA TEMPORADA OPTIMA DE LA NECORA, QUIERE QUE VD. LAS DEGUSTE GRATIS, Y LOS VIERNES REGALA EN NECORAS EL 20 % DEL IMPORTE DE LA COMPRA DE CUALQUIERA DE SUS PRODUCTOS.

### VIVEROS DEL CANTABRICO

Plaza del Rey, 2

## Baloncesto

## Jornada negra para Real Madrid, Barcelona y CAI de Zaragoza

Orthez (Francia) (Efe).— 84-Orthez (58+26): Carter (15), Hufnagel (25), Kaba (10), Haquet (6), Scheffler (16), equipo inicial, Ortega (4) y Gadou (8).

82-Real Madrid (39+43): Romay (14), Branson (25), Corbalán (15), Spriggs (21), Iturriaga, equipo inicial, Del Corral (4), Rullán (3) y Ruiz Paz. Arbitros: Rigas (GRE) y Zych (POL). Excluyeron por personales a Hufnagel (m. 39) y Del Corral (m. 40).

El Real Madrid estuvo a punto de conseguir la proeza de vencer al Orthez en la cancha de La Moutet, en partido correspondiente a la séptima jornada de la liguilla semifinal por la Copa de Europa de baloncesto, disputado anoche ante unos 4.000 aficionados.

Sin embargo, el resultado final de 84-82 (58-39) favorable al Orthez ha dejado al equipo madridista sin posibilidad de alcanzar la final, aunque consiga vencer en los tres partidos que le restan frente al Zadar, Tracer Milán y Maccabi.

El encuentro tuvo dos fases completamente distintas, correspondiendo cada una de ellas a un equipo. El Orthez mandó con absoluta claridad en los primeros veinte minutos, durante los cuales llegó a tener una diferencia con la que casi doblaba los puntos conseguidos por los madridistas.

El Real Madrid, irregular como en él está siendo habitual esta temporada, se mostró como un equipo completamente desmoralizado durante el primer tiempo, y perdió los papeles durante buena parte del encuentro.

El Orthez, con Scheffler, un auténtico bastión bajo los aros, y Hufnagel, muy acertado en los lanzamientos triples, desarboló a los madridistas.

El marcador señaló ventajas claras para los franceses durante la primera mitad, con 21 puntos en el minuto 11 (40-21), pero el Real las fue enjugando en la segunda, gracias al juego efectivo de Larry Spriggs y Corbalán, que logró tres triples.

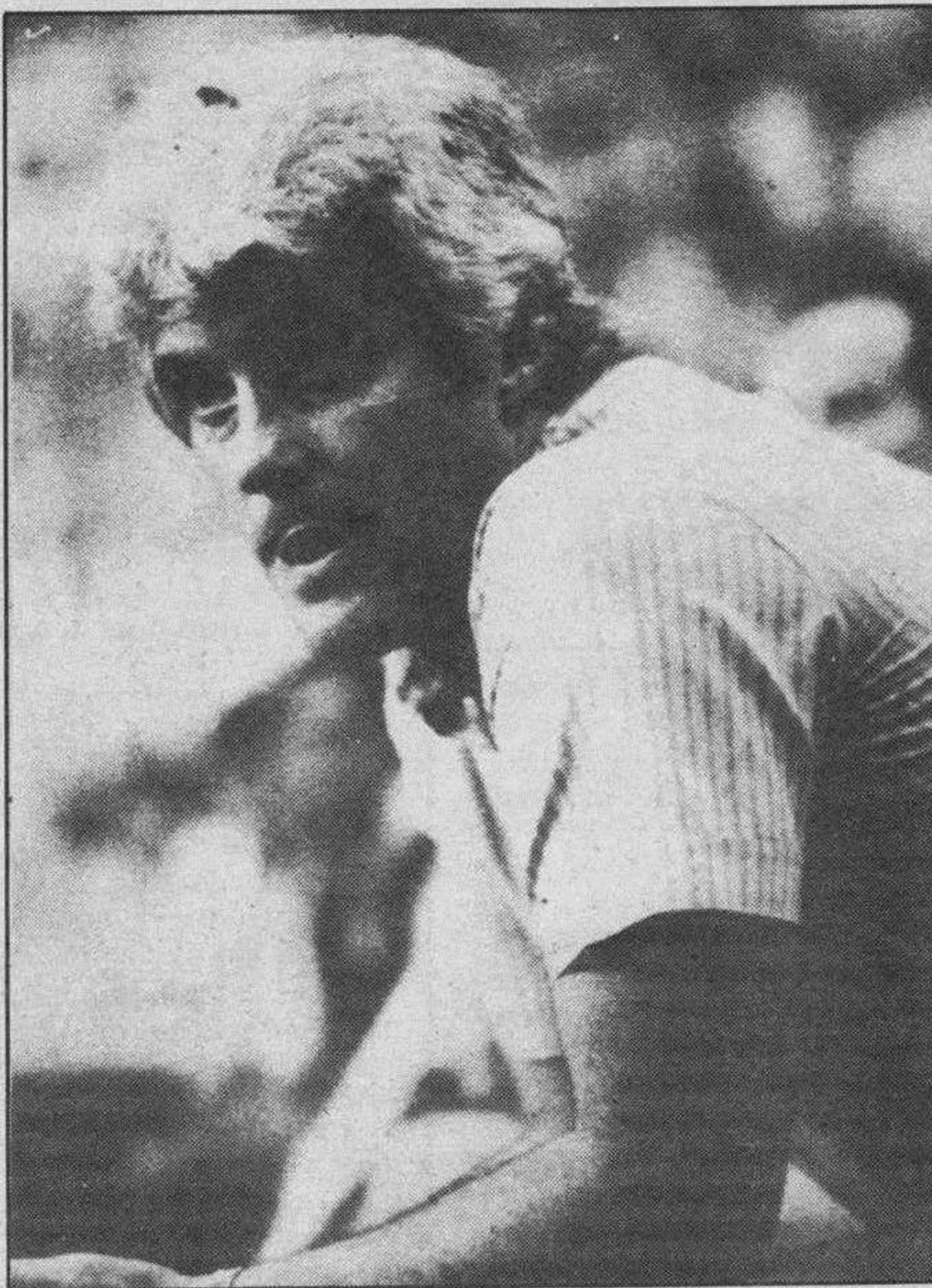
Todo parecía perdido en el descanso, cuando el equipo francés dominaba por 19 puntos (58-59), pero el Real, sacando fuerzas de no se sabe donde, reaccionó de forma sorprendente y a punto estuvo de superar a su rival. Pero un fallo incomprensible en un ataque de Corbalán, que se plantó solo ante el aro francés, y en el que el balón no entró, permitió al Orthez controlar el juego durante el minuto que restaba y mantener hasta el término del partido su ventaja de dos puntos.

## Derrota del Barcelona

Caserta (Italia) (Efe).— 96-Mobilgirgi (47+49): Gentile (3), Dell'Agnello (10), Oscar (45), Donaroni (6), Glouchkov (17) —cinco inicial— Generali (15).

87-Barcelona (52+35): Jiménez (10), Sibilio (15), Solozábal (6), Bryant (21), Epi (26) —cinco inicial—, Trumbo (4), Martínez (5).

Arbitros: Gerrard (ING) y Virownick (ISR). Eliminados por cinco faltas personales



Lolo Sainz

Donarolli (m. 35), Jiménez (m. 39).

Partido correspondiente a las semifinales de la Copa Korac, ida, disputado en el Palamaggio de Caserta ante unas 7.000 personas.

El brasileño Oscar Schmidt se ha convertido en el verdugo del Barcelona en el primer envite de las semifinales de la Copa Korac en un partido que los azulgranas dominaron durante casi 30 minutos de juego.

En el primer período el Barcelona logró sorprender a su rival con un juego veloz llevado por Solozábal y

apoyado por Jiménez y con una buena defensa, que resultó durante muchos minutos un verdadero problema para el entrenador local, Marcelletti, y sus hombres.

Los hombres de Aito García Reneses, con mucha seriedad y disciplina sobre la cancha, con un Bryant intratable en defensa y en los rebotes y con Epi en racha anotadora consiguió superar a su rival, en el que ni los tiros de Oscar ni Glouchkov bajo los tableros pudieron hacer algo para parar a los azulgranas.

El segundo período comenzó con los mismos tin-

tes que el primero, un Barcelona rápido y seguro y un Mobilgirgi sin ideas suficientes para parar a su rival. En el minuto 32 los azulgranas consiguieron ocho puntos de diferencia (61-69), pero a partir de ahí, Oscar despertó de su letargo y comenzó a reducir diferencias, a la vez que el técnico italiano ordenó una defensa en zona que desorientó a los jugadores de García Reneses.

En el minuto 34, el brasileño logró un triple que puso el marcador en un 78-75 y que supuso el comienzo de la derrota del Barcelona. La salida de la cancha de Jiménez, sustituido por Trumbo, terminó por precipitar la caída del conjunto español, que perdió gran parte de su capacidad de contragolpe y movilidad.

A partir de ese momento, y con Oscar en plan figura que mantuvo siempre un gran porcentaje anotador (15 de 24), los italianos se hicieron con las riendas del encuentro. Tan sólo en los últimos minutos Bryant intentó remontar el encuentro sin resultado, ya que el jugador internacional brasileño siempre respondió con precisión.

## Victoria del Limoges

Zaragoza (Efe).— 76-Zaragoza (42+34): Riley (24), McDowell (4), Fernando Arcega (15), José Luis Díaz (18), Llorente (2) —equipo inicial—, Zapata (2), Pepe Arcega (11), Capablo.

85-Limoges (43+42): Ostrowski (11), Kea (13), Monclair (4), Thompson (35), Dacourh (10) —equipo inicial—, Beugnot (4), Vestris (3) y Evert (5).

Arbitros: Zelinger (ISR) y Kurilic (YUG).

Cuatro mil personas asistieron al Palacio de los Deportes de Zaragoza, para presenciar el encuentro de ida de las semifinales de la Copa Korac.

El CAI Zaragoza ha perdido un partido en el que fue siempre a remolque del equipo francés, conjunto base de la selección francesa reforzado por dos excelentes americanos.

Pero lo que ayer hundió al equipo español fueron esos 23 balones perdidos durante los 40 minutos y que McDowell tuviera una tarde aciaga con solo cuatro puntos en su casillero.

Sólo en los primeros compases del encuentro el equipo local logró ligeras ventajas de dos puntos, resueltas sin demasiadas complicaciones por el contraataque del Limoges que apoyado por la efectividad de Thompson (35 puntos) no tuvo muchas dificultades en solventar ocasiones desfavorables.

El CAI, muy presionado por conseguir ventaja en el marcador para el partido de vuelta, logró en los últimos minutos del primer período rebajar las diferencias para finalizar con desventaja de un punto.

En la segunda parte, el conjunto español tuvo una oportunidad de irse en el marcador, pero entonces surgieron tres triples del conjunto francés que desbarataron y la ocasión y sentenciaron el partido, con nueve puntos de diferencia a favor de los galos (76-85) que ponen muy cuesta arriba la clasificación del CAI para la final.

## Ciclismo

## La nieve y las neutralizaciones protagonistas de la Vuelta a Valencia

Alcira (Valencia) (Efe).— La nieve y las neutralizaciones protagonizaron la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a la Comunidad Valenciana disputada entre Elche y Alcira con un recorrido de tan sólo 163 kilómetros, de los 211 previstos, y en la que triunfó, al sprint, el holandés del Orbea, Mathius Hermans.

La etapa dio comienzo a las once de la mañana con un minuto de silencio en memoria del ciclista Vicente Mata, fallecido ayer en Alicante como consecuencia del accidente sufrido el pasado domingo en la disputa del trofeo Luis Puig.

El primer tercio de la carrera se caracterizó por la marcha tranquila del pelotón que rodaba agrupado con el único incidente del pinchazo del líder, Jean Luc Vandebroucke, que rápidamente se reincorporó al pelotón.

El sprint especial de Elda, situado en el kilómetro 45 de carrera fue para Manuel Carrera, del equipo Zahor y sirvió para que las hostilidades se rompieran con la escapada de José Balaguer del Orbea.

Inmediatamente, un grupo de doce hombres, entre los que se encontraba Joaquín Hernández, Vicente Ridaura, Acacio da Silva, Hermans, Alfonso

Gutiérrez, Marc Gómez y Martín Zapatero, se lanzaron a la caza del escapado.

Martín Zapatero consiguió escaparse a su vez del grupo perseguidor y contactar con Balaguer y ambos permanecieron por delante, seguidos de un grupo de 27 hombres hasta que el pelotón se volvió a reagrupar pocos kilómetros antes de la primera neutralización de la etapa.

Esta se produjo como consecuencia del viento y la nieve, en el kilómetro 68 de carrera. La etapa se reanudó con el gran pelotón agrupado, hasta que en el kilómetro 76 saltó Imanol Murga.

En el kilómetro 90, y cuando la ventaja de Murga era oficialmente de 2:40, el jurado técnico neutralizó la carrera hasta Onteniente y una vez allí, resolvió ampliar la neutralización hasta Xátiva, debido a las adversas condiciones climatológicas.

En Xátiva se produjeron los momentos de mayor confusión de la etapa ya que, 2:40 después de que Murga tomara la salida, el pelotón optó por no salir, al parecer porque la salida del escapado se había producido sin la presencia del juez árbitro de la prueba.

La salida del grupo sólo se produjo pasados seis minutos de la partida de Murga, pero sin la presencia de los corredores del PDM y de algunos componentes del Toshiba.

A la altura del kilómetro 156, Murga fue nuevamente detenido por el juez de carrera y, contrariado por esta decisión, optó por esperar al pelotón y dar por terminada su escapada.

La neutralización impidió la disputa del sprint especial de Albaida y el premio de la montaña del puerto de Serragrosa, mientras que la meta volante de Antella fue ganada por Martín Zapatero, seguido de Bruno Leali y de Luck Caluwaerts.

Mariano Sánchez coronó en primer lugar el puerto de Tous, seguido de Alirio Chizabas y Alvaro Pino y el Pelotón agru-

pado se dispuso a entrar en Alcira.

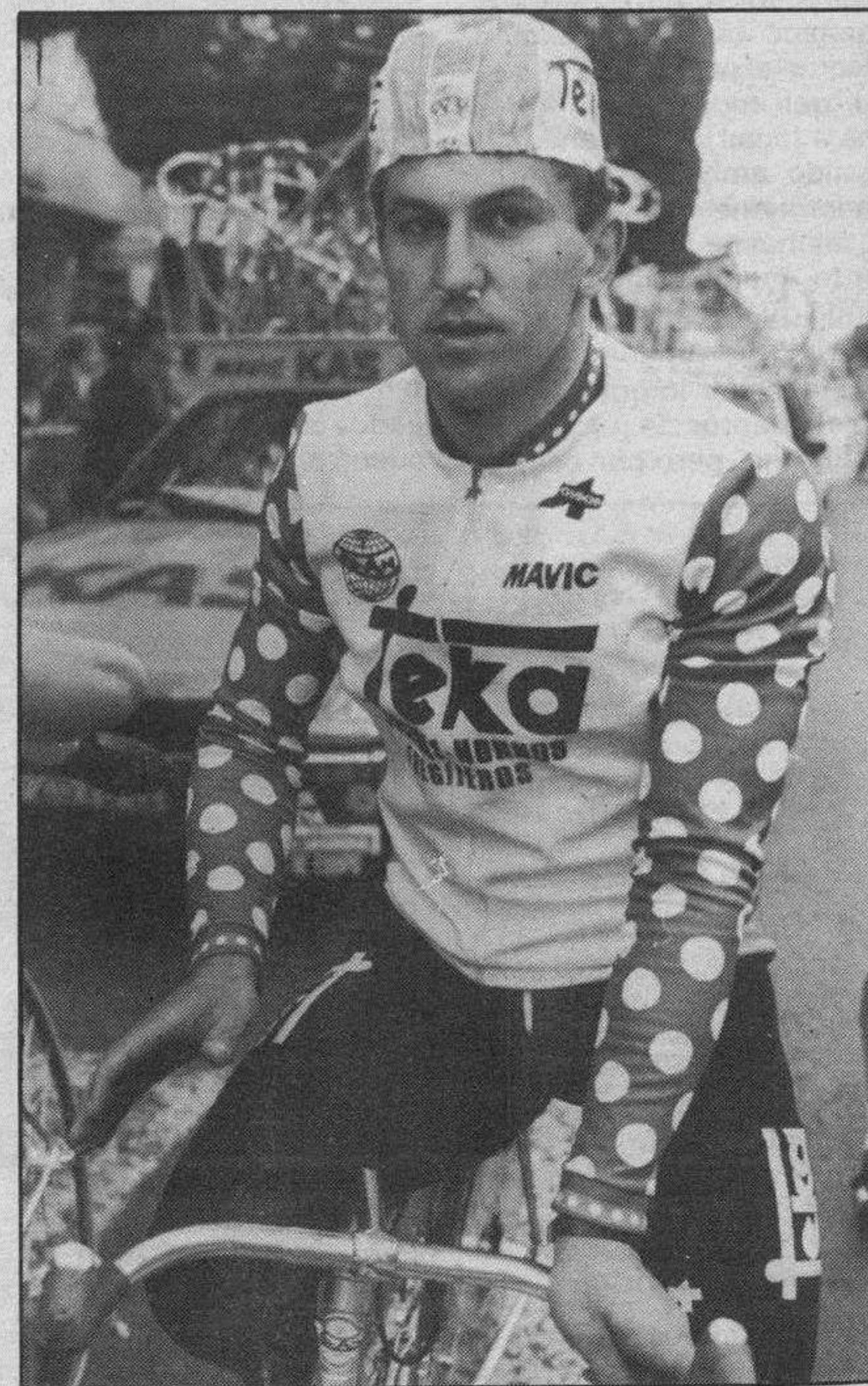
La etapa, que se decidió al sprint, siendo el holandés del Orbea, Mathius Hermans, que ya había vencido el martes en Elche y que superó en la llegada al corredor español Alfonso Gutiérrez. Tras esta jornada el belga Jean Luc Vandebroucke continúa líder.

Hoy se disputará la tercera etapa entre Alcira y Torrent, de 12,8 kilómetros contra el reloj individual.

## Instituido el Trofeo «Vicente Mata»

El Ayuntamiento de Villarreal, a propuesta del Club alicantino Vila-Vella, ha creado el trofeo «In memoriam Vicente Mata» para el primer corredor clasificado de la Comunidad Valenciana que llegue a la meta de Villarreal el día 27 de Abril, en la final de etapa de la Vuelta Ciclista a España.

Tanto la población de Villarreal como los ambientes deportivos están conmocionados desde el fallecimiento del ciclista Vicente Mata, cuyos restos mortales llegaron sobre las siete de la tarde de ayer a esta localidad.



Blanco Villar sigue en los puestos de cabeza.

Golf

## Ballesteros deja el circuito americano para jugar en Madrid

Madrid (Logos). — La gran figura del golf mundial, Severiano Ballesteros, será el principal protagonista del Campeonato Nacional de Dobles profesionales, que se disputará del 12 al 15 de Marzo en el «course» del club Lomas-Bosque, de Madrid. Aunque todavía no ha hecho la inscripción concreta lo más probable es que la «galerna» del cantábrico forme pareja en esta competición con su hermano Vicente.

La Federación Española, por medio del presidente, Luis Figueras-Dotti, ha hecho todo lo posible por dar una inyección de moral a este campeonato de dobles, que ha pasado por diversas vicisitudes e incluso en el 83 tuvo que ser suspendido al no encontrarse un mece-

nas que se encargara de dar apoyo económico al torneo. Esta vez, la FEG ha encontrado en la firma Repsol un patrocinador ilusionado y con su respaldo se espera que el Nacional de dobles profesionales tenga una larga vida totalmente asegurada.

Los organizadores cuentan con nombres ilustres como los de Manuel Piñero, José María Olazábal, Pepín Rivero, Antonio Garrido, Miguel Angel Martín, José Cañizares y José Dávila, entre otros. Las parejas todavía están sin formar, pero sí es seguro que el binomio formado por Cañizares y Ribero intentará revalidar el título nacional de dobles, conseguido el año pasado en Sitges.

Hípica

## La Quiniela del domingo se podrá jugar los jueves

Madrid (Efe). — La Quiniela Hípica se podrá jugar en toda España a partir de los jueves al haberlo autorizado el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado (ONLAE).

Hasta ahora, el ONLAE autorizaba a los despachos a que recibieran la Quiniela Hípica sólo los viernes y los sábados.

Esta autorización es consecuencia del adelanto en la declaración de caballos participantes, que desde el comienzo de la temporada de primavera se hace los martes.

### Condenan a dos veterinarios

Un tribunal de Pisa condenó a dos veterinarios a penas de cárcel, como autores del envenenamiento con arsénico y doping de 26 caballos de carreras, entre Julio y Noviembre de 1985.

Tenis de Mesa

## Mal comienzo de España en el Campeonato Mundial femenino

Nueva Delhi (Efe). — España perdió ante Finlandia, por 3-0 en la jornada inaugural del torneo femenino por los 39 Campeonatos del Mundo de tenis de mesa, que comenzó ayer, en el Palacio de Deportes de Indira Gandhi, de Nueva Delhi.

La superioridad de las jugadoras finlandesas fue amplia y solamente Ana María Godes opuso resistencia a su rival, aunque no pudiera forzar un tercer set. En el otro individual, jugado por Marta Pajares, la española no pudo pasar de los siete tantos.

Aún les fue peor en el partido doble, en el que las finlandesas les derrotaron por 21-7 en el primer set, y les dejaron en tres puntos en el segundo, con el que se ponía fin al encuentro.

En la primera ronda de ayer, los favoritos, China, las dos Coreas y Suecia re-

solvieron sus compromisos con total claridad, 3-0, resultado que se repitió en todos los restantes encuentros.

Primera jornada: Grupo A: China 3, Noruega 0; Grupo B: Corea del Norte 3, Singapur 0; Grupo C: Corea del Sur 3, Brasil 0; Grupo D: Holanda 3, Nigeria 0; Grupo E: Unión Soviética 3, Tailandia 0; Grupo F: Hungría 3, Grecia 0; Grupo G: Japón 3, Siria 0; Grupo H: Checoslovaquia 3, Egipto 0; Grupo I: Inglaterra 3, Escocia, 0; Grupo J: Francia a Kenia por incomparecencia; Grupo K: Indonesia 3, Malta 0; Grupo L: Suecia 3, Perú 0; Grupo M: Finlandia 3, España 0. Sonja Grefberg a Ana María Godes por 21-13, 21-16. Eva Malberg a Marta Pajares por 21-7, 21-7 y Grefberg-Malmberg a Godes-Pajares por 21-7, 21-3.

Atletismo

## Lievin, primer compromiso importante del año para los atletas españoles

Madrid (Efe). — Lievin, una pequeña localidad francesa casi en el límite con Bélgica, supondrá para el equipo

español de atletismo el primer compromiso importante de 1987, con el Europeo en Pista Cubierta.

Veinticinco atletas designados por el responsable técnico nacional, Carlos Gil, intentarán ampliar el medallero español en competiciones bajo techo. Once «oros», quince «platas» y doce «bronces» es el palmarés, hasta ahora, de los representantes hispanos.

Desde 1968 en Madrid, con las medallas de plata de Alberto Esteban (800), José María Morera (1.500), Javier Alvarez Salgado (3.000) y el relevo 3x1.000 o el bronce de Pipe Areta (triple) y los relevos 4x3x2x1 vuelta, hasta el oro de José Luis González en 1.500, la plata de Moracho en 60 vallas y los bronce de Pepe Alonso Valero (400), José Luis Carreira (1.500) y Colomán Trabado (800) el año pasado, casualmente también en Madrid, la conquista de premios por los atletas españoles se ha convertido en algo casi habitual en los últimos años.

Tras los huecos de Sofía (1971), Grenoble (1972), Rotterdam (1973), Goteborg (1974), Katowice (1975), Munich (1976), Anoeta (1977) y Milán (1978), el oro de Antonio Páez en el Hallestadion de Viena (1979) anunciaba el ascenso del atletismo español, que a partir de entonces no deja de subir al podio con el único lunar de Goteborg, en 1984.

Después del éxito del año pasado en el madrileño Palacio de los Deportes (doce finalistas y cinco medallas), Lievin presenta la oportunidad, si no de mejorar esa cosecha de preseas, sí de mantener la tradición medallera de los últimos años.

Los países del Este, además de Italia, la RFA, Francia y, algo más lejos, Gran Bretaña serán los grandes rivales del equipo español, en el que se han producido algunas bajas significativas, como la de Alberto Ruiz (pértiga), lesionado, o la de José Manuel Abascal, que se reserva para los ya inminentes Mundiales bajo techo en Indianápolis (EE.UU.).

La ilusión viene dada por la presencia de los lanzadores de peso Martín Vara y Margarita Ramos. Aunque sus posibilidades de medalla son prácticamente nulas, reconforta la presencia de dos representantes de las modalidades en las que el atletismo hispano mantiene mayor retraso frente a otras naciones.

Entre los representantes españoles, José Luis González debe aspirar al oro, pues no en vano es capaz de ganar a cualquier mediodista del Mundo —quitando, quizás, al intocable Aouita—, en tanto que Moracho y Sala (60 vallas), Antonio Sánchez (200), Pepe Alonso y Angel Heras (400) y Trabado (800) deben luchar por alguno de los tres



Angel Heras, uno de los atletas hispanos más en forma.

primeros puestos en sus respectivas pruebas.

En el plazo femenino la cosa se complica más, pues si bien la canaria Cristina Pérez y la guipuzcoana Blanca Lacambra se han mostrado en muy buena forma desde comienzos de temporada, es en la velocidad donde Europa cuenta con varias de las mejores atletas del Mundo.

Entrar en finales sería, pues, un éxito para cualquiera de nuestras representantes.

Con televisión en directo, el sábado y domingo próximos el atletismo español afrontará su primer gran reto de una temporada fundamental ante el compromiso de Seúl 88.

### «Planes de entrenamiento»

Escrito por el entrenador Luis Miguel Landa ha sido publicado el libro «Planes de entrenamiento» o «Agenda de correr 1987».

Entre sus capítulos destacan los dedicados a planificación de la sesión de entrenamiento anual, planificación de la sesión de entrenamiento, generalidades de sobre el entrenamiento. Es, lógicamente un libro muy útil para todos aquellos que se dedican al atletismo o simplemente para quienes practican la carrera a pie. El precio del ejemplar es de setecientas pesetas.

Motociclismo

## El piloto Garriga parte hoy a Japón

Madrid (Efe). — Juan Garriga, el piloto catalán ex-oficial de la marca italiana Cagiva en el Mundial de 500 c.c., viaja hoy a Japón para probar sus nuevas monturas Yamaha del cuarto de litro.

Garriga se desplaza a Japón —vía Bombay— con sus mecánicos Vidal y Nicolás, para iniciar los trabajos de adaptación a su nueva montura.

El nuevo piloto de la marca nipona tiene previsto su debut el 25 de Febrero en el circuito de Yamaha. Posteriormente, Juan Garriga entrenará en el circuito de Suzuka, escenario los días 2 y 3 de Marzo del Gran Premio de Japón.

El piloto catalán finalizará su estancia en aquel país el día 29 de Marzo, fecha en la que disputará el primer Gran Premio puntuable del Mundial de la especialidad.

Remo

## Concentraciones en Sevilla, Gerona y Alava

Madrid (Efe). — Treinta y ocho remeros españoles se concentrarán, durante los días 23 a 28 del actual mes, en Bañolas (Gerona), Sevilla y Villareal (Alava) para iniciar la preparación de la próxima temporada, que tiene como principales objetivos la regata de Piediluco (Italia), los días 25 y 26 de Abril, la Universiada de Zagreb (Yugoslavia), 15 a 18 de Julio, y los Campeonatos del Mundo, en Copenhague, del 24 al 30 de Agosto.

Siete remeros de la categoría senior A se reunirán en Bañolas, entre ellos los medalla de plata de Los Angeles, Lasúrtegui y Climent. Junto a ellos, Bermúdez, Vera, Arteaga, Oyarzábal y González.

En la concentración de Sevilla, de pesos ligeros, estará el equipo nacional que conquistó el título mundial de a ocho en 1983. Los seleccionados son: Marco, Muniesa, Moreno, Durán, Vera, Mazuelo, Crespo, Llorente, Accensi, Muller, de Llanos, Beguiristain, Sánchez, Guardamino, Molina y Altuna.

Diecisiete remeros se darán cita en la inauguración de la nueva instalación de regata de Villareal, con las tres existentes en España con medidas y balizaje olímpicos.

Los entrenadores Urquiola y Méndez son los responsables de la preparación de estos seleccionados, que serán base para la formación del equipo que competirá en los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992.

Los convocados son: Sarasúa y Elizondo, (Orío); Briones, (N. Sevilla); A. y B. Alarcón, (Santurce); Márquez y Tizón, (N. Vigo); Urreiziti, (Arraun-Lagunak); Navarro, (Círculo Labradores de Sevilla); Nutz, (Regata de Alicante); Merchant, J. y F. Vinantea, (Santoña); Seguro, (Ur-Kirlak, San Sebastián); Caireta, (Marítimo de Barcelona) y Robert, (N. Bañolas).

## Automovilismo

## Ferrari, 89 años de leyenda viviente

Módena (Italia) (Efe). — Enzo Ferrari, el prestigioso constructor italiano de automóviles de carrera, cumple hoy 89 años, al tiempo que aguarda en su «bunker» de Maranello los resultados técnicos de su nuevo monoplaza de fórmula uno.

Después de haber dedicado las tres cuartas partes de su vida al automovilismo deportivo —primero como piloto, en 1931; y luego con diseñador y constructor, a partir de 1950— el «mago» centra ahora su interés en el nuevo proyecto que, bajo la supervisión técnica y del inglés John Barnard, y con la conducción del italiano Alboreto y el austriaco Berger, los dos pilotos de la casa, última, prueba en el circuito español de Jerez de la Frontera.

El número de triunfos logrados por el «comendador» supera ya el de su avanzada edad. Desde aquella primera victoria en el Grna Premio de Inglaterra de 1951, en el autódromo de Silverstone, protagonizada por uno de sus pupilos predilectos el piloto argentino José Froilán González, Ferrari ha conquistado 91 grandes premios en fórmula uno.

Desde aquella época floreciente de los años 50, con triunfos espectaculares de los pilotos argentinos «Cabezón» González (subcampeón mundial en 1951) y del quintuple campeón mundial Juan Manuel «Chueco» Fangio, los bólidos Ferrari participaron en 408 grandes premios.

Pero la racha de victorias ferraristas concluyó bruscamente en 1985, después de los triunfos del piloto milanés Michele Alboreto en los grandes premios de Canadá y Alemania Federal.

«En Inglaterra estudiamos y realizamos partes separadas del chasis, pero los autos serán construidos en Italia, como siempre. Nuestro gran compromiso es completar, perfeccionar y terminar el nuevo modelo en la primera semana de Abril», ha declarado Barnard.

A 53 días del comienzo de la temporada 1987, con el Gran Premio de Brasil, primera carrera puntuable del Campeonato del Mundo de Fórmula Uno, Enzo Ferrari desafía al nuevo reglamento que limita la potencia del motor.

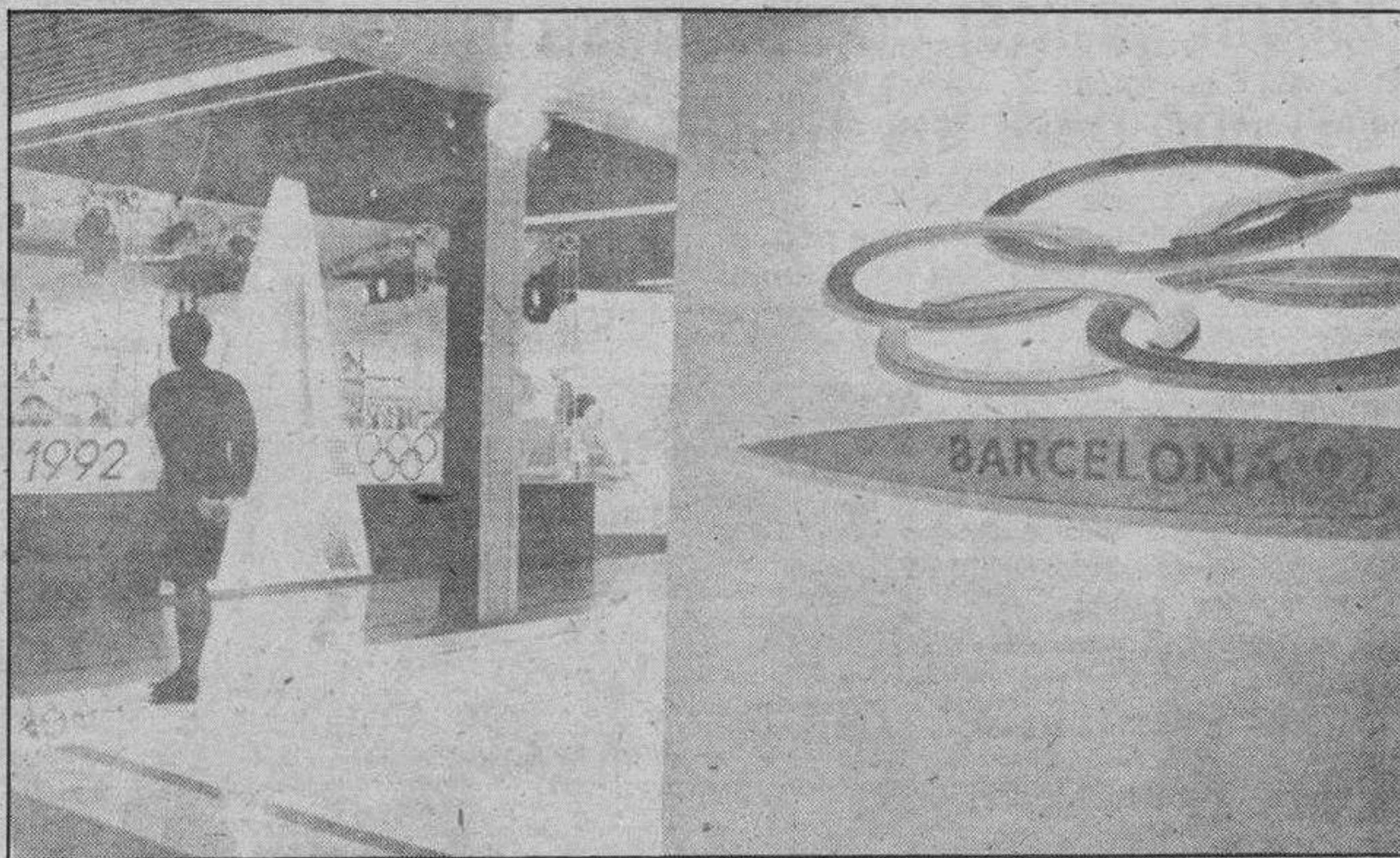
Por ello, será sin duda un año trascendente para el auto italiano, frente a las pretensiones de dos de sus más acérrimos rivales: McLaren, impulsado por el motor alemán Porsche, y Williams, propulsado por la planta motriz japonesa Honda.

Enzo Ferrari no quiere festejos quiere «hechos» que promocionen nuevamente a los rojos Ferrari, luego de una desastrosa temporada 1986 en la que tanto Michele Alboreto como el ex-compañero sueco Stefan Johansson estuvieron más en los talleres que en la pista.

A los 89 años, como a los 40, a Ferrari se le perdona encantado cualquier cosa.

M.C.D. 2018

## Olimpismo



Todo está ultimado para que la organización inicie sus tareas.

## La semana próxima se nombrará el Comité Organizador de Barcelona-92

Madrid (Efe). — La semana próxima se conocerán los nombres de los integrantes del Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92, dijo a «Efe» el anterior secretario de Estado para el Deporte, Román Cuyás.

Cuyás indicó que aún no sabe nada acerca de su rumoreado nombramiento como representante del Gobierno en la vicepresidencia del Comité y se limitó a explicar que el organigrama del mismo está ya estructurado, incluido los comités Ejecutivo y Permanente, a la espera de hacerse públicos todos los nombramientos la semana próxima.

Cuyás era uno de los ponentes que esta tarde participaron en una mesa redonda en la sede del Instituto Nacional de Industria, en Madrid, a la que además asistieron, entre otros, el actual secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez Navarro Navarrete; el vicepresidente del Comité Olímpico Español y miembro del Internacional, Carlos Ferrer Salat; el arquitecto coordinador del Proyecto Olímpico Barcelona'92, Luis Millet, y el profesor de la Universidad californiana de Stanford J.R. Berthold.

Precisamente, y bajo el título «El reto económico y financiero de Barcelona'92», la organización del acto corrió por cuenta del Stanford Business Club, integrado por los antiguos alumnos de dicha Universidad residentes en España, en colaboración con la Fundación Empresa Pública.

Las ponencias expuestas se desarrollaron bajo el análisis de las oportunidades y riesgos que comporta la organización de los Juegos Olímpicos en Barcelona y con la filosofía del éxito deportivo, social y cultural de su realización como fondo de las disertaciones.

En este sentido, a Gómez Navarro le tocó hablar del papel del Estado en la organización de Barcelona'92, el cual, dijo, se dirige principalmente a apoyar en todos los aspectos al Proyecto Olímpico, que, afirmó, sobrepasa la capacidad de cualquier ciudad, incluido el financiero, además de garantizar su éxito y de atender a la demanda deportiva que se generará como conse-

cuencia del hecho olímpico, aprovechándola de forma práctica para elaborar una política deportiva de acorde a su importancia.

Tras una breve exposición por parte del profesor Bertold acerca de la experiencia de Los Angeles'84, en la que destacó la importancia de la ayuda de la empresa privada para garantizar el éxito de unos Juegos Olímpicos, Ferrer Salat expuso la parte financiera del Proyecto, cuyo presupuesto presenta un balance inicial deficitario en 9.500 millones de pesetas, que se cubrirán con transferencias del Estado.

El capítulo de gastos asciende a casi 106.000 millones de pesetas y el de ingresos a 97.000 millones, entre los cuales destacó la partida de ingresos por venta de derechos de retransmisión para televisión —basado primordialmente en las ofertas estadounidenses—, que cuantificó en 293 millones de dólares netos, además de otros 93 millones por comercialización mundial de los Juegos a través de empresas multinacionales.

Completa el apartado de ingresos la comercialización por mediación de patrocinadores de ámbito local, así como taquilla, lotería, quinielas y otros.

Ferrer Salat puso especial énfasis en el empuje económico que se generará en Barcelona de forma paralela a la organización de los Juegos, cuyo monto ascenderá a más de 300.000 millones de pesetas en inversiones que se realizarán fuera de lo estrictamente deportivo.

Resaltó las inversiones en informática y comunicaciones (80.000 millones de pesetas), con el importante apartado del recaudado en fibra de vidrio de la red de transmisiones de Barcelona, o con la reforma del aeropuerto barcelonés (entre 10.000 y 12.000 millones de pesetas).

Román Cuyás explicó el mecanismo gestor para Barcelona'92, basado en un criterio que calificó de

híbrido de las experiencias de Montreal, Moscú y Los Angeles.

El punto de partida del proyecto, según Cuyás, fue el de que no costará dinero y supusiera una modernización que situara a España en el Mundo, y, para Barcelona, la revitalización de áreas económicamente deprimidas por la crisis y el paro, como las fachadas marítimas y de montaña de la Ciudad Condal, cuyos aspectos técnicos en cuanto a la actuación urbanística fueron luego pormenorizados por el arquitecto coordinador del Proyecto, Luis Millet.

Cuyás completó su ponencia con el detalle de la composición del Comité Organizador, que estará formado por cien personas, provenientes todas ellas de los sectores afectados por la realización de los Juegos, tales como funcionarios de los respectivos departamentos de las administraciones locales, autonómicas y nacional, empresarios o federativos, entre un largo etcétera.

El Comité Ejecutivo estará formado por 25 personas, a cuyo cargo estarán las tareas propias organizativas, y el Comité Permanente estará integrado entre 8 y 12 personas, cuyas responsabilidades se limitarán a aspectos estrictamente inherentes al funcionamiento interno del Comité.

## Aceptación de Puerto Rico

San Juan, Puerto Rico (UPI). — El presidente del Comité Olímpico de Puerto Rico, Germán Rieckhoff, anunció que su país recibió ayer la invitación para los próximos Juegos Olímpicos de Invierno, a realizarse en Calgary, del 13 al 28 de Febrero de 1988, y que inmediatamente se aceptó competir en los mismos.

Por su parte, el secretario del COPR, Héctor Cardona, manifestó que hay entre 15 y 16 deportistas puertorriqueños que están solicitando competir en esos juegos y que al presente hay siete que, con toda seguridad, estarán en el equipo.

## Tenis

## Casal y Sánchez Vicario, adelante en el torneo de India Wells

Indian Wells (EE.UU.). — Los españoles Sergio Casal y Emilio Sánchez Vicario se clasificaron para la segunda ronda del torneo de tenis de Indian Wells, valedero para el Grand Prix y dotado con 435.000 dólares (unos 56.500.000 pesetas).

Casal derrotó al checoslovaco Tomas Smid por 6-7 (3-7), 6-2, 6-3, y Emilio Sánchez Vicario, cabeza de serie número 10, venció al norteamericano Eliot Teltscher por 1-6, 7-6 (7-2), 6-1.

## Chris Evert, a tercera ronda

Boca Raton (Florida, EE.UU.), (Efe). — La estadounidense Chris Evert Lloyd, cabeza de serie número uno, se ha calificado para la tercera ronda del torneo de tenis de Boca Raton, puntuable para el Circuito femenino Virginia Slims y dotado con 250.000 dólares, alrededor de 32 millones de pesetas.

Chris Evert se impuso a la surafricana Elna Reinach en dos sets 6/4, 6/2.

## Entrega de premios del VII Trofeo de Tenis San Lesmes

En discoteca La Finca, se procedió días pasados a la entrega de premios del VII Trofeo de Tenis San Lesmes, organizado por el Club de Tenis El Cid, patrocinado por el Excmo. Ayto. de Burgos, y con la colaboración de Material Deportivo Dunlop, Caja de Ahorros Municipal de Burgos, Caja de Ahorros del Círculo Católico, Automóviles Pedrosa, Deportes Pestaña y Deportes Ortega.

La entrega de trofeos estuvo presidida por Antonio Solana Sojo, director del Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas y

## Esquí

## Madrid recibió con nieve a Blanca Fernández Ochoa

Madrid (Efe). — La esquiadora española Blanca Fernández Ochoa, que completó la pasada semana la mejor actuación de su vida en competiciones de la Copa del Mundo, dijo al llegar a Madrid que «la nieve caída hoy aquí es el mejor recibimiento que podía esperar de mi ciudad».

Blanca llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas a primeras horas de la tarde de ayer procedente de Niza y permanecerá tan sólo dos días en la capital de España, antes de volver a los entrenamientos para competir en las últimas pruebas de la Copa del Mundo, para asistir mañana a una comida que ofrece el Consejo Superior de Deportes a los deportistas de élite nacionales.

La mejor esquiadora española de todos los tiempos se lamentó de que las excelentes actuaciones que realizó la semana pasada en pruebas puntuables para la Copa del Mundo —segunda en slalom gigante, y quinta, tercera y séptima en slalom— no se «produjeran una semana antes, durante

de Recreo del Excmo. Ayto. de Burgos, Emilio Ansotegui, representante de la Caja de Ahorros Municipal, Jorge Daniel Sancho, representante de la Caja de Ahorros del Círculo, Miguel Angel Alvarez Millán y José Antonio González López, presidente y vicepresidente del Club de Tenis El Cid, respectivamente, y Manuel Salvador, representante en Burgos de Material Deportivo Dunlop.

## Resultados técnicos

Campeón masculino: Eduardo Rodríguez Burgos, trofeo del Excmo. Ayto.

Subcampeón masculino: Alberto Rodríguez, trofeo C.A.M.

Campeón femenino: Silvia Arauzo, trofeo Excmo. Ayto.

Subcampeón femenino: Inmaculada Fernández, trofeo C.A.C.C.O.

Campeón consolación: Félix Alegre, trofeo Automóviles Pedrosa.

Subcampeón consolación: Eduardo Rodríguez Burgos, trofeo Deportes Pestaña; Coordinador torneo: José Antonio González López.

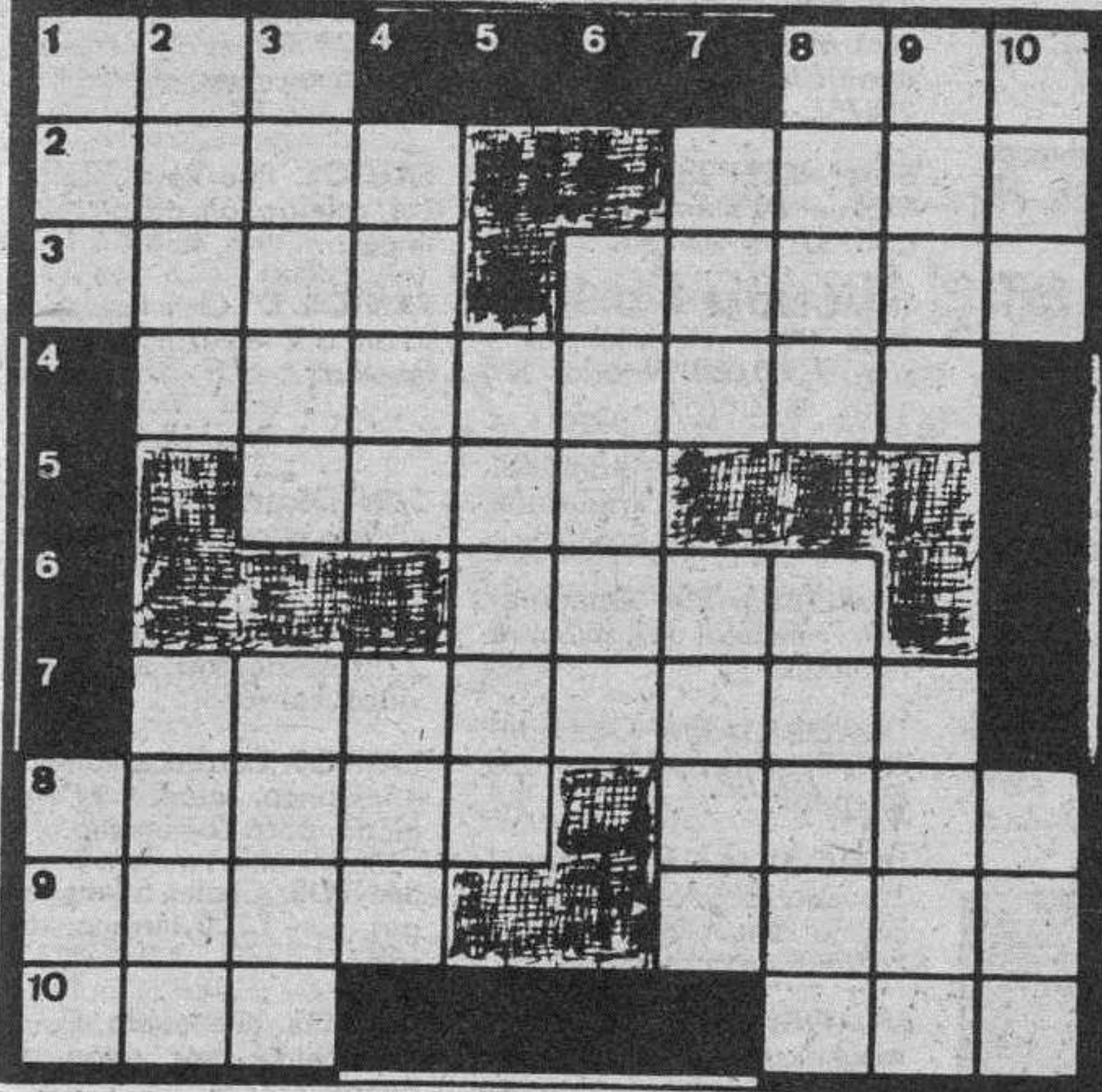
La organización del torneo agradeció la ayuda prestada para la realización del mismo, especialmente, al Excmo. Ayto. de Burgos, y también a las entidades colaboradoras y participantes. Se entregaron al final del acto, por parte del representante de Material Deportivo Dunlop, dos raquetas, donadas por esta firma, al campeón masculino y campeón femenino. Asimismo se entregaron regalos, donados por la C.A.M. y C.A.C.C.O., a todos los participantes en el trofeo que asistieron a esta entrega de premios.

los Campeonatos del Mundo de Crans-Montaña».

«De todas formas, —añadió Blanca— estoy muy contenta de mi actuación esta temporada, sin duda la mejor de mi vida, que además me ha permitido colocarme tercera en la clasificación general de la Copa del Mundo en gigante. Ya tengo asegurado un puesto entre la primera serie de esquiadores mundiales, aunque en las dos pruebas que restan por disputar no pase del sexto puesto».

En opinión de Blanca, cualquiera de las 15 ó 16 esquiadoras que estamos en la élite podemos ganar una prueba: «Todo depende de tener un buen día y salir con moral y ganas. Sin embargo, yo soy prácticamente la única española, mientras que siempre hay cinco o seis suizas y austriacas, con lo que casi siempre es una de ellas la que gana».

La meta de Blanca Fernández está en los próximos Juegos Olímpicos de Invierno, que se disputarán en Calgary en 1988.



**HORIZONTALES.**— 1: Poco agraciado. Estrella. 2: (Al revés) Materia con que las abejas forman el panal. Tiempo

que ha vivido una persona desde su nacimiento. 3: Extensión grande de terreno que tiene forma de banda o faja. Dios griego y romano. 4: Tela de lana muy semejante a la bayeta, adornada con flores y otros dibujos. 5: Destreza. 6: (Al revés) Oca, ansar. 7: Vara o ramo delgado, ordinariamente verde. 8: Combatí. (Al revés) Itinerario de un viaje. 9: Rezas. Unico en su especie. 10: (Al revés) Extremo inferior y más grueso de la antena. Igualdad en una superficie.

**VERTICALES.**— 1: Rostro, cara. Preposición. 2: Dios del amor en la mitología griega. Orilla. 3: (Al revés) Acción de menear. (Al revés) Moneda de cobre que valía un cuarto. 4: Rostro. Cabeza de ganado. 5: Suma. 6: Planta leguminosa parecida a la lenteja. 7: Preposición inseparable. Gastos. 8: Nombre de varón. El demandante en juicio. 9: Pieza principal en los edificios. Clase. 10: (Al revés) Composición poética. Prenda militar antigua.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.**— 1: Hoz. Amo. 2: Arac. Azul. 3: Zona. Ijada. 4: Serenata. 5: Tala. 6: enoP. 7: Amanecer. 8: Aleja. Añil. 9: naml. Loca. 10: Aro. Nos.

**VERTICALES.**— 1: Haz. Ana. 2: Oros. Alar. 3: zaneT. Memo. 4: Cara. Aji. 5: Elena. 6: Inane. 7: Aja. Ocal. 8: azaT. Peñón. 9: Muda. Rico. 10: Ola. Las.

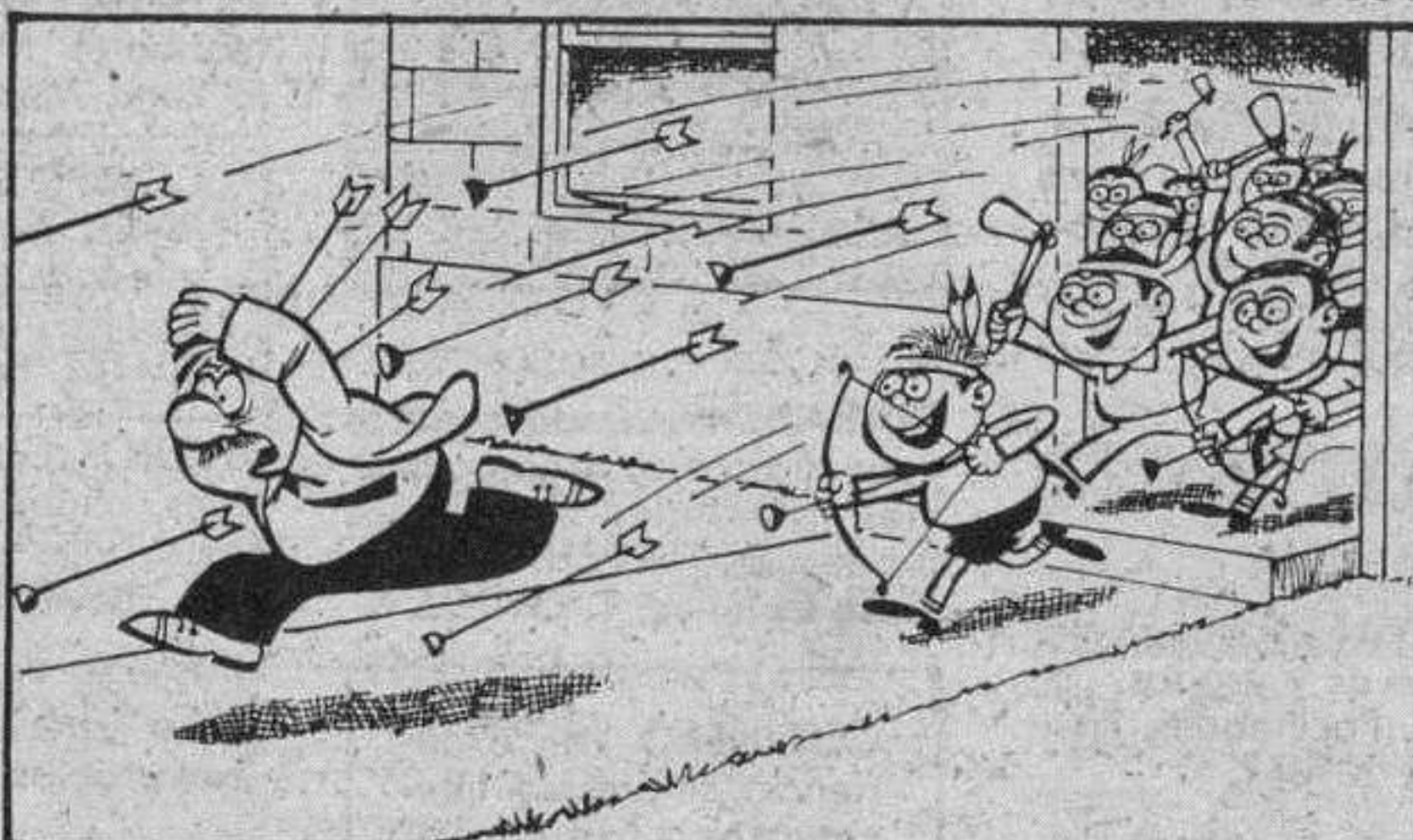
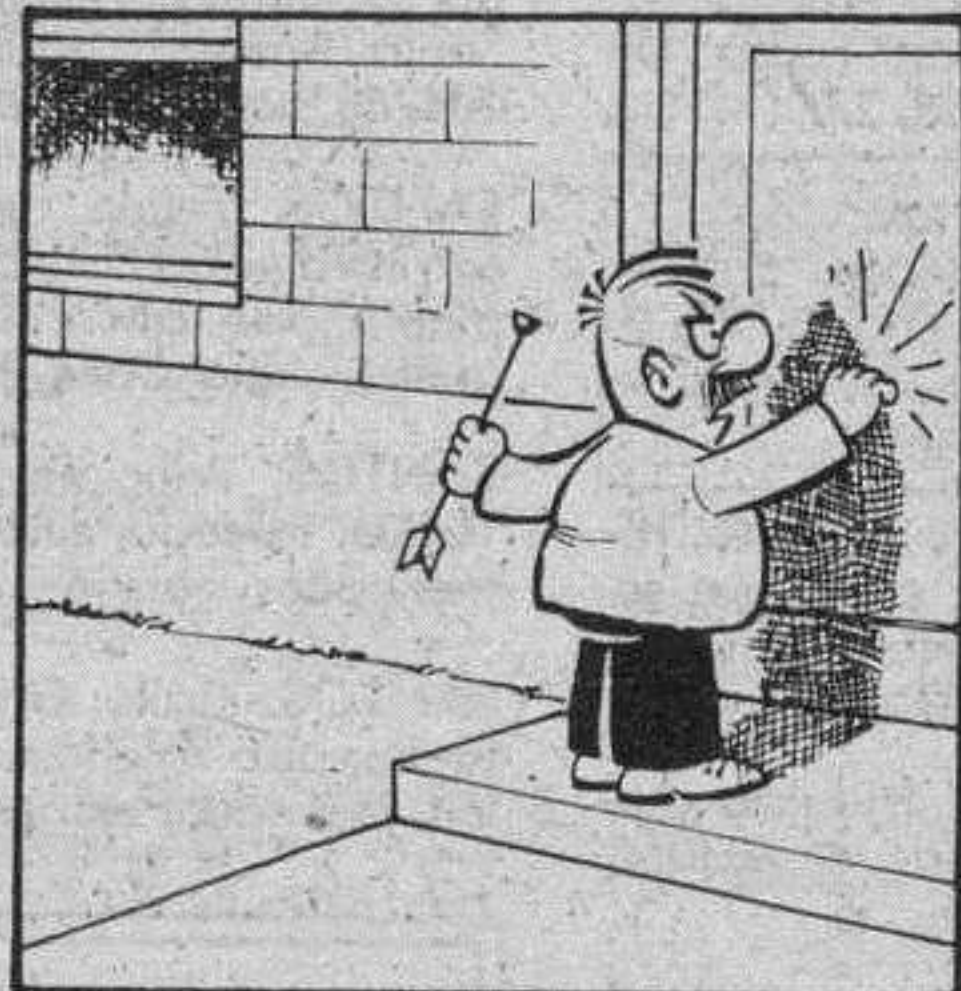
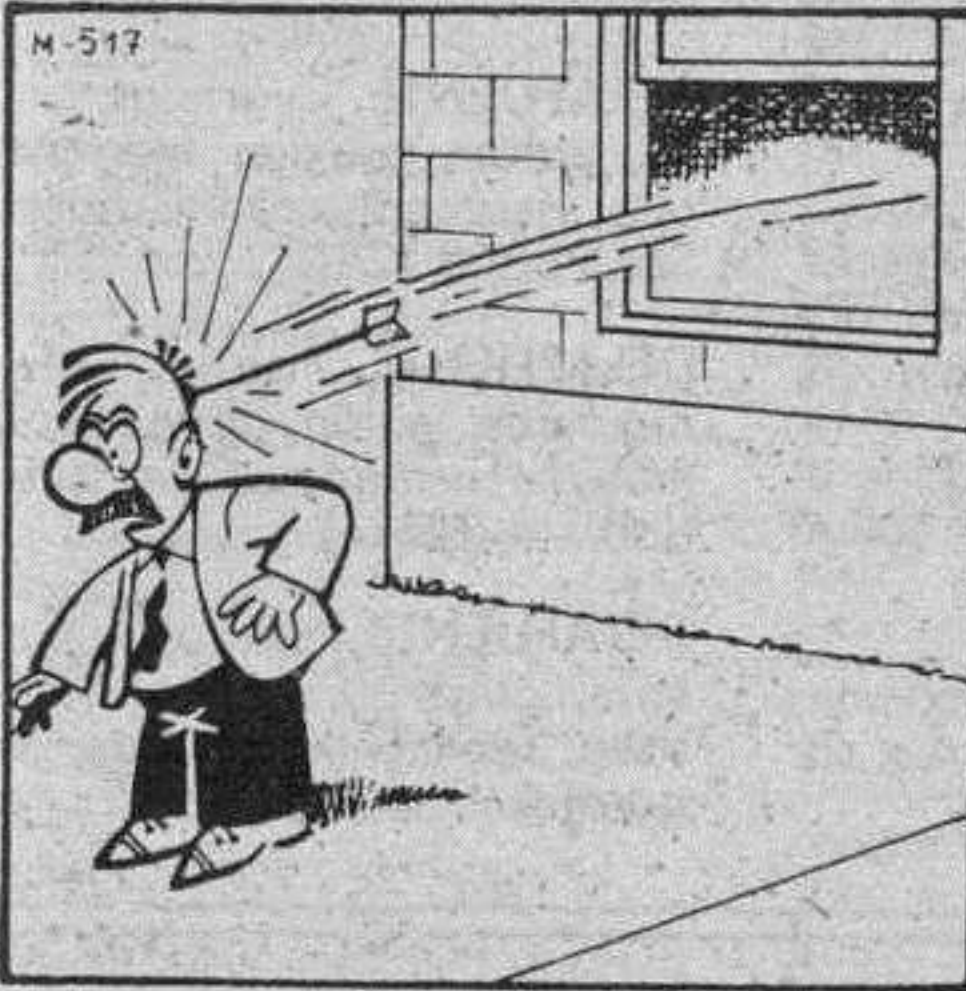
**Dibujos con siete errores**



**Solución al anterior:**

1: Topo de nieve. 2: Topo de nieve. 3: Topo de nieve. 4: Topo de nieve. 5: Topo de nieve. 6: Oreja. 7: Gorro del señor.

**Don Celes**



**Por Olmo**

**anuncios generales clasificados**

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

**Inmobiliaria**

**SE TRASPASA PESCADERIA**

Totalmente equipada. Teléfono 23 37 53

**OCASION**

Se vende parcela en Los Tomillares. ☎ 20 19 04 y 20 18 74

**LOCAL 900 M.<sup>2</sup>**

Avenida del Cid, entrada dos calles, posibilidad de dividir en dos, muy barato ☎ 22 61 07 - 22 32 75. Mañanas.

**Laboral**

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.

**CAFETERIA SNACK**

De nueva apertura, en la zona Calzadas. NECESITA: Cocinera/o, planchista, personal para barra, mesa y servicio de limpieza.

Interesados mandar cuantos datos estimen oportunos y teléfono de contacto, para concertar entrevista. C/ Briviesca, número 6, bajo derecha.

**ACADEMIA DE ENSEÑANZA MUSICAL**

Precisa profesional o estudiante últimos cursos para dar clases de música. Interesados llamar ☎ 226655, de 1,30 a 2 y 6,30 a 7. ALAS.

**AUTO BURGOS, S.A. CONCESIONARIO: RENAULT VEHICULOS INDUSTRIALES, S.A.**

**PRECISA OFICIAL 1.º MECANICO (con experiencia)**

Personarse durante horas de oficina (8,30 - 1,30 y 15,30 a 18,30) en Carr. M. Irún, Km. 245,500. Preguntando por DON PATRICIO ARRIBAS.

**Servicios**

**Gestoría Rodríguez García**

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C BURGOS. ☎ 20 86 62 IVA

Declaraciones de renta Consultas - Asesoramiento Altas - Contabilidad

- Arrendamiento locales.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores

**Varios**

**SE VENDEN**

Extraordinarios perros de caza mayor. Llamar a partir de las 8 de la tarde. ☎ 264521.

**PERDIDA PENDIENTE**

El 7 de Febrero. Forma de aro con diamantes. Se gratificará. ☎ 26 21 42

**SE HACEN PORTES Y TRABAJOS**

**CAMION BASCULANTE** Para 10 toneladas, con grúa de 3.000 kilos. Transportes Juan Carlos Martínez. Almirante Bonifaz 8-3.º Izq. ☎ 208627 - 09003 BURGOS.

**EXPOSICION DE ARTE**



**EXPONE**

**Emilio Frejo Gutiérrez**

Horas de visita: Festivos: de 12 a 2 Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9

Del 7 al 19 de Febrero de 1987

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**

Por los favores recibidos

A. P.

**Le ayudamos a resolver la instalación o reforma de sus:**

- Oficinas
- Despachos
- Estudios
- ...o su negocio...
- ...o su casa

Venga a visitarnos, sin compromiso le aconsejaremos y le haremos un buen presupuesto

**Somos especialistas en mobiliario y material de oficina (incluso ordenadores)**

**TAGRA**

Vitoria, 13 - Telfs. 209148-49.

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

A vuestra disposición en

**Diario de Burgos**

C/. San Pedro de Cardeña, 34. Tfno. 268375.





**Fincas**

**DELAFUENTE.** Casa calle Arenal, dos, salón, baño, garaje. Económico.

**DELAFUENTE.** Piso tres, salón, individual, trastero, soleado. Calle Avila. Barato.

**DELFUENTE.** Casa ventas Saldaña, dos plantas, reformada, huerta, pozo, frutales.

**DELAFUENTE.** Local 210 metros, Parque Avdas, ideal actividades socio-culturales. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE.** Locales 250 metros, reformado, zona Carmen y 55 metros Pablo Casals. Baratos.

**DELAFUENTE.** Tienda alimentación 50 metros, vitrinas, balanzas, Plaza San Pablo. Muy barato.

**DELAFUENTE.** Local Plaza San Bruno, 210 metros. Económico. ☎ 265142.

**DELAFUENTE.** Local 90 metros, amplia fachada, divisible. Santa Bárbara. Económico.

**DELAFUENTE.** Magnífico local 80 metros, dos calles, frente Mercado Luis Alberdi.

**DELAFUENTE.** Local 37 metros, reformado, nueva y amplia construcción. Reyes Católicos.

**VENDO** piso, tres, salón, cocina, calefacción, Barrio San Pedro. 206074, a partir 4 tarde.

**MAGNIFICO** piso 125 útiles, Gamonal, armarios empotrados, garaje. ☎ 214299.

**VIVIENDA** zona verde, murallas Cubos, 6 piezas, servicios, plaza garaje. ☎ De 18 a 20 Horas.

**COMPRO** monte, avisos ☎ 203987.

**VENDO** mercería y piso. ☎ 224263.

**MAGDA** González. Agente Propiedad Inmobiliaria. Santander, 6 bajo. ☎ 263954.

**MAGDA** González. Fco. Salinas, tres dormitorios, sala, cocina, trastero, soleado.

**MAGDA** González. Caberteros dos dormitorios, sala, cocina. Mínimos gastos, soleado.

**MAGDA** González. Eladio Perlado, 27 metros, ideal cualquier negocio familiar.

**MAGDA** González. Tizona, tres dormitorios, sala, cocina, baño, fabulosa orientación.

**MAGDA** González. Avila, tres dormitorios, sala, cocina, baño, calefacción, trastero.

**MAGDA** González. Vitoria, cuatro dormitorios, sala, cocina, trastero, exterior, reformado.

**MAGDA** González. Sombriería, cuatro dormitorios, sala, cocina, calefacción, mínimos gastos.

**MAGDA** González. Luis Alberdi, 30 metros, totalmente instalado, mínima inversión.

**MAGDA** González. Zona Telefónica, fabuloso bar, instalado, 43 metros. Económico.

**GARCIFUENTES.** Francisco Grandmontagne, piso lujo, cuatro, salón, servicentrales, garaje. 236998.

**GARCIFUENTES.** Eladio Perlado, estrenar, tres, salón, dos baños, terrazas. 236998.

**GARCIFUENTES.** Tahonas, vendo casa unifamiliar, planta, piso, jardín. 4.200.000, 23.6998.

**GARCIFUENTES.** Para reformar, vendo piso segundo. Cardenal Segura. Económico. 236998.

**GARCIFUENTES.** Doña Berenguela, piso cuarto, tres, salón, exterior, soleadísimo. 236998.

**GARCIFUENTES.** Villafria, casa unifamiliar, planta y piso. Todos servicios. 236998.

**GARCIFUENTES.** Paseo Isla, vendo local 33 metros. Sanz Pastor, 16.

**SE VENDEN** 2 locales comerciales 120 metros. Zona Gamonal. ☎ 260139.

**SE VENDE** piso económico. Ctra. Arcos. ☎ 226323.

**VENDO** piso. Informes; Miranda 12 - 1.º.

**VENDO** piso 3 y salón. Reyes Católicos. ☎ 215235.

**PRIGO.** Avila. Tres habitaciones, salón, dos terrazas. 3.000.000. Soleado. 9514.

**PRIGO.** Fco. Grandmontagne, 5.000.000, tres, salón, baño, exterior, soleado. 9501.

**PRIGO.** Ctra. Logroño, 5.300.000, exterior, un 7.º. Magníficas vistas. 9466.

**PRIGO.** San Francisco. Apartamento. Calefacción individual. Terraza. Exterior. 4.200.000, 9395.

**PRIGO.** Cardenal Segura. Duplex. Nueva construcción. 9.000.000. Todo exterior. 9393.

**ALFAREROS.** Tres, salón, cocina, baño. Exterior. 2.750.000. Soleado. 92.

**PRIGO.** Valladolid. Semi nuevo. Servicentrales. Tres. Salón. Soleado. 11.000.000. 9294.

**PRIGO.** Vitoria, tres, salón, cocina, baño, soleado. 4.800.000, 9121.

**PISO** lujo 180 metros, servicentrales, Carmen, 5.6.º - A B.

**SE VENDE** piso Avenida del Cid, mínima comunidad. ☎ 237919.

**VENDO** piso calle San Cosme, 2.900.000,- ☎ 210075 y 225184.

**PRIGO.** Vitoria, tres, salón, cocina, baño, soleado. 4.800.000, 9121.

**PRIGO.** Pablo Casals, local 40 metros, con instalación. 6.500.000, 9118.

**PRIGO.** Santa Agueda. Cuatro dormitorios, salón. Exterior. Soleado. 3.000.000, 9024.

**PRIGO.** Plaza San Bruno, tres, salón, cocina, trastero. 4.000.000, 9021.

**PRIGO.** Rey Don Pedro. Cuatro dormitorios, salón. Oportunidad. 3.300.000, 8890.

**PRIGO.** Madrid. Quinto. Ascensor. Dos, salón, trastero. Oportunidad. 3.500.000, 8874.

**PRIGO.** Ramón Cajal. Cuatro dormitorios, salón. Servicentrales. Cuarto. 11.000.000, 8846.

**PRIGO.** San Esteban. Dos habitaciones, salón, calefacción. Soleado. 3.400.000, 8722.

**PABLO** Casals, vendo charcutería estrenar, buen precio. Mueles.

**GAMONAL** vendo autoservicio, zona gran expansión, funciona muy bien. Mueles.

**MUELAS** necesita pisos, lonjas, negocios, casas rurales, fincas urbanas, rústicas, para nuestra amplia clientela.

**MUELAS** agencia Inmobiliaria. Vitoria, 42. 265251.

**VENDO** piso céntrico. Servicios centrales, dos baños. 214441.

**Fincas Rústicas**

**SANTOS.** Vendo tres fincas 2,5 Ha. cada una. Lences de Bureba. 228754.

**PRIGO.** Ctra. Logroño, bar restaurante discoteca, instalado. 1.000 metros. 9551.

**PRIGO.** Villariezo, casa 350 metros, terreno 550, 8.000.000, 9543.

**PRIGO.** Oquillas, casa tres dormitorios, salón, cocina, 450.000. Oportunidad. 9539.

**PRIGO.** Quintanapalla, solar edificable, 1.000 metros, 1.200.000. Construya su chalet. 9434.

**PRIGO.** Vivar Cid, finca edificable, 5.000 metros. acceso carretera. 12.075.000, 9430.

**VENDQ** solar de 980 metros, con nave doble planta de 232 metros. Madrigalejo del Monte. ☎ 189000.

**EN COVARRUBIAS** Burgos, vendo casa, dos plantas, céntrica, planta 160 metros, propia para cualquier negocio, piso consta vivienda 140 metros. Interesados llamar. ☎ 234264.

**Ganados y apores**

**GANADEROS** carniceros, suscribanse, lean Ferias. Mercados Mataderos, semanario orientación agrícola-ganadera. Informativa precios ganado, productos agropecuarios. España, 49. ☎ 923 - 242183.

**COLMENAS** industriales, desmontadas 2900, montadas 4.400. ☎ 210507.

**VENDO** trigo Rex, cebada Corun R-2. ☎ 453000. Mauro. Huérmeces.

**VENDO** cebada Kym y traid-D, Unión de R-2, envasado y preparado para siembra. ☎ 590079.

**VENDO** 2 básculas «Montaña» metálicas de 200 kilos. ☎ 590079.

**SE VENDEN** 10 novillas. Manuel Martínez. Guadilla de Villamar.

**VENDQ** 40 ovejas jóvenes, en Santa María Ribarredonda. ☎ 354169.

**VENDO** 4.000 kilos cebada Unión R-2, seleccionada. Jorge Gómez. Villalbilla de Gumiel. 557026, centralita.

**SE VENDE** cosechadora Deud-Far, M-1202, con dos campañas, 1.300 horas. ☎ 218917.

**VENDO** Land Rover, tractor Fiat 60 CV. remolque basculante un eje y grada. ☎ 231927. Tarde noche.

**Huéspedes**

**PENSION** completa muy barato. Mesón del Peregrino. Calle Hospital Militar. ☎ 206112.

**PENSION** completa, zona Vígón. ☎ 227877.

**PENSION** o dormir, económico. Calle Madrid, 23 2.º - izquierda, B.

**PENSION** completa o dormir, Plaza Alonso Martínez, 1 - 2.º

**SE ALQUILAN** habitaciones caballeros, céntrico. ☎ 269412.

**Muebles**

**COMPRAMOS** mobiliario usado, todo tipo. Casas, oficinas. Ofertas interesantes. ☎ 215260. Mañanas.

**TAPICERIA.** Tapizamos y reparamos toda clase de muebles. ☎ 237964.

**SE LIQUIDAN** estanterías metálicas y muebles de oficina, 900 x 300 a 416 pesetas. 900 x 400 a 528 pesetas. 900 x 500 a 650 pesetas, más IVA. Existencias en todas las medidas. ☎ 229154.

**Pérdidas**

**PERDIDA** Coker Spaniel, blanco-negro. Barriada Yllera. ☎ 236750. Preguntar por Ignacio.

**PERRA** negra pequeña, rabo corto. Zona Solarana. Gratificaré. ☎ 265647.

**Traspasos**

**TRASPASO** bar en funcionamiento. Informes, Calle Conde Lozano, 11 - Bajo.

**SE TRASPASA** frutería - charcutería, en pleno funcionamiento. ☎ 261274

**SE TRASPASA** bar. Barrio Gimeno, nº 26. ☎ 372133 360250.

**SANTOS.** Traspaso alquiler carnicería, en Plaza Mercado, muy acondicionada. 228754.

**SANTOS.** Traspaso local zona La Flora, 160 metros, poca renta, propio cafetería, restaurante, otra actividad.

**DELAFUENTE.** Confitería librería, 33 metros, zona San Pedro y S. Felices. Barato. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE.** Por traslado, tienda alimentación 30 metros. San Isidro. Gran rentabilidad.

**SE TRASPASA** tienda de alimentación, renta muy baja. Llamar de 3 a 10. ☎ 212075.

**POR TRASLADO** urge vender piso, calle San Nicolás. ☎ 228507.

**TRASPASO** tienda, totalmente reformada, con género incluido. Llamar ☎ 269445.

**SE TRASPASA** bar en funcionamiento. 2.500.000,- Informes ☎ 234695.

**GARCIFUENTES.** Traspaso 35 metros, negocio en marcha. San Lorenzo. 236998.

**GARCIFUENTES.** Zona Vadiellos, traspaso bar, 50 metros, funcionando. Económico. 236998.

**SE TRASPASA** local para cualquier clase de negocio. Renta 10.800 pesetas. Barato. ☎ 218101 Mañanas. 215399 Tardes.

**SE TRASPASA** o se vende panadería. Zona Gamonal. ☎ 215404. De 1 - 3.

**NECESITO** local de 30 a 40 metros, en traspaso o alquiler. Zona comercial. ☎ 233760.

**OCASION** traspaso fabuloso puesto, Mercado Norte. Económico. ☎ 230972.

**Varios**

**TRABAJOS** de fontanería al momento. ☎ 237964.

**GARZA** delegación, reparación todas marcas, calefacción eléctrica. ☎ 239580. Villayuda.

**SE HACEN** portes con furgón, local y provincia. Informes. ☎ 214492 y 229005.

**CENTRO** del rótulo, señalización, grabados. Luminosos. Almirante Bonifaz, 14. 207853.

**AGENCIA** matrimonial «Nazareth», seriedad, rapidez, economía. Clientes toda España y extranjero. Peligros, 11 Madrid. 91 2316558.

**SE ARREGLAN** tejados y canalones. Albañilería en General ☎ 269427.

**AGENCIA** matrimonial «Nazareth», seriedad, rapidez, economía. Clientes toda España y extranjero. Peligros, 11 Madrid. 91 2316558.

**SE HACEN** portes con furgoneta. ☎ 214033.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**MUDANZAS** Boada. ☎ 221628 y 221062.

**LIMPIEZA** de chimeneas y reparaciones de tejados y canalones. Burgos y provincia. ☎ 266962.

**HACEMOS** tapicería, reparación toda clase de muebles, somieres. ☎ 225378.

**ESTANTERIAS** baratas. ☎ 229154.

**ANUNCIESE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**MOBILIARIO** para despacho TAGRA.

**MAQUINAS** calculadoras TAGRA.

**ORDENADORES** electrónicos TAGRA.

**SERVICIO** de reproducción TAGRA.

**PAPELERIA** TAGRA. Calle Vitoria, 13

**SUS TRABAJOS**, hechos totalmente en un solo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, fotograbado. TALLERES GRAFICOS. San Pedro de Cardena, 34. Apto. 46. ☎ 26 67 68.- 09002.- Burgos.

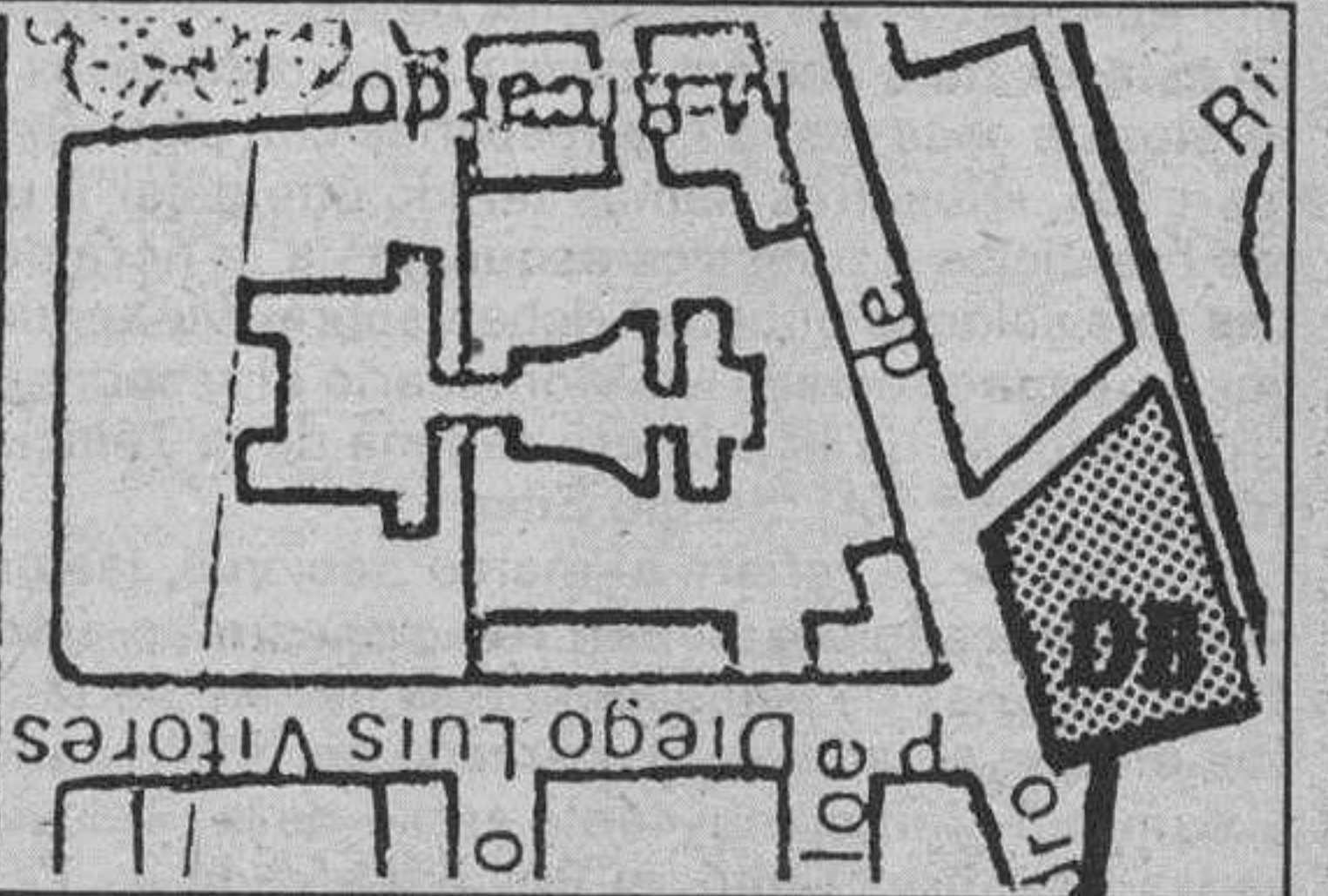
**DIARIO DE BURGOS.** El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

**Juega y gana con nosotros**

**NUEVO CONCURSO**

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Los martes, jueves, sábados y domingos publicamos las bases de este magnífico concurso. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios.



**Diario de Burgos**  
C/. San Pedro de Cardena, 34



**Dos ojos para toda la vida**

**Presteles atención y cada 2 años REVISION**

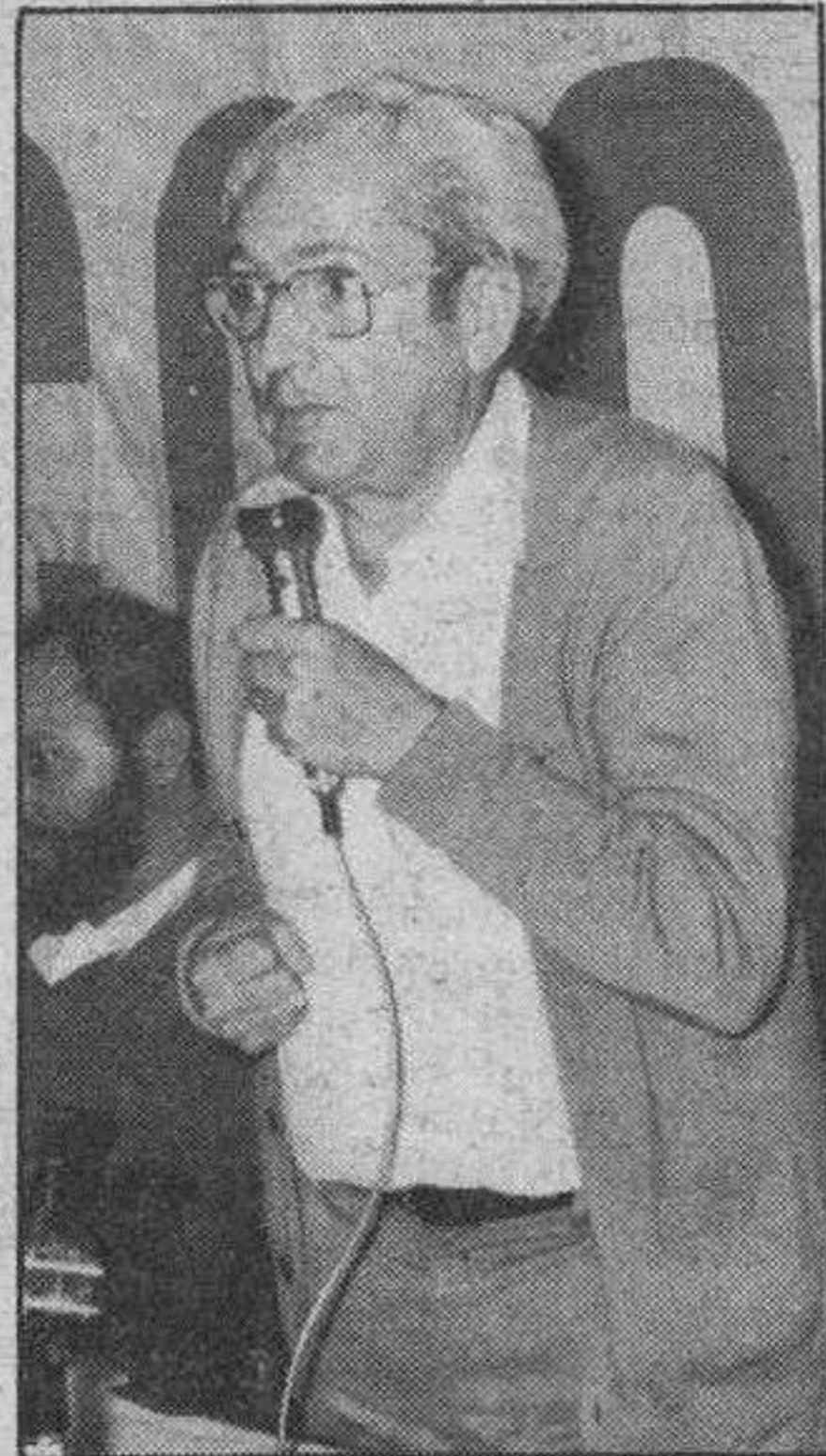
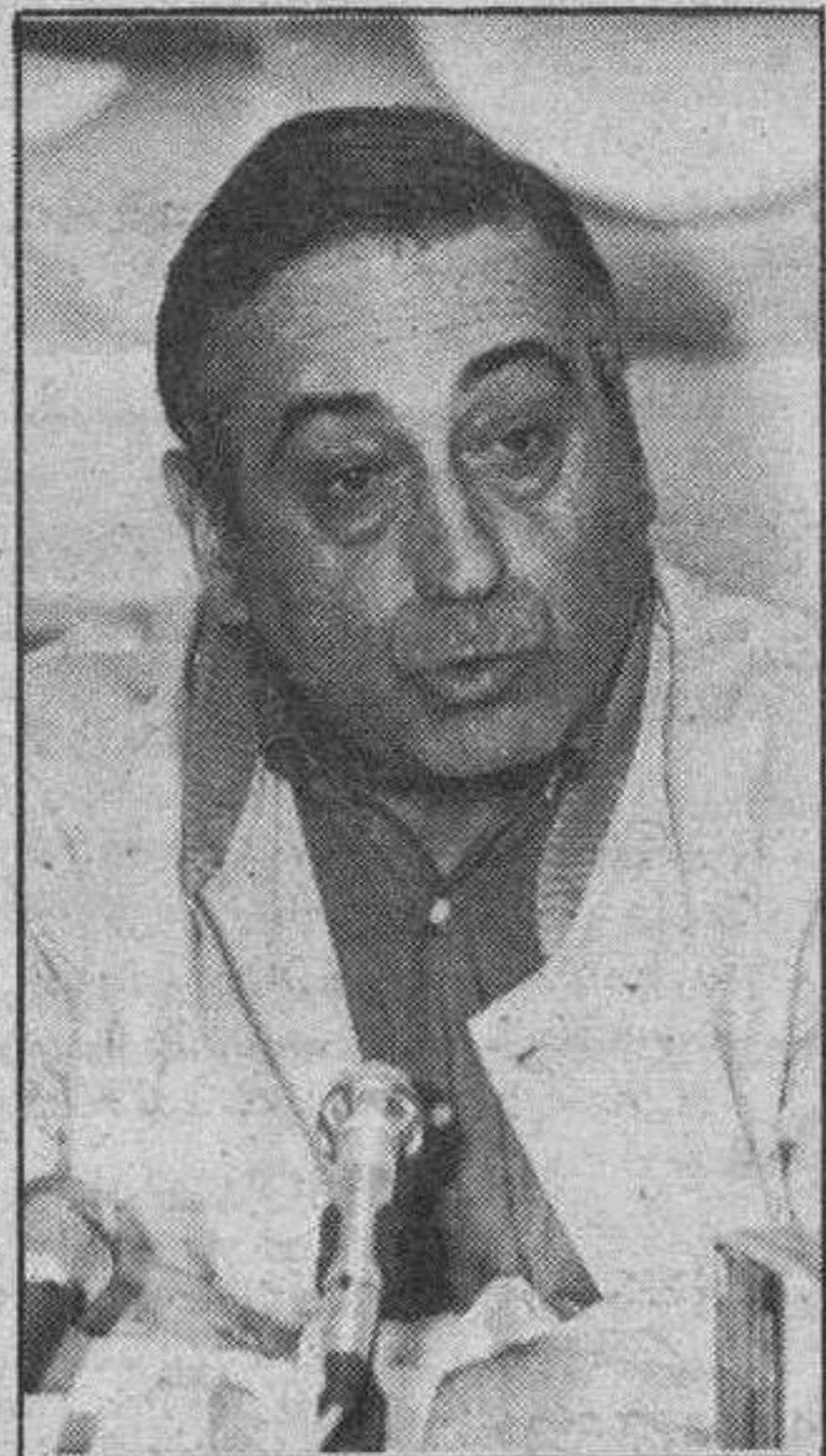
**Garantía de confort y seguridad en el trabajo**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**

ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al correspondiente de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**



El «Debate» de esta noche sobre la concertación social, con la participación de las cuatro cabezas visibles en la discusión, Solchaga, Cuevas, Redondo y Camacho, lo mismo puede acabar como el rosario de la aurora que perderse en un sinfín de cuestiones previas que luego no conducen a ninguna parte. Difícil lo tiene, sin duda, Victoria Prego, pero veremos en qué acaba la cosa.

## Crónica de Televisión

Mercedes Rodríguez

Las coproducciones con empresas privadas es uno de los caminos para aumentar la programación propia con obras fabricadas en España. Producir espacios de ficción se ha convertido en una empresa sumamente cara para ser afrontada exclusivamente por la Televisión pública. No es un problema de España sino de la mayoría de las Televisiones europeas, que desde hace años buscan aliados, bien en otras Televisiones, bien con productoras independientes o con apoyo del Estado.

Precisamente este asunto, la carestía de la producción, ha vuelto a ser debatido en un encuentro internacional de las Televisiones europeas, el veterano Festival de Montecarlo, que se clausuró el pasado sábado. Los directivos de las Televisiones públicas han insistido en la amenaza de la colonización americana, y la necesidad de competir con el mercado USA. Una vez más se contempla como solución política de coproducciones internacionales en el ámbito europeo. A las reticencias de algunos países, que ven en esta fórmula una amenaza a la pérdida de las raíces culturales de cada nación se responde con planteamientos de mercado. «Nosotros hemos tenido que dejar a un lado estos prejuicios y nuestros esquemas a la hora de producir. Las televisiones públicas deben sobrevivir según estas leyes», ha manifestado en Montecarlo el responsable de coproducciones de la primera cadena de la Televisión pública italiana, la RAI, Sergio Silva.

En lo que se refiere al marco nacional, las productoras españolas cada vez tienen relaciones más estrechas con TV.E. Algunas de estas empresas tienen ciertas expectativas en que se amplíe el mercado español cuando se abra el camino —lento, muy lento aún— de las Televisiones privadas. Mientras tanto, el único mercado es TV.E. Para la mayoría de las productoras, el asunto de los futuros canales privados se contempla con escepticismo, y coinciden en que al menos tienen que pasar tres años para poder ir hablando de posibles compromisos. Precisamente una de estas productoras, «Iberoamericana de TV» ha fichado recientemente al técnico que desde hace años preparaba el proyecto de televisión privada del país, Enrique de las Casas.

### Seis cuentos de Borges

Este profesional, ex-director de Televisión Española, quiere estar en activo «hasta que se abra la ventanilla de inscripción». De momento, el mercado único es TV.E. a quien esta empresa, productora de la última película de Saura, «El Dorado», ha ofrecido coproducir una serie sobre 6 cuentos de Jorge Luis Borges. Las negociaciones están muy avanzadas. Se trata de una empresa para la que se estima invertir quinientos millones, ochenta por capítulo. Ya se ha realizado el primero, «La intrusa», dirigido por Jaime Chávarri, y Víctor Erice está trabajando en el segundo, «El Sur». También se ha puesto en marcha otro proyecto, una serie biográfica sobre Hemingway.

### La concertación social

«¿Por qué no hay concertación social?, es la interrogante que abre Victoria Prego para encabezar el debate de esta noche. Participan en el estudio el ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga; los líderes de CC.OO. y UGT, Marcelino Camacho y Nicolás Redondo, y el presidente de la CEOE, José María Cuevas.

### «Vivir en paz»

Dentro del ciclo dedicado por la segunda cadena a la comedia italiana se proyecta esta noche «Vivir en paz» (1946), obra de Luigi Zampa, considerado como una buena muestra del neorealismo italiano. La película entraña un mensaje pacifista, en contra de lo absurdo de la guerra, a través de la amistosa relación entre un soldado norteamericano y un niño, en el marco de la Segunda Guerra Mundial. Cabe resaltar la interpretación de Aldo Fabrizzi, por entonces en la cumbre de la interpretación.

### «Haití, el Estado invisible»

«Haití, el Estado invisible» es el título del reportaje que hoy emite la serie «En portada». Se cumple un año de la caída de la dictadura hereditaria de los Duvalier. Haití, un país pobre, vive bajo un régimen democrático. Pero los grandes problemas sociales que tenía siguen planteados. La Administración de Justicia, la medicina, la cultura, no llegan a penetrar en los ambientes rurales. En ellos el «vudu» sustituye a las modernas estructuras. Los «houngans», brujos o sacerdotes, reemplazan a jueces, doctores y maestros.

El reportaje trata de examinar la herencia de los Duvalier y pasar revista al año de gestión del régimen democrático, deteniéndose en la descripción de lo que denominan «Estado invisible» regido por un vudu.

### Manuel Campo prepara su vuelta

Manuel Campo, el presentador del Telediario de las tres de la tarde, y de las entrevistas de «Punto y aparte», se encuentra en dique seco, pero será por poco tiempo, según ha comentado el periodista. Manuel Campo, que forma parte de la plantilla de TV.E. desde hace varios años, inicia ahora un viaje a Estados Unidos para hacer una investigación sobre la nueva tecnología que tienen las más importantes cadenas de TV., viaje que considera de «formación personal». A su regreso, Manuel Campo anuncia que comenzará a preparar un nuevo informativo de carácter semanal. «Será un programa innovador —dice— en el que se abordarán temas de economía, sociedad, laboral y otros asuntos de actualidad».

### Telediarios: quince minutos más

En los Servicios Informativos están estudiando la posibilidad de emitir quince minutos de información sobre un tema del día, al término de cada telediario, siempre que la actualidad lo demande. No será propiamente un «Punto y aparte» sino un reportaje donde se profundice en una determinada noticia. Con esta fórmula, en la redacción de los informativos esperan acabar con el agobio de no pasarse en los 30 minutos estrictos de cada edición, ya que se podrá extender el tratamiento de una información en estos 15 minutos «de gracia». (Colpisa).

## RESTAURANTES

**AREA CASTIL.** Km. 233. — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 20 68 60

**FON LAI.** — Auténtica y selecta comida china. Precio económico. Hay comida para llevar. Avda. del Vena s/n. ☎ 23 00 06.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DEL CID.** — Restaurante Hotel. Frente fachada principal Catedral. ☎ 20 87 15 y 20 59 71. Cerrado restaurante domingos noche.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, len-

tejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 20 59 82.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diarios diferentes a 600 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 20 86 71. Cerrado domingos noche.

**LAS BRASAS.** — Asador. Cocina vasca. Especialidad en chuletón de buey y pescados a la brasa. Cocochas, lomos de merluza con cocochas. Selecto surtido de tapas en la barra. Calle Calzadas, 10. ☎ 225588.

**LOS TOMILLARES.** — Bodas, con-

venciones y comuniones, 2 menús diarios a elegir, postre, pan y vino por 500 pesetas. Carta selecta. Carretera Logroño, kilómetro 102. ☎ 42 10 17.

**PAPAMOSCAS.** — Llana de Afuera s/n. ☎ 20 45 65.

**CHINA.** — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/ Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 20 59 97.

**RESTAURANTE EL PEREGRINO.** — Especialidades: pimientos y pudines, chuletón a la brasa. C/ Hospital Militar, 12. ☎ 206112.

**RESTAURANTE MANNI'S.** — C/ San Cosme, N.º 22. ☎ 201550. Especialidad en carnes rojas y pescados frescos.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 650 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gomonal). ☎ 22 01 32.

PALACIOS DE LA SIERRA

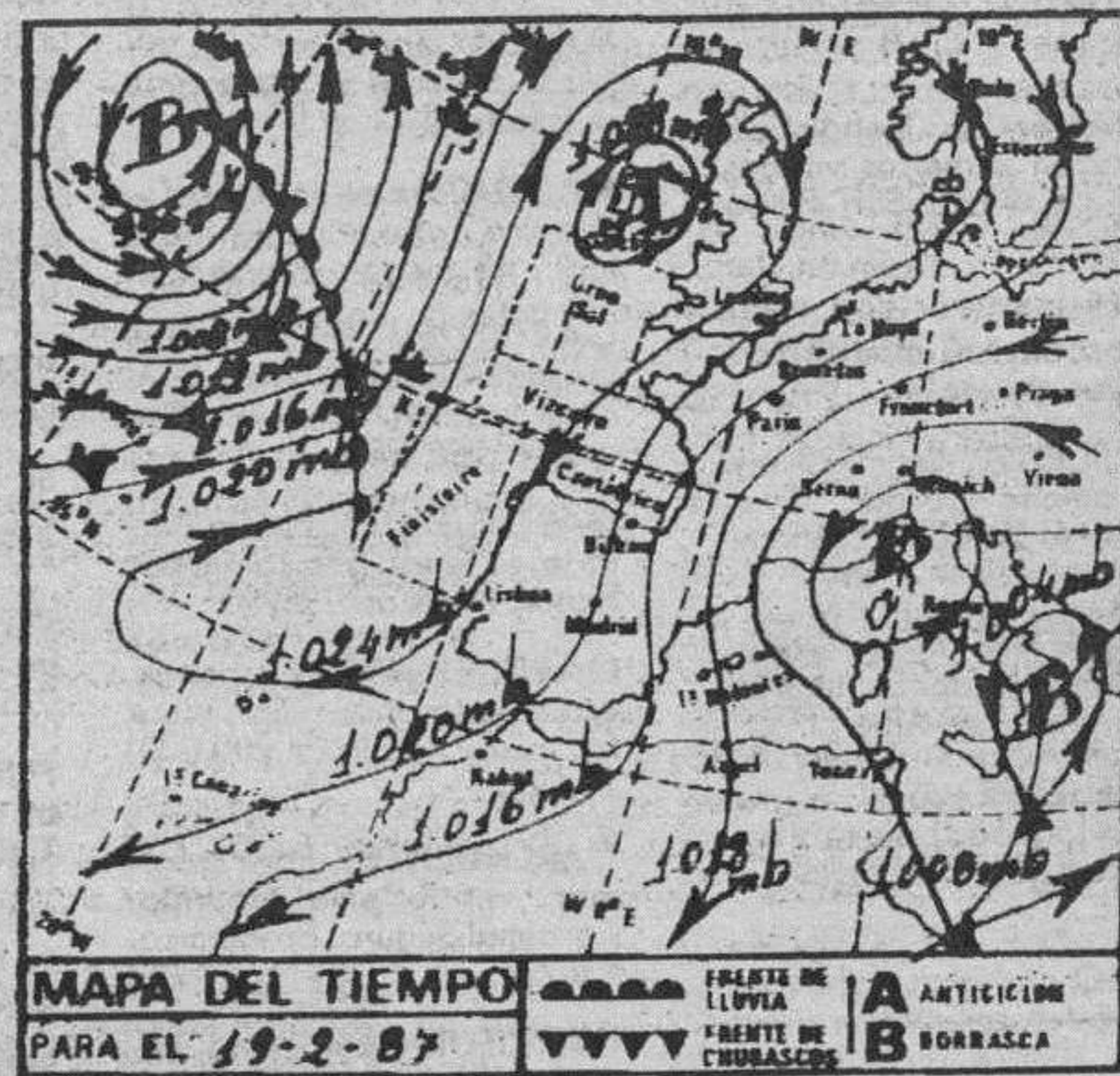
**MESON LA SIERRA.** — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 39 31 39.

## Crónica del tiempo

F. Medina

### Situación atmosférica actual y evolución probable

Siguen las bajas presiones italianas, junto al anticiclón atlántico, encarrilando hacia España los fríos vientos del Norte y Nordeste y provocando temperaturas bajas por todas nuestras regiones, al tiempo que las precipitaciones —muchas de nieve— afectarán fundamentalmente al cuadrante nororiental de la Península y a las Baleares. De todos modos esta situación ya da la sensación de mostrar un claro agotamiento.



### El tiempo para hoy

Cielo nuboso —o muy nuboso— en las Baleares y en el cuadrante nororiental de la Península con precipitaciones, generalmente moderadas, en el Cantábrico oriental, Pirineos y Baleares fundamentalmente. También habrá algunas precipitaciones, más bien débiles, en el Cantábrico occidental, cabeceras del Duero y del Ebro, Aragón, Cataluña y puntos de la región valenciana. En general, las que surjan por encima, más o menos, de los setecientos metros serán de nieve o aguanive en las zonas del interior. También se registrarán precipitaciones, generalmente de nieve, en las laderas orientadas al Norte de los sistemas montañosos. En el resto de España la nubosidad será escasa e incluso nula. Los vientos serán fuertes del Noroeste en el valle del Ebro, Cataluña y Baleares y flojos a moderados de componente Norte en las demás regiones. Las temperaturas todavía hoy, continuarán bajas.

### Temperaturas a las 13 horas de ayer

España: Bilbao 6, Santander 6, Oviedo 7, S. Sebastián 3, Vitoria 2, Pamplona 3, Logroño 4, León 0, La Coruña 7, Valladolid 2, Avila 0, Burgos 2, Soria 1, Zaragoza 6, Barcelona 7, Valencia 9, Madrid 4, Sevilla 10, Málaga 11, Cádiz 10, Palma de Mallorca 10, Las Palmas de Gran Canaria 19.

## Burgos de ayer

### Hace 30 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 19 de Febrero de 1957

- La Peña Cidiana celebró el XIV Aniversario de su fundación.
- Por un gol de penalty y jugando casi todo el tiempo con diez jugadores, perdió el Burgos en León, por 1-0.
- El juventud venció al Júpiter, en un gran partido.
- Antonio Molinos firmó ayer como entrenador del Burgos.
- La temperatura máxima de ayer fue de 5,6 grados y la mínima de 2,0 bajo cero.

### Hace 60 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 19 de Febrero de 1927

- El gobernador civil ha multado con cinco pesetas a un individuo que produjo escándalo en la vía pública.
- Falleció en el Hospital Militar el soldado al que se le disparó el mosquetó cuando lo estaba limpiando.
- La temperatura máxima de ayer fue de 6,2 grados y la mínima de 1,0.

### Hace 90 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 19 de Febrero de 1897

- En la sastrería del señor Barbadillo ha sido robada una capa.
- Fueron llevados al retén dos individuos que se encontraban en lamentable estado de embriaguez.
- Mañana contraerá matrimonio don Enrique de la Puente con la bella señorita Julia Fournier.
- El señor Salvá dio una brillante conferencia en la Escuela del Magisterio.
- La temperatura máxima de ayer fue de 9,2 grados y la mínima de 1,3.



## Cómo acabar con el llanto nocturno de los bebés

Nelson Alexander

### El hormiguero

Alarico

#### ● Platini ayuda a los drogadictos

El astro del fútbol francés, Michel Platini ha anunciado la puesta en marcha de una fundación, que lleva su nombre y que se dedicará a atender a jóvenes con problemas de drogadicción. Según ha explicado el propio futbolista, la fundación acogerá a jóvenes que hayan expresado su deseo de abandonar las drogas, sometiéndoles a terapia de recuperación por un período no inferior a seis meses ni superior a doce. Platini manifestó también que este era un viejo proyecto que venía madurando desde hace años y que se puso en marcha tras la celebración del Mundial mejicano. Cuatro compañías privadas francesas han respaldado la iniciativa de Platini, proclamado en tres ocasiones como mejor futbolista europeo y se espera que otras más se sumen a la iniciativa.

#### ● Un banco con «Ombudsman»

El Banco de Bilbao es la primera entidad financiera española que cuenta en su plantilla con un defensor de la clientela. Esta responsabilidad recayó el pasado año en Alberto Ullastres, quien fuera embajador de España y eficaz negociador en el acuerdo del 1970 con la Comunidad Económica Europea. Pues bien, en estas fechas de juntas generales y anuncio de resultados por parte de los Bancos, también el «Ombudsman» financiero ha rendido cuentas de su labor.

Nada menos que 165 reclamaciones le han presentado los clientes desde Octubre. El primer laudo dictado por este defensor de los indefensos, ha resultado favorable para el cliente zaragozano que había presentado una de estas reclamaciones. En época de vacas gordas, el cliente había querido cancelar por adelantado un crédito a lo que se había resistido el director de la sucursal con la que operaba. Peor aún, el empleado bancario le hizo depositar el dinero sobre la mesa, pero tardó un mes en realizar el apunte y en ese tiempo siguió cobrando los intereses. «El cliente tenía razón», reconoció el presidente del Banco de Bilbao al hacer mención de la actividad del «Ombudsman».

### Lo que se filtra

#### «El País»: Contra la voracidad

La sentencia que acaba de dictar el Tribunal Constitucional sobre las facultades tributarias de los Ayuntamientos constituye un reforzamiento de la seguridad jurídica de los contribuyentes frente a la voracidad de las administraciones públicas y establece, al mismo tiempo, los límites en que debe moverse la autonomía financiera de las corporaciones locales. Tras esta sentencia, los contribuyentes de aquellos Ayuntamientos que crearon libremente impuestos o establecieron recargos por encima de los establecidos por la Ley tienen abierta una vía legal para reclamar, aunque la sentencia obliga por sí misma a la devolución de lo indebidamente cobrado. Pero un mínimo comportamiento ético debería hacer que la Administración asumiese, sin previa reclamación por parte de los ciudadanos, la obligación de devolver los miles de millones de pesetas ilegalmente introducidos en las arcas. Por lo demás, la sentencia supone un severo obstáculo para el desarrollo de la financiación de las Haciendas locales, esencial para su autonomía, que la Constitución también ampara. Y sólo un cambio jurídico estructural de mayor alcance podría poner remedio a esta situación.

#### «ABC»: Los provocadores

Es necesario salir de una vez al paso de la interesada versión, en la que reincluyen sistemáticamente los telediaristas, de que los provocadores que operan en las manifestaciones estudiantiles, rematándolas en vandalismo, son jóvenes de extrema derecha. No es así. Hubo algún grupo de extrema derecha en los incidentes iniciales, durante las primeras manifestaciones. Pero esos violentos hace ya muchos días que han desaparecido. Quienes están, cuentan y actúan ahora son grupos de extrema izquierda, tal como prueba, además, el hecho de que algunos de estos agitadores son repetidamente detenidos por la Policía en puntos bien distantes entre sí de la geografía española. La agitación es de extrema izquierda, financiada desde el Este por intermediación de una de las fracciones comunistas.

Una de las cosas que más desesperan a los padres es, sin duda alguna, oír a su bebé llorando desconsoladamente por las noches. Cada vez que esto sucede, saltan rápidamente de la cama para acudir al lado de su retoño para encontrarse con un cuadro en el que nada parece ir mal.

Entonces le acomodan, lo cubren y regresan a su dormitorio, pero a menudo, antes de que haya pasado una hora, vuelven a ser despertados por los mismos agudos sollozos.

Y así, noche tras noche. ¿Qué deben hacer los padres ante situaciones como éstas?

Para el doctor canadiense Richard Ferber, director del Centro Pediátrico de los Desórdenes del Sueño del Hospital Infantil de Boston, la solución es fácil.

El doctor Ferber, que ha dedicado muchos años al estudio de las pautas del sueño de los bebés, asegura en su libro «Resuelva los problemas de sueño de sus hijos» que ha encontrado la respuesta a esa interrogante.

«El insomnio de los bebés tiene en realidad un tratamiento muy fácil», dice. «Con un poco de preparación y planificación, cualquier padre puede conseguir que un bebé que se pasa llorando toda la noche duerma tranquilamente».

#### Sueño necesario

En primer lugar, explica el doctor Ferber, deben saber cuántas horas de sueño necesitan los niños según la edad que tengan. Aunque las necesidades pueden variar, un recién nacido tiene que dormir entre 16 y 17 horas diarias distribuidas en unos siete períodos de sueño y otros tantos de vigilia.

A los seis meses deben dormir 12 horas por la noche, además de un par de horas de siesta.

A los dos años las horas de sueño nocturno se mantienen entre 11 y 12 con una hora de siesta. A esta edad, 8 horas de sueño no son suficientes, aunque el niño parezca estar bien y completamente despierto.

Un niño normal es capaz de dormir perfectamente durante toda la noche a los seis meses de edad. De no ser así, los padres tienen que actuar de inmediato. No es normal que un niño se despierte y llore, dice el doctor Ferber.

#### Truco infantil

La razón principal por la que los niños no duermen bien por las noches es que los padres les han permitido desarrollar malos hábitos. Así, los pequeños sa-



ben que sus progenitores correrán a su lado en cuanto empiecen a llorar y les darán algo de beber, de comer y también lo acariciarán o los cogerán en brazos.

Estos patrones asociativos deben cambiarse y es tarea de los padres mostrarles el camino. No se puede pretender que los pequeños resuelvan sus problemas de sueño por sí mismos.

Lo más importante, advierte el doctor Ferber, es establecer una placentera pero inalterable rutina en cuanto al horario de acostarse. Siempre deberían irse a dormir a la misma hora.

Hay que hacer de esto un ritual agradable e invariable incluso en los casos en que se les lea un cuento antes de dormirse.

A los niños se les debe enseñar para que se acostumbren a dormir toda la noche sin la presencia de sus padres. Una regla muy importante es no acudir a su lado al primer gimoteo. La primera vez hay que es-

perar cinco minutos antes de ir a ver qué sucede. No hay que tomarlo en brazos ni acariciarlo. Simplemente hay que dejar que se dé cuenta de que uno está allí. Después de un par de minutos hay que dejarlo nuevamente sólo.

Si a la segunda noche también llora, hay que esperar diez minutos antes de ir a su lado y a la tercera, quince. El doctor Ferber asegura que a la semana de poner en práctica este sistema el pequeño dormirá toda la noche sin despertarse.

Antes de que se cumpla este plazo, el niño se dará cuenta de que no vale la pena llorar durante quince minutos para lograr que sus padres sólo hagan acto de presencia en la puerta de su habitación durante algunos segundos.

Después de permanecer con el niño por espacio de no más de tres minutos, hay que cerrar la puerta de su habitación y dejarlo sólo aunque siga llorando. Esto

puede resultar muy doloroso para los padres, pero el doctor Ferber insiste en que es el único modo de lograr el objetivo perseguido.

#### Labor compartida

Todos los niños, incluyendo a los que duermen bien, deben recibir mucho cariño durante el día; que no se desarrollen en él miedos nocturnos.

Los padres deben turnarse por las noches para ir a la habitación del pequeño cuando llora. De este modo no podrá tiranizar sólo a uno de ellos.

Otro punto muy importante es que a los niños no se les deben dar medicinas para ayudarles a dormir, ya que, según explica el doctor Ferber, esto les perjudica más que ayuda.

Es esencial lograr que el organismo desarrolle una rutina de sueño que no varíe. De esta manera, tanto el niño como sus padres podrán dormir tranquilos toda la noche y todos estarán mucho más contentos.

### Divisiones del PSOE de Talavera

Toledo (Europa Press). — El primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Talavera de la Reina (Toledo), Florencio Alonso Blanco, miembro del PSOE, presentó la dimisión de todos sus cargos al alcalde. Florencio Alonso manifestó que su dimisión se basa en las divisiones existentes entre los socialistas en la localidad talaverana.

## TODOMUNDO

Revista joven para todo el mundo.

Mañana, viernes, en

## DIARIO DE BURGOS

● Mundo joven ● Motor ● Moda ● Historietas ● Concursos ● Etc.

